

SC6500

Instructions for use

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje

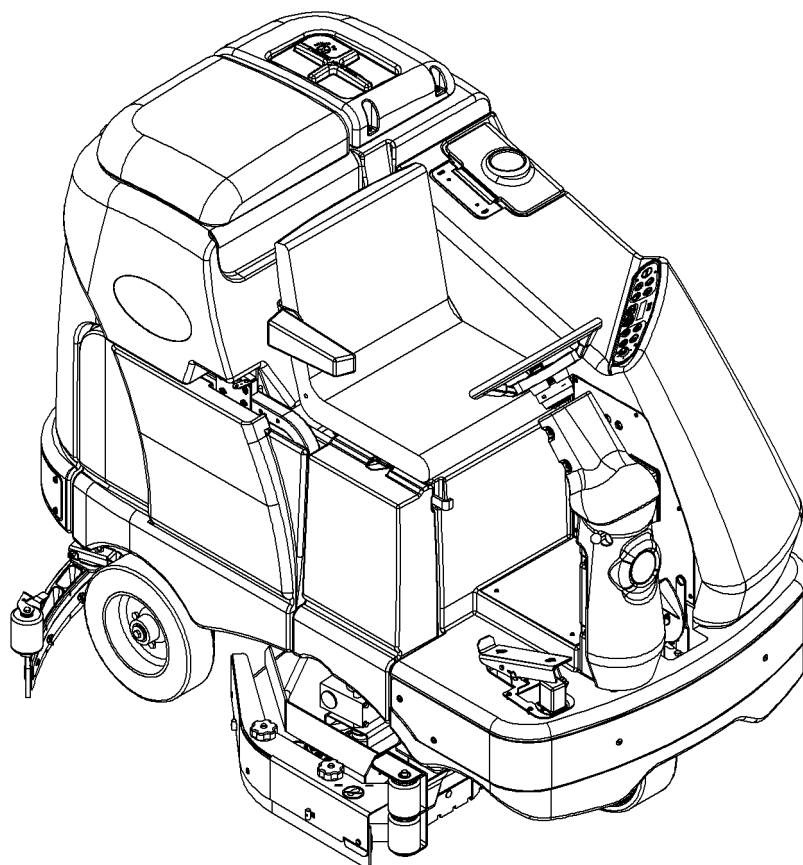


2/2014 revised 9/2022 REV F
Form no. 56091096



ecoflex™

A-Dansk
B-Norsk
C-Svenska
D-Suomi



Active Models:

56414022(1100D), 56414023(1100C)
56414024(1300D), 56414025(1300C)

Obsolete Models:

56414026(1100D EcoFlex)

 **Nilfisk**

INDHOLDSFORTEGNELSE

	side
Indledning.....	A-3
Sikkerhedsforskrifter og advarsler.....	A-4 – A-5
Lær maskinen at kende.....	A-6 – A-7
Betjeningspanel.....	A-8
Klargøring af maskinen	
Montering af batterierne.....	A-9
Montering af børsterne.....	A-10 – A-11
Påfyldning af opløsningstanken.....	A-12
Montering af sugefoden.....	A-13
Rengøringsystem.....	A-14 – A-15
Sådan bruges maskinen.....	A-16 – A-17
Skrubning.....	A-16 – A-17
Vådsugning.....	A-17
Efter brug.....	A-18
Vedligeholdelsesplan.....	A-18
Smøring af maskinen.....	A-18 – A-19
Opladning af batterierne.....	A-20
Kontrol af væskestanden i batterierne.....	A-20
Vedligeholdelse af sugefoden.....	A-21
Justering af sugefoden.....	A-21
Vedligeholdelse af sideskørterne.....	A-22 – A-23
Vedligeholdelse af sidebørsten.....	A-24
Fejlsøgning.....	A-25 – A-26
Tekniske specifikationer.....	A-28

 ADVARSEL!

- Udvis stor forsigtighed under betjening af denne maskine. Sørg for, at du har et godt kendskab til alle betjeningsanvisninger vedr. maskinen, inden du tager den i brug. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte den tilsynsførende eller den lokale Nilfisk Industrial forhandler.
- Hvis maskinen ikke virker korrekt, må du ikke forsøge at afhjælpe problemet, med mindre din overordnede giver besked om det. Få en udlært mekaniker eller en autoriseret Nilfisk servicemedarbejder til at foretage eventuelle nødvendige reparationer på udstyret.
- Vær yderst forsigtig ved arbejde på og med denne maskine. Løsthængende tøj, langt hår og smykker kan blive fanget i de bevægelige dele. Drej tændingskontakten over på OFF og tag nøglen ud, inden du udfører service på maskinen. Aktivér parkeringsbremsen før du stiger ud af maskinen. Brug sund fornuft og gode sikkerhedsvaner, og vær opmærksom på de gule advarselsskilte på denne maskine.
- Kør maskinen langsomt på skråninger. Brug bremsepedalen (6) til at kontrollere maskinens hastighed under nedkørsel fra skråninger. **VEND IKKE** maskinen på en skråning; køр lige op og ned.
- Den maksimale godkendte hældning for skrubning er 10 %. Den maksimale hældning under transport er 16 %.

INDLEDNING

Denne manual vil hjælpe dig med at få det bedste ud af din Nilfisk Rider Scrubber. Læs vejledningen grundigt igennem, før du tager maskinen i brug.

Bemærk! Fremhævede tal i parentes angiver en genstand, der er vist på siderne A-6 – A-8.

Dette produkt er kun beregnet til erhvervsmæssig brug.

RESERVEDELE OG SERVICE

Nødvendige reparationer skal udføres af et autoriseret Nilfisk-servicecenter, der beskæftiger fabriksuddannet servicepersonale og har et lager af originale Nilfisk-reservedele og originalt Nilfisk-tilbehør.

Kontakt Nilfisk-forhandleren vedrørende reservedele og service. Oplys venligst model- og serienummer ved alle henvendelser til Nilfisk.

ÆNDRINGER

Ændringer og tilføjelser på rengøringsmaskinen, der påvirker kapacitet og sikker betjening, må ikke udføres af kunden eller brugeren uden forudgående skriftlig godkendelse fra Nilfisk Inc. Ikke godkendte ændringer vil fritage producenten for ethvert ansvar og gøre kunden ansvarlig for alle deraf følgende uheld.

MÆRKEPLADE

Maskinens model og serienummer fremgår af mærkepladen på maskinen. Disse oplysninger er nødvendige, når du bestiller reservedele til maskinen. Brug pladsen nedenfor til at notere maskinens model og serienummer til senere brug.

MODELNUMMER _____

SERIENUMMER _____

UDPAKNING AF MASKINEN

Når maskinen leveres, skal du efterse forsendelseskassen og maskinen grundigt for tegn på beskadigelse. Hvis der er tegn på beskadigelse, skal du gemme forsendelseskassen, så den kan blive undersøgt. Underret straks Nilfisks kundeserviceafdeling om transportskaden.

Når kassen er fjernet, skæres plastremmene over, og træblokkene ved siden af hjulene fjernes. Tril maskinen fra pallen og ned på gulvet vha. en rampe.

TRANSPORT AF MASKINEN

ADVARSEL!

Før maskinen transporteres på en åben lastvogn eller trailer, skal du kontrollere, at: . .

- alle adgangslåger er lukket forsvarligt
- maskinen er bundet godt fast – se punkter for fastgørelse (30).
- maskinens parkeringsbremse (6) er trukket.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER OG ADVARSLER

SYMBOLER

Nilfisk bruger nedenstående symboler til at angive potentielt farlige forhold. Læs altid disse oplysninger omhyggeligt, og tag de nødvendige skridt til at beskytte mandskab og ejendom.

Denne maskine er beregnet til erhvervsmæssig brug, f.eks. på hoteller, hospitaler, fabrikker og kontorer, samt i skoler og butikker. Den er ikke beregnet til almindelige husholdninger.

FARE !

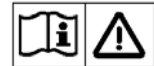
Advarer om umiddelbare farer, der vil medføre personskade eller død.

ADVARSEL!

Gør opmærksom på en situation, der kan medføre alvorlig personskade.

FORSIGTIG!

Gør opmærksom på en situation, der kan medføre lettere alvorlig personskade, skade på maskinen eller andre ting.



Læs hele vejledningen igennem, før du tager maskinen i brug.

GENEREL SIKKERHEDSVEJLEDNING

Der er her tale om specifikke sikkerhedsforskrifter og advarsler, der advarer om potentielle farer for personskade eller beskadigelse af maskinen.

ADVARSEL!

- Denne maskine må kun bruges af korrekt oplærte og autoriserede personer.
- Denne maskinen er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.
- Undgå pludselige stop på ramper eller skråninger. Undgå pludselige, skarpe sving. Kør ved lav hastighed ned ad bakke.
- Beskyt batterierne mod gnister, flammer og rygende materialer. Der afgives eksplosive luftarter under normal drift.
- Der udvikles højeksplosiv brint ved opladning af batterierne. Oplad kun batterierne i områder med god udluftning og på sikker afstand af åben ild. Undlad at ryge under opladning af batterierne.
- Tag alle smykker af ved arbejde i nærheden af elektriske komponenter.
- Afbryd nøglekontakten (stillingen O) og forbindelsen til batterierne, før du udfører servicearbejde på elektriske komponenter.
- Undlad at arbejde under maskinen, hvis denne ikke er understøttet med sikkerhedsblokke eller stativer.
- Undlad at bruge brændbare rengøringsmidler, og undlad at betjene maskinen på eller i nærheden af sådanne midler eller i områder, hvor der findes brændbare væsker.
- Du må ikke anvende vand under tryk til rengøring af betjeningspanelet, kredsløbsafbryder eller batterier.
- Anvend kun børster, som leveres med udstyret eller er angivet i betjeningsvejledningen. Brugen af andre børster kan påvirke sikkerheden.
- Vær opmærksom på køretøjets bruttovægt, når du lægger, kører, løfter eller understøtter maskinen.

**FORSIGTIG!**

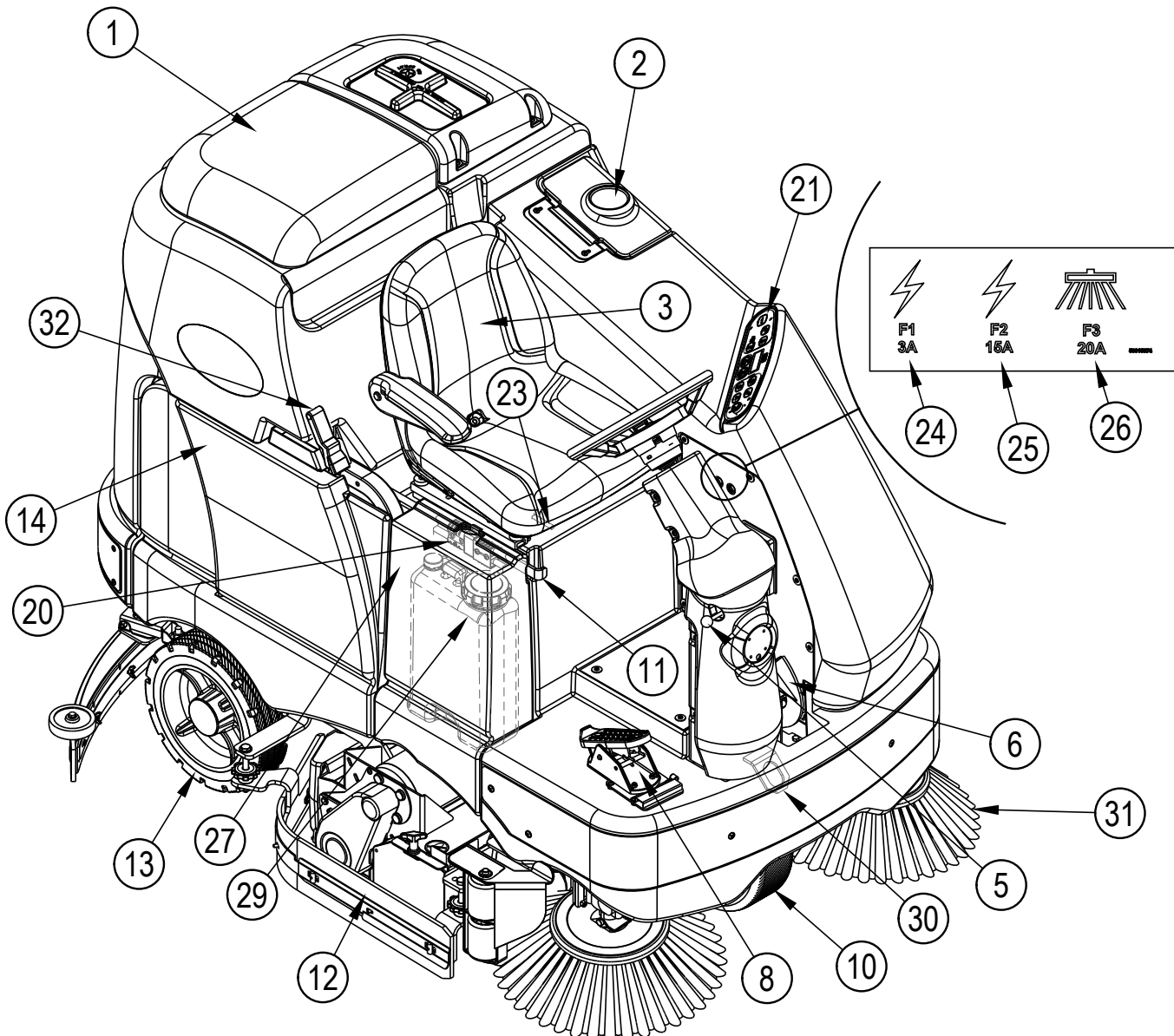
- Denne maskine er ikke godkendt til brug på offentlig vej.
- Denne maskine må ikke bruges til opsamling af farligt støv.
- Brug ikke skrubbe- og slibesten. Nilfisk påtager sig intet ansvar for beskadigelse af gulve på grund af skrubbe- og slibesten (kan også beskadige børstedrevssystemet).
- Ved brug af denne maskine skal det altid sikres, at andre personer, herunder især børn, ikke udsættes for fare.
- Læs alle anvisninger grundigt igennem, før du udfører nogen former for servicearbejde.
- Efterlad ikke maskinen uden opsyn uden først at afbryde nøglekontakten (O), fjerne nøglen og aktivere parkeringsbremsen.
- Afbryd nøglekontakten (stillingen O), og tag nøglen ud, før du skifter børster eller åbner adgangspanelerne.
- Pas på, at hår, smykker eller løstsiddende tøj ikke bliver fanget af de bevægelige dele.
- Vær forsigtig, når maskinen flyttes i frostvejr. Eventuelt vand i opløsnings-, opsamlings- eller brugtvandstanken samt i slangerne kan fryse og medføre skader på ventiler og fittings. Skyl med sprinklervæske.
- Tag altid batterierne ud af maskinen, før den kasseres, og bortskaf dem i henhold til de lokale miljøbestemmelser.
- Undlad at anvende maskinen på flader, der har en hældning, der overstiger den, der er angivet på maskinen.
- Alle låger og skærme skal anbringes som vist i betjeningsvejledningen, før maskinen tages i brug.

GEM DENNE VEJLEDNING

LÆR DIN MASKINE AT KENDE

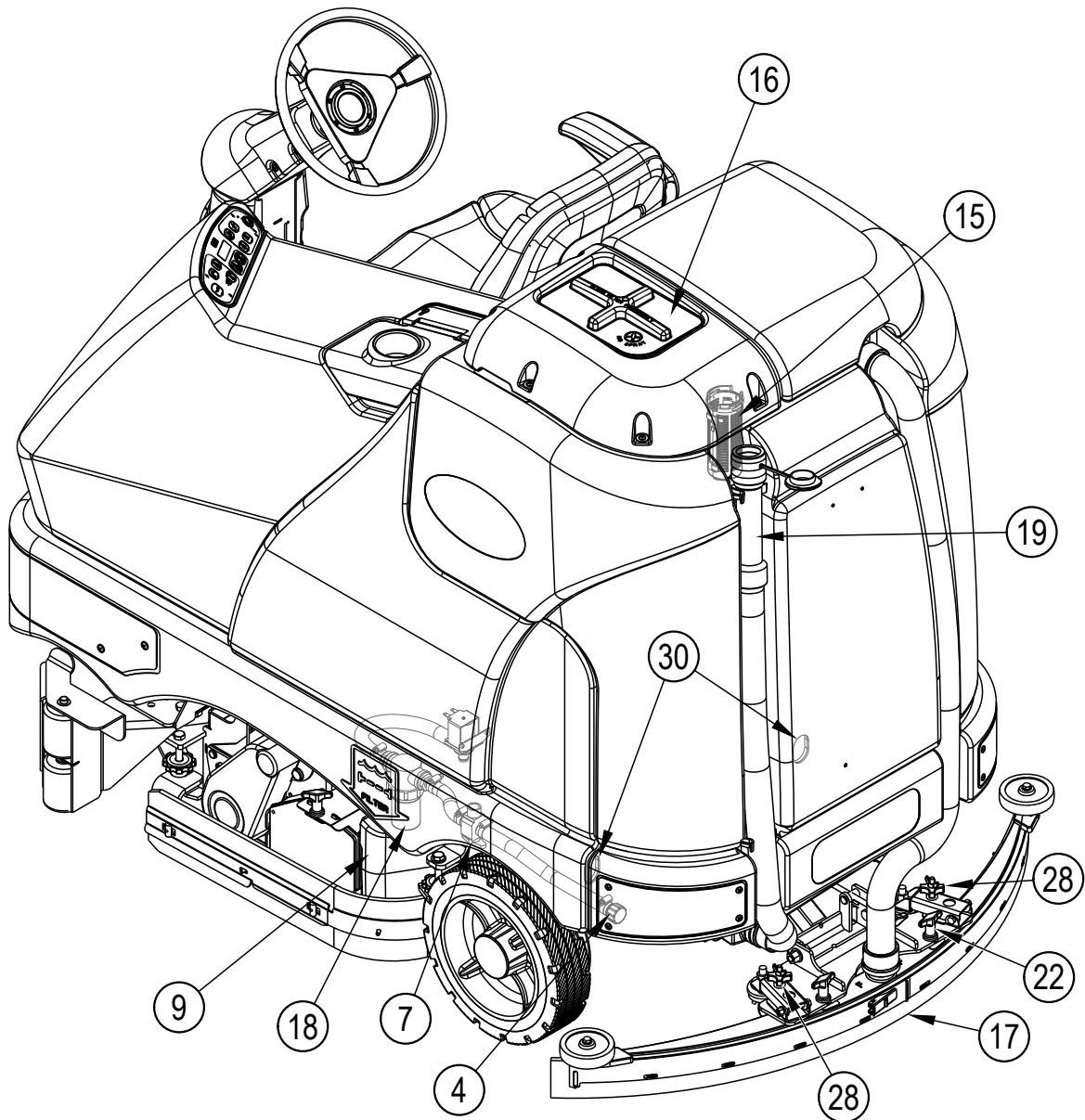
Når du læser denne vejledning igennem, vil du undertiden se tal, der er fremhævet i parentes, som for eksempel (2). Medmindre andet er angivet, henviser disse tal til en komponent, der er vist på en af disse sider. Hvis du har brug for at se placeringen af en given komponent, når den omtales i teksten, skal du blot slå op på den angivne side. **BEMÆRK!** Du kan finde detaljerede beskrivelser af hver enkelt komponent på de næste fire sider.

- | | | | |
|----|----------------------------------------|----|---------------------------------------------------|
| 1 | Dæksel til brugtvandstank | 21 | Betjeningspanel |
| 2 | Låg til påfyldning af opløsningstank | 23 | Arm for justering af førersædet |
| 3 | Operatørens sæde | 24 | Styrekredsløb til effektafbryder |
| 5 | Greb til justering af rattets hældning | 25 | Ekstra effektafbryder |
| 6 | Håndbremse | 26 | Sidebørstemotorens effektafbryder |
| 8 | Pedal, retning/hastighed | 27 | Sideadgangspanel |
| 10 | Driv- og styrehjul | 29 | Rengøringsmiddelindsats (kun på EcoFlex-modeller) |
| 11 | Nødstopkontakt / frakobling af batteri | 30 | Fastgørelsespunkter |
| 12 | Børsteophæng | 31 | Sidebørster (ikke på alle modeller) |
| 13 | Baghjul | 32 | Brugtvandstankens lås |
| 14 | Batterirum (under brugtvandstanken) | | |
| 20 | Batteristik | | |



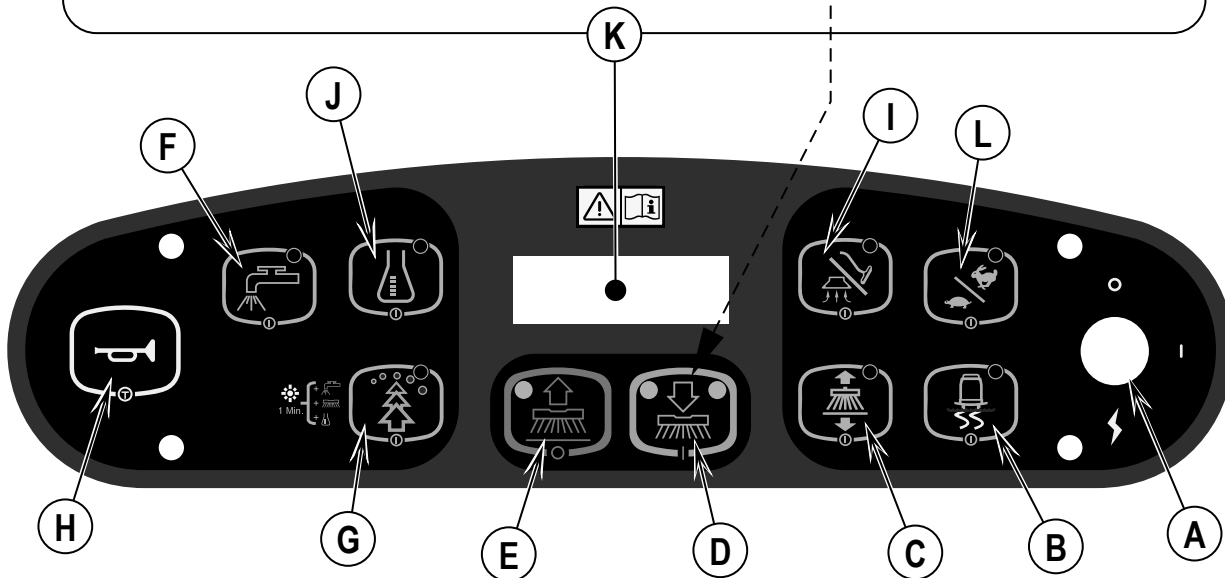
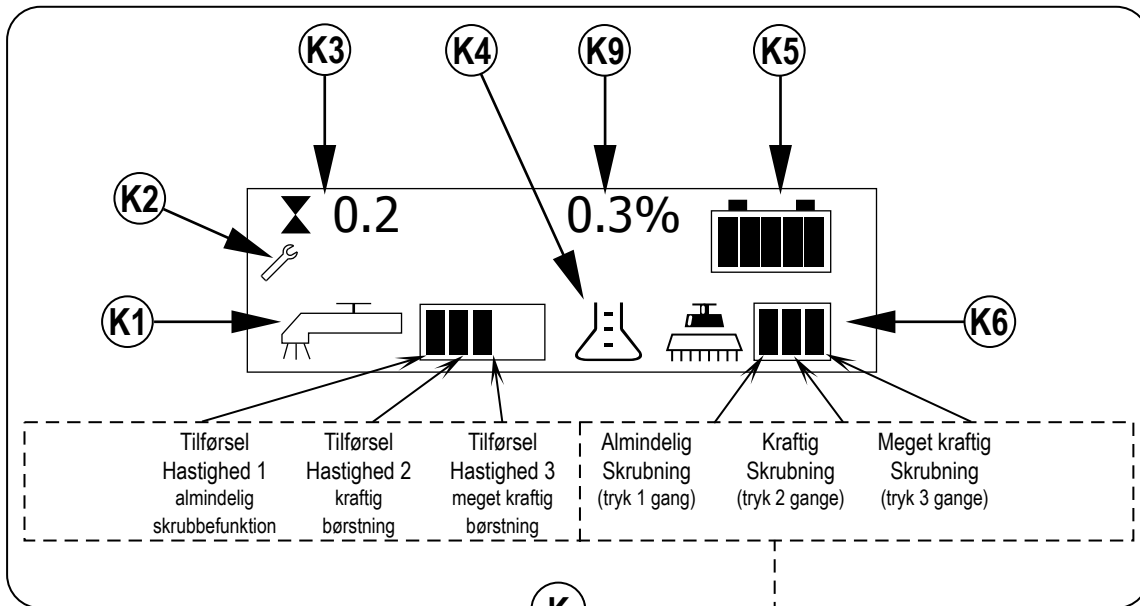
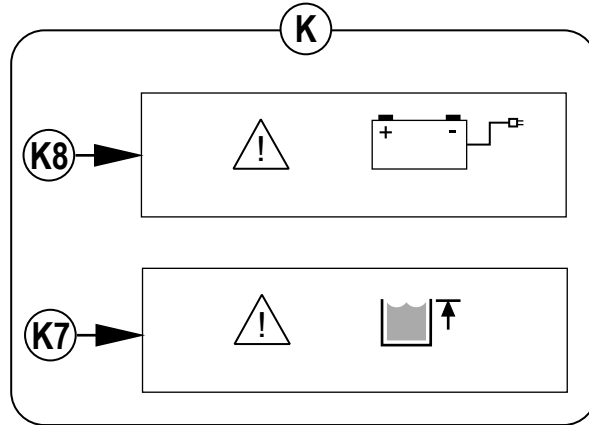
LÆR MASKINEN AT KENDE

- 4 Opløsningstankens afløbsslange
- 7 Afbryderventil til rengøringsopløsningsenhed
- 9 Beholder (kun cylindermodeller)
- 15 Svømmerkobler til brugtvandstank
- 16 Sugemotorens filterhus
- 17 Sugefodsystem
- 18 Opløsningsfilter
- 19 Brugtvandstankens afløbsslange
- 22 Greb til justering af sugefodens hældning
- 28 Greb til justering af sugefodens højde
- 30 Fastgørelsespunkter



KONTROLPANEL

- A Hovedkontakt
- B Kontakt til indstilling af drivstyringsystem
- C Kontakt til aktivering af sidebørste (kun cylindriske modeller)
- D Børste TIL/ valg af børstefunktion
- E Børste FRA
- F Knap til rengøringsopløsning
- G EcoFlex-kontakt
- H Horn
- I Vakuum-/ teleskopkontakt
- J Rengøringsmiddelsystem (kun modeller med EcoFlex)
- K Display
- K1 Opløsningstilførselsindikator
- K2 Fejlindikator
- K3 Timemåler
- K4 Rengøringsystem-indikator
- K5 Batteriindikator
- K6 Børstetryksindikator
- K7 Indikator til visning af fyldt brugtvandstank
- K8 Indikator til visning af lavt batteriniveau
- K9 Indikator for procent af rengøringsmiddel
- L Kontakt til valg af børstehastighed



MONTERING AF BATTERIERNE

⚠ ADVARSEL!

Vær yderst forsigtig ved arbejde med batterier. Svovlsyren i batterierne kan medføre alvorlig personskade, hvis den kommer i kontakt med hud eller øjne. Der afgives eksplosiv brint fra batterierne gennem åbningerne i batterihætterne, som kan antændes af lysbuer, gnister eller flammer. Undlad at montere blybatterier i en forseglede eller tætsluttende beholder. Den brint, der dannes ved overopladning, skal kunne komme ud.

Når der udføres servicearbejde på batterierne ...

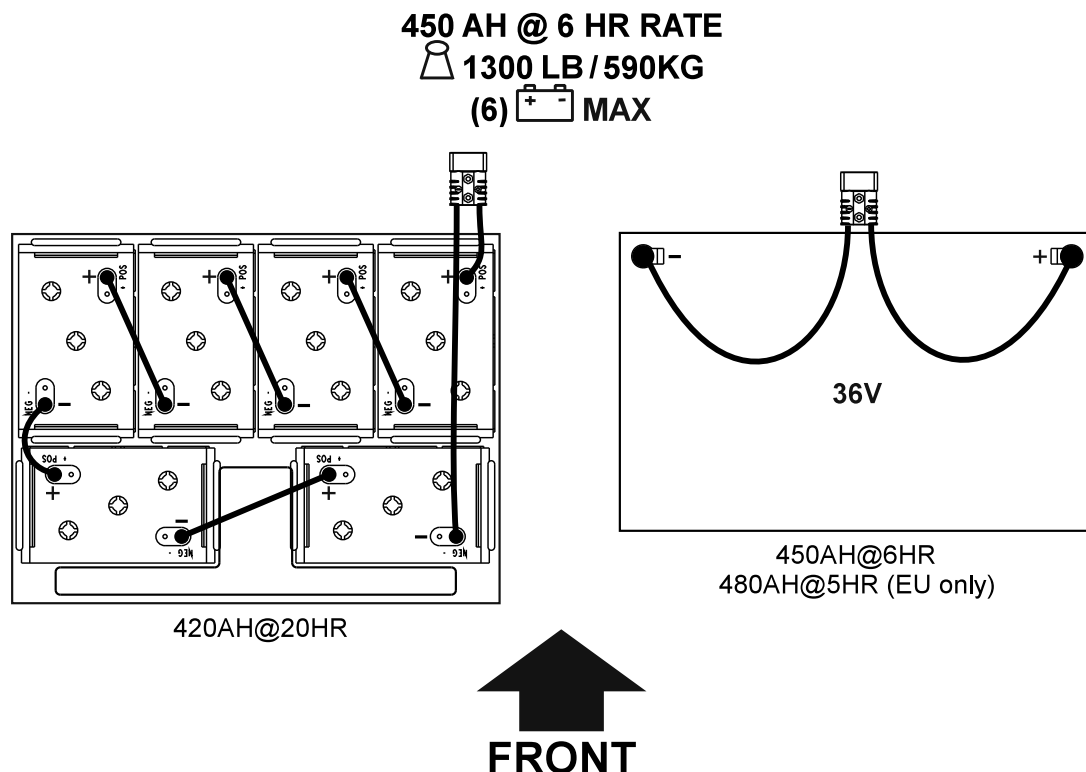
- Tag alle smykker af.
- Undlad at ryge.
- Bær sikkerhedsbriller, gummihandsker og gummiforklæde.
- Sørg for, at arbejdsområdet har god udluftning.
- Undgå, at værktøjet kommer i berøring med mere end én batteripol ad gangen.
- Afbryd ALTID minuskablet (stel) først, når du udskifter batterier, så der ikke opstår gnister.
- Tilslut ALTID minuskablet til sidst, når du monterer batterier.

⚠ FORSIGTIG!

Denne maskines elektriske komponenter kan blive alvorligt beskadigede, hvis batterierne ikke monteres og tilsluttes korrekt. Batterierne skal monteres af Nilfisk eller en uddannet elektriker.

- 1 Tag batterierne ud af forsendelseskassen, og efterse dem omhyggeligt for revner eller anden beskadigelse. Hvis der er tegn på beskadigelse, skal du underrette speditøren eller batteriproducenten om skaden.
- 2 Afbryd nøglekontakten (A), og tag nøglen ud.
- 3 Afmonter brugtvandstanken fra maskinen. **BEMÆRK!** Afbryd holderen og kredsløbet til motoren, og løft tanken lige op og ud af maskinen.
- 4 Maskinen leveres fra fabrikken med tilstrækkelig mange batterikabler til montering af 6 stk. 6-volt-batterier. Monter en egnet løftestrop på batterierne, og løft sammen med en kollega forsigtigt batterierne over i batterirummet, og placer dem nøjagtigt som vist på **FIGUR 1**. Fastgør batterierne så tæt på maskinens front som muligt. Hvis maskinen er udstyret med en enkelt batteriblok, skal du anvende en hejseblok.
- 5 Monter batterierne som vist. Anbring kablerne, så batterihætterne let kan afmonteres, når der skal udføres service.
- 6 Stram forsigtigt møtrikken i hver batteriklemme, indtil klemmen ikke længere drejer på polen. Polklemmerne må ikke overspændes, da de i så fald vil være meget vanskelige at afmontere ved fremtidig service.
- 7 Kom batterismøremiddel på batteriklemmerne (fås i de fleste biludstyrede forretninger).
- 8 Sæt en sort gummihætte på hver af klemmerne, og tilslut batteristikket (20).

FIGUR 1



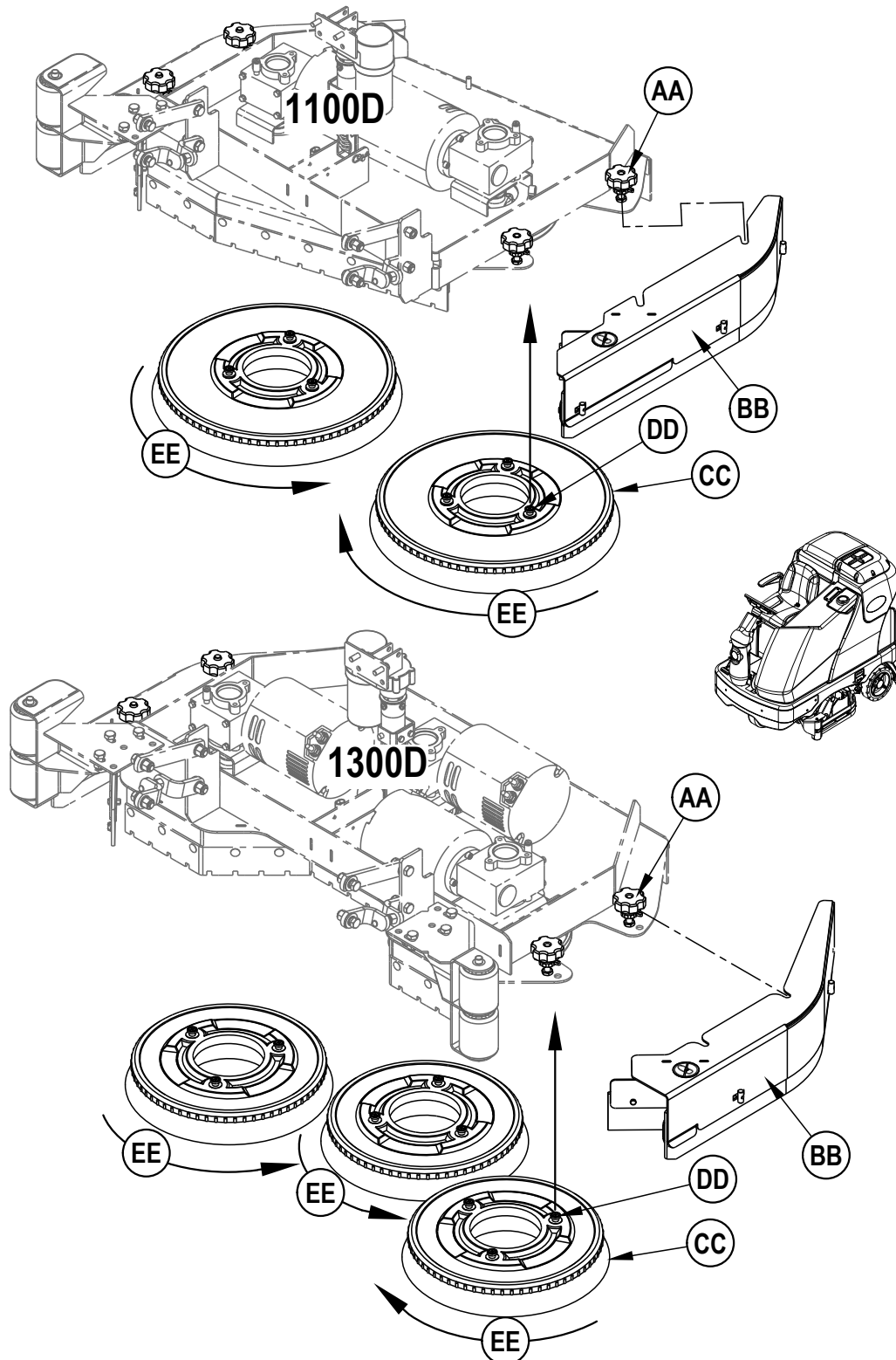
MONTERING AF BØRSTERNE (SKIVESYSTEM)

⚠ FORSIGTIG!

Afbryd nøglekontakten (stillingen O), og tag nøglen ud, før du skifter børster eller åbner adgangspanelerne.

- 1 Kontrollér, at børsteophænget er hævet. Kontrollér, at nøglekontakten (A) er afbrudt (stillingen O).
- 2 **Se figur 2.** Afmonter begge sideskørterne. **BEMÆRK!** Skørterne holdes på plads af to store greb (AA). Løsn disse greb, og lad skørterne (BB) glide af børstedækket.
- 3 For at montere børsterne (CC) (eller rondelholderne) skal du justere tapperne (DD) på børsterne, så de flugter med hullerne i monteringspladen, og dreje dem, så de går i indgreb (drej den udvendige kant af børsten mod forsiden af maskinen som vist (EE)).

FIGUR 2



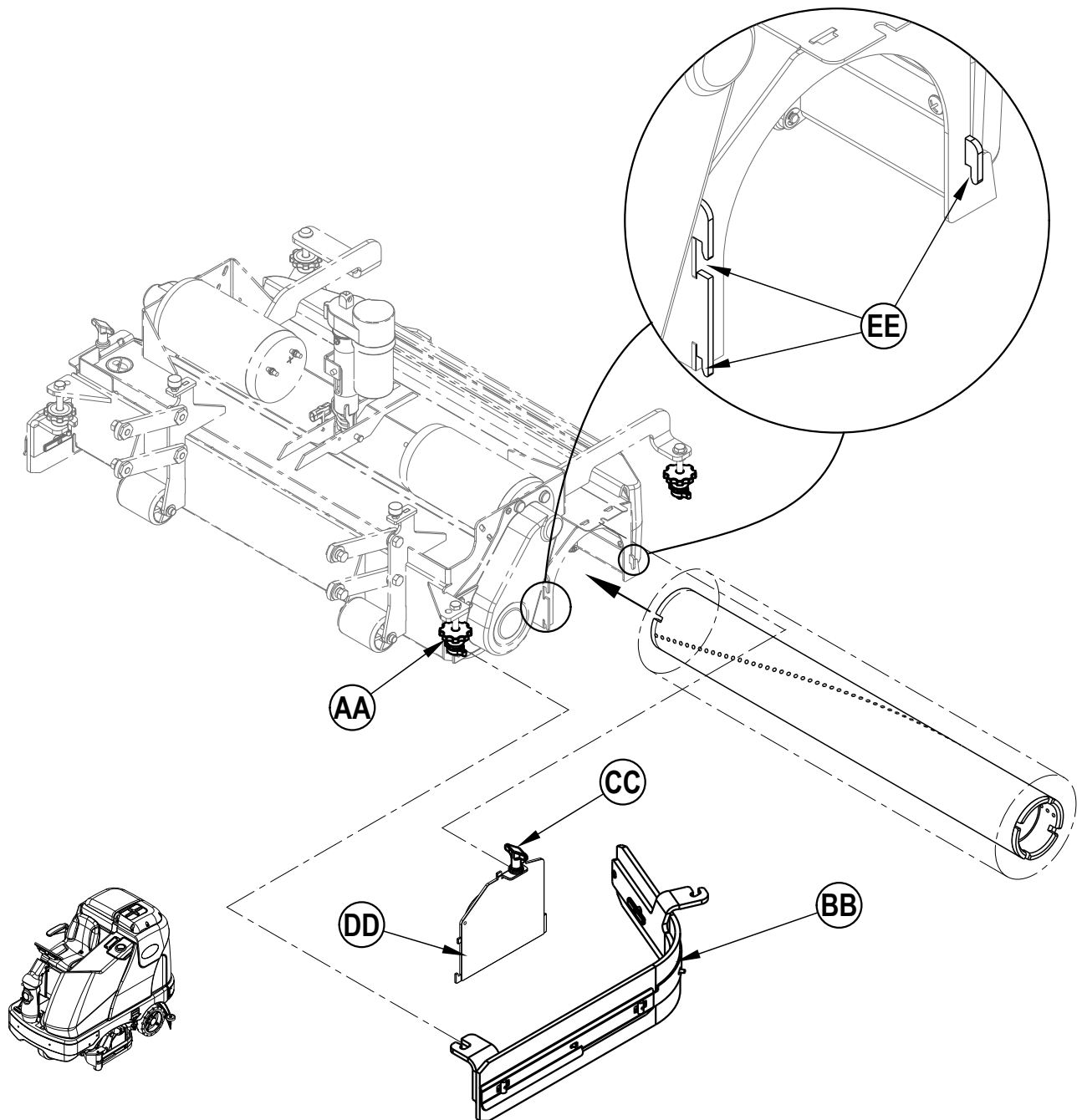
MONTERING AF BØRSTER (CYLINDRISK SYSTEM)

⚠ FORSIGTIG!

Afbryd nøglekontakten (stillingen O), og tag nøglen ud, før du skifter børster eller åbner adgangspanelerne.

- 1 Kontrollér, at børsteophænget er hævet. Kontrollér, at nøglekontakten (A) er afbrudt (stillingen O).
- 2 Se figur 3. Afmonter begge sideskørter. **BEMÆRK!** Skørterne holdes på plads af to store greb (AA). Løsn disse greb, og lad skørterne (BB) glide let fremad og af børstedækket.
- 3 Løsn de sorte greb (CC) øverst på mellemhjulsenheden (DD), indtil de glider så langt ned, at de frigøres fra sporene (EE), og tag dem af.
- 4 Lad børsten glide ind i huset, løft den let, og skub og drej den, indtil den sidder godt fast. Genmonter mellemhjulsenheden (DD) og skørterne (BB).

FIGUR 3



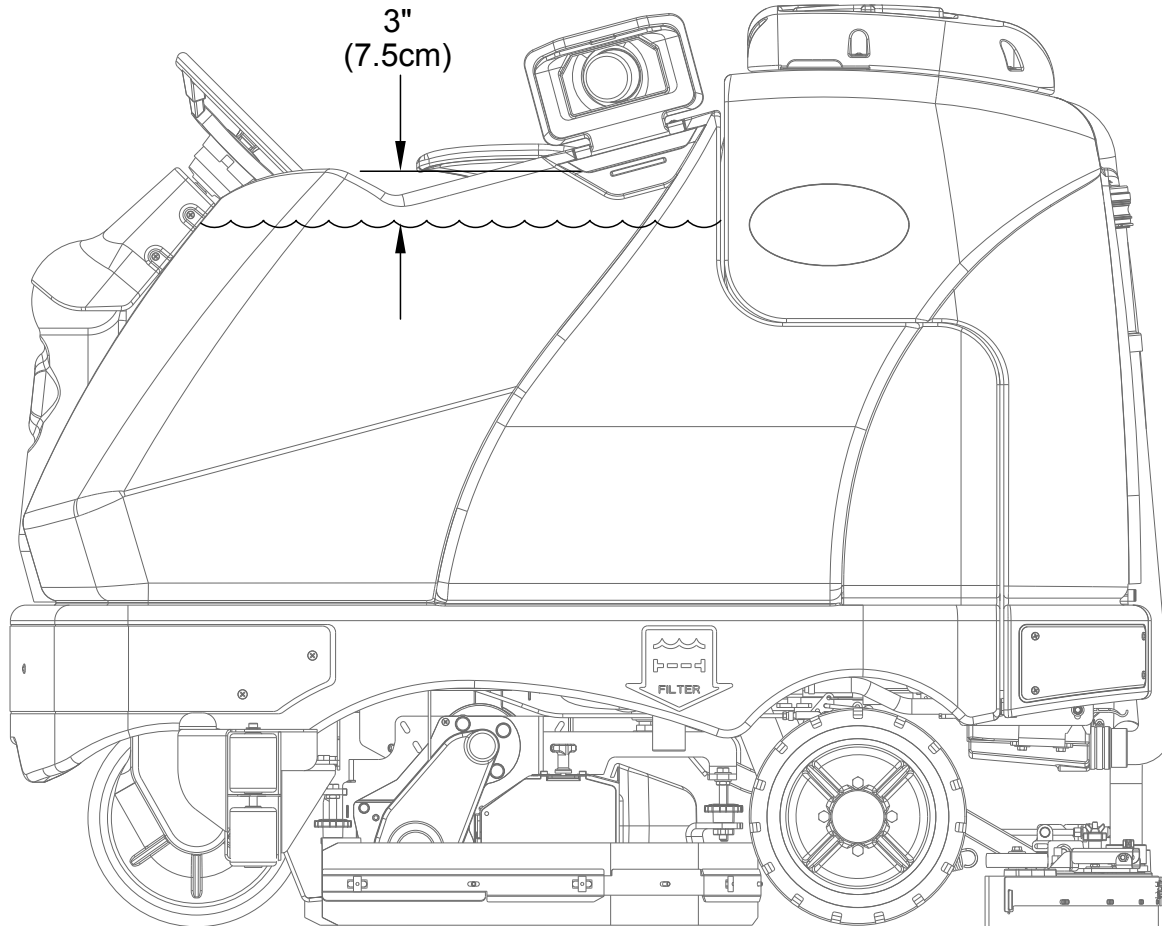
OPFYLDNING AF OPLØSNINGSBEHOLDER

Se figur 4. Fyld opløsningstanken med maksimalt 70 gallons (264 liter) rengøringsopløsning. Fyld opløsningstanken, indtil opløsningen er 7,5 cm fra tankens top (2). Opløsningen skal bestå af en blanding af vand og den type rengøringsmiddel, der egner sig til den aktuelle opgave. Følg altid fortyndingsanvisningerne på rengøringsmidlets emballage. **BEMÆRK!** Maskiner af typen EcoFlex™ kan enten anvendes som almindelige gulvvaskemaskiner med rengøringsmiddel i tanken eller sammen med -rengøringsmiddeldispenseren. Hvis du anvender -rengøringsmiddeldispenseren, må du kun komme almindeligt vand i tanken.

⚠ FORSIGTIG!

Brug kun lavtskummende, ikke-brændbare, flydende rengøringsmidler, der er beregnet til maskinbrug. Vandtemperaturen må ikke overstige 54,4 °C (130 °F).

FIGUR 4

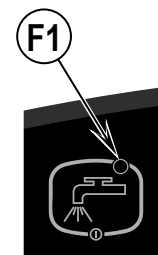


OPLØSNINGSSYSTEMETS INDIKATOR (F1):

Se Figur 4.1.

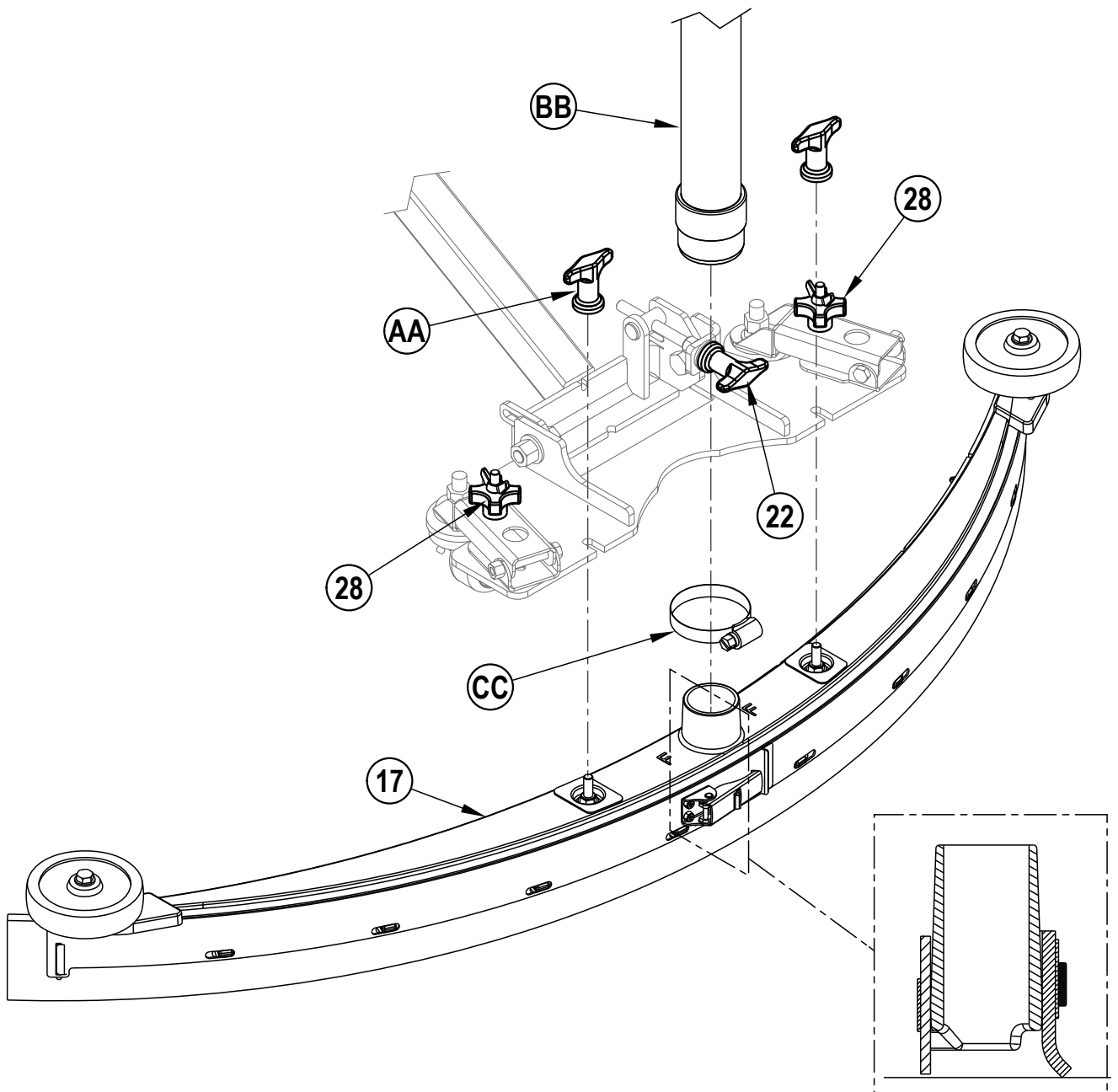
- Indikatoren lyser, hvis opløsningssystemet er aktiveret og/eller er tændt.
- Indikatoren er slukket, hvis der er slukket for opløsningssystemet .
- Indikatoren blinker, hvis opløsningstankens væskestandskobler (for væskeniiveau) opfanger et lavt opløsningsniveau.

FIGUR 4.1



MONTERING AF SUGEFOD

- 1 Se figur 5. Lad sugefoden (17) glide over på holderen, og spænd fingermøtrikkerne fast på holderen (AA).
- 2 Slut brugtvandsslangen (BB) til indløbet i sugefoden ved hjælp af en slangebøjle (CC).
- 3 Følg trinene i afsnittet "Justering af sugefoden!" for at justere sugefodens højde og vinkel.

FIGUR 5

FORBEREDELSE OG BRUG AF RENGØRINGSMIDDELSYSTEMET (KUN ECOFLEX-MODELLER)

Rensemiddelpatronen (29) sidder bagved adgangspanelet på siden (27). Fyld patronen til rengøringsmiddel op med maksimalt 8,32 liter rengøringsmiddel.

BEMÆRKNING: Tag patronen til rengøringsmiddel ud af boksen til opbevaring af rengøringsmiddel, før den fyldes op, således undgår du at spilde rengøringsmiddel på maskinen.

Det anbefales at bruge en forskellig patron til hver enkelt type rengøringsmiddel, du ønsker at anvende. Patronen til rengøringsmiddel er forsynet med en hvid mærkat, så du kan skrive rengøringsmidlets navn på hver patron for at undgå forveksling. Systemet bør udrenses for det foregående anvendte rengøringsmiddel, når der skiftes til en anden slags rengøringsmiddel. Når der isættes en ny indsats, fjernes hættten (AA) og indsatsen placeres i boksen til rensmiddel. Monter hættten med pulveriseret rengøringsmiddel og slangen til rengøringsmiddel (BB) som vist.

Systemet bør udrenses for det foregående anvendte rengøringsmiddel, når der skiftes til en anden slags rengøringsmiddel. **BEMÆRKNING:** Flyt maskinen hen over en gulvrivst, før der foretages udrensning, da der vil blive afgivet en smule rengøringsmiddel under dette forløb.

For udrensning ved skift af kemikalier (BØRSTE- OG OPLØSNINGSSYSTEMET SKAL VÆRE SLUKKET):

- 1 Frakobl og fjern patronen til rengøringsmiddel.
- 2 Drej nøglekontakten (A) til ON. Tryk på kontakten til opløsning (F) og kontakten til rengøringsmiddel (J) og hold begge nede i 3 sekunder. Slip kontakten når kemikalieudrensningsikonet (K10) vises i displayet og indikatoren på kontakten til rengøringsmiddelsystemet (J1) begynder at blinke. **BEMÆRK:** Dræningen varer 10 sekunder. Se tegningen på næste side med angivelse af rengøringsmiddelsystemets indikatorer. Normalt vil det være tilstrækkeligt at udføre en enkelt udrensningscyklus for at rense systemet.

For egentlig udrensning (BØRSTE- OG OPLØSNINGSSYSTEMET SKAL VÆRE SLUKKET):

- 1 Frakobl og fjern patronen til rengøringsmiddel. Monter og tilslut en indsats fyldt med rent vand.
- 2 Drej nøglekontakten (A) til ON. Tryk på kontakten til opløsning (F) og kontakten til rengøringsmiddel (J) og hold begge nede i 3 sekunder. Slip kontakten når kemikalieudrensningsikonet (K10) vises i displayet og indikatoren på kontakten til rengøringsmiddelsystemet (J1) begynder at blinke. **BEMÆRK:** Dræningen varer 10 sekunder. Se tegningen på næste side med angivelse af rengøringsmiddelsystemets indikatorer. Normalt vil det være tilstrækkeligt at udføre en enkelt udrensningscyklus for at rense systemet.

Når niveauet for rengøringsmidlet er nær bunden på patronen, er det på tide at genopfylde eller udskifte patronen/erne.

BEMÆRKNING: Følg anvisningerne under "Ugentlig dræning" ovenfor, hvis maskinen skal opbevares i længere tid, eller hvis du ikke længere ønsker at anvende indsprøjtningssystemet til rengøringsmiddel.

Blandingsforhold for rengøringsmiddel (BØRSTESYSTEMET SKAL VÆRE TÆNDT):

Der tilføres ingen rengøringsmiddel, før børste- og rengøringsmiddelsystemerne er aktiverede og pedalen (8) skubbes fremad.

- Rengøringsblandingsikonet (K4) vil altid blive vist, når rengøringsmiddelsystemet er aktiveret.

Der er 4 tilstande i EcoFlex-driften:

1. *Rent vand* - Under børstningen kan du altid deaktivere rengøringsmiddelsystemet ved at trykke på tænd/sluk-knappen til rengøringsmiddel (J), så børstningen kun foregår med vand. Rengøringsmiddelindikatoren (J1) vil være slukket.
2. *Minimumskoncentration af rengøringsmiddel* - Indikatoren for udvidet drift (G1) er tændt (Aktiveres ved kort at trykke på EcoFlex kontakten (G), når maskinen er i tilstanden for maksimumskoncentration af rengøringsmiddel). Se trinene nedenfor "Sådan programmeres minimumskoncentration af rengøringsmiddelniveauet".
3. *Maksimum koncentration rensmiddelindstilling* - EcoFlex indikator (G1) SLUKKET (Aktiveres ved at trykke og holde EcoFlex kontakten (G) nede i 2 sekunder). Se trinene nedenfor "Sådan programmeres minimumskoncentration af rengøringsmiddelniveauet". Brug ikke et koncentrationsniveau til at overstige anbefalingerne fra producenten af rengøringsmidlerne.
4. *EcoFlex rengøringsindstilling* - Tryk på EcoFlex kontakten (G) for at øge procentdelen af rengøringsmiddel i et minut til maskinen når det forprogrammerede maksimale koncentrationsniveau (som beskrevet i programmeringsvejledningerne nedenfor). Dette vil også resultere i, at gennemstrømningsmængden af rengøringsmiddel øges til det næste niveau, samt at børstetrykket øges til det næste niveau. EcoFlex indikatoren (G1) vil blinke i et minut.

Sådan programmeres maksimumskoncentration af rengøringsmiddelniveau

1. Tryk på kontakten OneTouch™-børstning (D) for at aktivere børstesystemet.
2. Tryk og hold knappen til udvidet drift (G) nede i ca. 2 sekunder indtil indikatoren (G1) er slukket (tilstanden for maksimal koncentration af rengøringsmiddel).
3. Tryk og hold knappen til rengøringsmiddel nede i ca. 2 sekunder indtil indikatoren (J1) blinker.
4. Hvis du trykker og holder rensmiddelkontakten nede mens indikatoren blinker, skiftes der imellem de forskellige blandingsforhold (0,25 %, 0,30 %, 0,40 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,80 %, 1,0 %, 1,5 %, 2,0 %, 3,0 %).
5. Når den ønskede procentdel vises på skærmen (K9), skal du stoppe og den vil blive gemt efter 3 sekunder.
6. Når maksimum koncentrationsindstillingen er sat til en lavere koncentration end den nuværende indstillede koncentration, vil minimum koncentrationsstandardindstillingen være den samme som maksimum koncentrationsindstillingen indtil den ændres af operatøren.

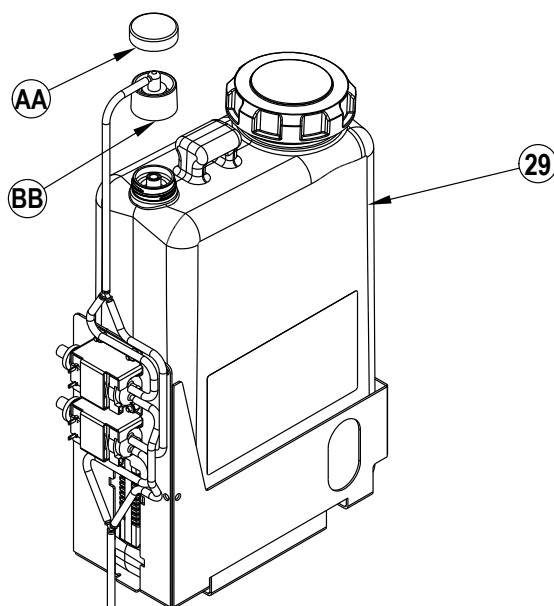
Sådan programmeres minimumskoncentration af rengøringsmiddelniveau

1. Tryk på kontakten OneTouch™-børstning (D) for at aktivere børstesystemet.
2. Sørg for at indikatoren for udvidet drift (G1) er tændt (tilstanden for minimumskoncentration af rengøringsmiddel).
3. Tryk og hold knappen til rengøringsmiddel nede i ca. 2 sekunder indtil indikatoren (J1) blinker.
4. Mens indikatoren blinker, trykkes og slippes knappen til rengøringsmiddel, hvilket vil gøre, at den kører gennem de tilgængelige procentdele. (Bemærk: kun procentdele der er en højere koncentration eller som er tilsvarende indstillingerne for minimumstilførsel af rengøringsmiddel vil være tilgængelige.
5. Når den ønskede procentdel vises på skærmen (K9), skal du stoppe og den vil blive gemt efter 3 sekunder.

Når den først er indstillet, vil tilførselshastigheden for rengøringsmiddel stiger eller falder i takt med tilførselshastigheden for opløsningsmiddel, men blandingsforholdet for rengøringsmidlet forbliver det samme.

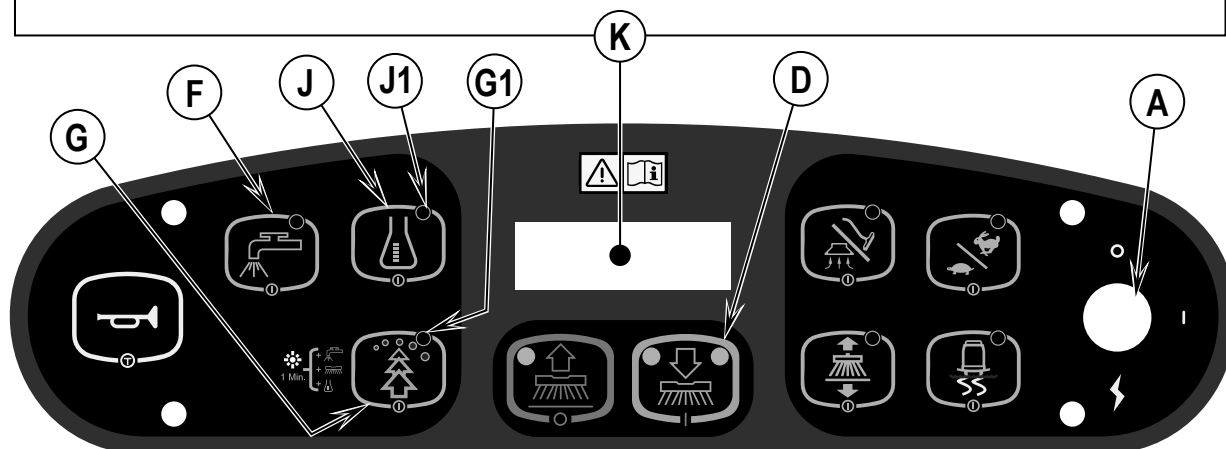
FORBEREDELSE OG BRUG AF RENGØRINGSMIDDELSYSTEMET (KUN ECOFLEX-MODELLER)

FIGUR 6



FIGUR 7

	<p>0.2</p> <p>K10</p>	<p>Skyl</p> <p>Hold knapperne (J) og (F) nede i 3 sekunder for at dræne systemet.</p>
	<p>0.2</p> <p>K9</p> <p>K4</p> <p>0.3%</p>	<p>Minimal koncentration rensemiddelindstilling</p>
	<p>0.2</p> <p>1.5%</p>	<p>Maksimal koncentration rensemiddelindstilling</p>



SÅDAN BRUGES MASKINEN

ADVARSEL!

Sørg for at lære betjeningsgrebene og deres funktioner at kende.

Undgå pludselige stop på ramper eller skråninger, når maskinen er læsset. Undgå pludselige, skarpe sving. Kør ved lav hastighed ned ad bakke.

Skrubning ...

Følg instruktionerne i afsnittet om klargøring af maskinen i denne vejledning.

- 1 **Se figur 8.** Fra sædet på maskinen justeres sædet og rattet til en komfortabel position ved hjælp af justeringsarmene **(23)** og **(5)**.
- 2 Anbring nøglekontakten **(A)** i stillingen ON (TIL) (I). Dermed tændes betjeningspanelets indikatorer for batteristand **(K5)** og timemåler **(K3)**.
- 3 Udløs parkeringsbremsen **(6)**. Maskinen transporteres til arbejdsområdet ved at trykke jævnt med foden foran på pedalen **(8)** for at køre fremad eller bag på pedalen for at bakke. Varier trykket på fodpedalen, indtil den ønskede hastighed er opnået.
- 4 Tryk på knappen til rengøringsopløsning **(F)**, og hold den nede i 5 sekunder for at forvæde gulvet. **BEMÆRK!** Det forhindrer, at gulvoverfladen bliver ridset, som det vil ske, hvis man skruber med tørre børster. Du skal forvæde gulvet, før du trykker på knappen til aktivering af børsterne **(D)**.
- 5 Tryk på TÆND knappen til skrubning **(D)** en gang for almindelig skrubning, to gange for kraftig skrubning eller tre gange for ultra skrubning. Både tilførslen af opløsningsmiddel og rengøringsmiddel (EcoFlex-modeller) har tre forudindstillinger som passer til de 3 skrubetilstande (se kontrolpanel).
BEMÆRK: Systemerne er desuden forsynet med en override-funktion, som du kan anvende, hvis du vil øge rengøringsopløsningens tilførselshastighed uden at øge børstetrykket. Hold knappen til rengøringsopløsning **(F)** nede i 3 sekunder (rengøringsopløsningsindikatoren begynder at blinke), og slip den derefter. Du har derefter 3 sekunder til at indstille en ny tilførselshastighed, hvilket du gør ved at holde knappen til rengøringsopløsning **(F)** inde, indtil opløsningsstilførselsindikatoren **(K1)** viser den ønskede hastighed (1-5 – se under "Betjeningspanel"). Hvis du efterfølgende ændrer børstetrykket, nulstilles rengøringsopløsningens tilførselshastighed.
- 6 Når du trykker på kontakten Børste Til **(D)**, sænkes børster, sugefod og sidebørster (cylindriske modeller) automatisk til gulvet. Skrube-, rengøringsopløsnings-, vakuum-, rengøringsmiddel- (modellerne EcoFlex-modeller) og sidebørstesystemerne (cylindriske modeller) starter alle, når du træder på pedalen **(8)**. Du kan slukke eller tænde for et separat system ved at trykke på kontakten under børstingen.
BEMÆRK! Når maskinen bakker, hæves sugefoden automatisk.
- 7 Begynd at skrube ved at køre maskinen fremad i en lige linie med normal ganghastighed, og lad banerne overlape hinanden med ca. 50-75 mm. Justér hastighed og opløsningsstilførsel efter gulvets tilstand.
BEMÆRK: Du kan indstille den maksimale børstehastighed ved hjælp af kontakten til valg af børstehastighed **(L)**. Som standard er den maksimale børstehastighed mindre end den maksimale transporthastighed. Ved at trykke på denne kontakt tilsidesættes standardindstillingen og muliggør børstning ved den maksimale transporthastighed.
Hvis du bruger maskinen på et glat gulv eller bruger dobbeltbørsten, kan du trykke på knappen til indstilling af drivstyringshastighed (Traction Control™) **(B)** for at indstille hjuldrevets omdrejningsmoment, så du får bedre kontrol over maskinen og forøget styring på gulvet.
Sidebørstens højde kan indstilles. Se afsnittet "Vedligeholdelse af sidebørste" i denne vejledning.

FORSIGTIG!

Undgå at beskadige gulvet: Hold maskinen i bevægelse, mens børsterne drejer rundt.

- 8 Kig nu og da bag maskinen under skrubningen for at kontrollere, at al spildevand opsuges. Hvis der er spor efter maskinen, bruger du måske for meget opløsning, brugtvandstanken er måske fuld, eller sugefoden trænger måske til at blive justeret.
- 9 Maskinen er som standard indstillet på den sidstanvendte tilstand Minimums- eller maksimumskoncentration af rengøringsmiddel (hvis dette er installeret og er aktiveret). Tryk på kontakten til udvidet drift **(G)** for at deaktivere den aktuelle rengøringstilstand og midlertidigt øge børstetrykket, opløsningsgennemstrømning og procentdelen af rengøringsmiddel (medmindre det er maksimumkoncentration). Dette vil forårsage, at indikatoren blinker i et minut, opløsningsgennemstrømningen vil blive øget til det næste niveau, børstetrykket vil blive øget til det næste niveau og procentdelen af rengøringsmidlet vil forblive på det maksimale koncentrationsniveau (rengøringsmiddelsystemet vil blive tændt, hvis det var slukket).
BEMÆRK: Hvis du trykker og holder kontakten til udvidet drift **(G)** i 2 sekunder, skifter maskinen mellem det minimale og det maksimale koncentrationsdriftstilstande. EcoFlex-systemet vil kun fungere, hvis børstesystemet **(D)** er blevet aktiveret.
- 10 Ved meget snavsede gulve er én overkørsel muligvis ikke nok, og det kan være nødvendigt at foretage "dobbeltkrubning". Denne operation er den samme som en skrubning med én overkørsel, bortset fra at sugefoden ved første overkørsel er i løftet position (tryk på sug/teleskopkontakten **(I)** for at hæve sugefoden). Derved kan opløsningen blive på gulvet og virke i længere tid. Den sidste overkørsel foretages over det samme område med sænket sugefod for at opsamle den ophobede opløsning.
- 11 Brugtvandstanken er forsynet med en svømmerafbryder **(15)**, der afbryder ALLE systemer med undtagelse af drivsystemet, når brugtvandstanken er fuld. Når afbryderen aktiveres, skal brugtvandstanken tømmes. Maskinen opsamler ikke vand eller affald, hvis afbryderen aktiveres.
BEMÆRK! Alle øvrige indikatorer går ud, og en indikator til visning af, at brugtvandstanken er fuld **(K7)**, vises på displayet, når afbryderen aktiveres. Hvis det gentagne gange indikeres, at tanken er fuld, selvom det ikke er tilfældet, kan den automatiske svømmerafbryder deaktiveres. Lad en uddannet servicetekniker udføre denne opgave.
- 12 Når du er færdig med at børste, eller brugtvandstanken er fuld, skal du trykke én gang på knappen til deaktivering af børsterne **(E)**. Skrubbepåbørsterne og tilførslen af rengøringsopløsning stopper automatisk, og skrubbeophængt hæves. Sugefoden hæves efter et øjeblik, hvorefter sugningen standser (dette sikrer, at eventuelt resterende vand kan blive opsamlet, uden at sugningen starter igen).
- 13 Kør maskinen til et sted, der er beregnet til bortskaffelse af spildevand, og tøm brugtvandstanken. Træk afløbsslangen **(19)** ud af opbevaringsrummet bag på maskinen, og tag proppen ud (hold slangens ende over vandniveauet i tanken for at undgå en pludselig, ukontrolleret strøm af spildevand). Fyld opløsningstanken igen, og fortsæt arbejdet.

BEMÆRK! Kontrollér, at dækslet til brugtvandstanken **(1)** og afløbsslangen til brugtvandstanken **(19)** sidder korrekt, da maskinen i modsat fald ikke vil opsuge vandet korrekt.

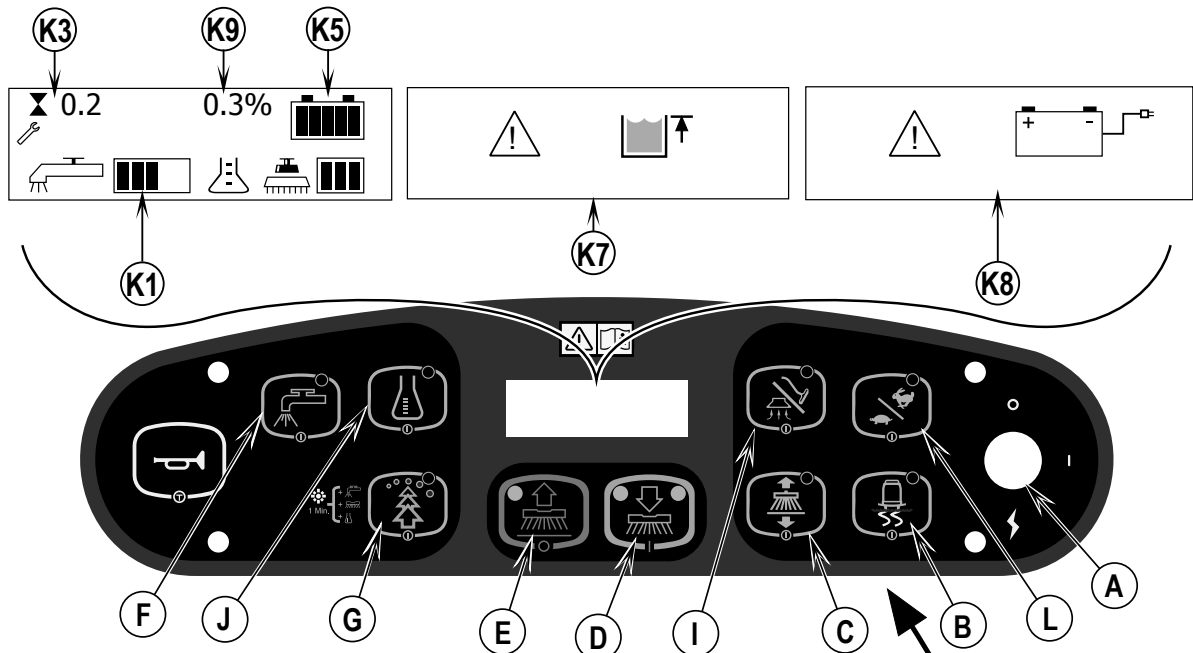
Hvis batterierne skal genoplades, tændes indikatoren til visning af lavt batteriniveau **(K8)**, børsterne og tilførslen af rengøringsopløsning standser, og skrubbepåbørsterne hæves. Sugefoden hæves efter et øjeblik, og sugningen standser. Kør maskinen til et serviceområde, og genoplad batterierne i henhold til anvisningerne i afsnittet om batteriopladning i denne vejledning.

VÅDSUGNING

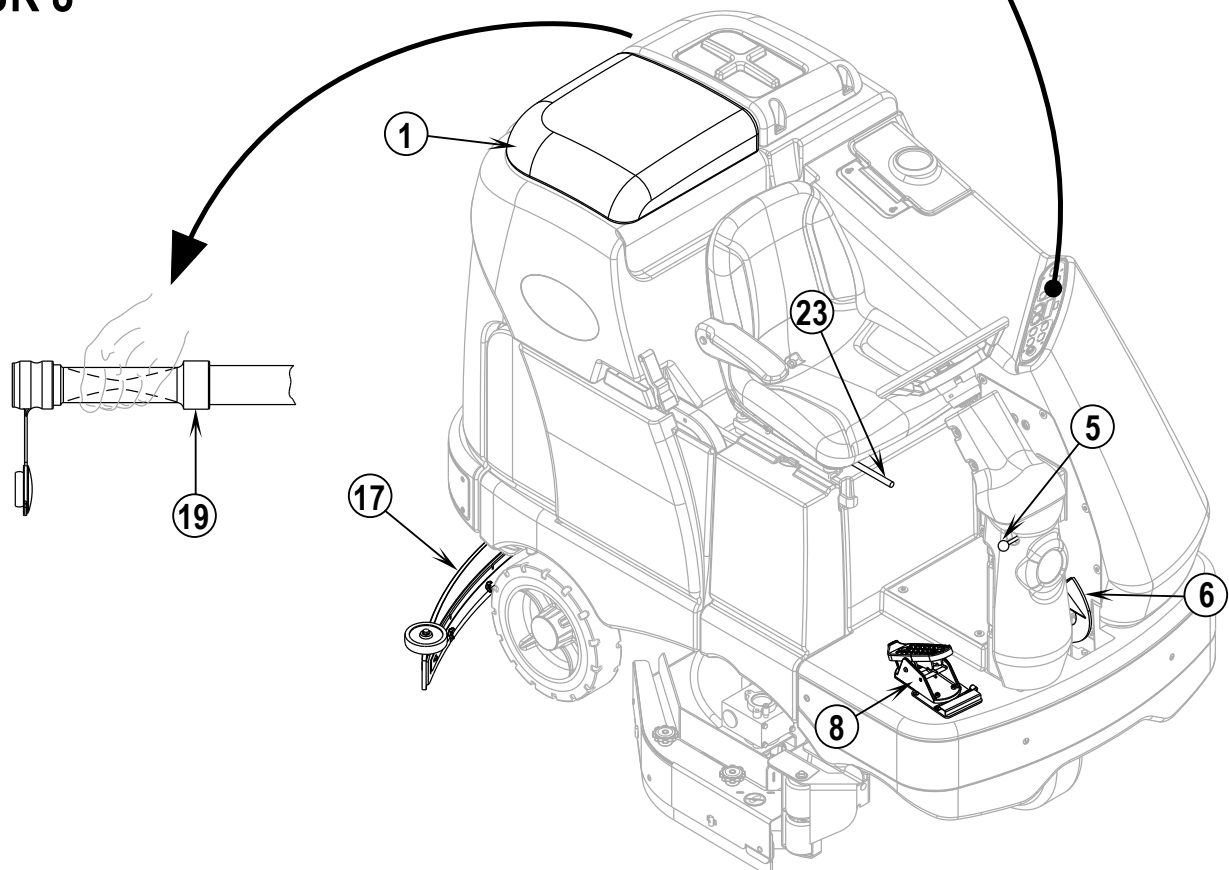
Følg disse trin, når maskinen skal udstyres med det ekstra tilbehør til vådsugning.

- 1 Tag opsamlingsslangen af sugefoden (17). Sæt kobling og slange fra teleskopørssættet på opsamlingsslangen.
- 2 Sæt et egnet vådsugningsudstyr på slangen (et teleskopørssæt PN56413687 fås hos Nilfisk).
- 3 Sæt hovedafbryderen (A) på ON, og tryk derefter på sug/teleskopkontakten (I). Sugemotoren og pumpen kører konstant, indtil du igen trykker på kontakten for at afbryde dem (positionen OFF). **BEMÆRK!** Indikatoren til visning af, at brugtvandstanken er fuld, deaktiveres, når teleskopfunktionen er aktiveret. Tilførslen til brugtvandstanken standser.

SERVICEBEMÆRKNING! Du kan finde en mere detaljeret funktionsbeskrivelse af betjeningsknapperne og ekstraudstyrets programmerbarhed.



FIGUR 8



EFTER BRUG

- 1 Efter rengøringen skal du trykke på knappen til deaktivering af børster (E). Dette vil automatisk hæve, tilbagetrække og standse alle maskinsystemer (børste, sugefod, rengøringsopløsningsssystem og rengøringsmiddelsystem (modellerne EcoFlex)). Kør derefter maskinen til et serviceområde, udfør daglig vedligeholdelse, og undersøg, om der skal foretages yderligere service.
- 2 For at tømme opløsningsbeholderen tages afløbsslangen for opløsning (4) af opbevaringsklemmen. Led slangen til et sted, der er beregnet til bortskaffelse og tag proppen ud. Skyl beholderen med rent vand.
- 3 Opsamlingsbeholderen tømmes ved at tage afløbsslangen til opsamlingsbeholderen (19) ud fra dens opbevaringssted. Ret slangen mod et sted, der er beregnet til bortskaffelse af spildevand, og tag proppen af (hold slangens ende over væskestanden i beholderen for at undgå pludselig, ukontrolleret udstrømning af spildevand). Afløbsslangen kan trykkes sammen, hvis du vil kontrollere strømmen. Skyl brugtvandstanken med rent vand. Efterse brugtvands- og sugeslangerne, og udskift dem, hvis de er bøjedede eller beskadigede.
- 4 Afmonter børsterne eller rondelholderne. Skyl børsterne eller rondellerne med varmt vand, og hæng dem til tørre.
- 5 Tag sugefoden af, skyl den med varmt vand, og monter den igen.
- 6 Afmonter beholderen på det cylindriske system, og rengør den grundigt. Tag den ud fra maskinens ene side ved at afmontere skørtet og vippe beholderen op og væk fra kabinettet. Træk den derefter ud.
- 7 Se i vedligeholdelsesplanen, og udfør eventuel nødvendig vedligeholdelse, før maskinen sættes til opbevaring.

VEDLIGEHOLDELSPLAN

VEDLIGEHOLDELSE	Dagligt	Ugentlig	Månedligt	Årligt
Oplad batterierne	X			
Kontroller / rengør tanke og slanger	X			
Kontrollér/rengør/drej børster/rondeller	X			
Kontrollér/rengør sugefod	X			
Kontroller / rengør sugesystemets svømmerkobler	X			
Kontrollér/rengør sugemotorens skumfilter/-filtre	X			
Rengør beholderen på cylindrisystemet	X			
Tjek hver battericelles væskestand		X		
Kontrollér børstehusets skørter		X		
Kontrollér og rengør opløsningsfilteret		X		
Kontroller fod-/parkeringsbremse for slid og justering		X		
Rengør opløsningskar på cylindriske systemer		X		
Dræn rengøringsssystemet (kun modellerne EcoFlex)		X		
Vedligeholdelse af sidebørsten		X		
Smøring – smør fittings			X	
* Kontrollér kulbørsterne				X

* Lad Nilfisk kontrollere sugemotorens kulbørster én gang om året eller efter 300 driftstimer. Børste- og drivmotorens kulbørster skal kontrolleres for hver 500 timer eller én gang om året.

BEMÆRK! Se servicemanualen for at få yderligere oplysninger om vedligeholdelse og servicereparationer.

- 8 Opbevar maskinen inden døre på et rent, tørt sted. Beskyt maskinen mod frost. Lad tankene stå åbne, så de kan blive udluftet.
- 9 Afbryd nøglekontakten (J) (stillingen O), og tag nøglen ud.
- 10 Batterier er de dyreste udskiftelige komponenter på denne maskine. For at beskytte din maskine og få det maksimale udbytte af batterierne, skal du huske på følgende:
 - Batterier holder længere hvis de opbevares når de er fuldt opladte.
 - Batterierne i denne maskine har ingen hukommelse.
 - Batterier holder længere og giver længere driftstid hvis er fuldt opladede.
 - Batteriopladere vil hverken over- eller underoplade batterier.
 - Batteriers evne forringes hvis de opbevares uopladede.
 - Hver eneste dag efter endt brug er det vigtigt at batteriopladeren bliver sat i stikkontakten og at batterierne gennemfører en komplet opladningscyklus.

SMØRING AF MASKINEN – FIGUR 9

Én gang om måneden pumpes en smule fedt ind i hver smørefitting på maskinen, indtil der siver fedt ud omkring lejerne.

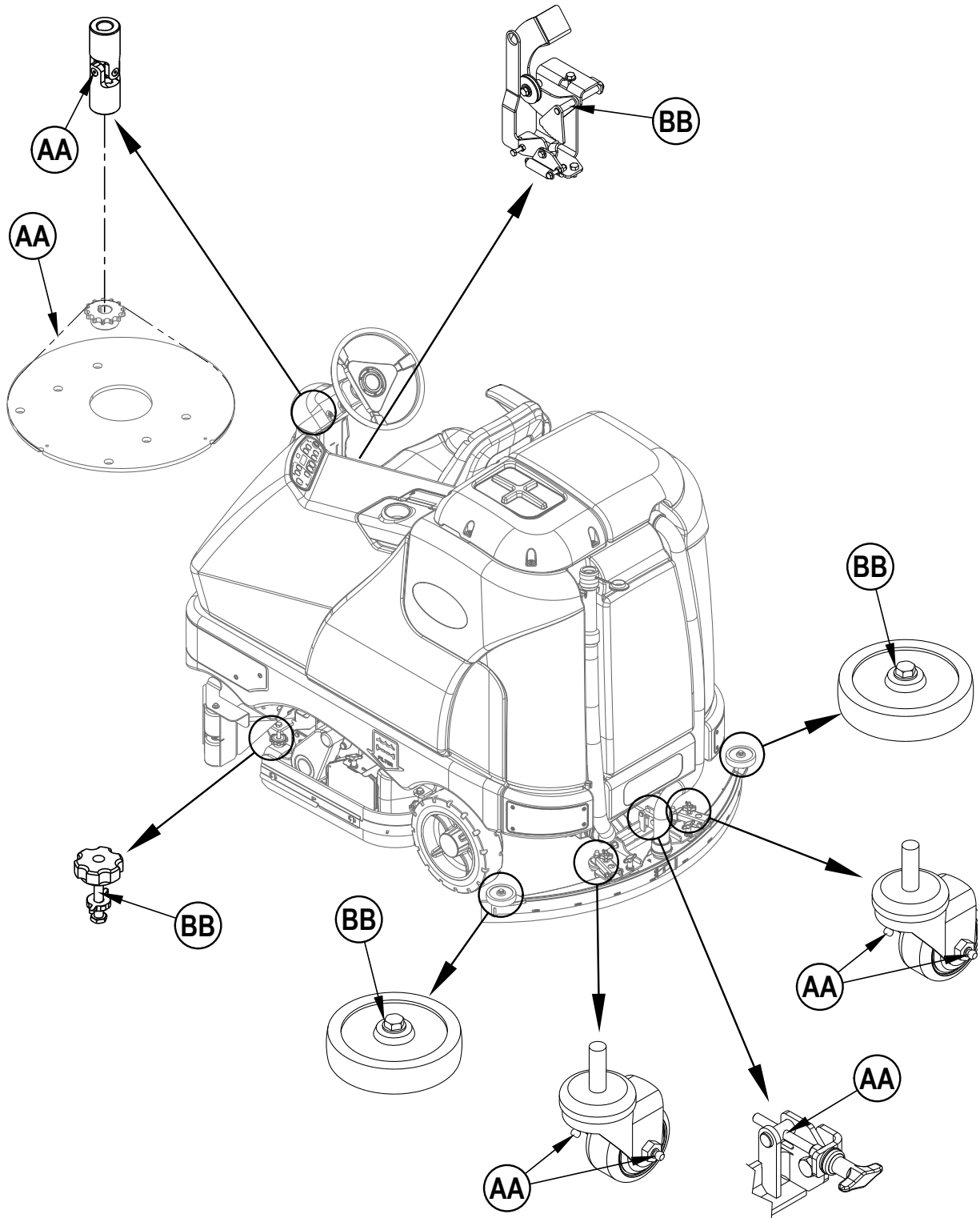
Placering af fittings til smøring (eller indfedtning) (AA):

- Sugefodens styrehjulsaksel og drejeled
- Styrehjulakslens universalled
- Styrekæden
- Gevind på greb til justering af sugefodsenhedens vinkel

En gang om måneden påføres let maskinolie eller en syntetisk spray til at smøre (BB):

- Værktøj og hjul på sugefod
- Bremspepedal (parkeringsbremse)
- Knap til højdejustering af ophængsskørt

FIGUR 9



OPLADNING AF BATTERIERNE

Oplad batterierne, hver gang maskinen anvendes, eller når batteriindikatoren **(K5)** viser, at batteriet ikke er fuldt opladet. Sådan oplades batterierne ...

- 1 **Se figur 10.** Tryk på knappen til frakobling af batterierne **(11)**.
- 2 Åbn sideadgangspanelet **(27)**, og skub stikket fra opladeren ind i stikket på batteriet **(20)**.
- 3 Følg anvisningerne på batteriopladeren.
- 4 Kontrollér væskestanden i alle battericeller efter opladning af batterierne. Påfyld om nødvendigt destilleret vand for at bringe væskestanden op til påfyldningsrørens nederste del.

⚠ ADVARSEL!

Undlad at fylde batterierne før opladning.

Oplad batterierne i et område med god udluftning.

Undlad at ryge under servicearbejde på batterierne.

Når der udføres servicearbejde på batterierne ...

- * Tag alle smykker af.
- * Undlad at ryge.
- * Bær sikkerhedsbriller, gummihandsker og gummiforklæde.
- * Sørg for, at arbejdsområdet har god udluftning.
- * Undgå, at værktøjet kommer i berøring med mere end én batteripol ad gangen.
- * Afbryd ALTID minuskablet (stel) først, når du udskifter batterier, så der ikke opstår gnister.
- * Tilslut ALTID minuskablet til sidst, når du monterer batterier.

⚠ FORSIGTIG!

For at undgå beskadigelse af gulvfladerne skal vand og syre tørres af batteriernes overside efter opladning.

KONTROL AF VÆSKESTANDEN I BATTERIERNE

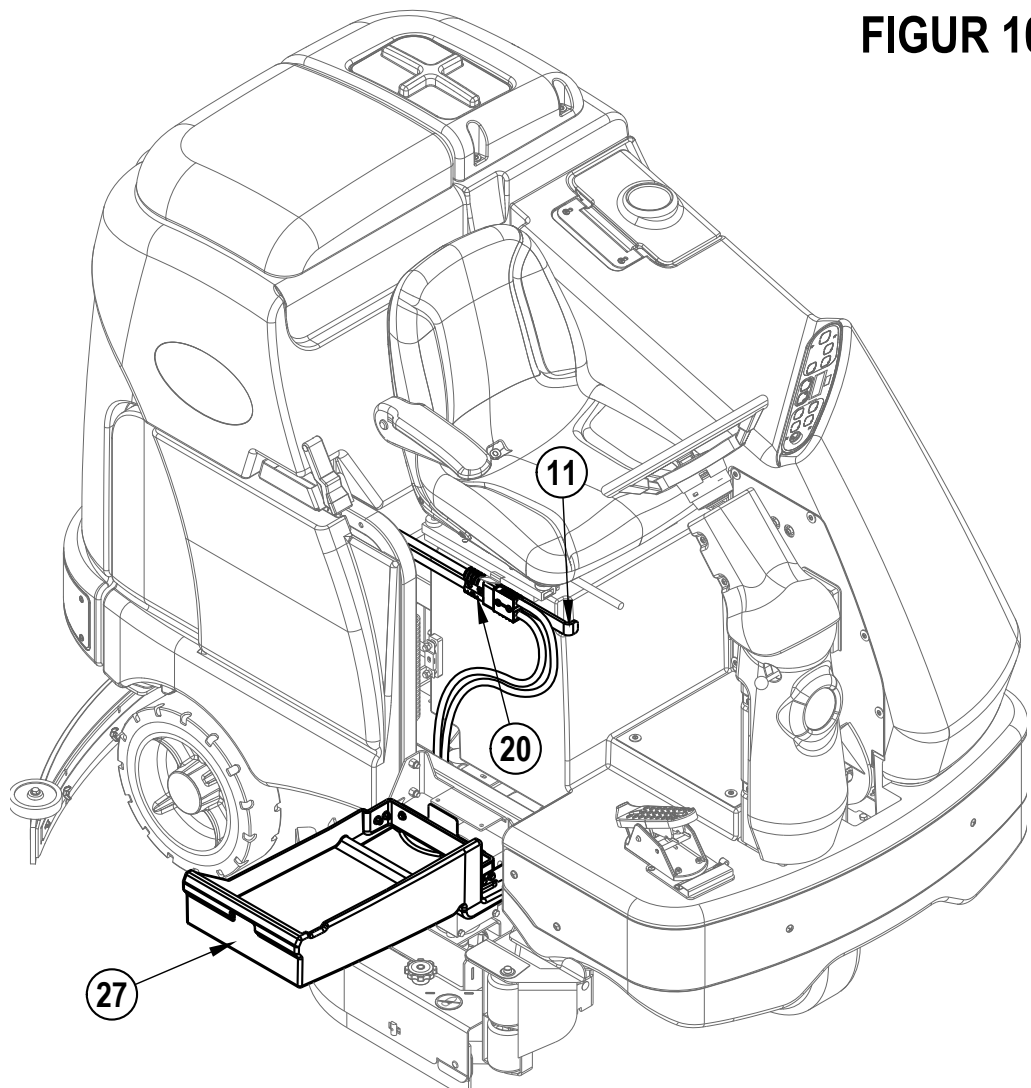
Kontrollér væskestanden i batterierne mindst én gang om ugen.

Når batterierne er opladet, skal du tage udluftningshætterne af og kontrollere væskestanden i hver enkelt battericelle. Hæld destilleret eller demineraliseret vand i en dispenser til batteriopfyldning (fås i de fleste biludstørsforretninger), og fyld hver enkelt celle op til niveauindikatoren (eller 10 mm over skillevæggens top). Batterierne må IKKE overfyldes!

⚠ FORSIGTIG!

Der kan komme syre på gulvet, hvis batterierne overfyldes.

Spænd udluftningshætterne. Vask batteriernes overside med en opløsning af natron og vand (2 spiseskefulde natron til 1 liter vand).



FIGUR 10

VEDLIGEHOVELSE AF SUGEFOD

Hvis sugefoden efterlader smalle striber eller vand, er læberne måske snavsede eller beskadigede. Afmonter sugefoden, skyl den under varmt vand, og kontrollér læberne. Vend eller udskift læberne, hvis de er revnede, ujævne eller slidte.

Sådan vendes eller udskiftes den bageste sugelæbe ...

- 1 Se figur 11. Hæv sugefoden fra gulvet, og åbn det midterste hængsel (AA) på sugefoden.
- 2 Tag spændremmene af (BB).
- 3 Tag den bageste læbe af justeringsstifterne.
- 4 Sugelæben har 4 kanter, der kan bruges, som vist nedenfor. Vend læben, så en ren, ubeskadiget kant peger mod maskinens front. Udskift læben, hvis alle 4 kanter er flossede, revnede eller meget slidte.
- 5 Monter læben på samme måde, blot i modsat rækkefølge, og juster sugefodens hældning.

Sådan vendes eller udskiftes den forreste sugelæbe ...

- 1 Hæv sugefoden fra gulvet, og løs de 2 fingermøtrikker (CC) oven på sugefoden, og tag sugefoden af.
- 2 Afmonter først begge de to bageste spændremme.
- 3 Skru alle de vingemøtrikker, der holder den forreste læbe på plads, af, og afmonter derefter spændremmen og læben.
- 4 Sugelæben har 4 kanter, der kan bruges, som vist nedenfor. Vend læben, så en ren, ubeskadiget kant peger mod maskinens front. Udskift læben, hvis alle 4 kanter er flossede, revnede eller meget slidte.
- 5 Monter læben på samme måde, blot i modsat rækkefølge, og juster sugefodens hældning.

JUSTERING AF SUGEFODEN

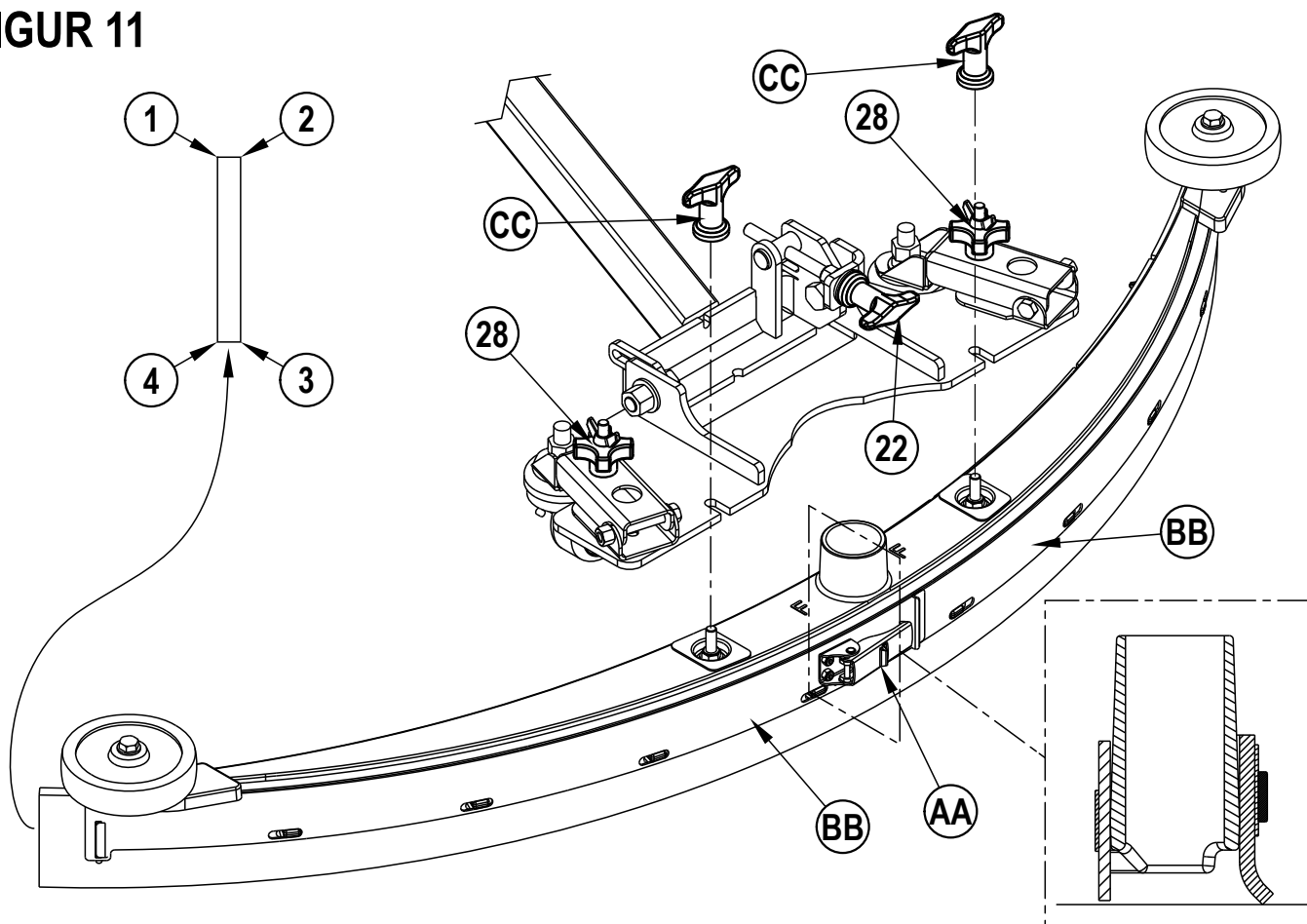
Sugefoden kan justeres på to forskellige måder: højde- og vinkeljustering.

Justering af sugefodens vinkel

Juster sugefodsvinklen, hver gang en læbe vendes eller udskiftes, eller hvis sugefoden ikke tørrer gulvet helt.

- 1 Anbring maskinen på en flad og jævn overflade.
- 2 Sænk sugefoden, flyt maskinen lidt fremad, og juster sugefodens hældning og højde ved hjælp af justeringsgrebet til indstilling af sugefodens hældning (22) og højde, så den bageste sugelæbe rører gulvet ensartet i hele dens bredde og samtidig bøjer en smule som vist på tværsnittet af sugefoden.
- 3 Højden på sugefoden er fabriksindstillet men kan kræve jævnlige justeringer pga. slid på styrehjulene. En korrekt højde på sugefoden opnås når de forreste sugelæber rører ved gulvet men uden at blive bøjet. Brug grebene til højdejustering (28) til at sikre at bladernes position er ens både på venstre og højre side.
- 4 Justeringsgrebet (22) anvendes til at justere værktøjets vinkel for ens kontakt fra centrum til spidsen på bladet.

FIGUR 11



VEDLIGEHODELSE AF SIDESKØRTER

Sideskørtets funktion er at føre spildevandet til sugefoden, så vandet holdes inden for maskinens rengøringsbane. Ved normal brug vil læberne blive slidt med tiden. Operatøren vil bemærke en smule vand, der kommer ud under sideskørterne. Det er let at sænke læberne, således at al vandet opsamles af sugefoden.

Sådan vendes eller udskiftes skrubbesystemets sideskørt(er)...

- 1 **Se figur 12.** Løsn de 2 sideskørtlåsehåndtag (**AA**) (2 i hver side), og fjern skørterne (**BB**) af skrubbedækket. **BEMÆRK!** Fjern skørter ved først at skubbe dem fremad og derefter trække dem af.
- 2 Fjern alle de dele, der holder læberne fast på skørtehusene. **BEMÆRK:** Den primære læbe på hvert skørtehus er fastgjort med værktøjsfri holdere. Løsn de store vingemøtrikker (**CC**), og drej grebene (**DD**) på den udvendige side af skørtehuset, indtil de er vandrette, og skub den gennem åbningerne. Den lille indvendige læbe (**EE**) på skivemodellerne er fastgjort med 2 skruer og møtrikker og har to 2 kanter, der kan bruges.
- 3 Den primære skørtelæbe 4 kanter, der kan bruges, som vist. Vend læben, så en ren, ubeskadiget kant peger mod maskinens midte. Udskift alle 4 læber på én gang, hvis de er flossede, revnede eller for slidte til at kunne justeres.
- 4 Montér skørtehuset på maskinen igen, og justér læberne, så de har den korrekte kontakt med gulvet, når børstedækket er i skrubbeposition.

HØJDEJUSTERING AF SIDESKØRTER

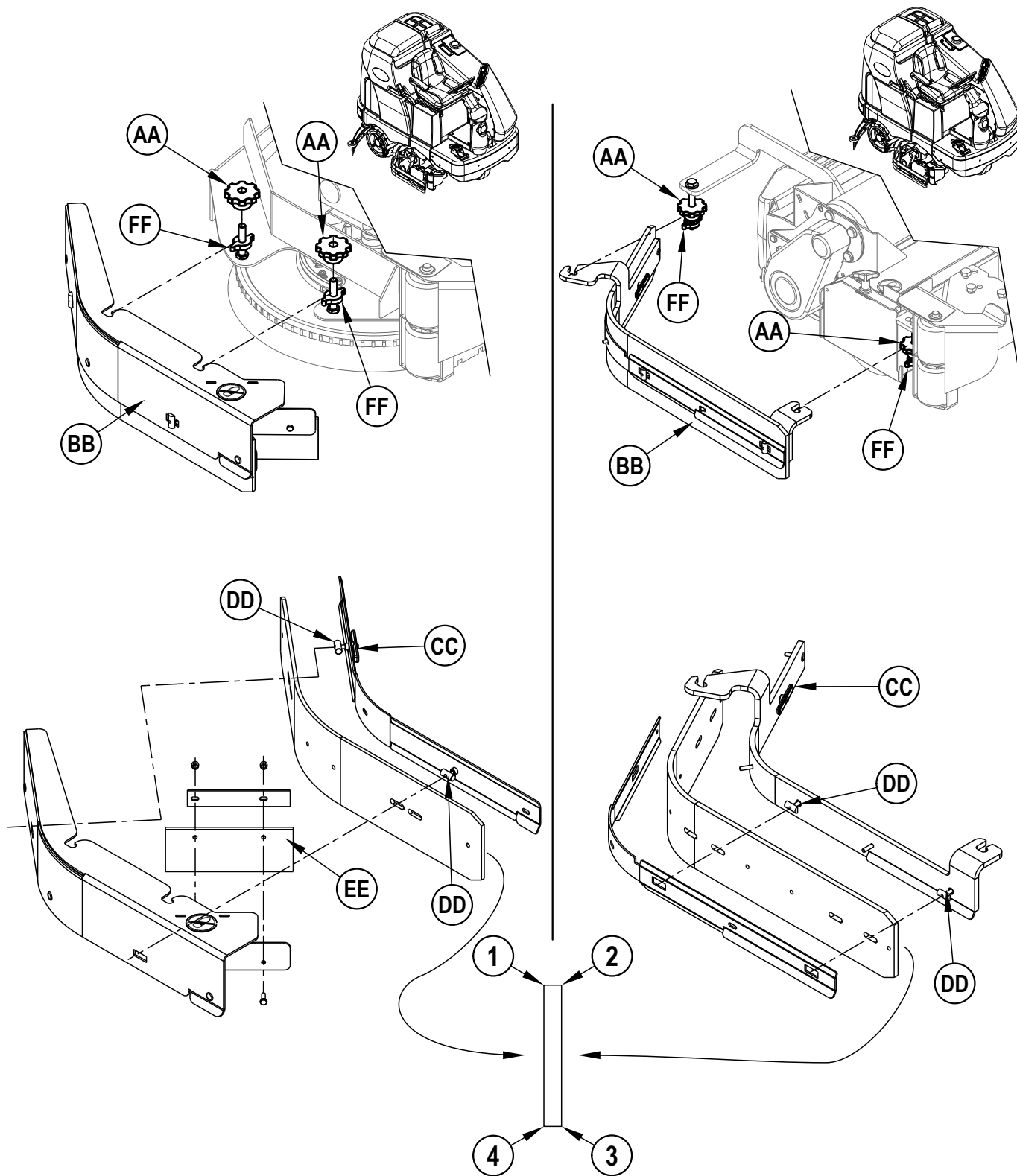
- 1 Sideskørtehusets tapskruer er forsynet med nivellerende positioneringsringe (**FF**), der kan hæves eller sænkes for at kompensere for læbeslid.
- 2 Før du kan foretage justeringer, skal skørterne (**BB**) tages af skrubbedækket, så der bliver adgang til positioneringsringene (**FF**). Justeringstip: Skørternes låsehåndtag (**AA**) kan løsnes uden at afmontere skørterne, hvorefter positioneringsringene (**FF**) kan drejes ved at række ind under skørtehuset.
- 3 Drej positioneringsringene (**FF**) op eller ned, til læberne foldes så meget under skrubningen, at al spildevandet holdes inden for skørterne. **BEMÆRK!** Foretag små justeringer, indtil indstillingen er tilfredsstillende. Læberne må ikke sænkes så meget, at de foldes for voldsomt og dermed slides for hurtigt.

VEDLIGEHOLDELSE AF SIDESKØRTERNE

SKIVE

CYLINDRISKE

FIGUR 12



VEDLIGEHOLDELSE AF SIDEBØRSTEN

Sidebørsterne flytter snavs og affald væk fra vægge eller kurver og ind i hovedbørstens bane. Juster sidebørsten, så hårene rører ved gulvet i området fra kl. 10 (AA) til kl. 3 (BB) som vist i Fig. 13, når børsten er nede og i brug.

Sådan justeres sidebørsterne ...

Sidebørsterne justeres i justeringstilstanden. For at åbne "Justeringsstilstand", skal du gøre følgende:

- 1 Drej hovedafbryderen (A) over på OFF (O).
- 2 Tryk på og hold sidebørstekontakten (C) inde samt børste fra-kontakten (E).
- 3 Mens kontakterne holdes inde (C og E), drejes hovedafbryderen over på ON (I).
- 4 Hold fortsat kontakterne inde i 2 sekunder, indtil lamperne for sidebørste, børste fra og børste tændes.
- 5 Slip kontakterne. Displayet (K) viser nu [SIDE BROOM ADJUSTMENT] "SIDEBØRSTEJUSTERING".

Når "Justeringsstilstand" er åben, udføres de følgende trin for at justere sidebørsten:

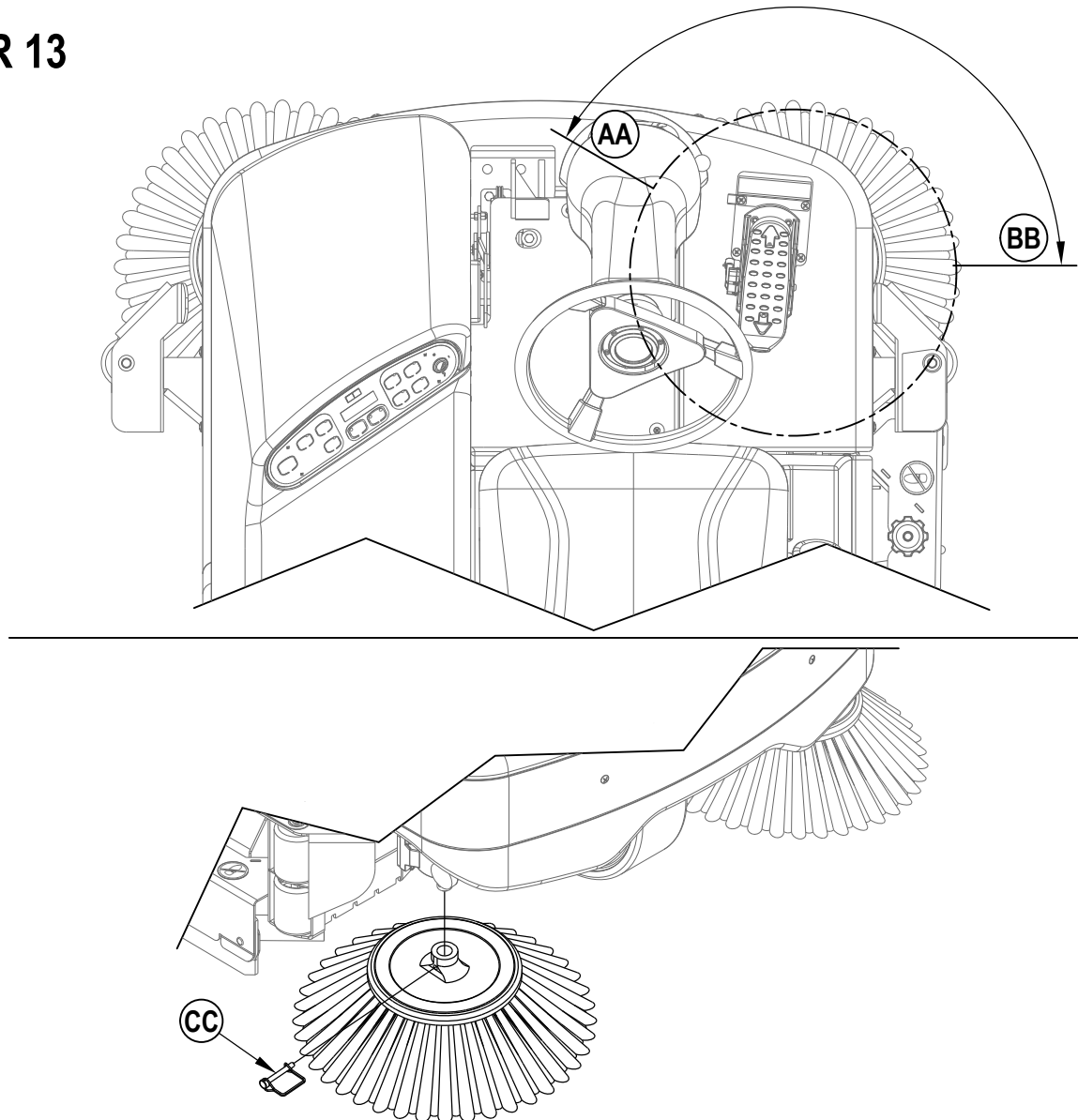
- 1 Tryk på Børste til-kontakten (D) for at sænke sidebørsterne, og tryk på sidebørstekontakten (C) for at hæve sidebørsterne til den ønskede højde.
- 2 For at gemme sidebørstehøjdeindstillingen trykke på børste fra-kontakten (E). Sidebørsterne hæves til op-positionen, og displayet viser et nøgle-ikon (der angiver, at hovedafbryderen skal slukkes og tændes igen).
- 3 Maskinen er nu omprogrammeret til at bruge den nye sidebørstehøjdeindstilling.

BEMÆRK! Maskinen skal opbevares med sidebørsterne i løftet position. Udskift sidebørsterne, når hårene er slidt ned til en længde på 7,62 cm (3 tommer), eller når de bliver ineffektive.

Sådan udskiftes sidebørsten ...

- 1 Hæv sidebørsterne.
- 2 Fjern den store split (CC), der holder sidebørsten fast, og fjern børsten.
- 3 Monter den nye børste ved at skubbe den op på akslen, og sæt splitten i igen (CC).

FIGUR 13





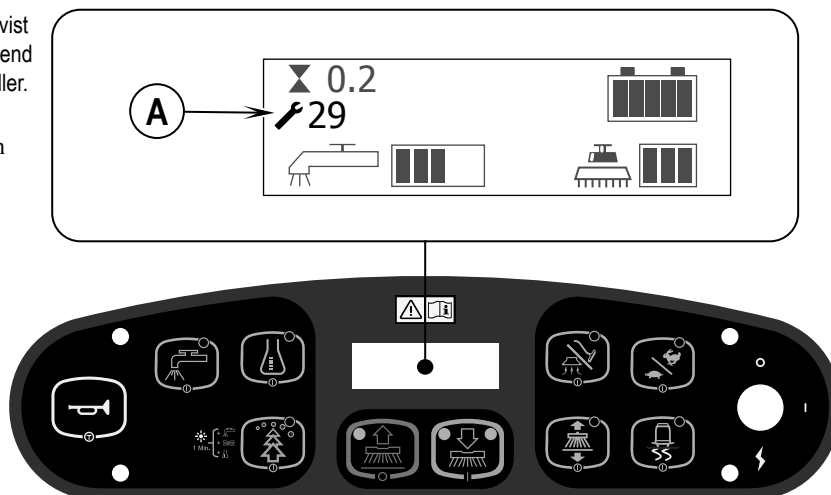
GENEREL FEJLSØGNING

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Dårlig vandopsugning	Drej børsterne	Vend eller udskift
	Fejljusteret sugefod	Justér, så læberne berører gulvet jævnt over hele bredden
	Fuld brugtvandstank	Tøm brugtvandstank
	Utæt afløbsslange til brugtvandstank	Fastgør eller udskift afløbsslangens hætte
	Utæt pakning på brugtvandstankens låg	Udskift pakning / anbring låget korrekt
	Affald sidder fast i sugefoden	Rengør sugefoden
	Tilstoppet sugeslange	Fjern affald
	Der bruges for meget opløsning	Reducer tilførslen på knappen til indstilling af rengøringsopløsning på betjeningspanelet
Dårlig skrubning	Skumfilterlåget ikke på plads	Anbring låget korrekt
	Slidt børste eller rondel	Drej eller udskift børsterne
	Forkert børste- eller rondeltype	Kontakt Nilfisk
	Forkert rengøringsmiddel	Kontakt Nilfisk
	Maskinen køres for hurtigt	Tag farten af
Børstemotorene kører ikke	Der bruges ikke nok opløsning	Forøg tilførslen på knappen til indstilling af rengøringsopløsning på betjeningspanelet
	20 amp-effektafbryderen (F3) er udløst	Kontrollér for elektrisk kortslutning, og nulstil
Utilstrækkelig eller ingen opløsningstilførsel	Opløsningsmagnetventilen er snavset eller defekt	Rengør eller udskift ventilen (se i servicemanualen)
	Tom opløsningstank	Fyld opløsningstanken
	Tilstoppede opløsningsslanger eller -ventiler eller tilstoppet opløsningsfilter eller -kar	Skyl slanger og kar, og rengør opløsningsfilter
	Tilførslen af rengøringsopløsning af deaktiveret	Aktivér tilførslen på knappen til indstilling af rengøringsopløsning på betjeningspanelet
Maskinen kører ikke	Opløsningsmagnetventilen er snavset eller defekt	Rengør eller udskift ventilen (se i servicemanualen)
	Nødstopkontakt udløst	Tilslut batteristik igen
	Operatørsædets sikkerhedsafbryder	Kontrollér for åbent kredsløb, og udskift
	Systemets hovedstyreenhed	Kontrollér fejlkoder (se servicemanual)
Fremadkørsel/bakning ikke mulig	3 amp-effektafbryderen (F1) er udløst	Kontrollér for elektrisk kortslutning, og nulstil
	Drivsystemets hastighedskontrol	Kontrollér fejlkoder (se servicemanual)
Sugesystemet deaktiveres, og "FULD" vises, selvom brugtvandstanken ikke er fuld	Nødstopkontakt udløst	Tilslut batteristik igen
	Tilstoppet sugefodsslange	Fjern affald
Dårlig fejning (cylindrisk system)	Opsugning af store mængder vand ved høj hastighed	Sæt farten ned, eller slå den automatiske deaktiveringsfunktion fra (se servicemanual)
	Fuld beholder	Tøm og rengør beholder
	Slidte børster	Udskift børste
Der er ingen tilførsel af rengøringsmiddel (kun EcoFlex-modeller)	Børstehår har sat sig fast	Drej børsterne
	Tøm rengøringsmiddelindsatsen	Fyld rengøringsmiddelindsatsen.
	Tilførselsslangen er tilstoppet eller bøjet.	Dræn systemet, og ret slangerne ud for at afhjælpe blokeringen.
	Tætningshætten til rengøringsmiddelindsatsen slutter ikke tæt.	Genmonter tætningshætten.
Kredsløbet til rengøringsmiddelpumpen er afbrudt eller vender forkert.	Kredsløbet til rengøringsmiddelpumpen er afbrudt eller vender forkert.	Tilslut kredsløbet.

GENEREL FEJLSØGNING

FEJLKODEDISPLAY

Alle fejlkoder der bliver registreret på A2 kontroltavlen, bliver vist på kontrolpanelet så snart de fremkommer. Hvis der er mere end en fejlkode, bliver de vist i rækkefølge med et sekund interval. Fejlkoden (A) vises som en skruenøgle  efterfulgt af en tocifret kode. For eksempel,  29 som vist på tegningen nedenfor, betyder at der er en åben vakuum motorfejl.



Displaykode	Fejl/problembeskrivelse	Displaykode	Fejl/problembeskrivelse
 01	Børsteophæng sensor R2 modstandsfejl	 21	Skrubbemotor er åben
 03	Hastighedskontrolfejl	 22	Venstre skrubbemotor afbryderspole er åben
 04	Skrubbemotor er overbelastet Bemærk at visse modeller bruger en, to eller tre skrubbemotorer.	 23	Venstre skrubbemotor afbryderspole skal jordes
 05	Den venstre skrubbemotors afbryderspole er overbelastet Kontakt K4 tilhører den venstre motor på tremotorsbørsteophænget.	 24	Den midterste skrubbemotors afbryderspole er åben
 06	Den midterste skrubbemotors afbryderspole er overbelastet Kontakt K3 tilhører den midterste motor på tremotorsbørsteophænget. K3 tilhører den venstre motor på tomotorsbørsteophænget.	 25	Den midterste skrubbemotors afbryderspole skal jordes
 07	Den højre skrubbemotors afbryderspole er overbelastet Kontakt K2 tilhører den højre motor på to- eller tremotors børsteophæng. K2 er den eneste afbryder på enkelte børsteophæng	 26	Den højre skrubbemotors afbryderspole er åben
 08	Skrubbedækkets løfteaktuator er overbelastet	 27	Den højre skrubbemotors afbryderspole skal jordes
 09	Vakuummotor er overbelastet	 28	Børsteophængets aktuator er åben
 10	K1 vakuummotor afbryderspole er overbelastet.	 29	Vakuummotor er åben
 11	Sugefod aktuator er overbelastet	 30	Vakuummotors afbryderspole er åben
 12	L1 opløsningens magnetventil er overbelastet	 31	K1 vakuummotors afbryderspole skal jordes
 13	Opløsningskontrolpumpe er overbelastet	 32	Sugefodens aktuator er åben
 16	K6 sidebørste motorafbryderspole er overbelastet	 33	L1 opløsningens magnetventil er åben
 17	Sidebørste aktuator er overbelastet	 34	L1 opløsningens magnetventil skal jordes
 18	K5 hjælpeafbryderspole er overbelastet	 35	Opløsningskontrolpumpe er åben
 19	Sikkerhedsalarm er overbelastet	 36	Sidebørste motorafbryderspole er åben
 20	Hornet er defekt	 37	K6 sidebørste motorafbryderspole skal jordes
		 38	Sidebørste aktuator motor er åben
		 39	Hjælpemotors afbryderspole er åben
		 40	K5 hjælpeafbryderspole skal jordes
		 41	Sikkerhedsalarm er åben
		 42	Sikkerhedsalarm skal jordes

TILBEHØR/EKSTRAUDSTYR

Foruden standardkomponenterne kan maskinen udstyres med følgende tilbehør/ekstraudstyr, alt afhængig af den forestående type arbejde:

- Børster med hårde eller bløde børstehår
- Opløsnings autoopfyldningssæt
- Vakuummotorsæt
- Advarsels signallyssæt
- Luksus sædesæt
- Loftsafskærmningssæt
- Sikkerhedsselesæt
- Batteri udrulningssæt
- Operatørfod afskærmningssæt
- Ekstra alarmsæt
- Sprøjttestavsæt
- Forlygtesæt
- Kraftigt front kofangersæt
- Gulvmåttesæt
- Kemisk målingssæt
- Slange front kofangersæt

For yderligere information om det ovenfor nævnte tilbehør og ekstraudstyr, bedes du kontakte en autoriseret forhandler.

Materialesammensætning og genanvendelighed		
Type	% af maskinvægt	% genanvendelighed
Aluminium	2 %	100 %
Elektrisk / motorer / diverse	19 %	33 %
Jernholdige metaller	51 %	100 %
Seler /kabler	2 %	81 %
Væsker	0 %	0 %
Ikke genanvendeligt plastik	3 %	0 %
Genanvendeligt plastik	3 %	100 %
Polyætylen	21 %	92 %
Gummi	1 %	33 %

OPLØSNINGS STRØMNINGSKØRSHASTIGHEDER

	Standard strømningshastigheder			Forbikoblings strømningshastigheder	
	1 bar	2 bar	3 bar	4 bar	5 bar
1100 Skive	.84 GPM	1.00 GPM	1.50 GPM	2.00 GPM	2.50 GPM
1100 cylindrisk	0.70 GPM	.84 GPM	1.00 GPM	1.50 GPM	2.50 GPM
1300 Skive	1.00 GPM	1.50 GPM	2.00 GPM	2.25 GPM	2.50 GPM
1300 cylindrisk	.84 GPM	1.00 GPM	1.50 GPM	2.00 GPM	2.50 GPM

TEKNISKE SPECIFIKATIONER (SOM INSTALLERET OG APRØVET PÅ MASKINEN)

Model		SC6500 (1100C)	SC6500 (1300C)
		SC6500 (1100D)	SC6500 (1300D)
Model-nr.		56414023	56414025
		56414022	56414024
Spænding, batterier	V	36V	36V
Batterikapacitet	Ah	480	480
Beskyttelsesgrad		IPX3	IPX3
Lydtrykkniveau - Cylindrisk IEC 60335-2-72: 2002 Ændring. 1:2005, ISO 11201	dB(A)/20µPa	70	70
Lydtrykkniveau - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11201) Usikkerhed	dB(A)	3.0	3.0
Lydtrykkniveau - Skive IEC 60335-2-72: 2002 Ændring. 1:2005, ISO 11201	dB(A)/20µPa	70	70
Lydtrykkniveau - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11201) Usikkerhed	dB(A)	3.0	3.0
Bruttovægt* - Cylindrisk	pund/kg	3325 / 1508	3410 / 1547
Transportvægt** - Cylindrisk	pund/kg	2897 / 1314	2982 / 1353
Bruttovægt* - Skive	pund/kg	3220 / 1460	3320 / 1506
Transportvægt** - Skive	pund/kg	2792 / 1266	2892 / 1312
Maksimal hjulbelastning (forrest midtfor)	psi / kg/cm ²	116 / 8.15	116 / 8.15
Maksimal hjulbelastning (bagest til højre)	psi / kg/cm ²	81 / 5.69	81 / 5.69
Maksimal hjulbelastning (bagest til venstre)	psi / kg/cm ²	86 / 6.04	86 / 6.04
Vibrationer i håndgreb (ISO 5349-1)	m/s ²	<1.12m/s ²	<1.12m/s ²
Vibrationer i håndgreb (ISO 5349-1) usikkerhed	m/s ²	0.11 m/s ²	0.11 m/s ²
Vibrationer i sæde (EN 1032)	m/s ²	<0.35m/s ²	<0.35m/s ²
Vibrationer i sæde (EN 1032) Usikkerhed	m/s ²	0.035m/s ²	0.035m/s ²
Stigningsevne - transport		16 % (9°)	16 % (9°)
Stigningsevne - rengøring		10.5 % (6°)	10.5 % (6°)
Maskinlængde	tommer/cm	73.5 / 187	
Maskinhøjde	tommer/cm	58.5 / 148.6	
Maskinhøjde (med beskyttelsestag)	tommer/cm	84 / 213	
Maskinbredde ved hjul - Cylindrisk	tommer/cm	47.5 / 121	55.5 / 141
Maskinbredde ved hjul - Skive	tommer/cm	42.5 / 108	52.5 / 133
Maskinbredde med sugefod	tommer/cm	49 / 125 "F"	57 / 145 "H"
Min. vendebredde	tommer/cm	84 / 214	
Opløsningstank, kapacitet	Gallon / L	70 / 265	
Brugtvandstank, kapacitet	Gallon / L	70 / 265	
Transporthastighed (frem) Maksimal	mph / km/t	6.0 / 9.5	
Transporthastighed (baglæns maksimal)	mph / km/t	3.0 / 5.0	
Størrelse på batterirum (omtrentlig)			
Højde (maksimum)	tommer/cm	19 / 48.2	
Bredde (maksimum)	tommer/cm	20 / 50.8	
Længde (maksimum)	tommer/cm	31.75 / 80.6	
Størrelse på børster			
Udvendig diameter på børster - Cylindrisk (indvendig kerne er 5" / 12,7 cm)	tommer/cm	8.5 / 21.6	
Længde på børster - Cylindrisk (to børster per maskine)	tommer/cm	38.37 / 97.4	46.6 / 118.4
Diameter på børster - Skive	tommer/cm	(Mængde af 2) 20 / 50.8	(Mængde af 3) 17 / 43
Børstehastighed	Cylindrisk	O/min.	630
	Skive	O/min.	240
Beholder, kapacitet - Cylindrisk	ft ³ / L	0.40 / 11	0.50 / 14
Bredde på rengøringssti (skrubbesti)	tommer/cm	40 / 101	48 / 122
Fejesti med sidebørster - Cylindrisk	tommer/cm	57 / 145	

*Bruttovægt Standardmaskine uden ekstra tilbehør, fuld opløsningstank og tom brugtvandstank med affagelige børster og batterier monterede.

**Transportvægt Standardmaskine uden ekstra tilbehør, tom opløsnings- og brugtvandstank med batterier monterede og uden fører.

INNHOLDSFORTEGNELSE

	page
Innledning.....	B-3
Forsiktighetsregler og advarsler.....	B-4 – B-5
Bli kjent med maskinen.....	B-6 – B-7
Kontrollpanel.....	B-8
Klargjøre maskinen for bruk	
Installere batteriene.....	B-9
Installere børstene.....	B-10 – B-11
Fylle oppløsningstanken.....	B-12
Installasjon av nal.....	B-13
Rengjøringsssystem.....	B-14 – B-15
Betjening av maskinen	
Skuring.....	B-16 – B-17
Våt støvsuging.....	B-17
Etter bruk.....	B-18
Vedlikeholdsplan.....	B-18
Smøring av maskinen.....	B-18 – B-19
Lade opp batteriene.....	B-20
Kontrollere elektrolyttnivået i batteriene.....	B-20
Vedlikehold av nalen.....	B-21
Justering av nalen.....	B-21
Vedlikehold av sideskjørt.....	B-22 – B-23
Vedlikehold av sidebørsten.....	B-24
Feilsøking.....	B-25 – B-26
Tekniske spesifikasjoner.....	B-28

 FORSIKTIG!

- Vær ytterst FORSIKTIG når du betjener denne maskinen. Forsikre deg om at du er kjent med alle driftsinstruksene før du betjener maskinen. Hvis du har spørsmål knyttet til bruk av maskinen, kan du ta kontakt med din overordnede eller din lokale Nilfisk Industrial-forhandler.
- Hvis maskinen ikke fungerer som den skal, bør du ikke forsøke å rette feilen selv, med mindre arbeidslederen din ber deg om dette. La i stedet en kvalifisert mekaniker i bedriften, eller en servicerepresentant fra en autorisert Nilfisk Industrial-forhandler foreta nødvendige korreksjoner eller utbedringer på utstyret.
- Vær ytterst forsiktig når du arbeider på denne maskinen. Vær forsiktig så hår, smykker eller løse klesplagg ikke setter seg fast i bevegelige deler. Slå av nøkkelbryteren, og ta ut nøkkelen før du utfører service og vedlikehold på denne maskinen. Sett på parkeringsbremsen før du klatrer ned fra maskinen. Bruk sunn fornuft og ha gode sikkerhetsvaner, og legg merke til de gule etikettene på denne maskinen.
- Kjør maskinen sakte på skrå flater. Bruk bremsepedalen **(6)** til å kontrollere hastigheten når du kjører på skrå flater. IKKE snu maskinen på en skrå flate, bare kjør opp eller ned. Den maksimale helningen for skrubbing er 10 %. Den maksimale helningsvinkelen under transport 16 %.

INNLEDNING

Ved å benytte denne brukerhåndboken vil du få maksimalt utbytte av din Nilfisk Rider skuremaskin. Les den grundig før du tar i bruk maskinen.

Merk: Tall i fet skrift og parentes henviser til punkter vist på side B-6 - B-8.

Dette produktet er bare ment for kommersiell bruk.

RESERVEDELER OG SERVICE

Eventuelle reparasjoner skal utføres av et autorisert Nilfisk Servicesenter, som har fabrikkutdannet servicepersonell og lagerfører et utvalg av originale Nilfisk reservedeler og tilbehør.

Ta kontakt med NILFISK-forhandleren som er oppgitt nedenfor, hvis du trenger service eller reservedeler. Vennligst oppgi modell- og serienummer ved henvendelse.

MODIFISERINGER

Modifiseringer og tillegg til rengjøringsmaskinen som påvirker kapasiteten og sikker drift skal ikke utføres av kunden eller brukeren uten skriftlig tillatelse fra Nilfisk Inc. på forhånd. Ikke-godkjente modifiseringer vil gjøre maskinens garanti ugyldig og gjøre kunden ansvarlig for alle ulykker som følger derav.

MERKEPLATE

Modellnummeret og serienummeret til maskinen finner du på merkeplaten, som sitter på maskinen. Du trenger denne informasjonen for å bestille reservedeler til maskinen. Bruk feltene nedenfor til å notere maskinens modell- og serienummer for senere bruk.

MODELLNUMMER _____

SERIENUMMER _____

PAKKE UT MASKINEN

Når maskinen leveres, bør transportkassen og maskinen straks kontrolleres i tilfelle skader. I tilfelle synlige skader, må transportkassen tas vare på slik at den kan kontrolleres. Ta straks kontakt med Nilfisk Kundeservice hvis du vil kreve erstatning for transportskade.

Når du har fjernet kartongen, skjærer du over plaststroppene og fjerner treklossene ved hjulene. Bruk en rampe for å rulle maskinen ned fra pallen og på gulvet.

TRANSPORTERE MASKINEN

FORSIKTIG!

Før transport av maskinen på et åpent plan eller en tilhenger, må du forsikre deg om at . .

- alle luker er godt lukket.
- maskinen er godt festet – se transportfester (30).
- maskinens parkeringsbrems (6) er på.

FORSIKTIGHETSREGLER OG ADVARSLER

SYMBOLER

Nilfisk bruker symbolene nedenfor til å varsle om mulige farlige situasjoner. Les denne informasjonen nøye, og ta nødvendige forholdsregler for å beskytte personer og eiendom.

Dette produktet er bare ment for kommersiell bruk, for eksempel i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker og andre lokaler som ikke er vanlige husholdninger og bomiljøer.

FARE!

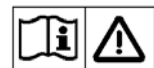
Brukes til å varsle om overhengende fare som kan føre til alvorlig personskade eller død.

ADVARSEL!

Brukes til å advare om situasjoner som kan føre til alvorlig personskade.

FORSIKTIG!

Brukes til å varsle om situasjoner som kan føre til mindre personskader eller skade på maskinen eller annet utstyr.



Les alle instruksjoner grundig før du tar maskinen i bruk.

GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

Bestemte forsiktighetsregler og advarsler er tatt med for å varsle deg om potensiell fare for skade på maskinen eller mulighet for personskade.

ADVARSEL!

- Denne maskinen skal kun betjenes av personer med nødvendig opplæring og tillatelse.
- Denne maskinen er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller personer uten erfaring og kunnskap.
- Ved kjøring på ramper eller skrå flater må bråstans unngås. Unngå skarpe og brå svinger. Kjør med lav hastighet ned ramper.
- Sørg for at gnister, åpen ild og rykende materialer ikke kommer i kontakt med batteriene. Eksplosive gasser utskilles under normal drift.
- Ved opplading av batteriene, dannes høyeksplosiv hydrogengass. Lad bare opp batteriene på steder med god ventilasjon, og unna åpen flamme. Ikke røyk under lading av batteriene.
- Fjern alle løse smykker når du arbeider i nærheten av elektriske komponenter.
- Slå av nøkkelbryteren (O) og kople fra batteriene før du utfører vedlikehold eller annet arbeid på elektriske komponenter.
- Arbeid aldri under en maskin uten at den er trygt støttet opp av sikkerhetsblokker eller stillaser.
- Bruk ikke brennbare rengjøringsmidler, og bruk ikke maskinen i nærheten av slike midler. Maskinen må ikke brukes i områder hvor det finnes antennebare væsker.
- Ikke høytrykksvask operatørkontrollpanelet, krets-bryterpanelet eller batteriene.
- Bruk kun børstene som leveres med eller som er spesifisert i bruksanvisningen. Bruk av andre børster kan sette sikkerheten i fare.
- Overhold kjøretøyets bruttovekt for maskinen ved lasting, kjøring, løfting eller støtte av maskinen.

**FORSIKTIG!**

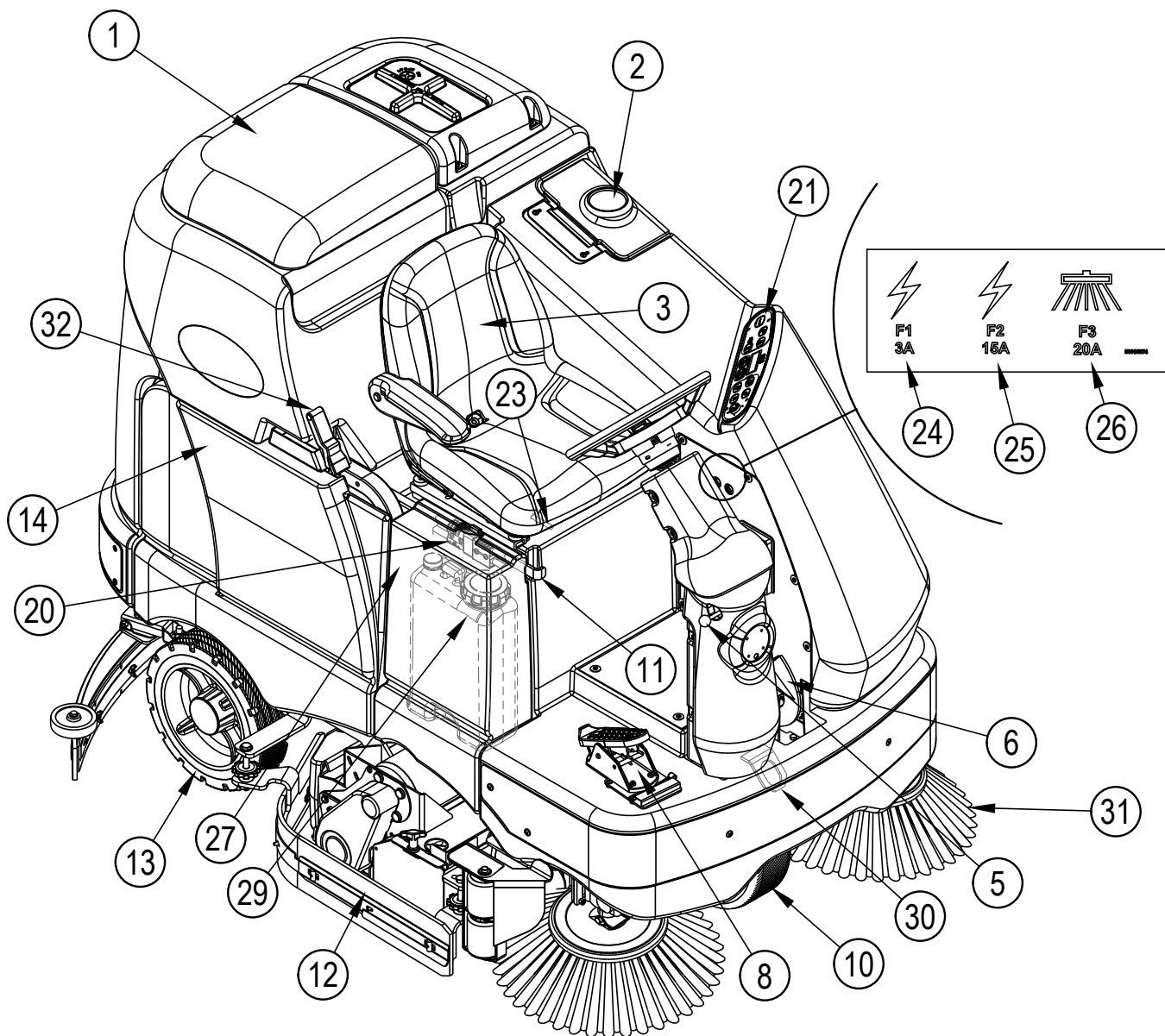
- Denne maskinen er ikke godkjent for bruk på offentlig vei eller gangstier.
- Denne maskinen er ikke egnet for oppsamling av helsefarlig støv.
- Ikke bruk skrapeskiver eller slipestein. Nilfisk kan ikke holdes ansvarlig for eventuell skade på gulv som skyldes bruk av skrapeskiver eller slipestein, noe som dessuten kan føre til skade på børstedrevene.
- Når maskinen brukes, skal operatøren passe på at tredjepart, og spesielt barn, ikke utsettes for fare.
- Før services utføres skal all informasjon som gjelder funksjonen være grundig lest og forstått.
- Ikke etterlat maskinen uten tilsyn uten at du først har slått av nøkkelbryteren av (O), fjernet nøkkelen og satt på parkeringsbremsen.
- Slå av nøkkelbryteren (O) og ta ut nøkkelen før skifte av børster, og før du åpner noen adkomstpaneler.
- Vær forsiktig slik at ikke hår, smykker eller løse klær setter seg fast i bevegelige deler.
- Vær forsiktig ved flytting av maskinen ved temperaturer under frysepunktet. Vann som befinner seg i oppsamlingstanken, tanken for rengjøringsmiddel eller i slangene kan fryse, og føre til skader på ventiler og rørdeler. Skyll ut med vindusspylervæske for å motvirke dette.
- Batteriene må fjernes fra maskinen før maskinen avhendes. Avhending av batterier skal utføres i henhold til gjeldene lokale miljøforskrifter.
- Ikke bruk på overflater som har større stigning enn det som er markert på maskinen.
- Alle dører og deksler skal plasseres som vist i bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen.

TA GODT VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

BLI KJENT MED MASKINEN

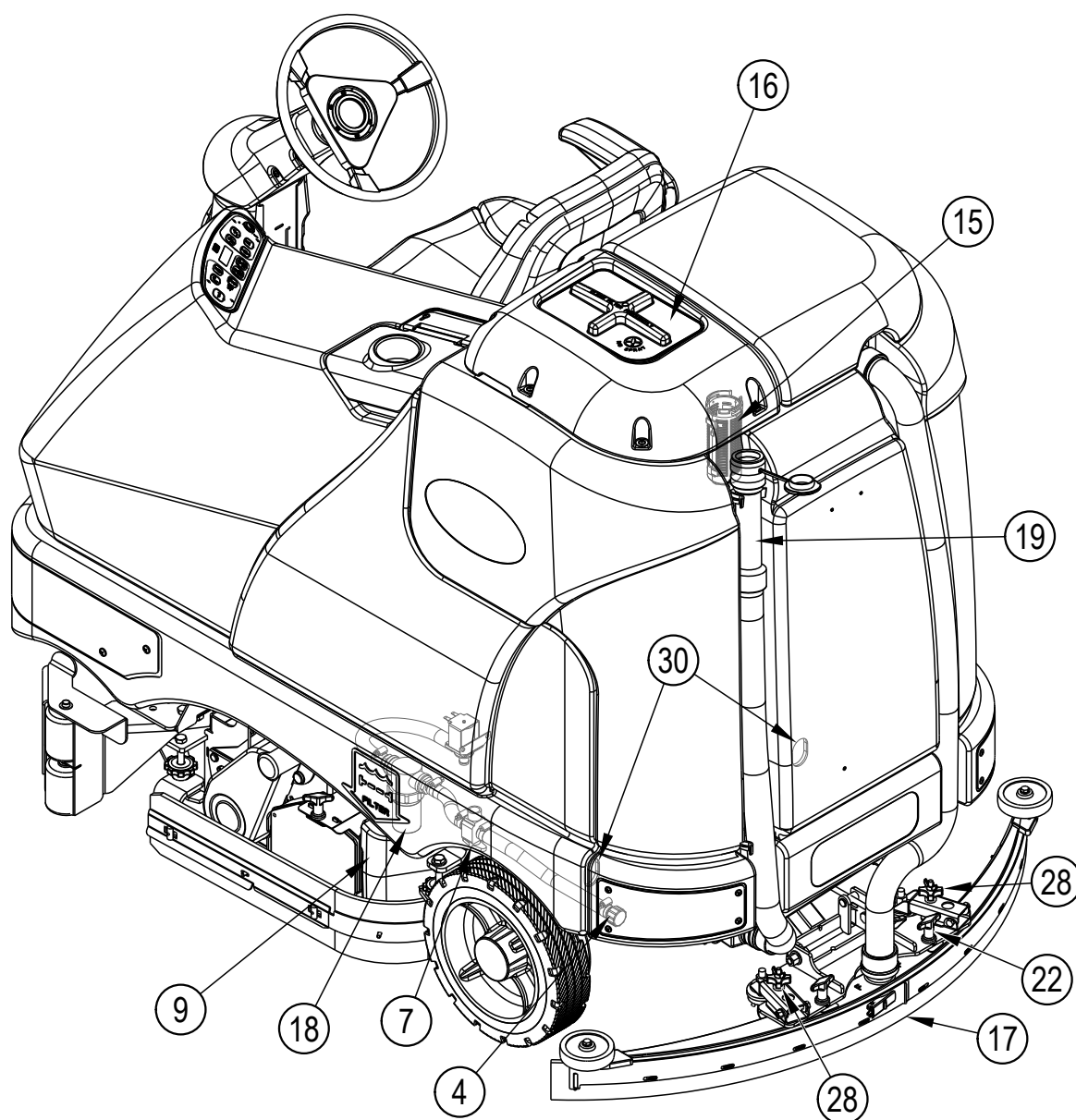
Når du leser denne håndboken, vil du fra tid til annen komme over et tall eller tegn i parentes med fet skrift – for eksempel: **(2)**. Disse tallene henviser til et element som vises på denne siden hvis ikke annet er nevnt. Slå opp igjen på disse sidene når som helst du har behov for å finne den nøyaktige plasseringen til en komponent eller en kontroll som er nevnt i teksten. **MERK:** Se i vedlikeholdshåndboken for en detaljert beskrivelse av hvert enkelt av enhetene illustrert på de neste 4 sidene.

- | | | | |
|----|------------------------------------------------|----|------------------------------------------|
| 1 | Deksel for oppsamlingstank | 20 | Kobling til maskinens batteri |
| 2 | Påfyllingsdeksel for oppløsningstank | 21 | Kontrollpanel |
| 3 | Fører sete | 23 | Justeringshendel for fører setet |
| 5 | Justeringsknott for rattstilling | 24 | Kretsbytter for kontrollkretsen |
| 6 | Parkeringsbrems | 25 | Kretsbytter for tilbehør |
| 8 | Kjørepedal for retnings- og hastighetskontroll | 26 | Kretsbytter for motorsidekost |
| 10 | Fremdrifts- og styrehjul | 27 | Tilgangspanel på siden |
| 11 | Nødstoppbryter/batteriutkopling | 29 | Rengjøringspatron (kun EcoFlex-modeller) |
| 12 | Skureplate | 30 | Transportfester |
| 13 | Bakhjul | 31 | Sidekoster (ikke alle modeller) |
| 14 | Batterirom (under oppsamlingstanken) | 32 | Lås på oppsamlingstank |



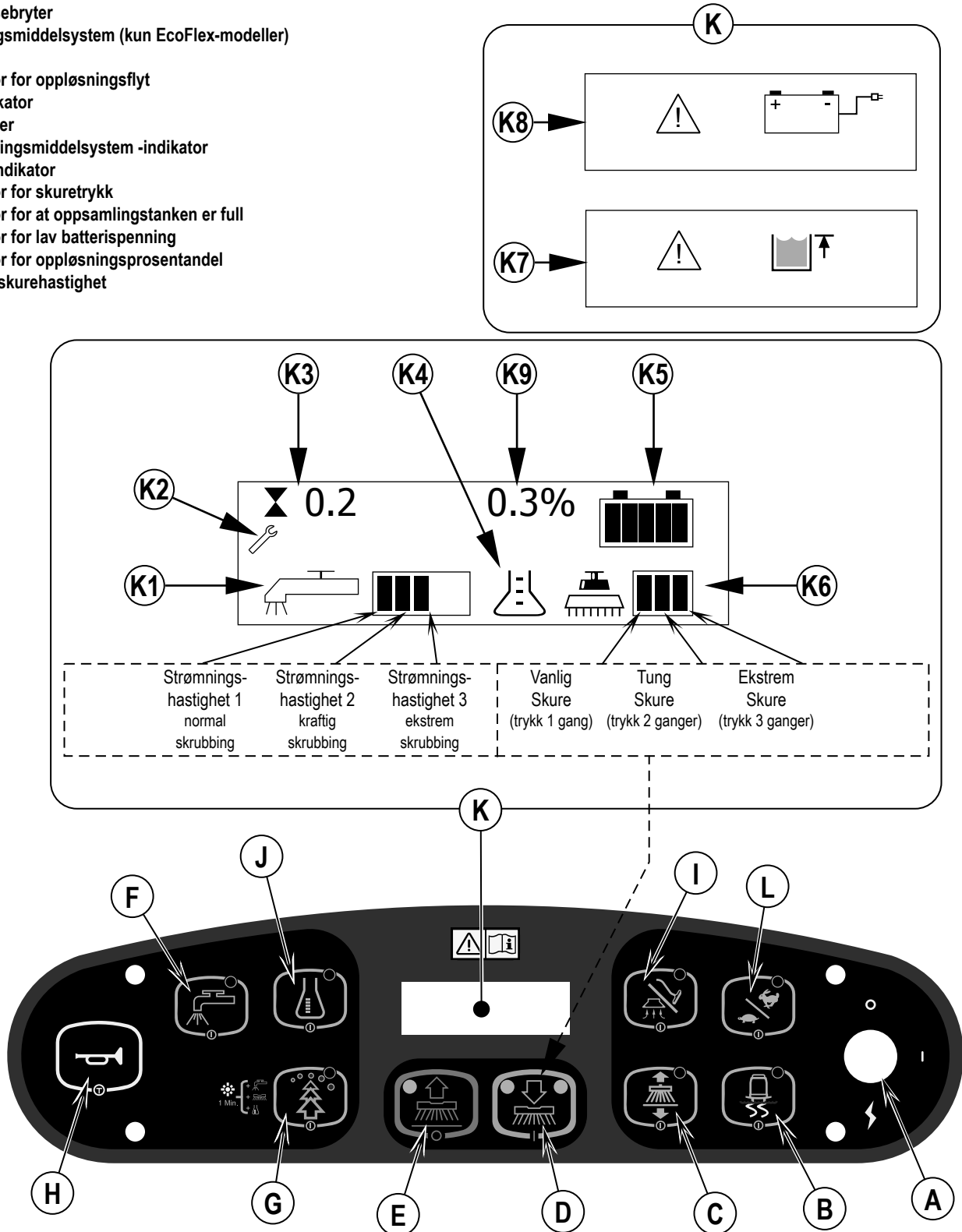
BLI KJENT MED MASKINEN

- 4 Dreneringslange for oppløsningstank
- 7 Oppløsningens avstengningsventil
- 9 Beholder (kun sylindriske modeller)
- 15 Oppsamlingstankens flottørbryter
- 16 Filterhus for sugemotor
- 17 Nalenhet
- 18 Oppløsningsfilter
- 19 Tømmeslange for oppsamlingstank
- 22 Knott for naljustering
- 28 Knott for høydejustering av nal
- 30 Transportfester



KONTROLLPANEL

- A Nøkkelbryter
- B Trekkontrollbryter
- C Bryter for sidebørste (kun sylindriske modeller)
- D Skure PÅ / Skuremodusvalg
- E Skurekost av
- F Oppløsningsbryter
- G EcoFlex-bryter
- H Horn
- I Suge-/lansebryter
- J Rengjøringsmiddelsystem (kun EcoFlex-modeller)
- K Skjerm
- K1 Indikator for oppløsningsflyt
- K2 Feilindikator
- K3 Timeteller
- K4 Rengjøringsmiddelsystem -indikator
- K5 Batteriindikator
- K6 Indikator for skuretrykk
- K7 Indikator for at oppsamlingstanken er full
- K8 Indikator for lav batterispenning
- K9 Indikator for oppløsningsprosentandel
- L Bryter for skurehastighet



INSTALLERE BATTERIENE

⚠ ADVARSEL!

Vær ytterst forsiktig under arbeid med batterier. Svovelsyren i batterivæsken kan gjøre stor skade hvis den kommer i kontakt med hud eller øyne. Eksplosiv hydrogengass utskilles fra innsiden av batteriene gjennom åpninger i batteridekslene. Denne gassen kan antennes av gnister, lysbuer eller flammer. Ikke installer bly-syre-batterier i en forseglet beholder eller kapsling. Hydrogengass fra overlading av batteriet må få slippe ut.

Under vedlikehold av batterier...



- * Fjern alle smykker
- * Ikke røyk
- * Bruk vernebriller, gummihansker og et gummiforkle
- * Arbeid på et sted med god ventilasjon
- * Ikke la verktøy berøre mer enn én batteripol av gangen
- * Koble ALLTID den negative (jord) kabelen fra først når du bytter batteri for å unngå gnister.
- * Fest ALLTID den negative kabelen sist når du installerer batterier.

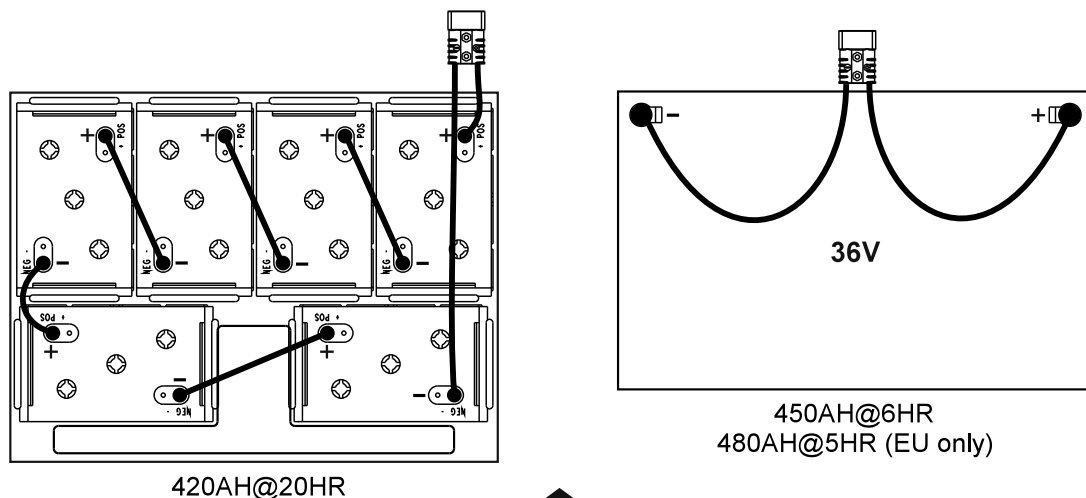
⚠ FORSIKTIG!

Elektriske komponenter i denne maskinen kan påføres stor skade hvis ikke batteriene installeres og tilkoples korrekt. Batteriene bør bare installeres av Nilfisk eller en kvalifisert elektriker.

- 1 Ta batteriene ut av forsendelsespakningen, og kontroller dem nøye for eventuelle sprekker eller andre skader. Hvis synlige skader foreligger, kontakter du transportøren som leverte dem eller batterileverandøren for å kreve erstatning for transportskade.
- 2 Vri hovednøkkelbryteren (A) til OFF og ta ut nøkkelen.
- 3 Ta oppsamlingstanken av maskinen. **MERK:** Koble fra festet og vakuummotorledningen og løft tanken rett opp og av maskinen.
- 4 Maskinen leveres fra fabrikken med nok batterikabler til å installere seks 6 volts batterier. Ved hjelp av minst (2) personer og en egnet løftestropp løftes batteriene forsiktig inn i batterirommet, og plasser batteriene nøyaktig som på **FIGUR 1**. Fest batteriene så nær fronten av maskinen som mulig. Hvis du installerer et monoblokk-batteri, må du bruke en overhengende kran.
- 5 Installer batterikablene som vist. Plasser kablene slik at batteridekslene enkelt kan fjernes for vedlikehold av batteriene.
- 6 Trekk mutrene forsiktig til på hver av batteripolene inntil polen ikke kan dreies mer. Ikke trekk polene for hardt til, da de ellers vil bli vanskelig å fjerne ved senere vedlikehold.
- 7 Påfør batteripolene en beskyttende spray (finnes på bensinstasjoner og bilutstyrsforretninger).
- 8 Sett en av de sorte batteriskoene over hver av polene og fest på batteripakkens kontakt (20).

FIGUR 1

450 AH @ 6 HR RATE
 1300 LB / 590KG
 (6)  MAX



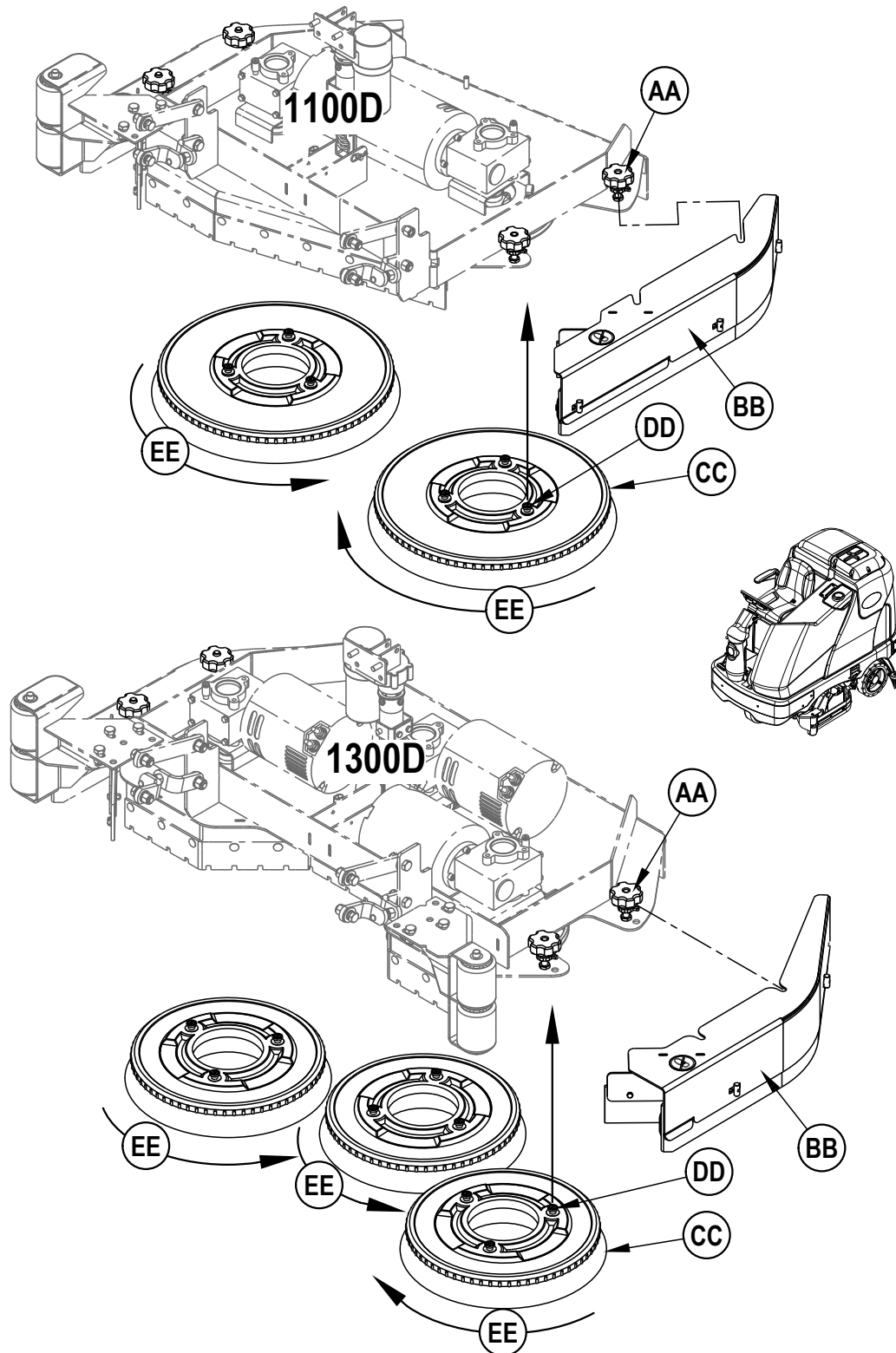
INSTALLERE BØRSTENE (SKIVESYSTEM)

⚠ FORSIKTIG!

Slå av nøkkelbryteren (O) og ta ut nøkkelen før skifte av børster, og før du åpner noen adkomstpaneler.

- 1 Forsikre deg om at skrubbeplaten står i hevet stilling. Forsikre deg om at nøkkelbryteren (A) står i stilling av (O).
- 2 Se figur 2. Fjern begge sideskjørtene. **MERK:** Skjørtene holdes på plass av to store knottene (AA). Løsne disse knottene og skyv skjørtene (BB) av skureplaten.
- 3 For å montere børstene (CC) (eller puteholdere), retter du inn tappene (DD) på børsten med hullene på monteringsplaten og dreier for å låse på plass (drei ytterkanten av børsten mot fronten av maskinen som vist (EE)).

FIGUR 2



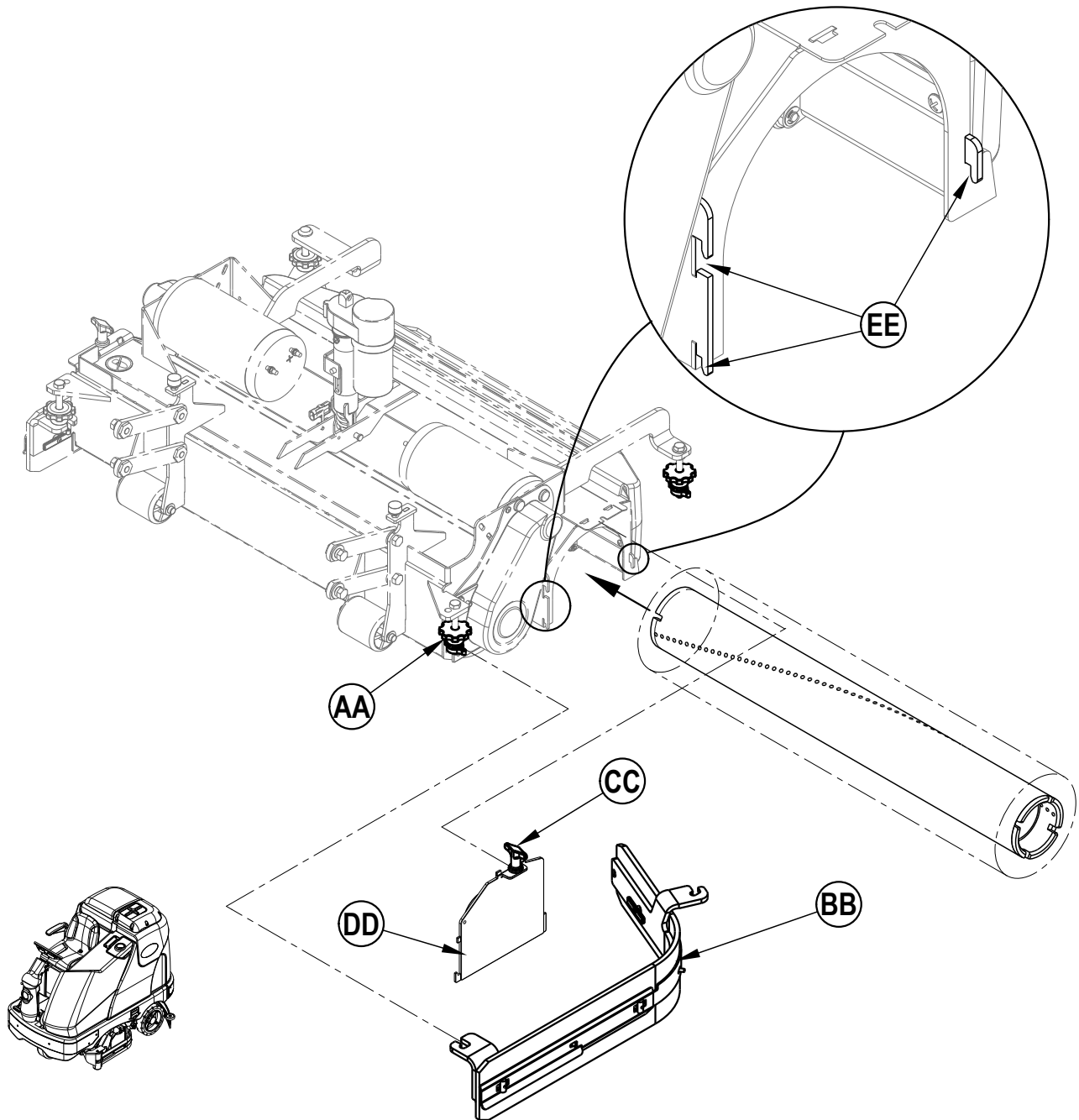
INSTALLERE BØRSTENE (SYLINDRISK SYSTEM)

⚠️ FORSIKTIG!

Slå av nøkkelbryteren (O) og ta ut nøkkelen før skifte av børster, og før du åpner noen adkomstpaneler.

- 1 Forsikre deg om at skrubbeplaten står i hevet stilling. Forsikre deg om at nøkkelbryteren (A) står i stilling av (O).
- 2 Se figur 3. Fjern begge sideskjørtene. **MERK:** Skjørtene holdes på plass av to store knottene (AA). Løsne disse knottene, skyv skjørtene (BB) framover og deretter av skureplaten.
- 3 Løsne de svarte knottene (CC) på toppen av løpehjulene (DD) til de faller langt nok ned til å kobles fra sporene (EE) og fjern dem.
- 4 Skyv børsten inn i børsterommet, løft den litt, skyv og dreii inntil den sitter på plass. Monter på plass løpehjulene (DD) og skjørtene (BB).

FIGUR 3



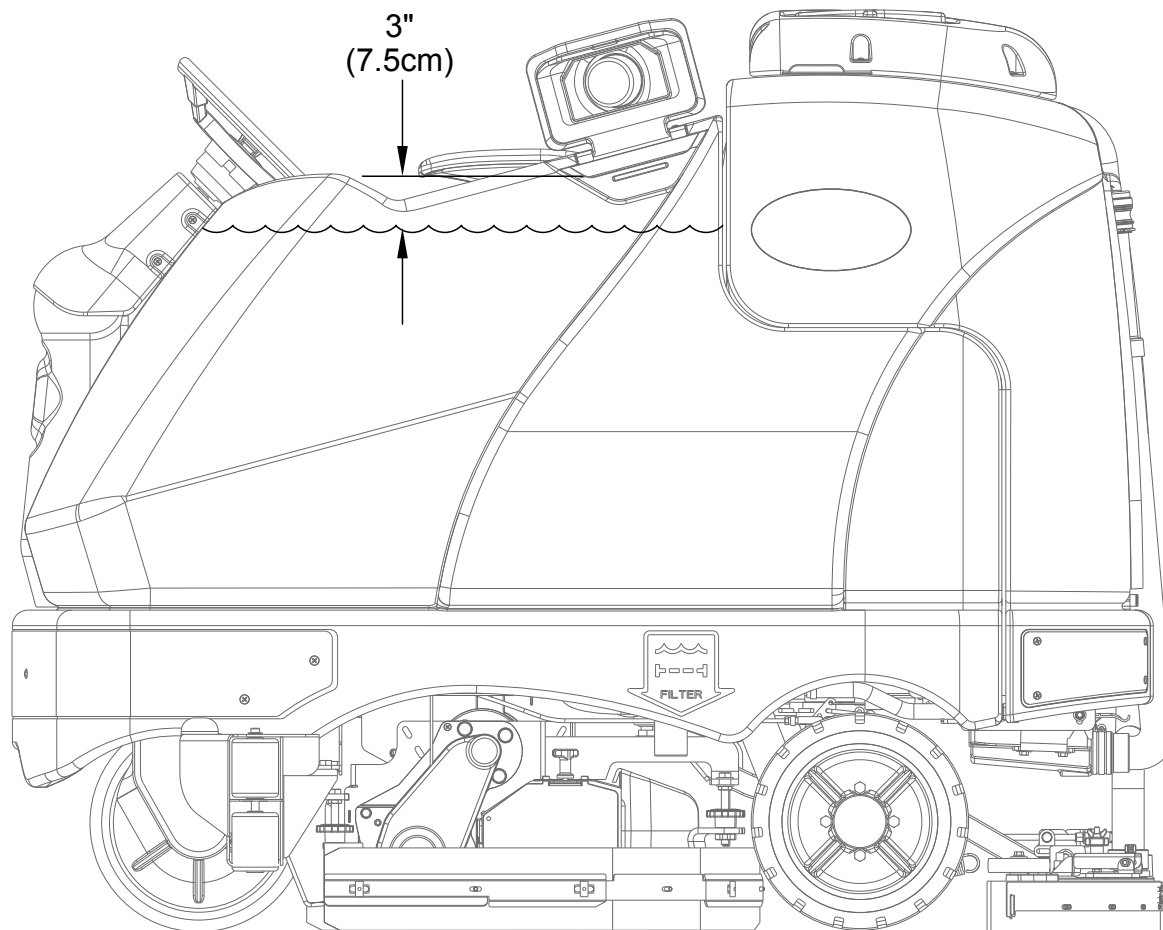
FYLLE OPPLØSNINGSTANKEN

Se figur 4. Fyll oppløsningstanken med maksimum 264 liter (70 gallons) rengjøringsoppløsning. Ikke fyll oppløsningstanken over 7,5 cm (3 tommer) fra bunnen av oppløsningsfyllingen (2). Oppløsningen skal være en blanding av vann og et egnet rengjøringsmiddel for den aktuelle jobben. Følg alltid instruksene for utblanding på etiketten til kjemikaliebeholderen. **MERK:** EcoFlex™-maskiner kan enten benyttes på konvensjonell måte med rengjøringsmiddel blandet i tanken, eller fordelingsystemet for rengjøringsmiddel, kan brukes. Når du benytter fordelingsystemet, må du ikke blande rengjøringsmiddel i tanken. Isteden må du benytte rent vann.

⚠ FORSIKTIG!

Bruk bare lavtskummende, ikke-brennbare flytende rengjøringsmidler som er beregnet for bruk i rengjøringsmaskiner. Vanntemperaturen må ikke overskride 130 grader fahrenheit (54.4 grader celsius)

FIGUR 4

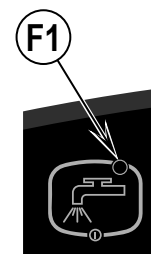


INDIKATOR FOR OPPLØSNINGSSYSTEMET (F1):

Se figur 4.1.

- Indikatoren vil tennes når løsningsystemet er aktivert og/eller er slått på.
- Indikatoren vil være av hvis løsningsystemet er av.
- Indikatoren vil blinke når løsningsstankens (væsknivå) flottør bryter oppdager et lavt løsningsnivå.

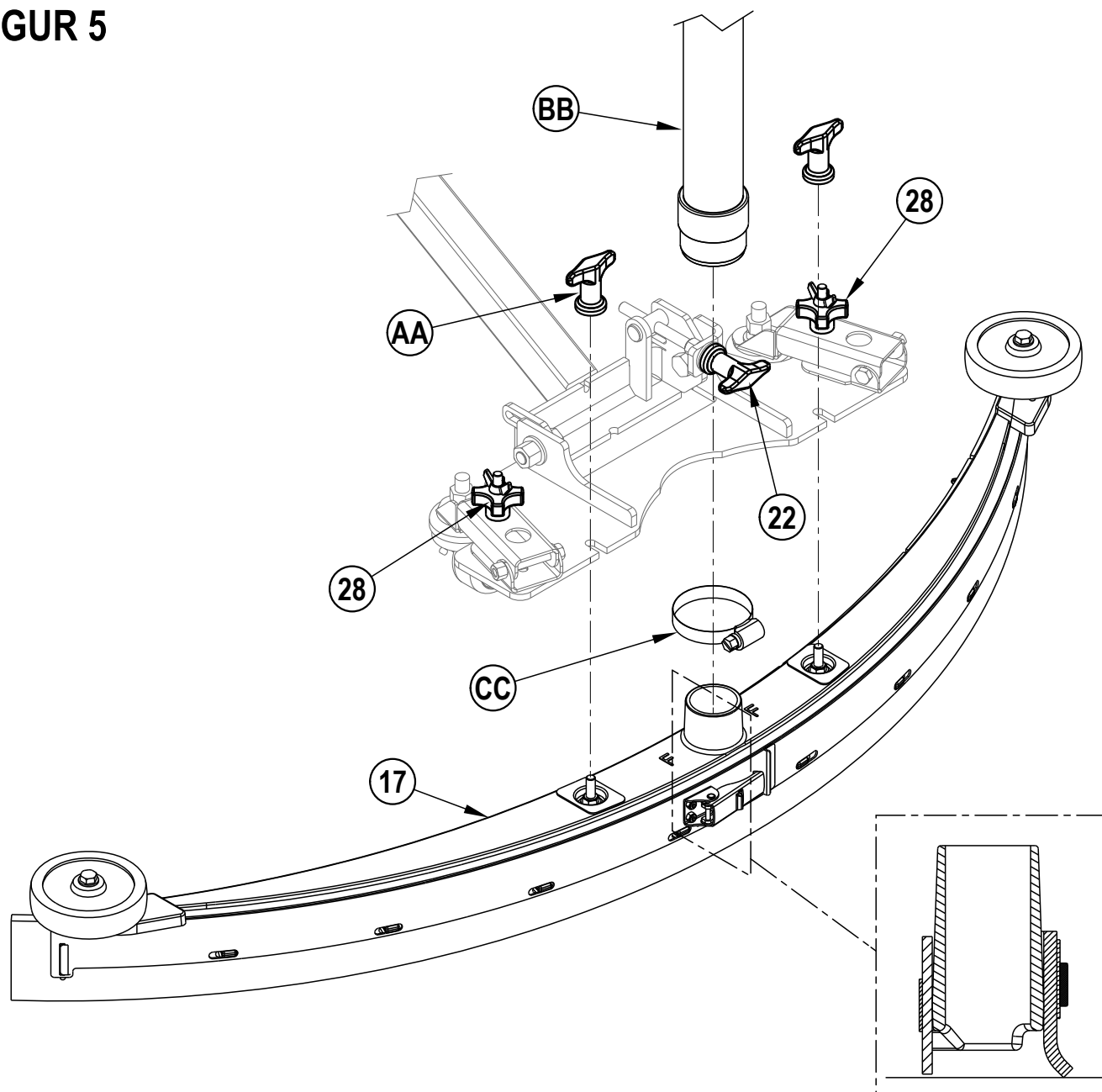
FIGUR 4.1



INSTALLASJON AV NAL

- 1 Se figur 5. trekk nalen (17) opp på monteringsbrakett, og stram mutrene (AA).
- 2 Fest tilkoblingsslangen (BB) til nalenens inntak vha. slangeklemme (CC).
- 3 Følg trinnene i avsnittet "Naljustering" for å justere nalen høyde og vinkel på riktig måte.

FIGUR 5



KLARGJØRING OG BRUK AV OPPLØSNINGSSYSTEMET (KUN ECOFLEX-MODELLER)

Kassetten med rengjøringsmiddel (29) befinner seg bak sidetilgangspanelet (27). Fyll kassetten for rengjøringsmiddel med maksimalt 2,2 gallons (8,32 liter) rengjøringsmiddel. **VEDLIKEHOLDSMERKNADER:** Fjern kassetten med rengjøringsmiddelet fra boksen for rengjøringsmiddel før du fyller den slik at du unngår å søle rengjøringsmiddel på maskinen.

Det anbefales at en separat kassett benyttes for hvert rengjøringsmiddel du planlegger å bruke. Rengjøringskassetten har hvite etiketter, slik at du kan skrive rengjøringsmiddelets navn på hver kassett for å unngå å blande kassetten. Systemet må tømmes for det forrige rengjøringsmiddelet når du bytter til annen type middel. Når du installerer en ny kassett, må du fjerne lokket (AA) og plassere kassetten i boksen for rengjøringsmiddel. Installer lufforseglingslokket (BB) og rengjøringsmiddelslangen som vist.

Systemet må tømmes for det forrige rengjøringsmiddelet når du bytter til annen type middel. **VEDLIKEHOLDSMERKNAD:** Sett maskinen over et gulvsluk før du tømmer den da en liten mengde rengjøringsmiddel vil kunne bli tømt ut i løpet av prosessen.

Slik tømmer du når du skal bytte rengjøringsmidler (SKURE- OG LØSNINGSSYSTEMER MÅ VÆRE AV):

- 1 Koble fra kassetten med rengjøringsmiddelet, og ta den ut.
2. Slå hovednøkkelbryteren (A) PÅ. Trykk ned og hold løsningsbryteren (F) og rengjøringsmiddelbryteren (J) i 3 sekunder. Slipp bryterne når ikonet for tømning av rengjøringsmiddel (K10) vises på displayet og indikatoren for bytte av rengjøringsmiddel (J1) begynner å blinke. **MERK:** Når den er aktivert, vil tømmeprosessen ta 10 sekunder. Se illustrasjonen på neste side for indikasjoner rundt rengjøringsmiddel. Normalt er én tømmerunde nok til å tømme systemet helt.

Slik tømmer du ukentlig (SKURE- OG LØSNINGSSYSTEMER MÅ VÆRE AV):

- 1 Koble fra kassetten med rengjøringsmiddelet, og ta den ut. Installer og koble til en kassett fylt med rent vann.
2. Slå hovednøkkelbryteren (A) PÅ. Trykk ned og hold løsningsbryteren (F) og rengjøringsmiddelbryteren (J) i 3 sekunder. Slipp bryterne når ikonet for tømning av rengjøringsmiddel (K10) vises på displayet og indikatoren for bytte av rengjøringsmiddel (J1) begynner å blinke. **MERK:** Når den er aktivert, vil tømmeprosessen ta 10 sekunder. Se illustrasjonen på neste side for indikasjoner rundt rengjøringsmiddel. Normalt er én tømmerunde nok til å tømme systemet helt.

Når nivået med rengjøringsmiddel nærmer seg bunnen av kassetten, er det på tide å fylle på eller bytte ut kassetten.

VEDLIKEHOLDSMERKNADER: Føl instruksjonene for "Slik tømmer du ukentlig" over hvis maskinen skal lagres i en lengre periode, eller hvis du planlegger å ikke bruke rengjøringsmiddelsystemet lenger.

Blandingsforhold for rengjøringsmiddel (SKURESYSTEMET MÅ VÆRE PÅ):

Ikke noe rengjøringsmiddel dispenseres før skure- og rengjøringsmiddelsystemene aktiveres og kjørepedalen (8) er skjøvet fremover.

- Rengjøringsmiddelikonet (K4) vil alltid vises når rengjøringsmiddelsystemet er på.

Det finnes 4 moduser av EcoFlex-drift:

1. *Rengjøringsmodus med rent vann* – Under skuring kan rengjøringsssystemet bli slått av til en hver tid ved å trykke på av/på-bryteren for rengjøringsmiddel (J) slik at du kan skure med bare vann. Rengjøringsmiddelindikatoren (J1) vil være AV.
2. *Modus for minimal konsentrasjon av rengjøringsmiddel* – EcoFlex-indikator (G1) PÅ (aktivert ved et kort trykk på EcoFlex-bryteren (G) i modus for maksimal konsentrasjon av rengjøringsmiddel). Se under trinnene "Programmere minste rengjøringsmiddelnivå".
3. *Modus for maksimal konsentrasjon av rengjøringsmiddel* – EcoFlex-indikator (G1) AV (aktivert ved å trykke og holde inne EcoFlex-bryteren (G) i 2 sekunder). Se under trinnene "Programmere maksimalt rengjøringsmiddelnivå". Ikke bruk et konsentrasjonsnivå som overskrider rengjøringsmiddelprodusentens anbefaling.
4. *EcoFlex-rengjøringsmodus* – Trykk på EcoFlex-bryteren (G) for å øke rengjøringsmiddelforholdet i ett minutt til det forhåndsprogrammerte maksimale rengjøringsmiddelkonsentrasjonsnivået (som angitt i programmeringsinstruksjonene under). Dette vil også gjøre at løsnings flythastighet øker til neste nivå og skrubbetrykket øker til neste nivå. EcoFlex-indikator (G1) vil blinke i ett minutt.

Programmere rengjøringsmiddelnivå med maksimum konsentrasjon

1. Trykk på bryteren for skuring med et trykk (D) for å aktivere skuresystemet.
2. Trykk og hold nede EcoFlex-bryteren (G) i omkring 2 sekunder inntil indikatoren (G1) er AV (rengjøringsmiddelmodusen for maksimal konsentrasjon).
3. Trykk og hold nede rengjøringsmiddelbryteren i omkring 2 sekunder til indikatoren (J1) blinker.
4. Mens indikatoren blinker vil du ved å trykke på og slippe rengjøringsmiddelbryteren gå gjennom de tilgjengelige forholdene (0,25 %, 0,3 %, 0,4 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,8 %, 1 %, 1,5 %, 2 %, 3 %).
5. Når ønsket forhold vises på skjermen (K9), slipper du bryteren og den vil lagre innstillingen etter 3 sekunder.
6. Når innstillingen for maksimalt rengjøringsmiddelnivå er stilt inn til en lavere konsentrasjon enn den gjeldende innstillingen for minste programmerte konsentrasjon, vil standardinnstillingen for minimumskonsentrasjon være lik den innstillingen for maksimal konsentrasjon til den endres av operatøren.

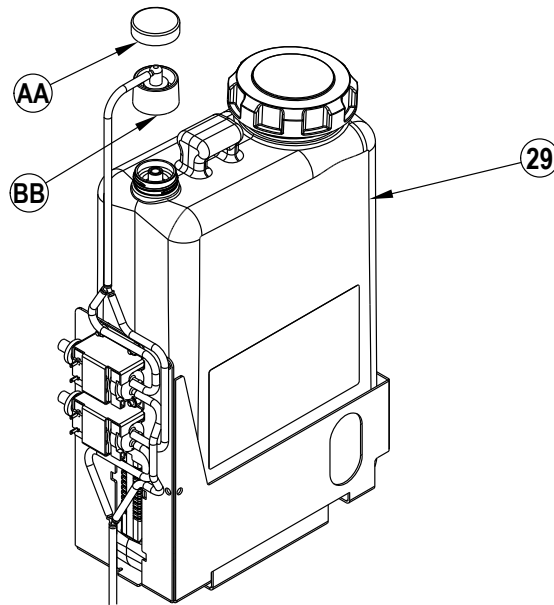
Programmere rengjøringsmiddelnivå med minimum konsentrasjon

1. Trykk på bryteren for skuring med et trykk (D) for å aktivere skuresystemet.
2. Påse at EcoFlex-indikatoren (G1) er PÅ (modus for minimal konsentrasjon av rengjøringsmiddel).
3. Trykk og hold nede rengjøringsmiddelbryteren i omkring 2 sekunder til indikatoren (J1) blinker.
4. Mens indikatoren blinker vil du ved å trykke og slippe rengjøringsmiddelbryteren gå trinnvis gjennom de tilgjengelige forholdene. (Merk: Det er kun forhold som har lavere konsentrasjon eller tilsvarende innstillingen for maksimalt rengjøringsmiddel, som vil være tilgjengelige).
5. Når ønsket forhold vises på skjermen (K9), slipper du bryteren og den vil lagre innstillingen etter 3 sekunder.

Når rengjøringsmiddelets strømningshastighet er stilt inn, økes og reduseres rengjøringsmiddelets strømningshastighet, mens blandingsforholdet for rengjøringsmiddelet forblir det samme.

KLARGJØRING OG BRUK AV OPPLØSNINGSSYSTEMET (KUN ECOFLEX-MODELLER)

FIGUR 6



FIGUR 7

<p>0.2</p> <p>K10</p>	<p>Tømme</p> <p>Trykk på (J) og (F) i 3 sekunder for å tømme.</p>
<p>0.2</p> <p>K9</p> <p>K4</p> <p>0.3%</p>	<p>Rengjøringsmiddelmodus med minimal konsentrasjon</p>
<p>0.2</p> <p>1.5%</p>	<p>Rengjøringsmiddelmodus med maksimal konsentrasjon</p>

 A detailed diagram of the control panel. It features a central display screen with a warning icon and an information icon. To the left of the screen are buttons labeled F, J, J1, and G1. To the right are buttons labeled D and A. Below the screen are two large buttons with upward and downward arrows. The panel also includes a power button and a battery status indicator.

BRUK AV MASKINEN**⚠ ADVARSEL!**

Forsikre deg om at du har forstått betjeningskontrollene, og hvordan de virker.

Ved kjøring på ramper eller skrå flater må bråstans unngås når maskinen er lastet. Unngå skarpe og brå svinger. Kjør med lav hastighet ned skråninger.

Bruksanvisning for skuring...

Følg instruksjonene i avsnittet "Klargjøre maskinen for bruk" i denne håndboken.

- 1 Se figur 8. Mens du sitter i førerasetet på maskinen, justerer du setet og rattet til en komfortabel stilling ved hjelp av justeringene **(23)** og **(5)**.
- 2 Drei hovednøkkelbryteren **(A)** til stilling PÅ (I). Dette vil aktivere indikatorene på kontrollpanelet. Se batteristatusindikatoren **(K5)** og timeteller **(K3)** før du fortsetter.
- 3 Frigjør parkeringsbremsen **(6)**. Når du skal transportere maskinen til arbeidsstedet, legger du jevnt trykk på kjørepedal **(8)** med foten. Trå på forkant av pedalen for å kjøre forover, eller bakkant av pedalen for å rygge. Juster trykket på pedalen til du har oppnådd ønsket hastighet.
- 4 Trykk ned og hold oppløsningsbryteren **(F)** i 5 sekunder for å forhåndsfukte gulvet. **MERK:** Dette vil bidra til å hindre oppskraping av gulvet når du starter skuringen med tørre børster. Dette må gjøres før du trykker på skuresystemets på bryter **(D)**.
- 5 Trykk på bryteren Skuring PÅ **(D)** én gang for vanlig skuringsmodus, to ganger for kraftig skuringsmodus og tre ganger for ekstrem skuringsmodus. Både løsningsstrømningen og rengjøringsmiddelstrømningen (EcoFlex-modeller) har 3 forhåndsinnstillinger som sammenfaller med 3 skuremodi (se kontrollpanel). **MERK:** Det finnes en overstyringsfunksjon for løsningsstrømningshastighet som kan benyttes hvis du ønsker å øke løsningsstrømningshastigheten uten at skuretrykket øker. Hold ned løsningsbryteren **(F)** i 3 sekunder (løsningsindikatoren vil begynne å blinke), og slipp den deretter. Du har da 3 sekunder til å angi en annen strømningshastighet ved å trykke på løsningsbryteren **(F)** gjentatte ganger til indikatoren for løsningsstrømning **(K1)** viser den hastigheten du ønsker (1–5 / se kontrollpanel). Alle påfølgende justeringen av skuretrykk vil tilbake stille løsningsstrømningshastighet til standard.
- 6 Når bryteren for skuring PÅ **(D)** er valgt, senkes børstene, nalen og sidekostene (sylindriske modeller) automatisk til gulvet. Skure-, løsnings-, vakuump-, vaskemiddel- (EcoFlex-modeller) og sidekostesystemene (sylindriske modeller) aktiveres alle automatisk og vil starte når kjørepedal **(8)** er aktivert. Alle individuelle systemer kan slås AV eller PÅ ved å trykke på systemets bryter når som helst under skuring. **MERK:** Når man starter maskinen i revers, heves nalen automatisk.
- 7 Begynn skuringen ved å kjøre maskinen forover i en rett linje i normal gangfart, og sørg for at hvert spor overlapper det forrige med 5-8 cm (2-3 tommer). Når det måtte være nødvendig, justerer du både maskinens hastighet og oppløsningsflyten i henhold til gulvets tilstand. **MERK:** Den maksimale skurehastigheten kan økes ved å trykke på bryteren for skurehastighet **(L)**. Standard maksimal skurehastighet er mindre enn den maksimale transporthastigheten. Hvis du trykker på denne bryteren, overstyres denne standarden og tillater skuring ved maksimal transporthastighet. Hvis du skurer på en glatt gulvflate eller dobbeltskurer og slår på Traction Control™-knappen **(B)**, reguleres drivhjulets moment, noe som gir økt kontroll og forbedret traksjon på gulvet. Høyden på sidebørsten kan justeres. Se kapitlet "Vedlikehold av sidebørste" i denne manualen.

⚠ FORSIKTIG!

For å unngå at gulvet skades, må maskinen være i bevegelse så lenge børstene roteres og er i bevegelse.

- 8 Under skuring må det med jevne mellomrom kontrolleres at alt avfallsvann samles opp etter hvert som maskinen kjøres. Ligger det avfallsvann igjen bak maskinen, kan det være at du tilfører for mye oppløsning, oppsamlingstanken kan være full, eller nalvertøyet kan ha behov for justering.
- 9 Maskinen kjører som standard i siste rengjøringsmodus som ble brukt minimal eller maksimal konsentrasjon av rengjøringsmiddel (hvis rengjøringsmiddel er til stede og var aktivert). Trykk på EcoFlex-bryteren **(G)** for å overstyre den gjeldende rengjøringsmodusen og midlertidig øke skuretrykket, løsningsstrømningen og blandingsforholdet for rengjøringsmiddel (med mindre den er i maksimal konsentrasjon). Dette vil gjøre at indikatoren blinker i ett minutt, strømningshastigheten for løsningsmiddel vil øke til neste nivå, skuretrykket vil øke til neste nivå, og blandingsforholdet for rengjøringsmiddelet vil være på nivå for maksimal konsentrasjon (rengjøringsmiddelsystemet vil slås på hvis det var av). **MERK:** Hvis du trykker og holder nede EcoFlex-bryteren **(G)** i 2 sekunder, veksler det mellom driftsmodi med minimal eller maksimal konsentrasjon. EcoFlex-systemet vil kun fungere hvis skuresystemet **(D)** har blitt aktivert.
- 10 For særlig tilsmussede gulv kan en skureoperasjon med enkelt gjennomgang være utilstrekkelig, og det kan være nødvendig å foreta en "dobbeltskuring". Denne operasjonen atskiller seg fra en enkelt skureoperasjon ved at den første passeringen foretas med nalen i hevet stilling (trykk Vakuump-/Lansebryteren **(I)** for å heve nalen). På denne måten vil rengjøringsoppløsningen bli liggende lengre og virke på gulvet. Den avsluttende gjennomgangen foretas over det samme området, men denne gang med nalen senket for å samle opp den akkumulerte oppløsningen.
- 11 Oppsamlingstanken har en automatisk avstengningsbryter **(15)** som slår AV alle systemene, med unntak av kjøresystemet når oppsamlingstanken er full. Når denne bryteren aktiveres, må du tømme oppsamlingstanken. Maskinen vil ikke samle opp vann, eller skure så lenge denne bryteren er aktivert. **MERK:** Alle andre indikatorer slukker, og indikatoren "Recovery Tank Full" **(K7)** (oppsamlingstank full) vises på skjermpanelet når bryteren aktiveres. Hvis denne kontrollen til stadighet indikerer full tank når tanken ikke er full, kan funksjonen kobles ut. La en kvalifisert servicetekniker utføre denne funksjonen etter at vedkommende har sett i vedlikeholdshåndboken.
- 12 Når du ønsker å avslutte skuringen, eller hvis oppsamlingstanken er full, trykker du én gang på bryteren Skuring AV **(E)**. Dette vil automatisk stoppe skurebørstene og oppløsningsflyten, og skureplaten vil løftes opp. Nalen heves etter en forsinkelse, og oppsugingen vil stoppe etter en forsinkelse (for å la gjenværende vann bli sugd opp uten å slå på vakuump igjen).
- 13 Kjør maskinen til et godt kjent sted for tømming av kjemisk avfall, og tøm oppsamlingstanken slik: Trekk dreneringsslangen **(19)** ut av oppbevaringen i den bakre rammen, og ta ut pluggen (hold enden av slangen høyere enn væskeniivået i tanken for å unngå en plutselig og ukontrollert strøm av spillvann). Etterfyll oppløsningsstanken og fortsett skuringen.

MERK: Forsikre deg om at oppsamlingstankens deksel **(1)**, og dreneringsslangen **(19)** topp er godt forseglet. Hvis ikke vil ikke maskinen kunne hente opp vann på en korrekt måte.

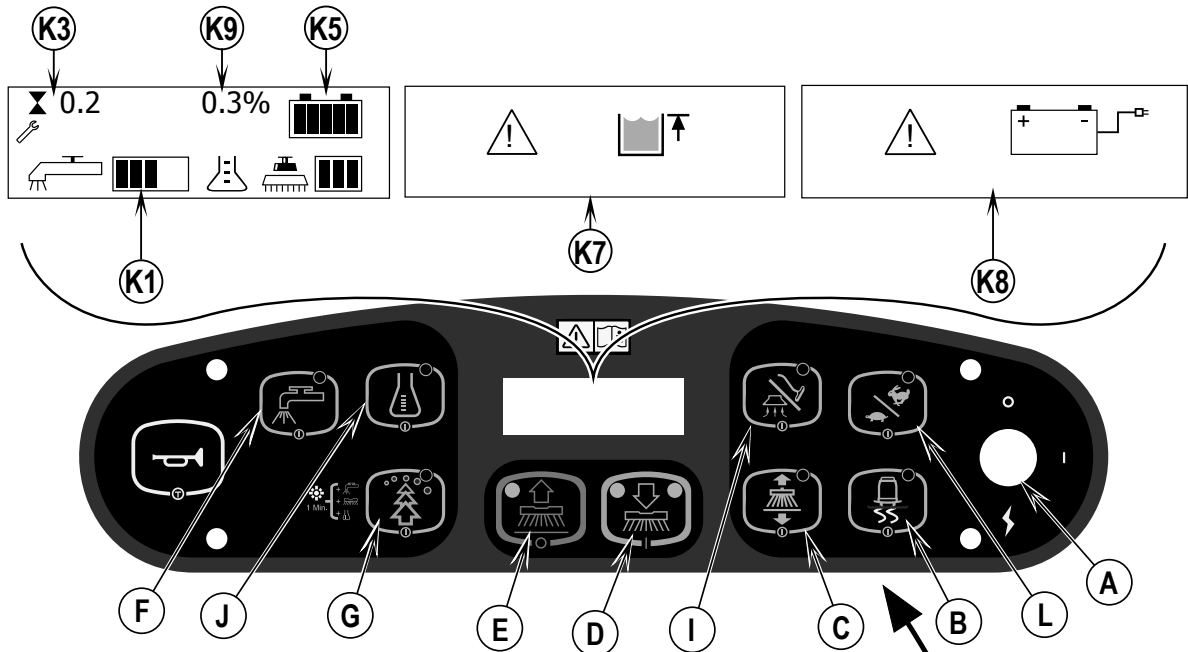
Når batteriene trenger opplading, vil indikatoren for lav batterispenning **(K8)** tennes, skurebørstene og oppløsningsstrømmen vil stoppe og skureplaten heves. Nalen heves etter en forsinkelse, og vakuump stopper etter en forsinkelse. Transporter maskinen til et vedlikeholdsområde, og lad opp batteriene i henhold til instruksjonene i batteriseksjonen av denne håndboken.

VÅT STØVSUGING

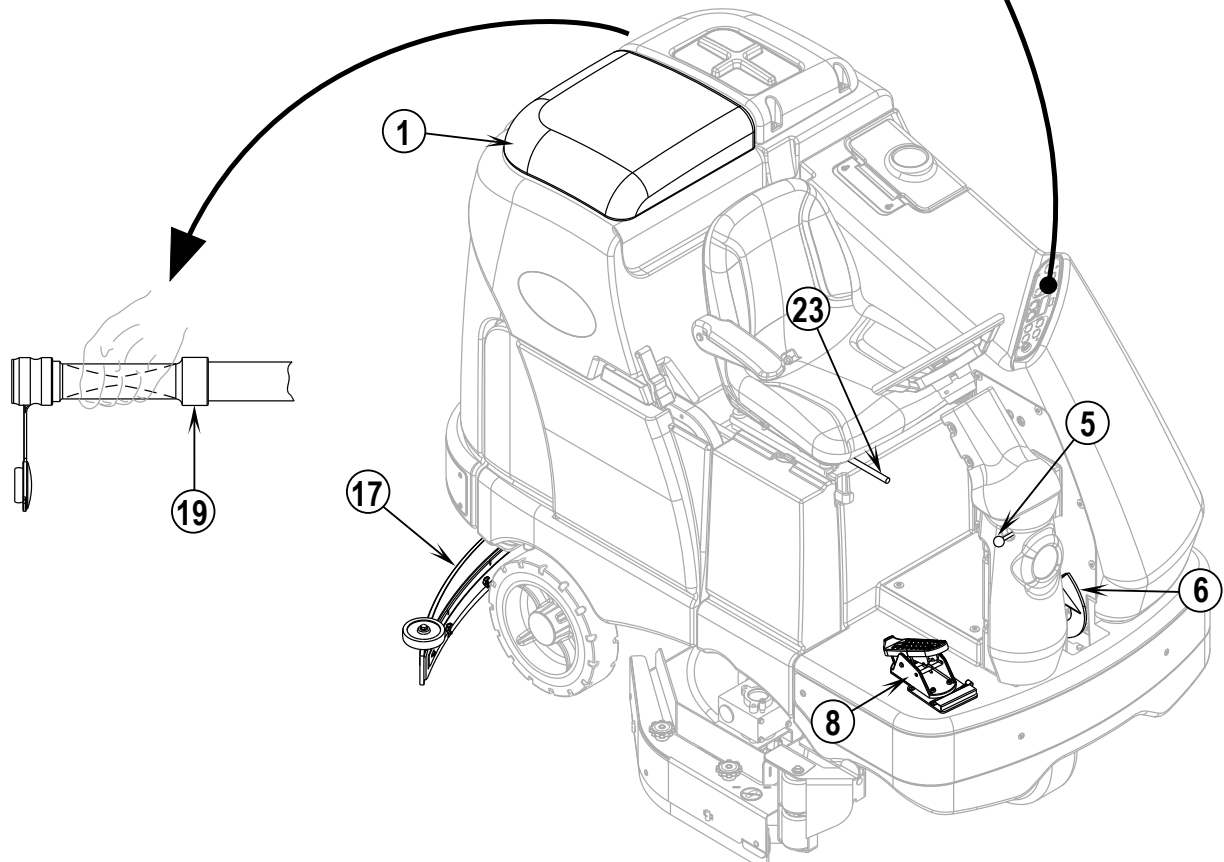
Følg disse trinnene når du vil utstyre maskinen med tilleggsutstyr for å foreta våt oppsuging.

- 1 Koble oppsamlingsslangen fra nalen (17). Fest koblingen og slangen fra lansesettet til oppsamlingsslangen.
- 2 Fest egnet utstyr for våt oppsuging til slangen. (Nilfisk leverer et sett med lanse PN56413687 som tilbehør.)
- 3 Drei hovednøkkelbryteren (A) til stilling PÅ, og trykk inn vakuump/lansebryteren (I). Sugemotoren og pumpen vil gå kontinuerlig inntil du igjen trykker på bryteren for å slå dem AV. **MERK:** Indikatoren "Recovery Tank FULL" deaktiveres når lansefunksjonen er aktivert. Flottøren vil stoppe strømmen inn i oppsamlingstanken.

VEDLIKEHOLDSMERKNADER: Se i vedlikeholdshåndboken for detaljerte funksjonsbeskrivelser av alle kontroller og ekstra programmeringsmuligheter.



FIGUR 8



ETTER BRUK

- 1 Når du er ferdig med å skure, trykker du på knappen Skuring av (E). Dette vil automatisk heve, trekke inn og stoppe alle maskinsystemene (børster, nal, vakuum, oppløsning og rengjøringsmiddel (EcoFlex modeller)). Kjør deretter maskinen til et egnet sted der du foretar det daglige vedlikeholdet. Gå dessuten gjennom vedlikeholdsplanen, og utfør annet periodisk vedlikehold som måtte være påkrevet.
- 2 Når du skal tømme oppløsningstanken, løsner du dreneringsslangen for oppløsningstanken (4) fra klemmefestet. Rett slangen mot et godkjent sted for tømming av kjemisk avfall, og ta ut pluggen. Skyll tanken med rent vann.
- 3 Når du vil tømme oppsamlingstanken, trekker du dreneringsslangen for oppsamlingstanken (19) ut fra oppbevaringen i den bakre rammen. Rett slangen mot et godkjent sted for tømming av kjemisk avfall, og ta ut pluggen (hold enden av slangen høyere enn vannivået i tanken for å unngå en plutselig og ukontrollert strøm av avfallsvann). Oppsamlingstankens dreneringsslange kan trykkes sammen for å regulere strømmen av vann. Skyll oppsamlingstanken med rent vann. Kontroller oppsamlings- og sugeslangene. Skift dem hvis de er ødelagte eller skadet.
- 4 Fjern børstene eller puteholderne. Skyll børstene eller pad'ene i varmt vann, og heng dem opp for å tørke.
- 5 Ta av nalen, skyll den med varmt vann, og monter den deretter tilbake på festet.
- 6 Fjern avfallsskuffen på sylindriske systemer og rengjør den grundig. Beholderen fjernes fra begge sider av maskinen ved å fjerne skjørtet og løfte beholderen opp og bort fra huset. Deretter trekkes beholderen ut.
- 7 Kontroller vedlikeholdsplanen nedenfor, og utfør eventuelle vedlikeholdspunkter som måtte være påkrevet før du setter maskinen bort.

VEDLIKEHOLDSPLAN

VEDLIKEHOLDSPUNKT	Daglig	Ukentlig	Månedlig	Årlig
Lade opp batteriene	X			
Kontroll og rengjøring av tanker og slanger	X			
Kontroll, rengjøring, rotasjon av børster eller pads	X			
Kontroll og rengjøring av nalen	X			
Kontroll og rengjøring av flottørbryteren	X			
Kontroll og rengjøring av sugemotorens skumfilter(e)	X			
Rengjøring av avfallsskuffen på sylindriske systemer	X			
Kontroller væsknivået i hvert enkelt batteri		X		
Kontroller nederdelene på skurehuset		X		
Kontroll og rengjøring av oppløsningsfilteret		X		
Kontroller fot/parkeringsbrems for slitasje og justering		X		
Rengjøring av oppløsningsskuff på sylindriske systemer		X		
Tøm rengjøringsssystemet (kun modeller med EcoFlex)		X		
Vedlikehold av sidebørsten		X		
Smøring – smørenipler			X	
* Kontroll av karbonbørster				X

* La Nilfisk kontrollere karbonbørstene i sugemotoren en gang hvert år, eller etter 300 driftstimer. Karbonbørstene i børste- og fremdriftsmotorene skal kontrolleres en gang hvert år, eller etter 500 driftstimer.

MERK: Se Servicehåndboken for mer detaljerte opplysninger om vedlikehold, service og reparasjoner.

- 8 Oppbevar maskinen på et rent og tørt sted innendørs. Hold den unna frost. La tankene stå åpne for utlufting.
- 9 Vri hovednøkkelbryteren (A) til OFF (O) og ta ut nøkkelen.
- 10 Batteriene er de dyreste utskiftningsgjenstandene på denne maskinen. Husk det følgende for å beskytte investeringen din og få så mange sykluser ut av batteriene som mulig:
 - Batteriene vil vare lenger hvis de holdes helt oppladet.
 - Batteriene i denne maskinen vil ikke utvikle et minne.
 - Batteriene vil vare lenger og vil gi flere sykluser hvis de lades når du har mulighet til det.
 - Batteriladere vil ikke over- eller underlade batteriene.
 - Batterier vil svikte for tidlig hvis de oppbevares i en utladet tilstand.
 - Batteriladeren må kobles til, og laderen må få mulighet til å kjøre gjennom hele ladesequensen for å lade batteriene helt opp. Dette skal gjøres hver dag etter bruk.

SMØRE MASKINEN - FIGUR 9

En gang hver måned skal en liten mengde smørefett pumpes inn i hver smørenippel på maskinen, inntil smørefettet pipler ut ved lagrene.

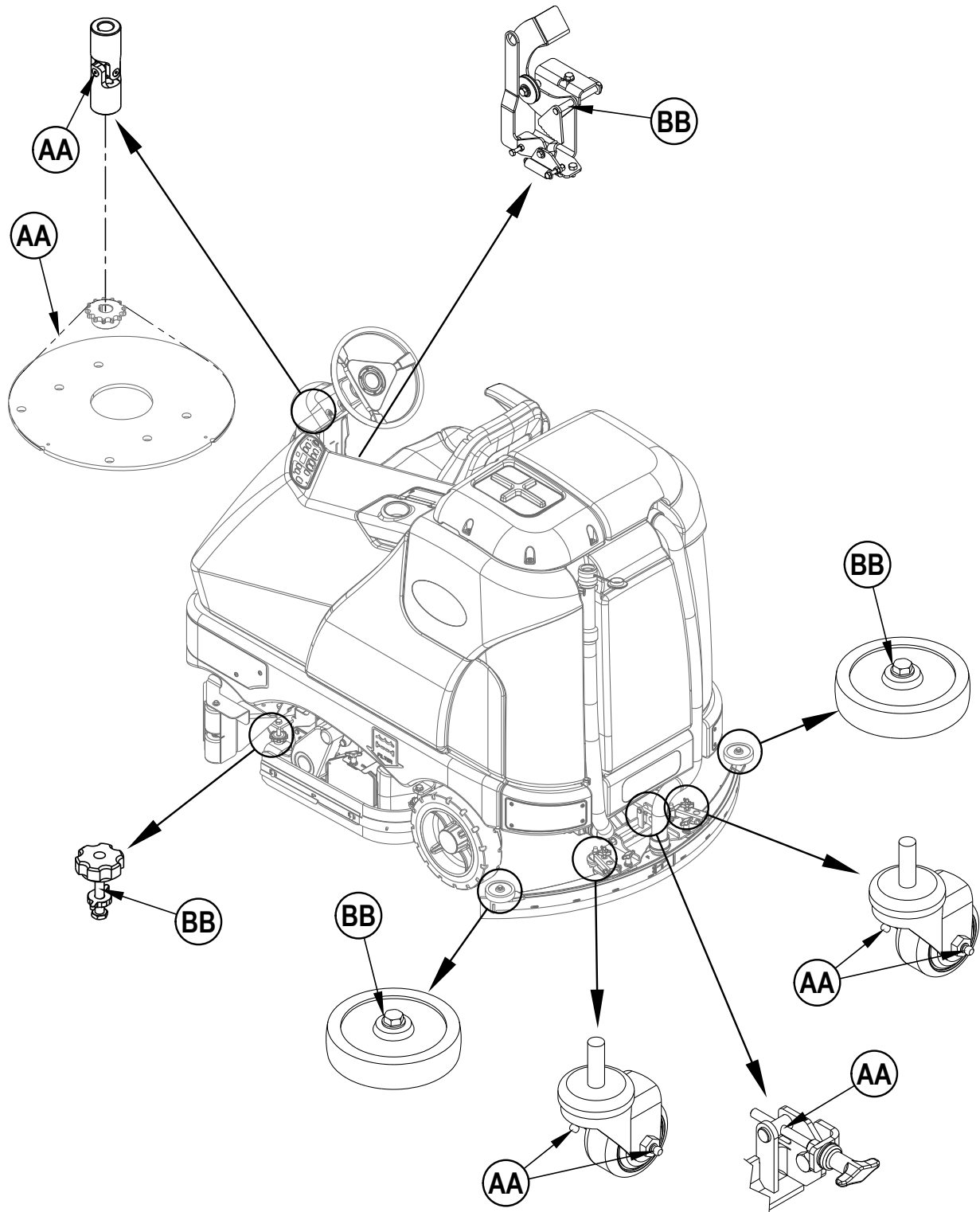
Smøreniplene er plassert som følger (eller påfør grease på) (AA):

- Akselen til nalens løpehjul og festet
- Universalledd på styreakselen
- Styrekjeden
- Gjengene til justeringsknotten for nalens monteringsvinkel

Én gang i måneden brukes lett maskinolje eller syntetisk smøremiddelspray for å smøre følgende deler (BB):

- Nal og hjul
- Bremsedalforbindelse (parkeringsbrems)
- Justeringsknotter for sideskjørthøyde

FIGUR 9



LADE OPP BATTERIENE

Lad batteriene hver gang før maskinen skal benyttes, eller når batteriindikatoren **(K5)** viser mindre enn full.

Når du skal lade batteriet...

- 1 **Se figur 10.** Trykk på Utkobling av batteri **(11)**.
- 2 Åpne tilgangspanelet på siden **(27)** og skyv kontakten fra laderen inn i batterikontakten **(20)**.
- 3 Følg instruksene på batteriladeren.
- 4 Kontroller væsknivået i hver battericelle etter at batteriene er ladet opp. Etterfyll om nødvendig med destillert vann, til væsken når opp til bunnen av påfyllingsrørene.

⚠ ADVARSEL!

Ikke etterfyll batteriene før opplading.

Lad batteriene på et sted med god ventilasjon.

Unngå å røyke under alle former for vedlikehold av batteriene.

Under vedlikehold av batterier...

- Fjern alle smykker
- Ikke røyk
- Bruk vernebriller, gummihansker og et gummiforkle
- Arbeid på et sted med god ventilasjon
- Ikke la verktøy berøre mer enn én batteripol av gangen
- Koble ALLTID den negative (jord) kabelen fra først når du bytter batteri for å unngå gnister.
- Fest ALLTID den negative kabelen sist når du installerer batterier.

⚠ FORSIKTIG!

For å unngå skade på gulvoverflaten, bør vann og batterisyre tørkes bort fra toppen av batteriene etter lading.

KONTROLLERE ELEKTROLYTTNIVÅET I BATTERIENE

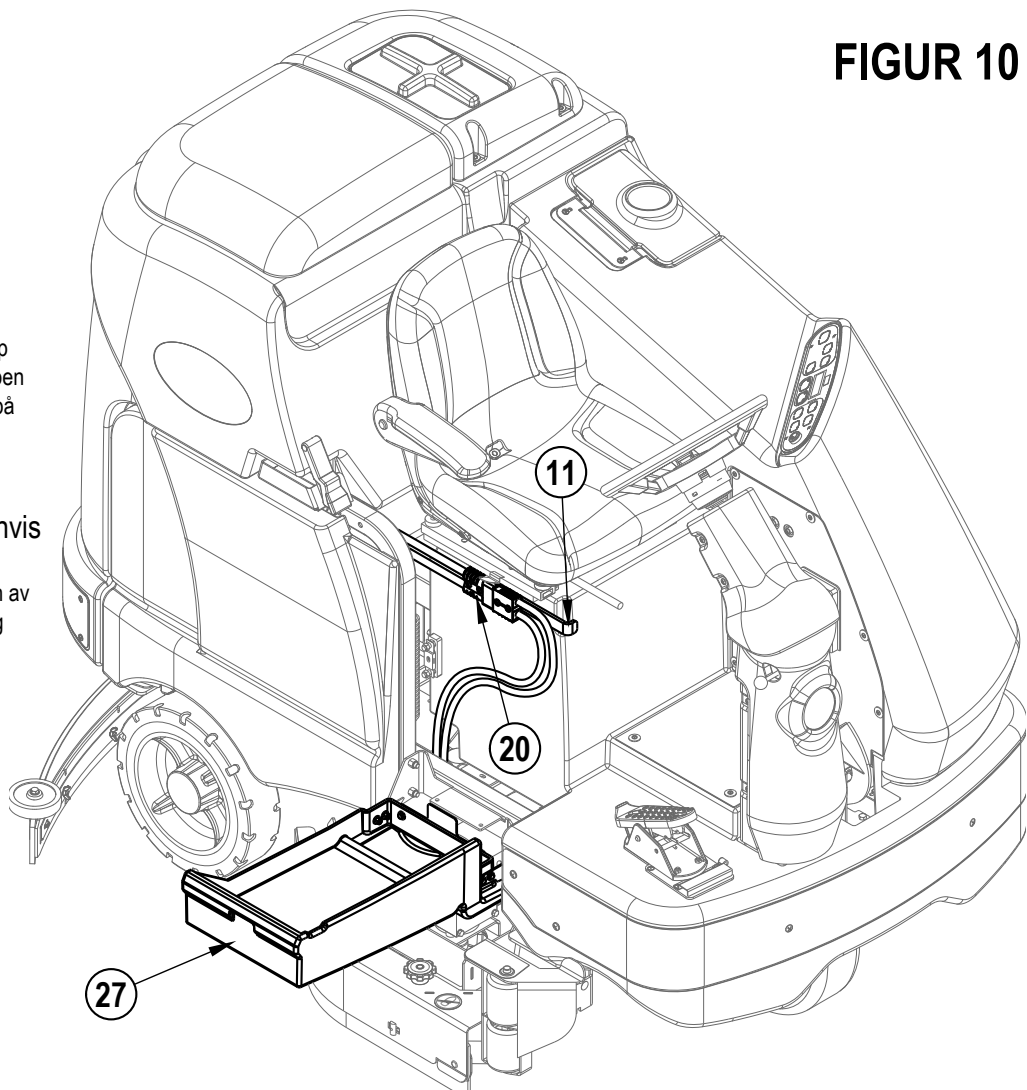
Kontroller vannnivået i batteriene minst en gang per uke.

Fjern utluftingslokkene og kontroller væsknivået i hver battericelle etter at batteriene er ladet opp. Bruk destillert eller avmineralisert vann fra en batterifyllingsdispenser (finnes i bilutstyrforretninger) til å fylle hver celle opp til nivåindikatoren (eller til 10 mm over toppen av separatorene). IKKE fyll for mye vann på batteriene!

⚠ FORSIKTIG!

Batterisyre kan søles på gulvet hvis batteriene overfylles.

Stram til utluftingslokkene. Vask av toppen av batteriene med en oppløsning av natron og vann (2 spiseskjeer natron til 1 liter vann).



FIGUR 10

VEDLIKEHOLD AV NALEN

Hvis nalen etterlater smale striper eller vann, kan nalgummien være skitten eller skadet. Fjern nalen, skyll den med varmt vann og kontroller gummibladet. Snu eller skift ut gummibladet hvis det er oppskåret, opprevet, nedslitt eller bølgeformet.

Slik snur eller skifter du det bakre gummibladet ...

- 1 Se figur 11. Hev nalen fra gulvet, og løsne den midtre spennen (AA) på nalen.
- 2 Ta av strammestroppene (BB).
- 3 Hekt det bakre gummibladet av føringspinnene.
- 4 Gummibladet har fire skrapekanter som vist under. Vend bladet slik at en ren, uskadd kant vender mot fronten av maskinen. Dersom alle fire skrapekantene er oppskåret, opprevet eller runde av slitasje, må hele gummibladet skiftes ut.
- 5 Monter gummibladet ved å følge de samme trinnene i omvendt rekkefølge, og juster nalens helning.

Slik snur eller skifter du det fremre gummibladet ...

- 1 Hev nalverktøyet opp fra gulvet, og løsne deretter de to (2) tommelfingerskruene (CC) på toppen av nalen før du fjerner nalverktøyet fra festet.
- 2 Ta av de bakre strammestroppene først.
- 3 Fjern alle vingemutterne som holder det fremre bladet på plass, og ta av strammestroppen og bladet.
- 4 Gummibladet har fire skrapekanter som vist under. Vend bladet slik at en ren, uskadd kant vender mot fronten av maskinen. Dersom alle fire skrapekantene er oppskåret, opprevet eller runde av slitasje, må hele gummibladet skiftes ut.
- 5 Monter gummibladet ved å følge de samme trinnene i omvendt rekkefølge, og juster nalens helning.

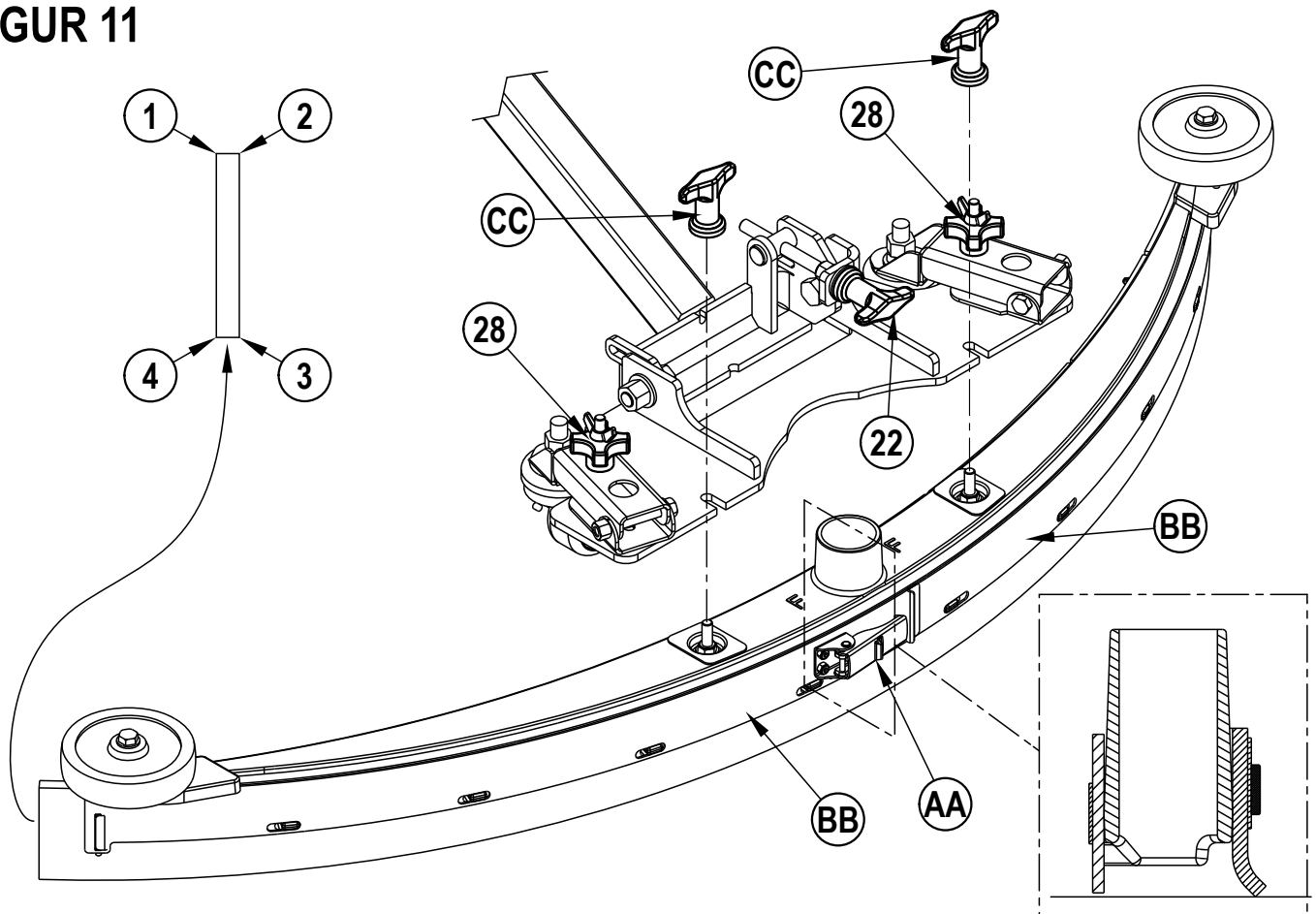
JUSTERING AV NALEN

Det finnes to justeringsmuligheter for nalverktøyet; vinkel og høyde.

Juster nalvinkelen hver gang et blad blir snudd eller skiftet ut, eller hvis nalen ikke tørker gulvet tørt.

- 1 Parker maskinen på et flatt, jevnt underlag.
- 2 Senk nalen, flytt maskinen litt forover, og juster nalens helning og høyde ved hjelp av nalens justeringsknott (22) og nalens høydejusteringsknapper (28) slik at nalens bakre blad berører gulvet jevnt over hele nalens bredde, og at det bøyes lett som vist i snittet av nalen.
- 3 Nalhøyden er forhåndsinnstilt ved fabrikken, men kan trenge periodisk justering på grunn av slitasje på hjulene. Riktig nalhøyde oppnås når det fremre nalbladet er i kontakt med gulvet, men ikke bøyd. Bruk høydejusteringsknottene (28) for å sikre at bladposisjonen er i vater fra venstre til høyre.
- 4 Vippejusteringsknotten (22) brukes til å justere vinkelen til verktøyet for uniform kontakt fra midten til endene av bladet.

FIGUR 11



VEDLIKEHOLD AV SIDESKJØRT

Sideskjørtenes funksjon er å føre spillvann til nalen og dermed bidra til å holde vannet innenfor maskinens rengjøringsbane. Ved normal bruk vil også bladene i sideskjørtet bli slitt over tid. Da vil operatøren kunne konstatere en beskjeden vannmengde som lekker ut under sideskjørtet. Ved hjelp av høydejusteringsfunksjonen er det enkelt å senke bladene slik at alt vannet blir samlet opp av nalen.

Slik snur eller skifter du ut skuresystemets sideskjørt ...

- 1 Se figur 12. Løsne de to (2) festeskruene som holder sideskjørtene på plass (**AA**) (2 per side), og fjern skjørtenhetene (**BB**) fra skureplattformen. **MERK:** Fjern skjørtene ved først å skyve dem framover og deretter trekke dem av.
- 2 Ta av alle komponenter som holder bladene festet til skjørtehusene. **MERK:** Hovedbladet på hver skjørtehus holdes på plass med verktøyfrie holdere. Løsne ganske enkelt de store vingemutrene (**CC**), og drei deretter knottene (**DD**) på utsiden av skjørtehusene til de er vannrette, og skyv gjennom sporene. Det lille innvendige bladet (**EE**) på platemodeller holdes på plass av en plate og to skruer og muttere, og har to skarpe kanter.
- 3 Hovedskjørtbladet har fire skrapekanter som vist. Vend bladet slik at en ren, uskadd kant vender mot midten av maskinen. Dersom alle 4 kantene er oppskåret, opprevet eller slitt så mye at det ikke nytter å justere dem, må alle bladene skiftes ut.
- 4 Sett på plass igjen skjørtehusenhetene på maskinen, og juster bladet slik at det får god kontakt med gulvet når børsteplaten settes i skurestilling.

HØYDEJUSTERING AV SIDESKJØRT

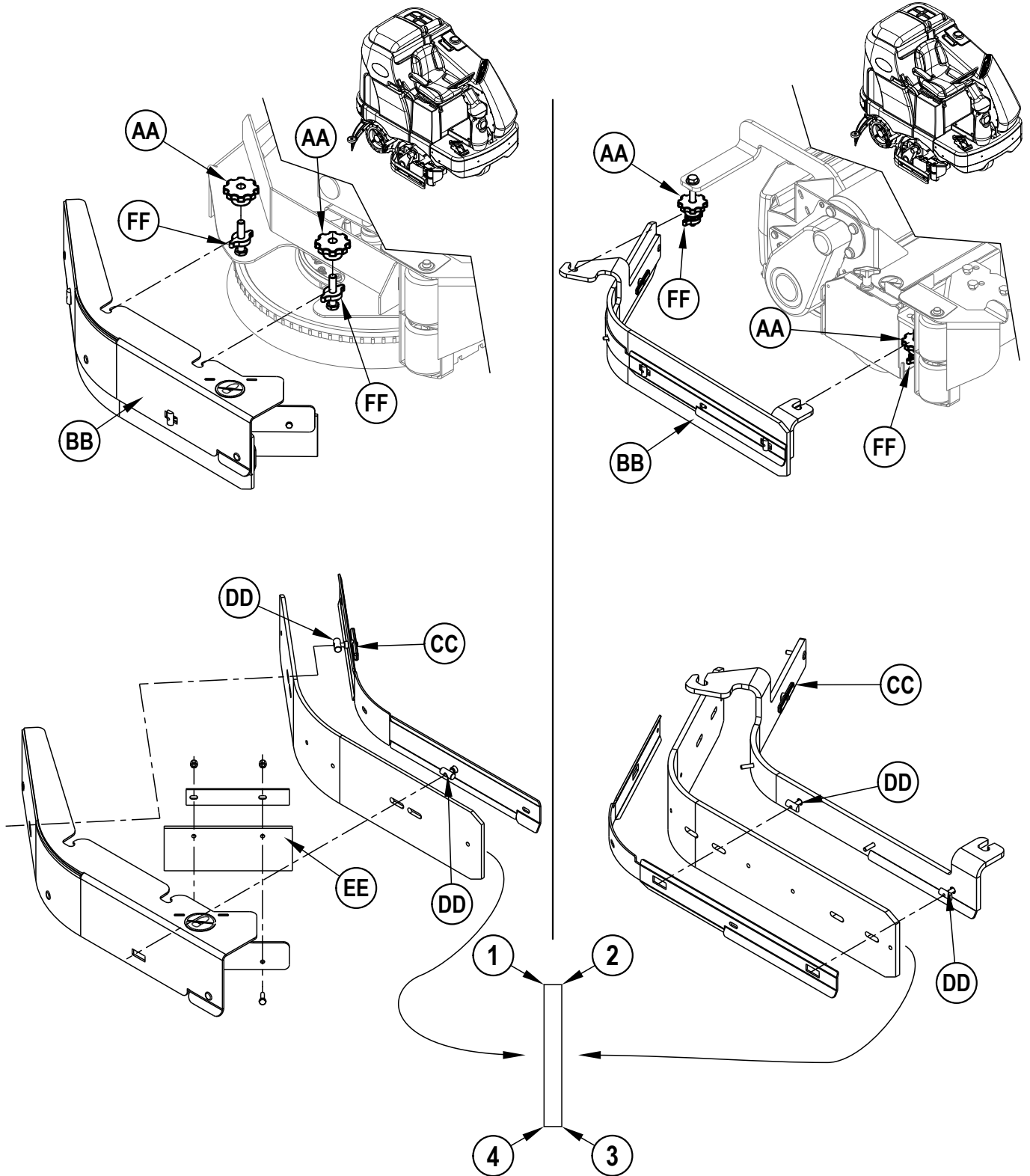
- 1 Boltene til festeskruene som holder sideskjørthuset på plass, har justeringskranser (**FF**) som skal heves eller senkes for å kompensere for slitasje på bladene.
- 2 For å justere, fjerner du skjørtenhetene (**BB**) fra skureplattformen for å få tilgang til justeringskransene (**FF**). Tips for justering: Skjørtenes festeskruer (**AA**) kan løsnes mens skjørtene fremdeles er på, og justeringskransene (**FF**) kan roteres ved å stikke hånden inn under skjørtehuset.
- 3 Vri justeringskransene (**FF**) (opp eller ned) til bladene bøyer seg akkurat så mye under skuring at alt avfallsvannet holdes inni skjørtet. **MERK:** Det er kun nødvendig med små justeringer for å få bladet til å tørke effektivt. Ikke senk bladene for mye. Bladene vil da bøye seg for mye og bli utsatt for unødig slitasje.

VEDLIKEHOLD AV SIDESKJØRT

SKIVE

SYLINDRISK

FIGUR 12



VEDLIKEHOLD AV SIDEBØRSTENE

Sidebørstene flytter skitt og avfall vekk fra vegger eller kurver og inn i hovedbørstens bane. Juster sidebørstene slik at busten har kontakt med gulvet fra klokken 10 (AA) til klokken 3 (BB) i henhold til figur 13 når børsten er nede og aktivert.

Slik går du frem for å justere sidebørstene...

Sidebørstene justeres gjennom justeringsmodusen. Følg disse trinnene for å gå inn i "Justeringsmodus"...

- 1 Drei nøkkelbryteren (A) til stillingen OFF (O).
- 2 Trykk og hold inne Sidebørstebryteren (C) og bryteren skrubbe av (E).
- 3 Mens disse bryterne holdes inne (C og E) dreies nøkkelbryteren til stillingen ON (I).
- 4 Hold inne bryterne i 2 sekunder til LED-lampene for sidebørste, skrubbe av og skrubbe på, tennes.
- 5 Slipp bryterne. Displayet (K) vil nå vise meldingen [SIDE BROOM ADJUSTMENT] "SIDEBØRSTESTJUSTERING".

Når du er inne i "Justeringsmodus" gjennomføres følgende trinn for å justere sidebørsten...

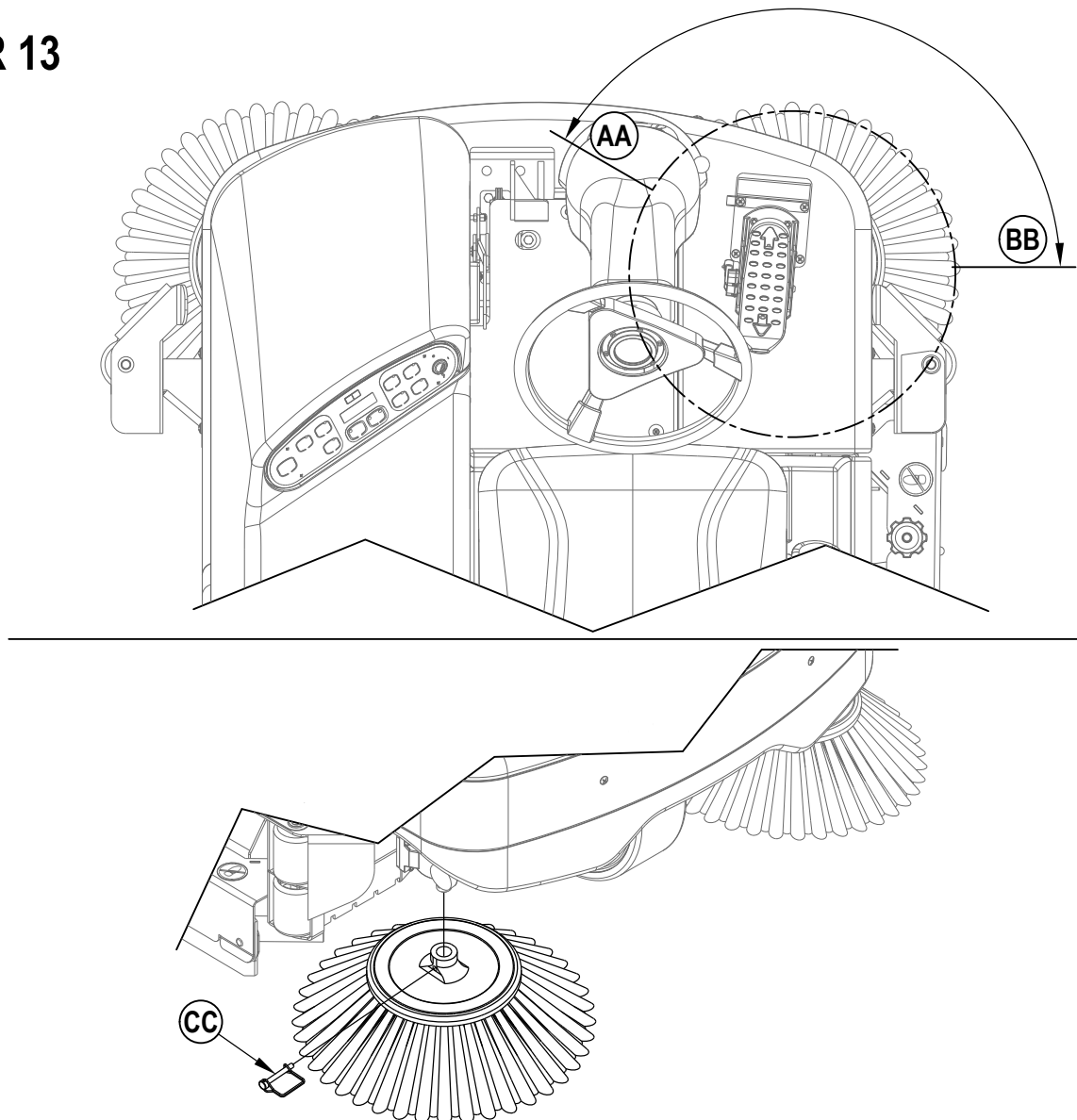
- 1 Trykk bryteren for Skrubbe på (D) for å senke sidebørstene og bryteren for Sidebørste (C) for å heve sidebørstene til ønsket høyde.
- 2 For å lagre høyden på sidebørsten trykkes bryteren Skrubbe av (E) inn. Sidebørstene vil heve seg til opp-stilling, og displayet vil vise et nøkkelsymbol (som indikerer at nøkkelbryteren bør kretses av og på).
- 3 Maskinen er nå programmert til å bruke den nye høydeposisjonen for sidebørsten.

MERK: Maskinen bør oppbevares med sidebørstene i hevet stilling. Sidebørstene bør skiftes ut når busten er slitt ned til en lengde på 7,62 cm (3 tommer) eller når den ikke lenger virker med vanlig effektivitet.

Slik går du frem for å skifte ut sidebørsten...

- 1 Hev sidebørstene.
- 2 Fjern den store pinnen (CC) som holder sidebørsten på og ta av børsten.
- 3 Installer den nye børsten ved å skyve den OPP på akslingen og sett pinnen (CC) på plass.

FIGUR 13





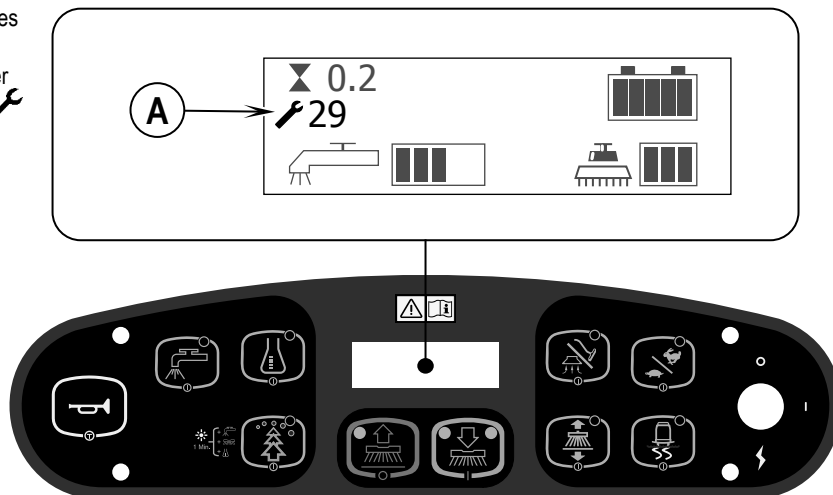
GENERELL FEILSØKING








































Problem	Mulig årsak	Tiltak
Dårlig vannoppsamling	Slitte eller opprevne nalblader	Snu eller skift
	Nalen er feil justert	Juster slik at nalen berører gulvet jevnt i hele sin lengde
	Oppsamlingstanken er full	Tøm oppsamlingstanken
	Oppsamlingstankens dreneringsslange lekker	Fest lokket på dreneringsslangen eller skift
	Lekk pakning i oppsamlingstankens deksel	Skift ut pakningen, eller sett lokket ordentlig på plass
	Avfall sitter fast under nalen	Rengjør nalen
	Sugeslange tilstoppet	Fjern tilstopping
	Bruker for mye oppløsning	Reduser strømmen via oppløsningsknappen på kontrollpanelet
	Lokket over skumfilteret sitter ikke riktig	Sett lokket ordentlig på plass
Dårlig skureresultat	Slitt børste eller pute	Snu, eller skift ut børstene
	Feil børste- eller putetype	Kontakt Nilfisk
	Feil rengjøringsmiddel	Kontakt Nilfisk
	Maskinen kjører for fort	Kjør saktere
	Bruker for lite oppløsning	Øk strømmen via oppløsningsknappen på kontrollpanelet
Skuremotorene går ikke	Utløst 20 A (F3) kretsbytter	Kontroller for kortslutning, og tilbakestill kretsbytter
Utilstrekkelig oppløsningsstrøm eller ingen oppløsning	Oppløsningstanken er tom	Fyll oppløsningstanken
	Oppløsningsrør, ventiler, skuff eller filter er tett	Skyll ut rør/skuff og rengjør oppløsningsfilter
	Oppløsning slått AV	Aktiver strømmen via oppløsningsknappen på kontrollpanelet
	Oppløsningsmagnetventilen er tilstoppet eller defekt	Rengjør eller bytt ventil (se servicehåndbok)
Maskinen vil ikke kjøre	Nødstoppbryter utløst	Kople til batterikontakter igjen
	Sikkerhetsbryter i førersetet	Kontroller med tanke på åpne kretser og skift ut
	Feil i hovedsystemkontroller	Sjekk aktuelle feilkoder (se vedlikeholdshåndbok)
	Utløst 3 A (F1) kretsbytter	Kontroller for kortslutning, og tilbakestill kretsbytter
Ingen drift forover/bakover	Fremdriftssystemets hastighetskontroll	Sjekk aktuelle feilkoder (se vedlikeholdshåndbok)
	Nødstoppbryter utløst	Kople til batterikontakter igjen
Oppsuging stanser og displayet viser Viser "FULL" før oppsamlingstanken er full	blokkert nalslange	Fjern tilstopping
	Mye væske suges opp ved høy kjørehastighet	Kjør saktere, eller deaktivert automatisk avstenging (se vedlikeholdshåndbok)
Dårlig feieytelse (Sylindrisk system)	Avfallbeholder full	Tøm og rengjør avfallsbeholder
	Slitte børster	Skift ut børstene
	Deformerte børster	Vend børstene
Ingen flyt av rengjøringsmiddel (kun EcoFlex-modeller)	Tom rengjøringskassett	Fyll rengjøringskassetten
	Tilstoppet eller knekt rør	Tøm systemet, rett ut rørene for å fjerne eventuelle bøyer
	Den tørre forseglingen på rengjøringskassetten er ikke forseglet	Sett tilbake den tørre forseglingen
	Pumpen for rengjøringsmiddelet frakoblet eller tilkoblet feil	Fest kablene

GENERELL FEILSØKING

FEILKODEVISNING

Alle feilkoder som registreres av A2-kontrollkortenheden vil vises på kontrollpaneldisplayet når de oppstår. Hvis det finnes flere enn én feil, vil visningen gå gjennom feilkodene med intervaller på ett sekund. Feilen (A) vil vises som et skiftenøkkelsymbol  etterfulgt av en tosifret kode. For eksempel  29 som vist i bildet ved siden av, er en åpen feil i sugemotoren.



Displaykode	Feil/feilbeskrivelse	Displaykode	Feil/feilbeskrivelse
 01	Skuredekk registrerer R2-resistorfeil	 21	Skuremotor åpen
 03	Feil ved hastighetskontroll	 22	Kontakterspole i venstre børstetmotor åpen
 04	Skuremotor er overbelastet Merk deg at noen modeller bruker én, to eller tre skuremotorer.	 23	Kontakterspole for venstre børstetmotor kortsluttet til jording
 05	Kontakterspole i venstre børstetmotor er overbelastet Kontaktor K4 er for venstre motor på dekkene med tre motorer.	 24	Kontakterspole i midtre børstetmotor åpen
 06	Kontakterspole i midtre børstetmotor er overbelastet. Kontaktor K3 er for midtre motor på dekk med tre motorer. K3 er for den venstre motoren på dekk med to motorer.	 25	Kontakterspole for midtre børstetmotor kortsluttet til jording
 07	Kontakterspole i høyre børstetmotor er overbelastet Kontaktor K2 er for høyre motor på dekk med to eller tre motorer. K2 er den eneste kontakten på dekk med én motor.	 26	Kontakterspole i høyre børstetmotor åpen
 08	Skuredekkets aktuator er overbelastet	 27	Kontakterspole for høyre børstetmotor kortsluttet til jording
 09	Sugemotor er overbelastet	 28	Skuredekkets aktuator åpen
 10	K1 Kontakterspole for sugemotor er overbelastet.	 29	Sugemotor åpen
 11	Nalens aktuator er overbelastet	 30	Kontakterspole for sugemotor åpen
 12	L1 Løsningssolenoid er overbelastet	 31	K1 Kontakterspole for sugemotor kortsluttet til jording
 13	Kontrollpumpe for løsning er overbelastet.	 32	Nalens aktuator åpen
 16	K6 Motorkontakterspole for sidekost er overbelastet	 33	L1 Løsningssolenoid kortsluttet til jording
 17	Overbelastning av sidekostenes aktuator	 34	Kontrollpumpe for løsning åpen
 18	K5 Reservekontakterspole er overbelastet	 35	Kontakterspole for sidekostmotor åpen
 19	Ryggealarm er overbelastet	 36	K6 Kontakterspole for sidekostmotor kortsluttet til jording
 20	Feil i horneffekt	 37	Aktuatomotor for sidekost åpen
		 38	Kontakterspole for reservemotor åpen
		 39	K5 Kontakterspole for reservemotor kortsluttet til jording
		 40	Ryggealarm åpen
		 41	Ryggealarm kortsluttet til jording
		 42	

TILBEHØR/EKSTRAUTSTYR

I tillegg til standardkomponentene, kan maskinen utstyres med følgende tilbehør / ekstrautstyr, etter maskinspesifikk bruk:

- Børster med hardere eller mykere bust
- Sett for autofylling av løsning
- Sugemotorsett
- Advarselsskiltsett
- Deluxe-setesett
- Vernebøylesett
- Setebeltesett
- Batteriutrullingssett
- Fotvernsett for operatør
- Reservealarmsett
- Spraystavsett
- Frontlysssett
- Tung frontstøtfangersett
- Gulvmattesett
- Sett for kjemisk måling
- Rørfrontstøtfangersett

Hvis du vil ha ytterligere informasjon om tilbehøret nevnt over, kan du kontakte en godkjent forhandler.

Materialsammensetning og resirkulerbarhet		
Type	% av maskinvekt	% resirkulerbar
Aluminum	2 %	100 %
Elektrisk/motorer – div.	19 %	33 %
Jernholdige metaller	51 %	100 %
Kabling/kabler	2 %	81 %
Væsker	0 %	0 %
Plast – ikke resirkulerbar	3 %	0 %
Plast – resirkulerbar	3 %	100 %
Polyetylen	21 %	92 %
Gummi	1 %	33 %

STRØMNINGSHASTIGHETER FOR LØSNING

	Standard strømningshastigheter			Overstyre strømningshastigheter	
	1 bar	2 bar	3 bar	4 bar	5 bar
1100 plate	.84 GPM	1,00 GPM	1,50 GPM	2,00 GPM	2,50 GPM
1100 sylindrisk	0,70 GPM	.84 GPM	1,00 GPM	1,50 GPM	2,50 GPM
1300 plate	1,00 GPM	1,50 GPM	2,00 GPM	2,25 GPM	2,50 GPM
1300 sylindrisk	.84 GPM	1,00 GPM	1,50 GPM	2,00 GPM	2,50 GPM

TEKNISKE SPESIFIKASJONER (SOM INSTALLERT OG TESTET PÅ ENHETEN)

Modell		SC6500 (1100C)	SC6500 (1300C)
		SC6500 (1100D)	SC6500 (1300D)
Modellnr.		56414023	56414025
		56414022	56414024
Spenning, batterier	V	36V	36V
Batterikapasitet	Ah	480	480
Beskyttelsesgrad		IPX3	IPX3
Lydtrykknivå – Sylinderisk IEC 60335-2-72: 2002 endret 1:2005, ISO 11201	dB (A)/20µPa	70	70
Lydtrykknivå – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11201) usikkerhet	dB(A)	3,0	3,0
Lydtrykknivå – Plate IEC 60335-2-72: 2002 endret 1:2005, ISO 11201	dB (A)/20µPa	70	70
Lydtrykknivå – KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11201) usikkerhet	dB(A)	3,0	3,0
Bruttovekt* – Sylinderisk	lbs/kg	3325 / 1508	3410 / 1547
Transportvekt* – Sylinderisk	lbs/kg	2897 / 1314	2982 / 1353
Bruttovekt* – Plate	lbs/kg	3220 / 1460	3320 / 1506
Transportvekt** – Plate	lbs/kg	2792 / 1266	2892 / 1312
Maksimal hjulgulvflater (senter front)	psi / kg/cm ²	116 / 8,15	116 / 8,15
Maksimal hjulgulvflater (høyre bak)	psi / kg/cm ²	81 / 5,69	81 / 5,69
Maksimal hjulgulvflater (venstre bak)	psi / kg/cm ²	86 / 6,04	86 / 6,04
Vibrasjoner i håndkontrollene (ISO 5349-1)	m/s ²	<1,12m/s ²	<1,12m/s ²
Vibrasjoner i håndkontrollene (ISO 5349-1) Usikkerhet	m/s ²	,11 m/s ²	,11 m/s ²
Vibrasjoner i setet (EN 1032)	m/s ²	<0,35m/s ²	<0,35m/s ²
Vibrasjoner i setet (EN 1032), usikkerhet	m/s ²	0,035m/s ²	0,035m/s ²
Klatreevne – transport		16 % (9°)	16 % (9°)
Klatreevne – rengjøring		10,5 % (6°)	10,5 % (6°)
Maskinlengde	tommer/cm	73,5 / 187	
Maskinhøyde	tommer/cm	58,5 / 148,6	
Maskinhøyde (m/bøylevern)	tommer/cm	84 / 213	
Maskinbredde ved bøylevern – Sylinderisk	tommer/cm	47,5 / 121	55,5 / 141
Maskinbredde ved bøylevern – Plate	tommer/cm	42,5 / 108	52,5 / 133
Maskinbredde med gumminal	tommer/cm	49 / 125 "F"	57 / 145 "H"
Minste svingradiusbredde	tommer/cm	84 / 214	
Kapasitet oppløsningstank	Gallon / L	70 / 265	
Kapasitet oppsamlingstank	Gallon / L	70 / 265	
Transporthastighet (Frem Maks.)	mpt / kpt	6,0 / 9,5	
Transporthastighet (Rev. maks.)	mpt / kpt	3,0 / 5,0	
Batterilukestørrelse (omtrentlig)			
Høyde (maks.)	tommer/cm	19 / 48,2	
Bredde (maks.)	tommer/cm	20 / 50,8	
Lengde (maks.)	tommer/cm	31,75 / 80,6	
Skurebørstestørrelse			
Utvendig skurebørstediameter – Sylinderisk (innvendig kjerne er 5 tommer / 12,7 cm)	tommer/cm	8,5 / 21,6	
Skurebørstelengde – Sylinderisk (to børster per maskin)	tommer/cm	38,37 / 97,4	46,6 / 118,4
Børstediameter – Plate	tommer/cm	(Menge av 2) 20 / 50,8	(Menge av 3) 17 / 43
Skurebørstehastighet	Sylindrisk	O/min	630
	Plate	O/min	240
Kapasitet Beholder - Sylindrisk	ft ³ / L	0.40 / 11	0.50 / 14
Bredde på rengjøringsbane (skurebane)	tommer/cm	40 / 101	48 / 122
Kostebane med sidekoster – Sylinderisk	tommer/cm	57 / 145	

*Bruttovekt: Standardmaskin uten ekstrautstyr, full løsningstank og tom oppsamlingstank med avtakbare skurebørster og batterier installert.

**Transportvekt: Standardmaskin uten ekstrautstyr, tom løsnings- og oppsamlingstank, med batterier installert og uten operatør.

INNEHÅLL

	sida
Introduktion.....	C-3
Försiktighetsåtgärder och varningar.....	C-4 – C-5
Lär känna din maskin	C-6 – C-7
Manöverpanel.....	C-8
Att förbereda maskinen för användning	
Installation av batterierna	C-9
Installation av borstarna	C-10 – C-11
Fyllning av lösningstanken	C-12
Montering av skrapa	C-13
Lösningssystem	C-14 – C-15
Användning av maskinen	C-16 – C-17
Skurning	C-16 – C-17
Våtdammsugning.....	C-17
Efter användning	C-18
Underhållsschema.....	C-18
Smörjning av maskinen	C-19
Laddning av batterier	C-20
Kontroll av vattennivå i batteri	C-20
Underhåll av skrapa.....	C-21
Inställning av skrapa.....	C-21
Underhåll av sidokjolar	C-22 – C-23
Underhåll av sidoborstvals	C-24
Felsökning	C-25 – C-26
Tekniska specifikationer.....	C-28

 OBSERVERA!

- Var YTTERST försiktig vid drift med denna maskin. Säkerställ att du är helt insatt i samtliga driftsanvisningar före användning av denna maskin. Om du har frågor ska du kontakta din arbetsledare eller din lokala industriella återförsäljare.
- Om maskinen felfungerar ska du inte försöka rätta till problemet om inte din arbetsledare anmodar dig att göra det. Låt en av företagets kvalificerade mekaniker eller en auktoriserad serviceperson utföra erforderliga åtgärder på utrustningen.
- Var ytterst försiktig vid arbete med denna maskin. Lösa kläder, långt hår och smycken kan snärjas av rörliga delar. Vrid nyckelströmställaren till läge FRÅN och ta ur nyckeln före service på maskinen. Anbringa parkeringsbromsen innan du lämnar maskinen. Använd sunt förnuft, använd goda säkerhetsvanor och uppmärksamma de gula skyltarna på denna maskin.
- Kör maskinen sakta på sluttningar. Använd bromspedalen **(6)** för att kontrollera hastigheten vid körning nedför sluttningar. Sväng INTE på en sluttning. Kör rakt uppför eller nedför.
- Högsta tillåtna lutning vid golvtvätt är 10 %. Max tillåten lutning vid transport är 16 %.

INTRODUKTION

Den här bruksanvisningen hjälper dig att få ut så mycket som möjligt av din Nilfisk körskurmaskin. Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder maskinen.

Obs! Siffror i fet stil inom parentes avser en del på sidorna C-6 – C-8.

Den här produkten är endast avsedd för kommersiell användning.

DELAR OCH SERVICE

Alla reparationer som ev. behöver göras ska utföras av ett auktoriserat Nilfisk Servicecenter med fabriksutbildad servicepersonal som använder Nilfisk originaldelar och tillbehör.

Kontakta den återförsäljare för NILFISK som anges nedan om du behöver reservdelar eller service. Ange alltid modell och serienummer när du har frågor om din maskin.

MODIFIERINGAR

Modifieringar och tillsatser på rengöringsmaskinen som påverkar kapacitet och säker användning får inte utföras av kunden eller användaren utan föregående skriftligt tillstånd från Nilfisk Inc. Otilåtna modifieringar gör maskinens garanti ogiltig och gör kunden ansvarig för alla olycksfall som blir resultatet.

NAMNPLÅT

Modellnummer och serienummer för din maskin visas på maskinens namnplåt. Denna information krävs vid beställning av reservdelar till maskinen. Använd utrymmet nedan till att anteckna modellnummer och serienummer för din maskin för framtida referens.

MODELLNUMMER _____

SERIENUMMER _____

UPPACKNING AV MASKINEN

När maskinen levereras kontrollerar du noggrant om förpackningen eller maskinen har skador. Om det finns tecken på skador sparar du förpackningen så att den kan kontrolleras. Vid skada kontaktar du Nilfisk kundservice omedelbart och anmäler den.

Ta först bort kartongen, skär sedan av plastbanden och ta bort träblocken bredvid hjulen. Använd en ramp för att rulla ned maskinen från lastpallen till golvet.

ATT TRANSPORTERA MASKINEN



OBSERVERA!

Säkerställ före transport av maskinen på en öppen lastbil eller släpvagn att: . .

- Samtliga åtkomstluckor är säkert låsta.
- Maskinen är säkert surrad - se surrningspunkternas placering (30).
- Maskinens parkeringsbroms (6) är anbrindad.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

SYMBOLER

Nilfisk använder symbolerna nedan för att visa på situationer som kan innebära fara. Läs alltid den här informationen noggrant, och utför nödvändiga säkerhetsåtgärder för att skydda personal och egendom.

Den här maskinen är avsedd för kommersiell användning, till exempel inom hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker och kontor. Den är alltså inte avsedd för normala hushållsuppgifter.

FARA !

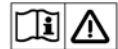
Varnar för omedelbara faror som kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.

VARNING !

Varnar för situationer som kan orsaka allvarliga personskador.

SE UPP!

Varnar för situationer som kan orsaka lindriga personskador, maskinskador eller skador på annan egendom.



Läs alla anvisningar innan du börjar använda utrustningen.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Försiktighetsåtgärder och varningar finns med för att varna dig för situationer som kan orsaka maskinskador eller personskador.

VARNING !

- Den här maskinen ska bara användas av personer som har behörighet och som genomgått korrekt utbildning.
- Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt psykisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap.
- Undvik plötsliga stopp under körning på ramper eller i lutningar. Undvik plötsliga skarpa svängar. Kör långsamt nedför ramper.
- Håll gnistor, flammor och rökutvecklande material borta från batterierna. Explosiva gaser ventileras ut under normal drift.
- Laddning av batterierna gör att högexplosiv vätgas produceras. Ladda bara batterierna i väl ventilerade utrymmen, på behörigt avstånd från öppna flammor. Rök inte under batteriladdningen.
- Ta av alla smycken när du arbetar i närheten av elektriska komponenter.
- Stäng av maskinen med nyckelbrytaren (0-läge) och ta ur batterierna innan underhåll utförs på elektriska komponenter.
- Arbeta aldrig under en maskin utan säkerhetsblock eller stöd under maskinen.
- Håll aldrig ut brandfarliga rengöringsmedel och använd aldrig maskinen på eller i närheten av sådana medel. Använd heller inte maskinen i områden där brandfarliga rengöringsmedel förvaras.
- Tvätta inte förarens kontrollpanel, automatsäkringspanelen eller batterier med högtryckstvätt.
- Använd endast de borstar som medföljer utrustningen eller de som anges i bruksanvisningen. Om man använder andra borstar kan säkerheten försämrast.
- Observera den maximalt tillåtna vikten för fordonet, GVW, när du lastar, kör eller stöttar maskinen.

 SE UPP!

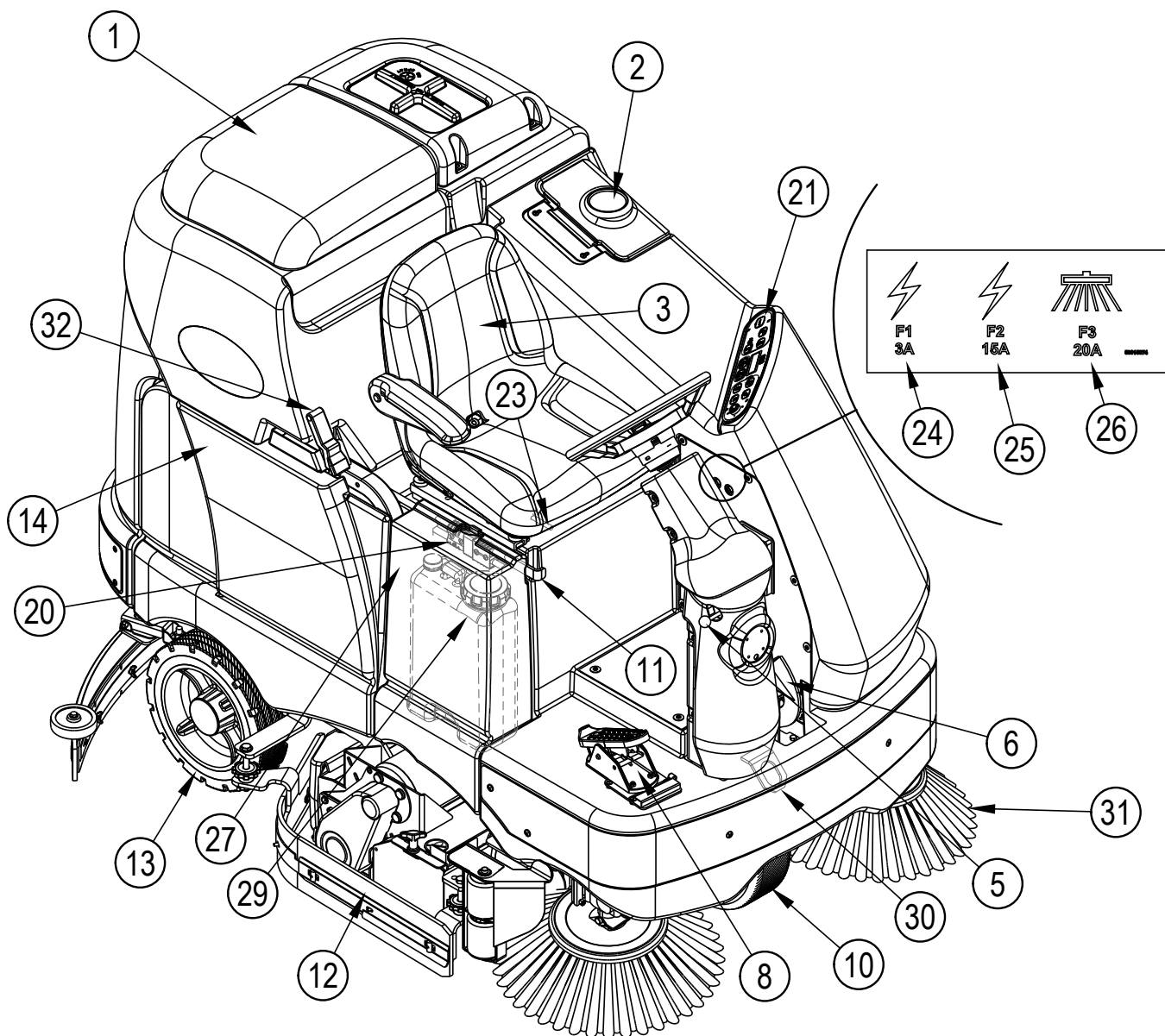
- Den här maskinen är inte godkänd för användning på allmän väg eller cykelbana.
- Den här maskinen är inte lämplig för att ta upp hälsovådligt damm.
- Använd inte slipskivor eller slipstenar. Nilfisk tar inte ansvar för skador på golvytor som beror på avrivare eller slipstenar. Dessa kan också skada borstarnas drivsystem.
- Se alltid till att tredje part, särskilt barn, inte utsätts för fara när du använder maskinen.
- Innan du utför någon servicefunktion skall du noggrant läsa igenom alla anvisningar för funktionen ifråga.
- Lämna inte maskinen utan tillsyn. Stäng först av med nyckelbrytaren (läge O), ta ur nyckeln och dra åt parkeringsbromsen.
- Stäng av nyckelbrytaren (O-läge) och ta ur nyckeln innan du byter borstar och innan du öppnar några luckor.
- Utför de åtgärder som krävs för att förhindra att hår, smycken eller lösa kläder fastnar i rörliga delar.
- Iakttag försiktighet när maskinen används i temperaturer under fryspunkten. Vatten i lösningsvätsketankar, returtankar eller slangar kan frysa och orsaka skador på ventiler och kopplingar. Spola med spolärvätska för vindrutetorkare.
- Batterierna måste tas ur maskinen innan den kasseras. Hantering av gamla batterier bör göras i enlighet med de lokala miljöbestämmelserna.
- Använd inte på ytor med en lutning som överstiger den som anges på maskinen.
- Alla luckor och skydd skall placeras enligt instruktionerna i användarmanualen innan maskinen används.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

LÄR KÄNNA DIN MASKIN

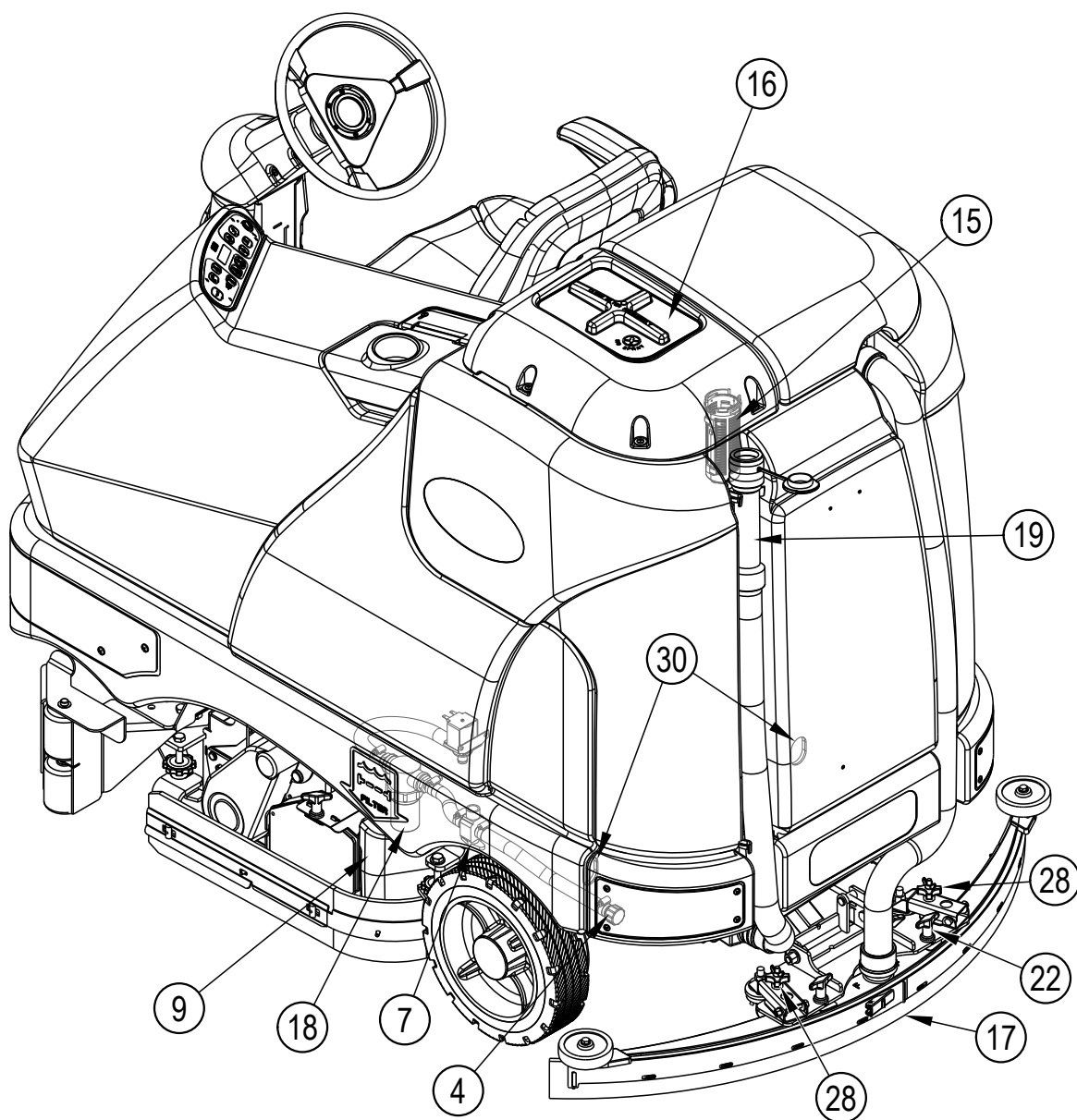
När du läser den här bruksanvisningen kommer du ibland att stöta på siffror eller bokstäver i fet stil inom parentes – exempel: **(2)**. Dessa avser en artikel som visas på dessa sidor såvida inget annat anges. Bläddra tillbaka till dessa sidor när någon del nämns i texten, och du behöver ta reda på exakt var delen sitter. **OBS:** Se servicehandboken för detaljerade förklaringar av varje del som illustreras på följande fyra sidor.

- | | | | |
|----|------------------------------------|----|------------------------------------------------|
| 1 | Returtankens lock | 21 | Manöverpanel |
| 2 | Påfyllningslock för lösningstank | 23 | Justeringspåk för förarsäte |
| 3 | Förarsäte | 24 | Krets brytare för styrkrets |
| 5 | Justeringsknapp för rattens vinkel | 25 | Extra krets brytare |
| 6 | Parkeringsbroms | 26 | Extra krets brytare för sidoborstvalsens motor |
| 8 | Körpedal, riktning/hastighet | 27 | Panel för sidoåtkomst |
| 10 | Körreglage och ratt | 29 | Lösningsvätskepatron (endast EcoFlex-modeller) |
| 11 | Nödstopp / Urkoppling av batteri | 30 | Placering av fästpunkter |
| 12 | Skurdäck | 31 | Sidobroms (inte på alla modeller) |
| 13 | Bakhjul | 32 | Sugtanklås |
| 14 | Batteriutrymme (under returtank) | | |
| 20 | Kontakt till maskinbatteri | | |



KÄNN DIN MASKIN

- 4 Lösningsväsketankens tömningsslang
- 7 Avstängningsventil för lösning
- 9 Tråg (endast cylindriska modeller)
- 15 Avstängningsflottör för returtank
- 16 Hölje för sugmotorfilter
- 17 Skrapa
- 18 Lösningfilter
- 19 Returtankens tömningsslang
- 22 Reglage för lutning av skrapa
- 28 Reglage för justering av skrapans höjd
- 30 Placering av fästpunkter



MANÖVERPANEL

- A Tändningslås
- B Omkopplare för greppreglering
- C Omkopplare för sidborstar (endast maskiner med cylindrisk borstar)
- D Val av skurning PÅ / skurläge
- E Skurning AV
- F Omkopplare för lösning
- G EcoFlex-omkopplare
- H Signalhorn
- I Omkopplare för sugning/tillbehörsverktyg
- J Rengöringsvätskesystem (endast EcoFlex-modeller)
- K Display

K1: Indikator för lösningsvätskeflöde

K2 Felindikator

K3 Tidmätare

K4 Lösningsvätskesystem -indikator

K5 Batteriindikator

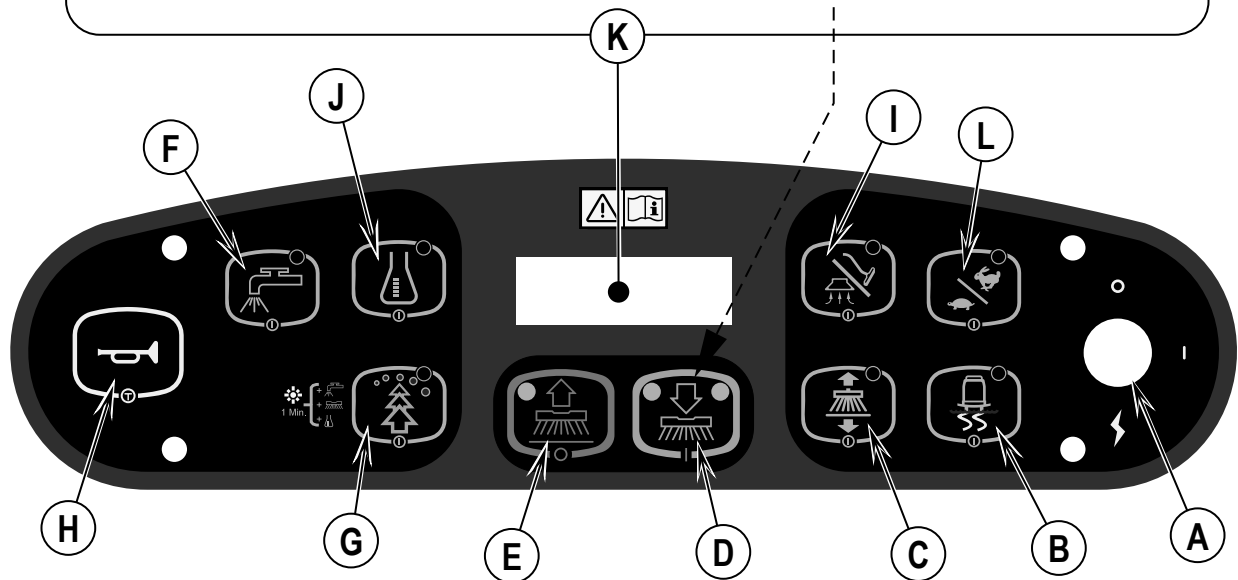
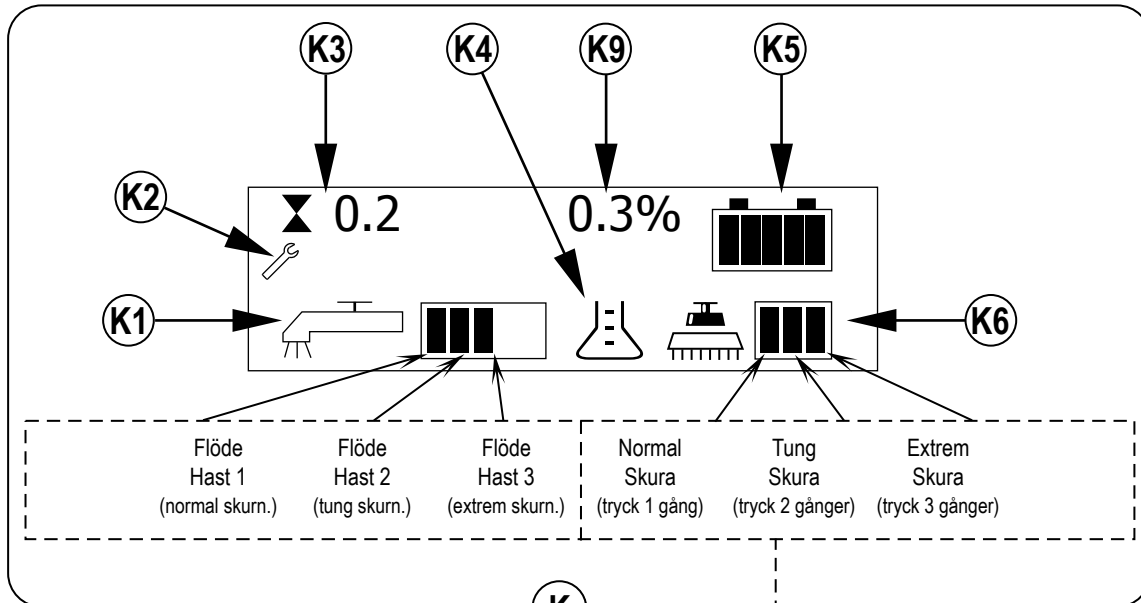
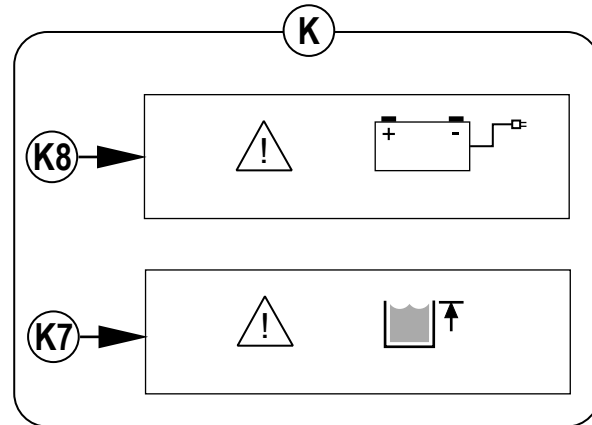
K6 Skurtrycksindikator

K7 Indikator för returtank FULL

K8 Indikator för låg batterinivå

K9 Indikator för rengöringsmedelsprocent

- L Omkopplare för skurhastighet



INSTALLATION AV BATTERIERN

⚠ VARNING !

Var ytterst försiktig vid hantering av batterier. Svavelsyran i batterierna kan orsaka allvarliga skador om den kommer i kontakt med huden eller ögonen. Explosiv vätgas ventileras ut från batterierna genom öppningar i batterilocken. Gasen kan antändas av alla elektriska gnistor, flammor eller ljusbågar. Bly-syrabatterier får inte monteras i täta behållare eller täta utrymmen. Vätgas måste kunna ventileras ut i händelse av överladdning.

Vid batteriunderhållsarbete...

- * Ta av alla smycken
- * Rök inte
- * Använd skyddsglasögon, gummihandskar och gummiförkläde
- * Arbeta i ett väl ventilerat utrymme
- * Låt inte verktygen komma i kontakt med mer än en batteripol åt gången
- * Minuskablen (jord) ska ALLTID kopplas ur först när man byter batterier, för att undvika gnistor.
- * Minuskablen ska ALLTID anslutas sist när batterierna installeras.

⚠ SE UPP!

De elektriska komponenterna i maskinen kan skadas allvarligt om batterierna inte installerats och anslutits riktigt. Batterierna ska installeras av Nilfisk eller av en behörig elektriker.

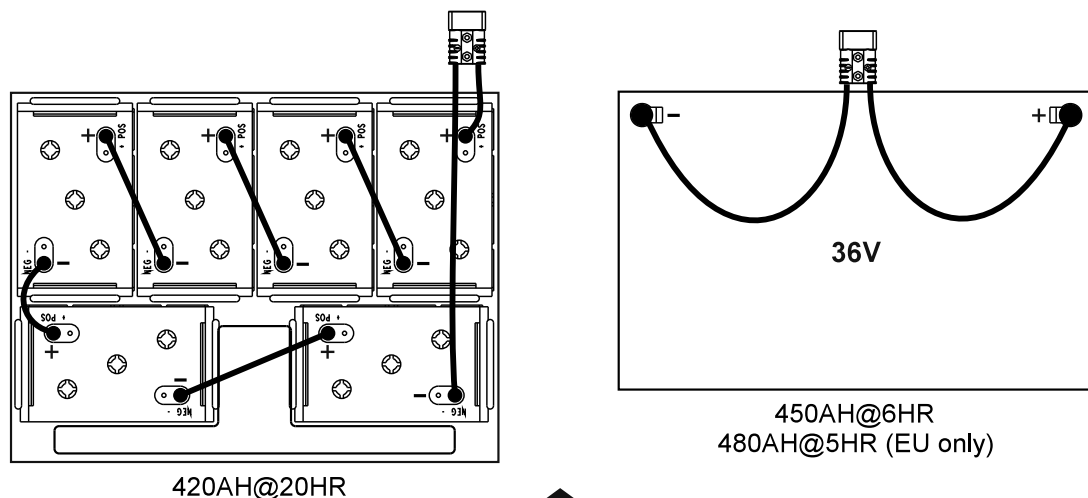
- 1 Ta upp batterierna ur lådan och kontrollera noga att de inte har sprickor eller andra skador. Om det finns tydliga tecken på skador kontaktar du transportföretaget som levererade batterierna eller batteritillverkaren och lämnar en reklamation.
- 2 Vrid huvudnyckelbrytaren (A) till läget FRÅN och ta ur nyckeln.
- 3 Ta loss returtanken från maskinen. **OBS:** Koppla ur fästet och sugmotorns kablage och lyft tanken rakt upp och ut ur maskinen.
- 4 Din maskin levereras från fabrik med tillräckliga batterikablar för att installera sex batterier på 6 volt. Ta hjälp av (2) personer och en lyftanordning. Lyft försiktigt in batterierna i varje batteriutrymme, exakt som bilden visar (se **BILD 1**). Säkra batterierna så nära maskinens främre ände som möjligt. Om du monterar ett batteri i monoblock-modell ska en lyftanordning användas.
- 5 Montera batterikablarna så som bilden visar. Placera kablarna så att batterilocken enkelt kan tas bort vid batteriunderhåll.
- 6 Dra åt muttern på varje batterikontakt tills kontakten inte vrids. Dra inte åt kontaktarna för hårt, eftersom de då blir mycket svåra att ta bort vid underhållsarbete i framtiden.
- 7 Betryk batterikontaktarna med batterispray (finns hos de flesta butiker som säljer bildelar).
- 8 Sätt en av de svarta gummihylsorna över var och en kontaktarna och anslut batteripaketets kontakt (20).

BILD 1

450 AH @ 6 HR RATE

⚖ 1300 LB / 590KG

(6) 🔋 MAX



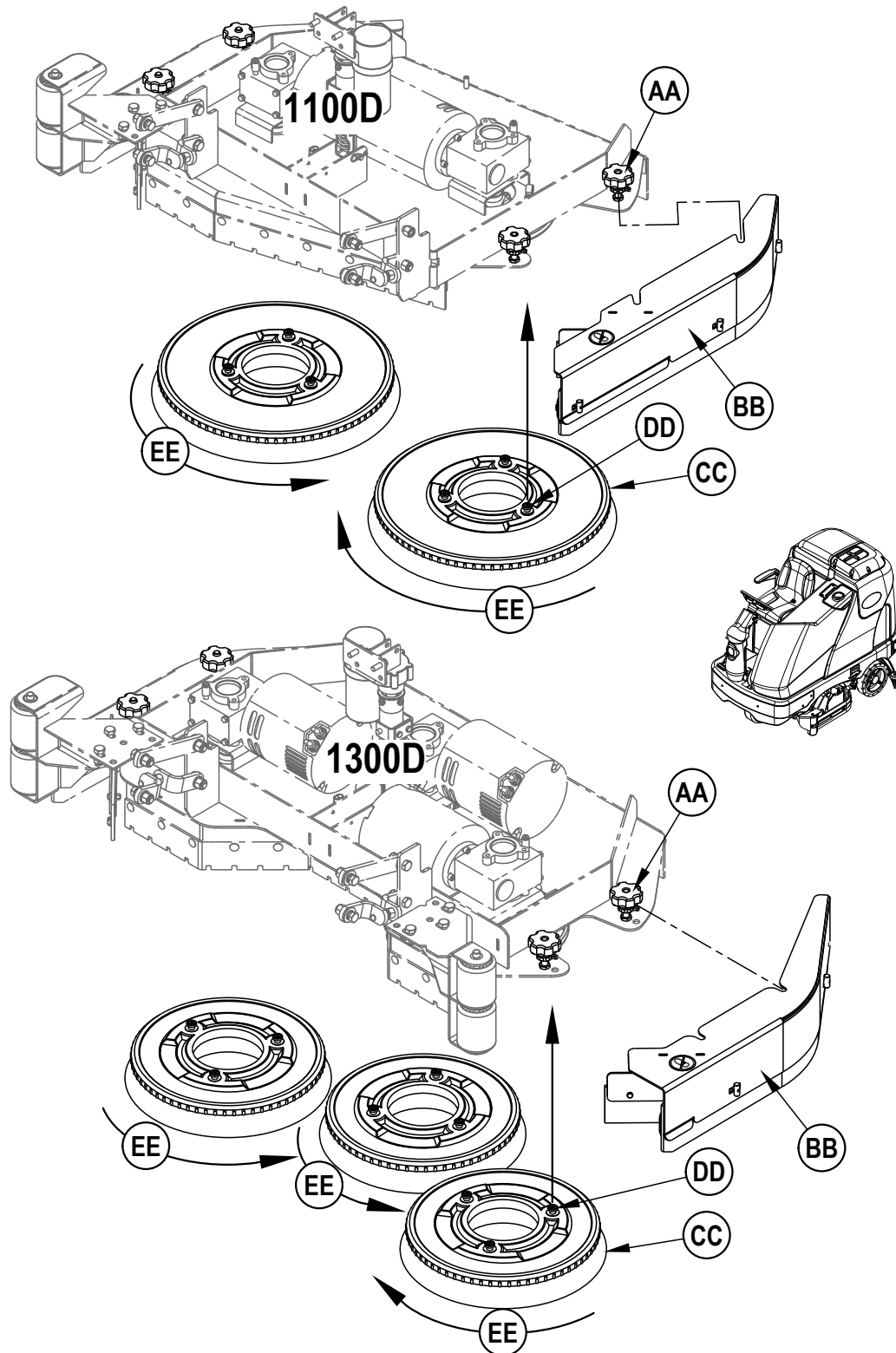
INSTALLATION AV BORSTARNA (SKIVSYSTEM)

⚠ SE UPP!

Stäng av med nyckeln (O-läge) och ta ur nyckeln innan du byter borstar och innan du öppnar några luckor.

- 1 Kontrollera att skurdäcket är i det UPPHÖJDA läget. Kontrollera att nyckelbrytaren (A) är avstängd (O-läge).
- 2 **Se Bild 2.** Ta bort båda kjolenheterna. **OBS:** Kjolenheterna hålls på plats med två stora vred (AA). Lossa vreden och skjut av kjolenheterna (BB) från skurdäcket.
- 3 Montera borstarna (CC) (eller skivhållarna) genom att rikta in stiften (DD) på borsten mot hålet på fästplattan. Vrid för att låsa dem (vrid borstens ytterkant mot maskinens framsida enligt figur (EE)).

BILD 2



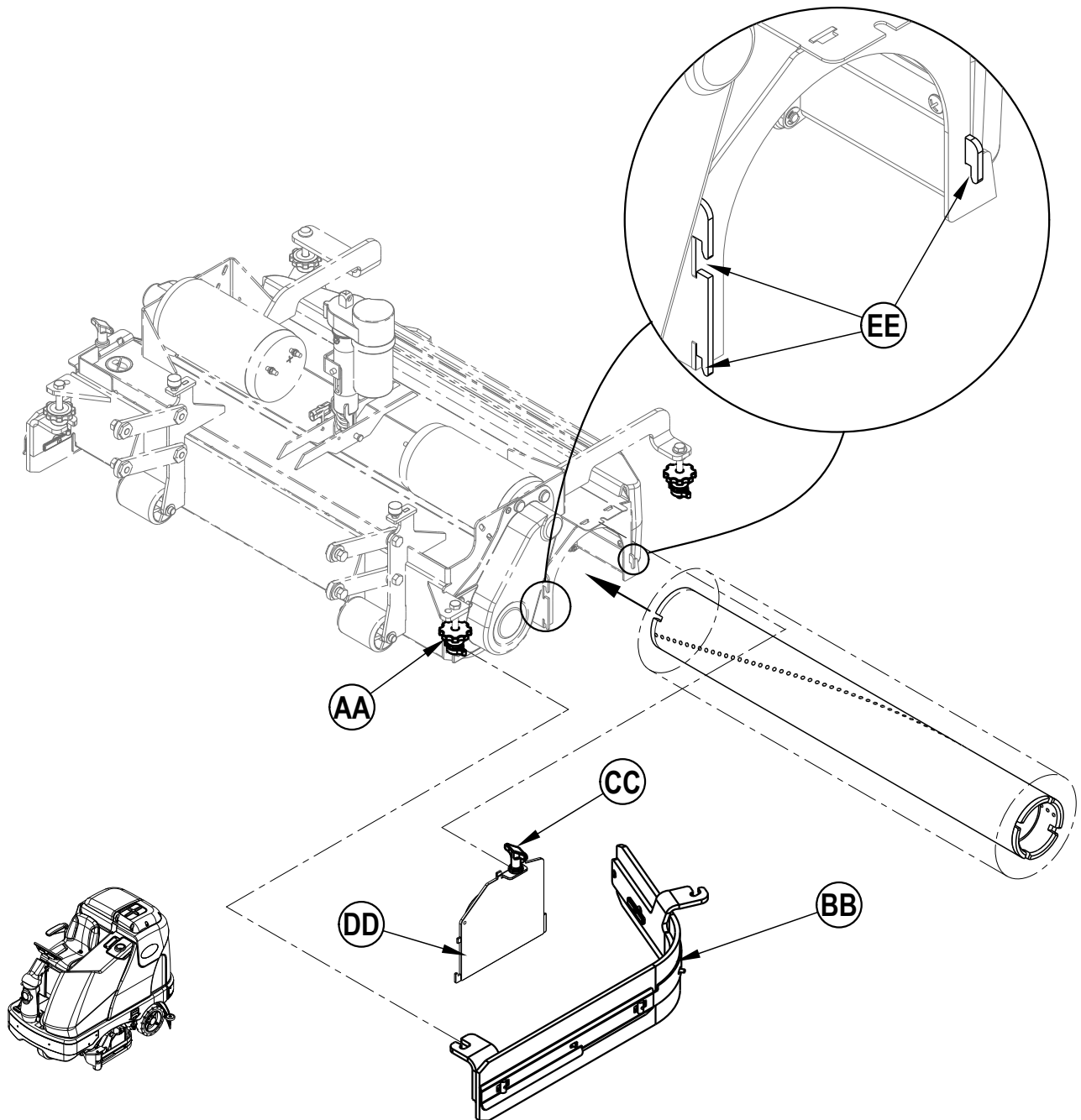
INSTALLATION AV BORSTARNA (CYLINDRISKT SYSTEM)

⚠ SE UPP!

Stäng av med nyckeln (O-läge) och ta ur nyckeln innan du byter borstar och innan du öppnar några luckor.

- 1 Kontrollera att skurdäcket är i det UPPHÖJDA läget. Kontrollera att nyckelbrytaren (A) är avstängd (O-läge).
- 2 **Se Bild 3.** Ta bort båda kjolenheterna. **OBS:** Kjolenheterna hålls på plats med två stora vred (AA). Lossa vreden och skjut av kjolenheterna (BB) en bit framåt och sedan av från skurdäcket.
- 3 Lossa de svarta vreden (CC) ovanpå tomgångshållarna (DD) tills dessa faller ner tillräckligt långt för att lossna från spåren (EE) och ta bort dem.
- 4 Skjut in borsten i höljet, lyft upp en aning, tryck och vrid tills den sitter stadigt. Sätt tillbaka tomgångshållarna (DD) och kjolenheterna (BB).

BILD 3



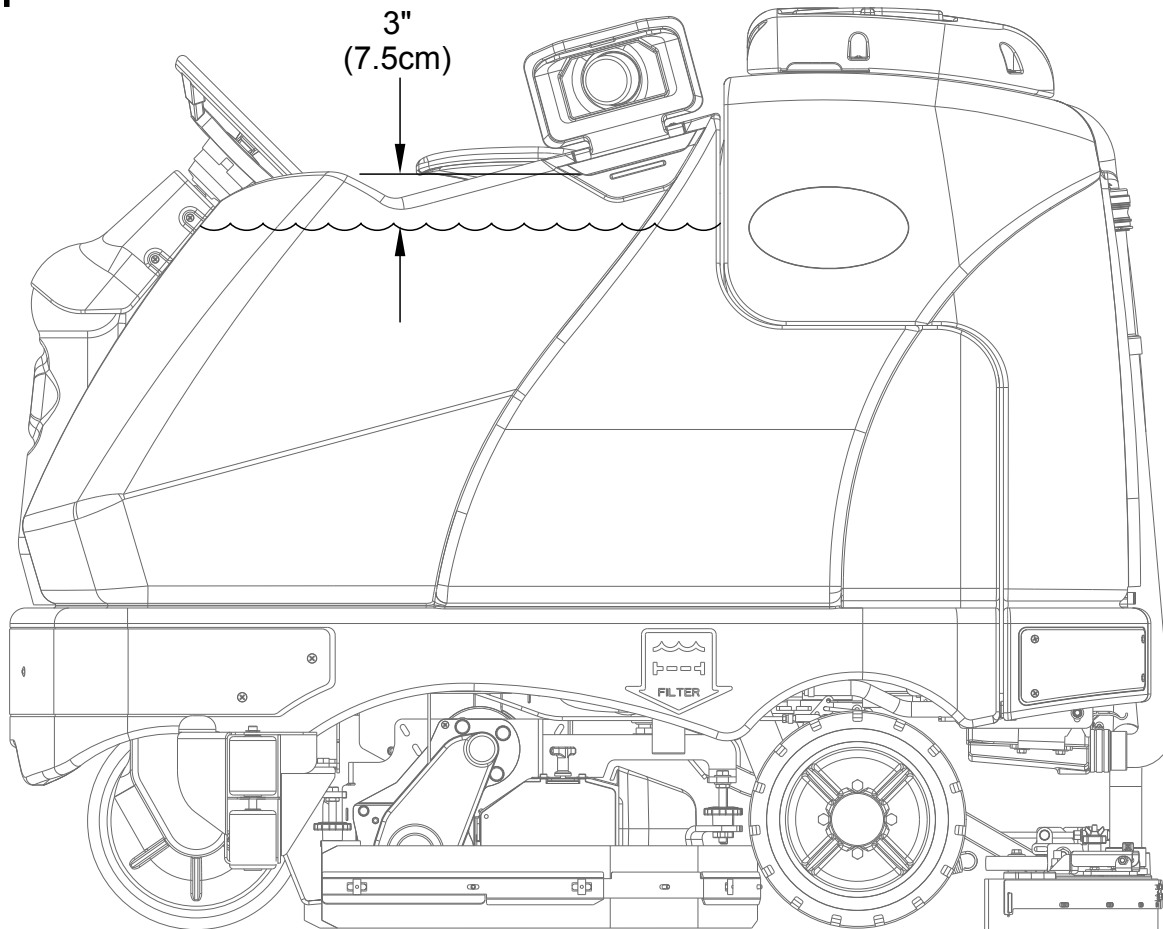
FYLLNING AV LÖSNINGSVÄTSKETANKEN

Se Bild 4. Fyll lösningvätsketanken med högst 264 liter rengöringslösning. Fyll inte de översta 7,5 cm av lösningstanken (2). Lösningen ska vara en blandning av vatten och rätt rengöringsmedel för uppgiften. Följ alltid utspädningsanvisningarna på förpackningen. **OBS:** Maskiner med EcoFlex™-systemen kan antingen användas på vanligt sätt med rengöringsmedel blandat i tanken, eller genom att använda utspädningsystemet. När man använder utspädningsystemet ska rengöringsmedlet inte blandas i tanken – använd rent vatten.

⚠ SE UPP!

Använd bara låglödbrande, icke brännbara rengöringsmedel som är avsedda för maskin användning. Vattentemperaturen får inte överstiga 54,4 grader Celsius.

BILD 4

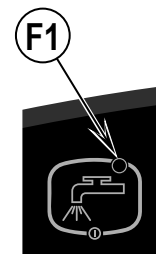


INDIKATOR FÖR LÖSNINGSSYSTEM (F1):

Se bild 4.1.

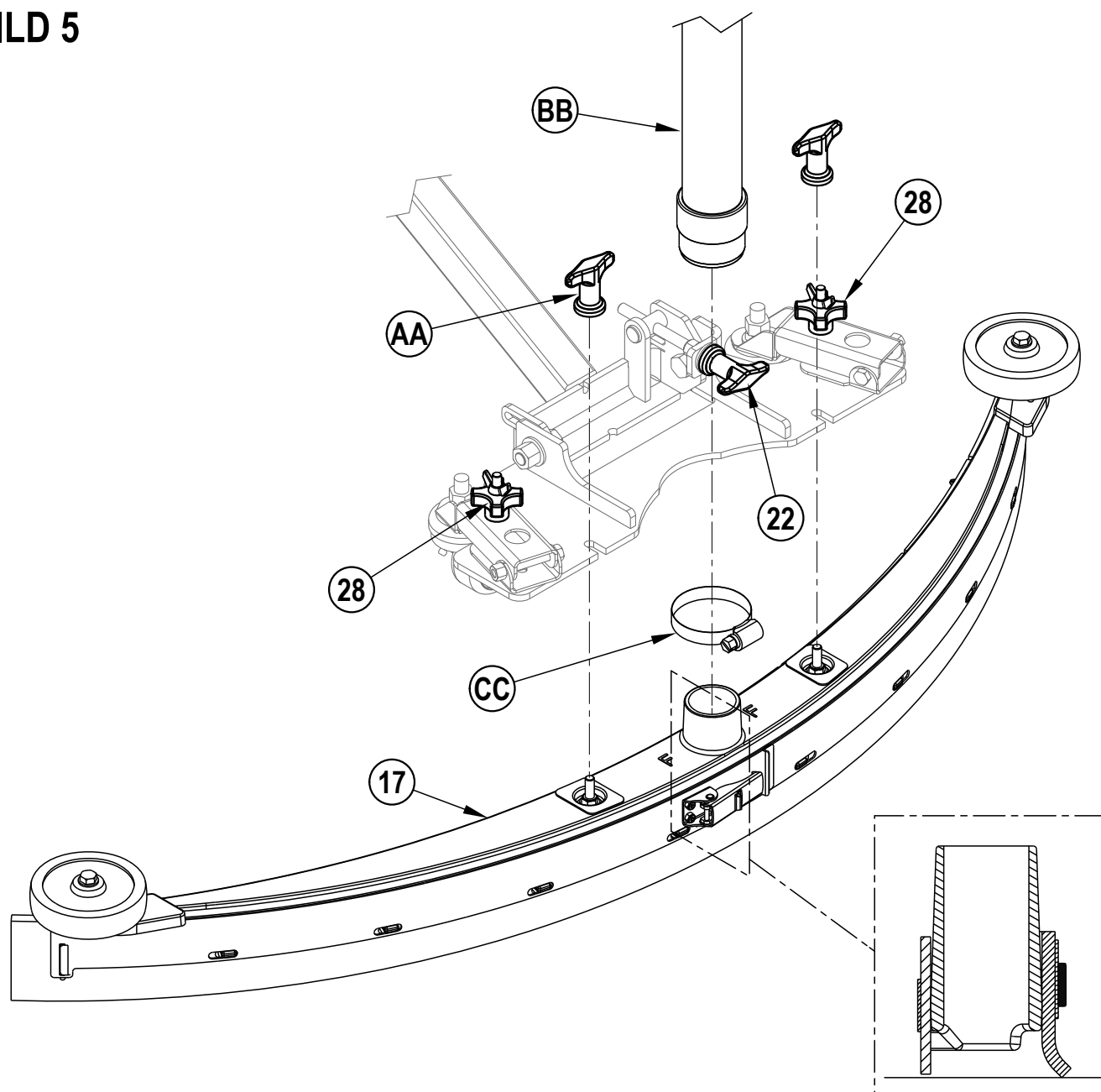
- Indikatorn kommer att lysa när lösningssystemet är aktiverat och/eller är på.
- Indikatorn kommer att vara släckt när lösningssystemet är av.
- Indikatorn kommer att blinka när lösningstankens (vätskenivå) svävarknapp identifierar en låg lösningnivå.

BILD 4.1



MONTERING AV SKRAPA

- 1 **Se Bild 5.** Skjut fast skrapan (17) på fästet och dra åt vingmuttrarna (AA).
- 2 Anslut returslangen (BB) till skrapans inlopp med slangklämman (CC).
- 3 Följ stegen i avsnittet "Justering av golvskrapa" för korrekt justering av skrapans höjd och vinkel.

BILD 5

PREPARERING AV RENGÖRINGSSYSTEM OCH ANVÄNDNING AV (ENBART ECOFLEX-MODELLERNA)

Rengöringsmedelspatronen (29) är placerad bakom sidoåtkomstpanelen (27). Fyll rengöringspatronen med max 8,32 l (2,2 gal) tvättmedel.

SERVICEANMÄRKNING: Demontera rengöringsmedelspatronen från rengöringsmedelslådan före fyllning för att undvika att spilla rengöringsmedel på maskinen. Vi rekommenderar användning av en separat patron för varje rengöringsmedel du planerar att använda. Rengöringsmedelspatronerna är försedda med en vit skylt på vilken du kan skriva rengöringsmedlets namn för varje patron för att undvika sammanblandning. Systemet ska spolvas rent vid byte till ett annat rengöringsmedel. Vid montering av en ny patron ska locket (AA) avlägsnas och patronen placeras i rengöringsmedelslådan. Installera det nya brytloppet (BB) och rengöringsmedelsslangen som visas.

Systemet ska spolvas rent vid byte till ett annat rengöringsmedel. **SERVICEANMÄRKNING:** Flytta maskinen till över ett golvvavlopp före spolning eftersom en liten mängd rengöringsmedel kommer att läcka ut under processen.

Att spola vid byte av rengöringsmedel (TVÄTT- OCH LÖSNINGSSYSTEMEN MÅSTE VARA AVSTÄNGDA):

- 1 Koppla bort och demontera rengöringsmedelspatronen.
- 2 Ställ nyckelströmställaren (A) i läge TILL. Tryck in och håll lösningsväljaren (F) och rengöringsmedelsväljaren (J) intryckta i 3 sekunder. Släpp väljaren när rengöringsmedlets spolningssymbol (K10) visas på displayen och rengöringsväljarens indikator (J1) börjar blinka. **ANMÄRKNING:** Efter aktivering pågår spolningsprocessen i 10 sekunder. Se illustrationen på nästa sida angående rengöringsmedelssystemets indikatorer. En spolningscykel är normalt tillräcklig för att spola systemet.

Att spola varje vecka (TVÄTT- OCH LÖSNINGSSYSTEMEN MÅSTE VARA AVSTÄNGDA):

- 1 Koppla bort och demontera rengöringsmedelspatronen. Installera och anslut en patron fylld med rent vatten.
- 2 Ställ nyckelströmställaren (A) i läge TILL. Tryck in och håll lösningsväljaren (F) och rengöringsmedelsväljaren (J) intryckta i 3 sekunder. Släpp väljaren när rengöringsmedlets spolningssymbol (K10) visas på displayen och rengöringsväljarens indikator (J1) börjar blinka. **ANMÄRKNING:** Efter aktivering pågår spolningsprocessen i 10 sekunder. Se illustrationen på nästa sida angående rengöringsmedelssystemets indikatorer. En spolningscykel är normalt tillräcklig för att spola systemet.

När rengöringsmedlets nivå är nära patronens botten är det dags att fylla eller byta patronen.

SERVICEANMÄRKNING: Följ ovanstående anvisningar "Att spola varje vecka" om maskinen kommer att förvaras under en längre tidsperiod eller om du planerar att avbryta användningen av rengöringsmedelssystemet.

Blandningsförhållande för rengöringsmedel (TVÄTTSYSTEMET MÅSTE VARA AKTIVERAT):

Inget rengöringsmedel tillsätts innan tvätt- och rengöringsmedelssystemen är aktiverade och körpedalen (8) trycks framåt.

- Rengöringsmedelssymbolen (K4) visas alltid när rengöringsmedelssystemet är aktiverat.

EcoFlex har 4 driftslägen:

1. *Läge rengöring med rent vatten* - Under tvättning kan rengöringsmedelssystemet när som helst stängas av genom att tryck på väljaren Rengöringsmedel TILL/FRÅN (J) för att endast tvätta med vatten. Rengöringsindikatorn (J1) kommer att vara FRÅN.
2. *Läge Minimum koncentration rengöringsmedel* – EcoFlex-indikatorn (G1) TILL (aktiverad med kortvarig intryckning av väljaren EcoFlex (G) i läge max koncentration rengöringsmedel). Se nedanstående steg "Att programmera minimum rengöringsmedelsnivå".
3. *Läge Maximum koncentration rengöringsmedel* – EcoFlex-indikatorn (G1) FRÅN (aktiverad genom att hålla väljaren EcoFlex (G) intryckt i 2 sekunder). Se nedanstående steg "Att programmera minimum rengöringsmedelsnivå". Använd inte en koncentration som överstiger tillverkarens av rengöringsmedlet rekommendationer.
4. *Rengöringsläge EcoFlex* – Tryck på väljaren EcoFlex (G) för att öka förhållande rengöringsmedel i en minut till den förprogrammerade "maximum koncentration" rengöringsmedel (enligt nedanstående programmeringsanvisningar). Detta kommer även att öka lösningens flöde för att öka till nästa nivå och tvättrycket att öka till nästa nivå. EcoFlex-indikatorn (G1) kommer att blinka i en minut.

Att programmera maximum koncentration rengöringsmedel

1. Tryck på väljaren OneTouch™ Scrub (D) för att aktivera tvättsystemet.
2. Tryck in och håll väljaren EcoFlex (G) intryckt i cirka 2 sekunder tills indikatorn (G1) är FRÅN (maximum koncentration rengöringsmedel).
3. Tryck in och håll rengöringsmedelsväljaren intryckt i cirka 2 sekunder tills indikatorn (J1) blinkar.
4. När indikatorn blinkar kommer tryckning och släppning av rengöringsmedelsväljaren att cykla genom de tillgängliga förhållandena (0,25 %, 0,3 %, 0,4 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,8 %, 1 %, 1,5 %, 2 %, 3 %).
5. När det önskade förhållandet visas på skärmen (K9) kan valet avbrytas varvid inställningen kommer att sparas efter 3 sekunder.
6. När den maximala koncentrationen rengöringsmedel ställs in till en lägre koncentration än det nuvarande minimum programmerade kommer minimum koncentration standardinställning att vara lika med inställningen för maximum koncentration tills föraren ändra den.

Att programmera minimum koncentration rengöringsmedel

1. Tryck på väljaren OneTouch™ Scrub (D) för att aktivera tvättsystemet.
2. Säkerställ att EcoFlex-indikatorn (G1) är TILL (minimum koncentration rengöringsmedel).
3. Tryck in och håll rengöringsmedelsväljaren intryckt i cirka 2 sekunder tills indikatorn (J1) blinkar.
4. När indikatorn blinkar kommer tryckning och släppning av rengöringsmedelsväljaren att cykla genom de tillgängliga förhållandena (Anmärkning: endast förhållanden som är en lägre koncentration eller lika med inställningen för maximum rengöringsmedel kommer att vara tillgängliga).
5. När det önskade förhållandet visas på skärmen (K9) kan valet avbrytas varvid inställningen kommer att sparas efter 3 sekunder.

Efter inställning kommer rengöringsmedelsflödet att automatiskt öka och minska med lösningens flöde, men förhållandet rengöringsmedel är alltid konstant.

INSTÄLLNING OCH ANVÄNDNING AV LÖSNINGSVÄTSKESYSTEM (ENBART ECOFLEX-MODELLERNA)

BILD 6

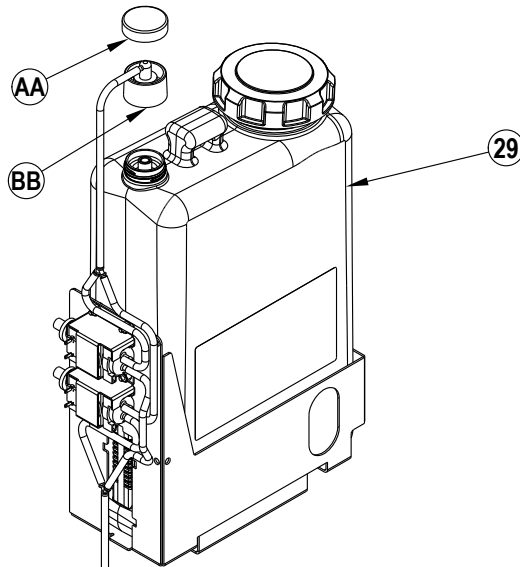
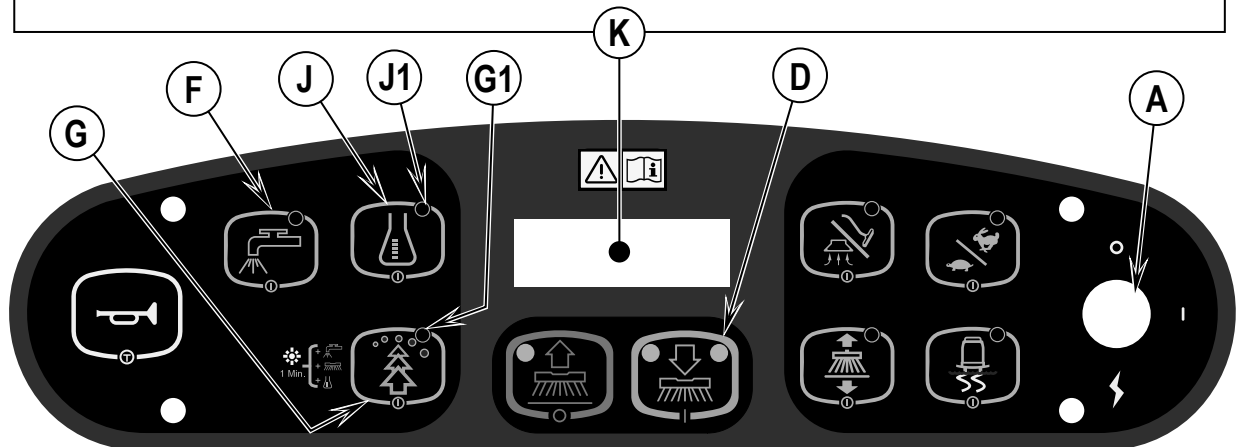


BILD 7

0.2 (K10)	<p>Spola Tryck på (J) och (F) i 3 sekunder för att spola.</p>
0.2 0.3% (K9) (K4)	<p>Minimum koncentration rengöringsmedel</p>
0.2 1.5% 	<p>Maximum koncentration rengöringsmedel</p>



ANVÄNDNING AV MASKINEN

VARNING!

Du måste förstå alla reglage och deras funktioner.

Undvik plötsliga stopp vid belastning och under körning på ramper eller i lutningar. Undvik plötsliga skarpa svängar. Kör långsamt nedför lutningar.

Vid skurning...

Följ anvisningarna i avsnittet "Förberedelse av maskinen före användning" i den här bruksanvisningen.

1 **Se Bild 8.** Sitt på maskinen och justera sätet och ratten till ett bekvämt arbetsläge med hjälp av vridknapparna (23) och (5).

2 Vrid tändningsnyckeln (A) till läge ON (I). Manöverpanelens indikatorlampor visas nu. Kontrollera batteriindikatorn (K5) och tidmätaren (K3) innan du går vidare.

3 Släpp parkeringsbromsen (6). När du ska flytta maskinen till arbetsområdet, tryck körpedalen (8) framåt för att köra framåt, eller tryck pedalen bakåt för att backa. Variera nedtryckningen av fotpedalen tills du kör med önskad hastighet.

4 Tryck och håll in omkopplaren för lösningsvätskan (F) under fem (5) sekunder för att förväta golvet. **OBS:** Det förhindrar att golvytan repas när du börjar skura och borstarna är torra. Detta måste göras innan man startar skurningen (D).

5 Tryck på väljaren Tvätt TILL (D) en gång för Normal tvättning, två gånger för Kraftig tvättning eller tre gånger för läge Extrem tvättning. Både lösningsflödet och rengöringsmedelsflödet (EcoFlex-modeller) har 3 förinställningar som sammanfaller med de 3 tvättilägena (se Kontrollpanel).

ANMÄRKNING: Det finns en övermanningsfunktion för flödet om du önskar öka lösningsflödet utan att öka tvättrycket. Håll lösningsväljaren (F) intryckt i 3 sekunder (lösningensindikatorn börjar blinka) och släpp den därefter. Du har nu 3 sekunder på dig att ställa in ett annat flöde genom att helt enkelt trycka upprepade gånger på lösningsväljaren (F) tills lösningsflödesindikatorn (K1) visar önskat flöde (1-5/se Kontrollpanel). Alla efterföljande justeringar av tvättrycket kommer att återställa lösningsflödet till standardvärde.

6 När väljaren Tvätt TILL (D) är vald sänks borstarna, skrapan och sidoborstarna (cylindriska modeller) automatiskt till golvet. Systemen tvätt, lösning, vakuum, rengöringsmedel (EcoFlec-modeller) och sidoborstar (cylindriska modeller) är samtliga automatiska och kommer att starta när körpedalen (8) aktiveras. Valfritt individuellt system kan stängas FRÅN eller åter TILL genom att helt enkelt trycka på motsvarande väljare när som helst under pågående tvättning.

OBS: Om man backar maskinen kommer skrapan automatiskt att lyftas.

7 Börja skurningen genom att köra maskinen framåt i en rak linje med normal gånghastighet och överlappa varje pass med 50-75 mm. Anpassa maskinens hastighet och lösningsflöde efter golvet skick.

ANMÄRKNING: Den maximala tvätthastigheten kan höjas genom att trycka på väljaren Tvätthastighet (L). Standard maximum tvätthastighet är lägre än den maximala transporthastigheten. Vid tryckning på denna väljare övermannas detta standardvärde och möjliggör tvättning med den maximala transporthastigheten.

Om man skurar ett plant golv eller dubbelskurar kommer ett tryck på knappen för greppreglering med Traction Control™ (B) att reglera drivhjulsets vridmoment, vilket ger bättre kontroll och bättre grepp på golvet.

Det går att justera sidoborstens höjd. Se avsnittet "Underhåll av sidoborste" i denna manual.

SE UPP!

Håll maskinen i rörelse medan borstarna är igång för att undvika att golvet skadas.

8 Vid skurning bör du kontrollera då och då att allt spillvatten tas upp (titta bakom maskinen). Om du ser att maskinen lämnar vatten bakom sig använder du kanske för mycket lösningsvätska. Returtanken kan också vara full, och skrapan kan behöva justeras.

9 Maskinen startar automatiskt i senast använda tvättiläge Minimum eller Maximum koncentration rengöringsmedel (om rengöringsmedel är installerat och var aktiverat). Tryck på väljaren EcoFlex (G) för att övermanna nuvarande rengöringsläge och tillfälligt öka tvättrycket, lösningsflödet och rengöringsmedelsförhållandet (om inte redan i Maximum koncentration). Detta medför att indikatorn blinkar i en minut, lösningsflödet ökar till nästa nivå, tvättrycket ökar till nästa nivå och rengöringsmedelsförhållande kommer att vara på Maximum koncentration (rengöringsmedelssystemet kommer att startas om det var avstängt).

ANMÄRKNING: Att trycka på och släppa väljaren EcoFlex (G) i 2 sekunder växlar mellan driftslägena Minimum och Maximum koncentration. EcoFlex-systemet kommer endast att fungera om tvättsystemet (D) har aktiverats.

10 Om golven är extremt smutsiga kanske det inte räcker med ett skurpass, utan det kan behövas en "dubbelskurning". Detta är samma som enpassskurning, men vid första passet är skrapan upphöjd (tryck på vakuurmör-brytaren (I) för att höja gummiskrapan). Rengöringslösningen kan då ligga kvar på golvet och behandla det under en längre tid. Den slutliga arbetsomgången görs på samma yta, men då med skrapan nedsänkt, så att den behandlande lösningen kan tas upp.

11 Returtanken har en avstängningsflottör (15) som gör att ALLA system utom drivsystemet stängs av när returtanken är full. När flottören aktiveras måste returtanken tömmas. Maskinen tar inte längre upp vatten och skurfunktionen är avstängd när flottören aktiverats.

OBS: Alla andra indikatorer släcks och en indikator för "returtank full" (K7) visas på displayen när flottören aktiverats. Om du upprepade gånger får meddelandet "full" när tanken inte är full kan den automatiska avstängningen kopplas ur. Låt en behörig servicetekniker göra detta.

12 När du vill stoppa skurningen, eller när returtanken är full, trycker du på knappen skursystem AV (E) en gång. Skurborstarna stannar automatiskt, lösningsflödet avbryts och skurdäcket höjs upp. Skrapan lyfts upp efter en kort fördröjning och sugningen stoppar efter en kort stund (detta är för att låta kvarstående vatten tas upp utan att sugningen ska behöva startas om).

13 Kör maskinen till en plats som är särskilt anpassad för hantering av spillvatten och töm returtanken där. När du ska tömma tanken drar du ut tömningsslangen (19) från det bakre upptagningsområdet. Lossa sedan pluggen (håll änden av slangen ovanför vattennivån i tanken för att undvika plötsligt okontrollerat spillvattenflöde). Fyll lösningsvätsketanken igen och fortsätt med skurningen.

OBS: Kontrollera att returtankens lock (1) och tömnings slang (19) sitter riktigt, annars tar inte maskinen upp vatten ordentligt.

När batterierna kräver återuppladdning kommer indikatorn för låg batterinivå (K8) att tändas, skurborstarna och lösningsvätskeflödet stoppar och skurdäcket höjs upp.

Skrapan lyfts upp efter en kort fördröjning, och efter ytterligare fördröjning stoppar sugningen. Kör maskinen till en serviceplats och ladda batterierna enligt anvisningarna i kapitlet om batterier i den här bruksanvisningen.

VÅTDAMMSUGNING

Arbetsgång när maskinen ska förses med extrautrustning för våtdammsugning.

- 1 Lossa returslangen från skrapan (17). Anslut kopplingen och slangen från specialverktygssatsen till returslangen.
- 2 Fäst lämpliga verktyg för våtupptagning på slangen. (Ett specialverktygspaket PN56413687 finns att beställa från Nilfisk).
- 3 Vrid huvudnyckeln (A) till PÅ och tryck på knappen för vakuumbrytare (I). Sugmotor och pumpen kör kontinuerligt tills knappen trycks in igen, då den stängs av. **OBS:** Indikatorn för returtank full stängs av (inaktiveras) när man aktiverat specialverktygsläget. Flottören stoppar flödet till returtanken.

SERVICEMEDDELANDE: Se servicehandboken för detaljerade funktionsbeskrivningar av alla reglage och programmerbara funktioner.

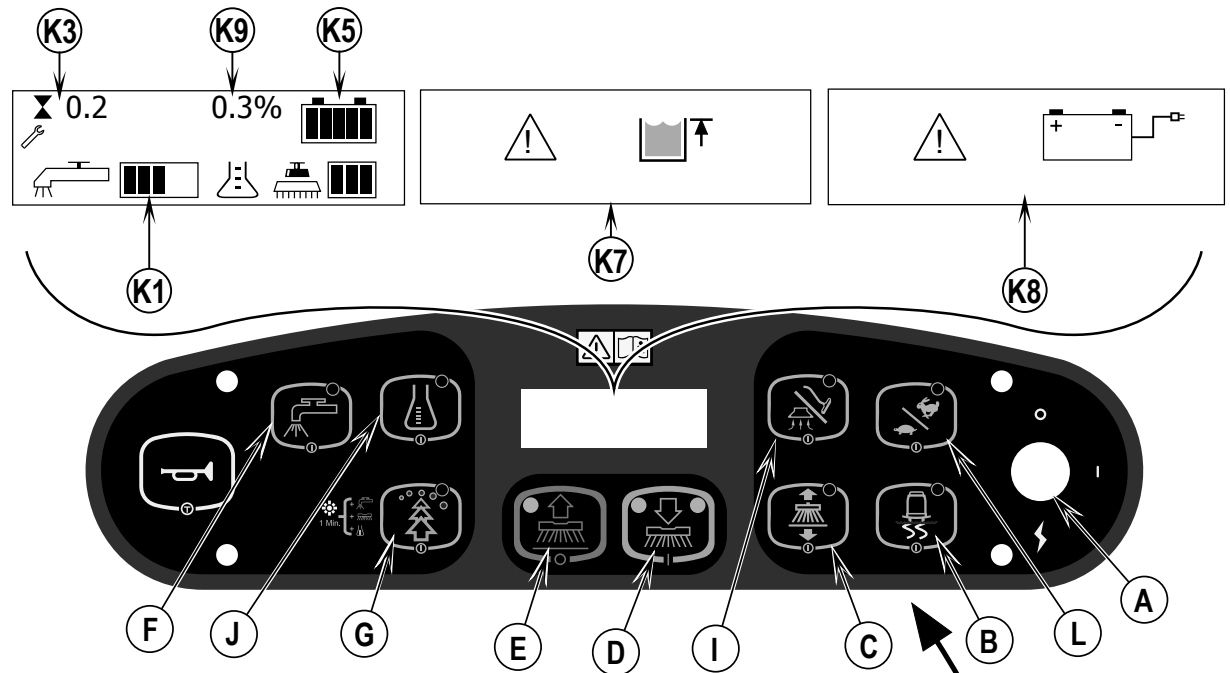
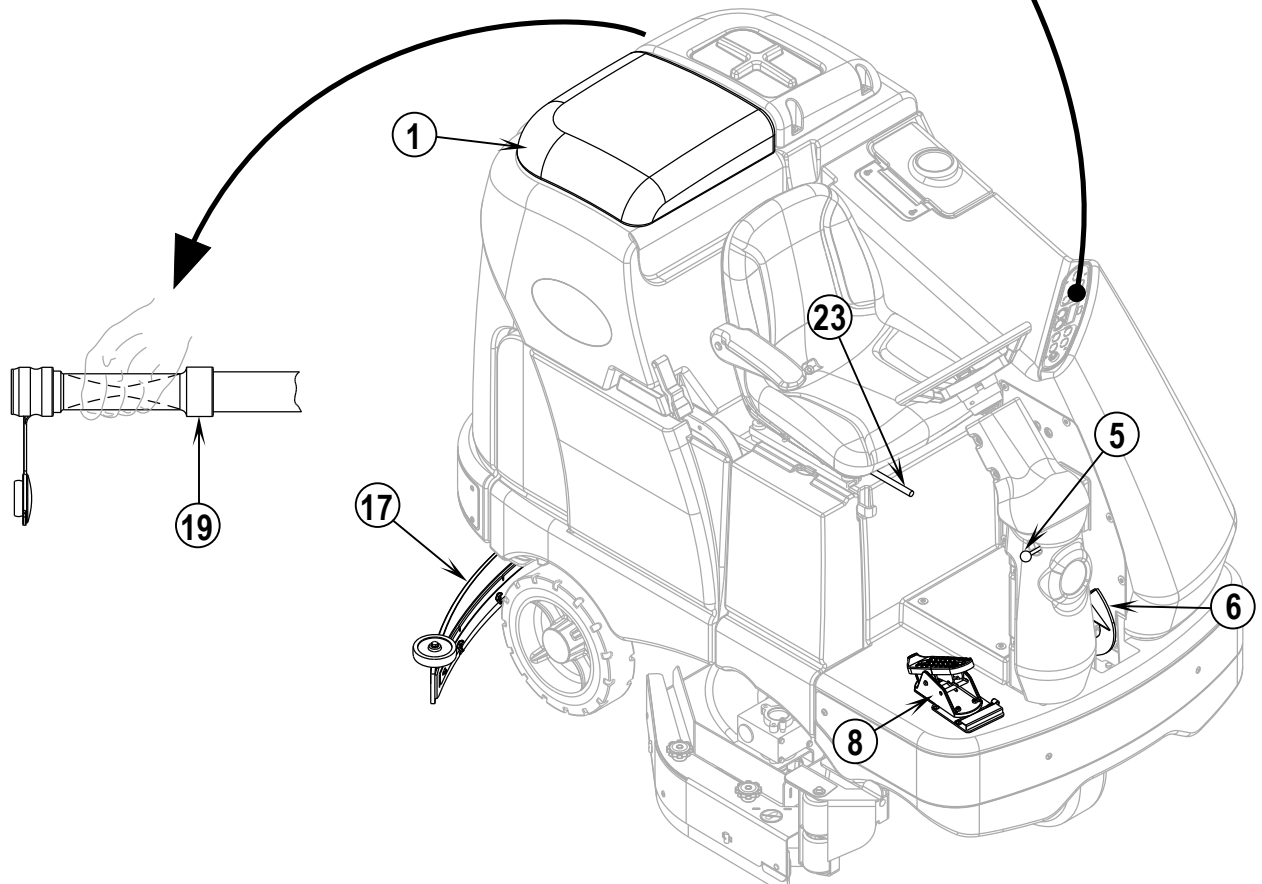


BILD 8



EFTER ANVÄNDNING

- 1 Tryck på omkopplaren för skurning från **(E)** när du är klar med skurningen. Alla maskinens system (borstar, skrapa, sugning, lösningsvätska och rengöringsmedel (EcoFlex-modeller)) kommer automatiskt att höjas upp, dras in och stoppa. Kör sedan maskinen till ett serviceområde för dagligt underhåll och för kontroll av vilken annan service som behövs.
- 2 För att tömma lösningsstanken, lossa tömningsslangen för lösningsvätskan **(4)** från fästet. Rikta slangen mot en plats särskilt avsedd för spillvatten och lossa pluggen. Skölj tanken med rent vatten.
- 3 För att tömma returtanken, dra ut tömningsslangen för returtanken **(19)** från förvaringsutrymmet. Rikta slangen mot en plats särskilt avsedd för hantering av spillvatten och lossa pluggen (håll slangens ände över vattennivån i tanken för att undvika plötsliga, okontrollerade spillvattenflöden). Tömningsslangen för returtanken kan tryckas samman för att reglera flödet. Skölj returtanken med rent vatten. Kontrollera returslangarna och sugslangarna; byt dem om de är knäckta eller skadade.
- 4 Lossa borstarna eller skivhållarna. Skölj borstarna eller skivorna i ljummet vatten och häng upp dem på tork.
- 5 Ta av skrapan, skölj den med ljummet vatten och återmontera den.
- 6 Lossa tråget på cylindriska system och rengör noggrant. Lossa från maskinens båda sidor genom att öppna kjolen och fälla tråget uppåt och ut från höljet. Dra sedan utåt.
- 7 Kontrollera underhållsschemat nedan och utför det underhåll som behövs innan maskinen ställs till förvaring.

UNDERHÅLLSSHEMA

UNDERHÅLL	Dagligen	Varje vecka	Varje månad	Årligen
Ladda batterierna	X			
Kontrollera/Rengör tankar och slangar	X			
Kontrollera/Rengör/Vänd borstar/skivor	X			
Kontrollera/Rengör skrapa	X			
Kontrollera/Rengör avstängningsflottör	X			
Kontrollera/rengör skumplastfiltret/filtren för sugmotorn	X			
Rengöring av tråg i cylindriskt system	X			
Kontrollera vattennivån i varje battericell		X		
Kontrollera kjolar runt skurdäck		X		
Kontrollera och rengör lösningsfiltret		X		
Kontrollera fot-/parkeringsbromsens slitage & justering		X		
Rengöring av lösningsvätsketråg på cylindriskt system		X		
Töm lösningsvätskesystem (endast EcoFlex)		X		
Underhåll av sidoborstvals		X		
Smörjning – Smörjställen			X	
*Kontrollera kolborstar				X

*Låt Nilfisk kontrollera kolborstarna i sugmotorn en gång per år eller efter 300 timmars användning. Kolborstarna i borst- och drivmotorn ska kontrolleras en gång per år eller efter 500 timmars användning.

OBS: Se servicehandboken för mer detaljer om underhåll och servicereparationer.

- 8 Förvara maskinen inomhus på en ren och torr plats. Undvik minusgrader. Lämna tankarna öppna för att lufta ut dem.
- 9 Stäng av med huvudnyckeln **(A)** (läge O) och ta ur nyckeln.
- 10 Batterierna är den dyraste komponenten att byta på denna maskin. För att skydda din investering och erhålla så många cykler som möjligt från batteriet ska följande beaktas:
 - Batterier varar längre om de hålls fulladdade.
 - Batterier i denna maskin har ingen minneseffekt.
 - Batterier kommer att vara längre och tillhandahålla fler cykler om de laddas vid varje tillfälle.
 - Batteriladdare kommer inte att över- eller underladda batterier.
 - Batterier kommer att förstöras i förtid om de förvaras i urladdat tillstånd.
 - Batteriladdaren måste anslutas efter varje dags användning, och laddaren måste tillåtas fullborda en hel laddningssekvens för att fullada batterierna.

SMÖRJNING AV MASKINEN – BILD 9

En gång per månad ska en liten mängd smörjfett pumpas in i varje smörjställe på maskinen tills att det sipprar ut runt lagren.

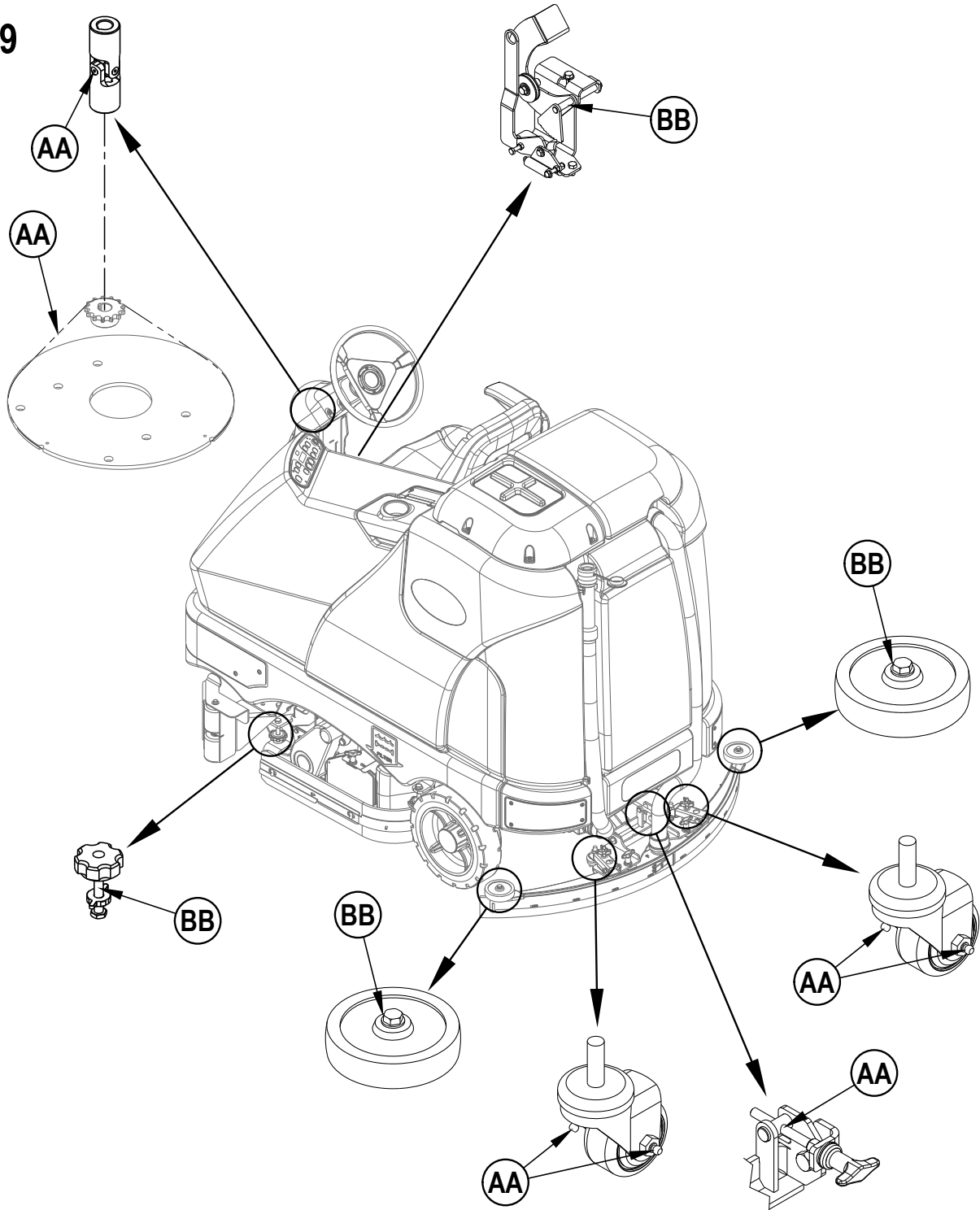
Smörj alla smörjställen (eller lägg på smörjfett på) (AA):

- Skrapans styrhjulssaxel och led
- Rattstångens universalled
- Styrkedja
- Gångor till rattreglage för justering av skrapans monteringsvinkel

Anbringa lätt maskinolja eller syntetiskt smörjmedel i sprejform en gång varje månad för att smörja (BB):

- Skrapverktygets ändhjul
- Länksystemet till bromspedalen (parkeringsbromsen)
- Sidokjolens höjdjusteringsvred

BILD 9



LADDNING AV BATTERIERNA

Ladda batterierna varje gång maskinen används eller när batteriindikatorn **(K5)** anger att nivån inte är full.

För att ladda batterierna...

- 1 **Se Bild 10.** Tryck ner reglaget för urkoppling av batteri **(11)**.
- 2 Öppna sidopanelen **(27)** och tryck in kontakten från laddaren i batterikontakten **(20)**.
- 3 Följ anvisningarna för batteriladdaren.
- 4 Kontrollera vätskenivån i alla battericeller när batterierna laddats. Lägg till destillerat vatten om så behövs för att få upp vätskenivån till botten av påfyllningsrören.

⚠ VARNING !

Fyll inte batterierna före laddning.

Ladda batterierna i ett väl ventilerat område.

Rök inte under batteriunderhållsarbete.

Vid batteriunderhållsarbete...

- * Ta av alla smycken
- * Rök inte
- * Använd skyddsglasögon, gummihandskar och gummiförkläde
- * Arbeta i ett väl ventilerat utrymme
- * Låt inte verktygen komma i kontakt med mer än en batteripol åt gången
- * Minuskabeln (jord) ska ALLTID kopplas ur först när man byter batterier, för att undvika gnistor.
- * Minuskabeln ska ALLTID anslutas sist när batterierna installeras.

⚠ SE UPP!

För att undvika skador på golvytor torkar du av vatten och syra från batteriernas ovansida efter laddning.

KONTROLL AV VATTENNIVÅ I BATTERI

Kontrollera batteriernas vattennivå minst en gång i veckan.

Efter laddning av batterierna tar du av ventilationslocken och kontrollerar vattennivån i varje battericell. Använd destillerat eller demineraliserat vatten och en batteripåfyllare (finns i de flesta butiker som säljer bilreservdelar) och fyll varje cell upp till nivåindikatorn (eller till 10 mm över avskiljarnas topp). Överfyll INTE batterierna!

⚠ SE UPP!

Syra kan rinna ut på golvet om batterierna överfylls.

Dra åt ventilationslocken. Tvätta batteriernas ovansida med en lösning av bikarbonat och vatten (2 matskedar bikarbonat till 1 liter vatten).

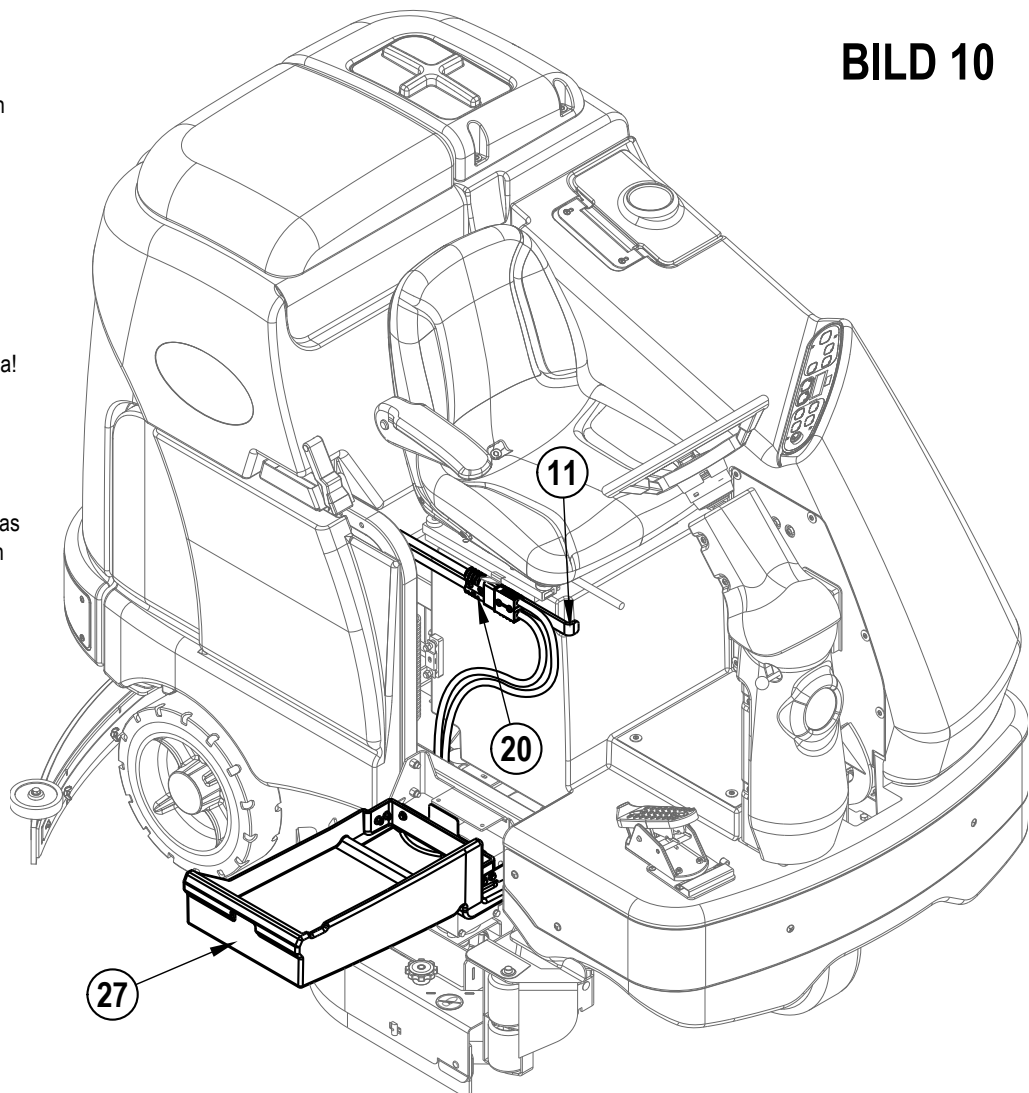


BILD 10

UNDERHÅLL AV SKRAPAN

Om skrapan lämnar smala vattenränder efter sig kan bladen vara smutsiga eller skadade. Lossa skrapan, skölj den under ljummet vatten och kontrollera bladen. Vänd eller byt ut bladen om de är trasiga, böjda eller slitna.

Vändning eller utbyte av bakre skraporkblad...

- 1 Se Bild 11. Höj upp skrapverkytet från golvet och lossa sedan centrallåset (AA) på skrapverkytet.
- 2 Lossa spännbanden (BB).
- 3 Dra av det bakre bladet från inriktningsstiften.
- 4 Skrapbladet har 4 arbetande kanter (se figur nedan). Vänd bladet så att en ren och oskadad kant pekar mot maskinens framkant. Byt ut bladet om alla 4 kanter är knäckta, trasiga eller nerslitna.
- 5 Montera bladet. Följ stegen i omvänd ordning och justera skrapans lutning.

Vändning eller utbyte av främre skrapblad...

- 1 Höj upp skrapverkytet från golvet och lossa sedan de (2) vingmuttrarna (CC) ovanpå skrapan. Ta sedan av skrapverkytet från fästet.
- 2 Lossa båda bakre spännbanden först.
- 3 Lossa alla vingmuttrar som håller det främre bladet på plats, och ta sedan av spännbandet och bladet.
- 4 Skrapbladet har 4 arbetande kanter (se figur nedan). Vänd bladet så att en ren och oskadad kant pekar mot maskinens framkant. Byt ut bladet om alla 4 kanter är knäckta, trasiga eller nerslitna.
- 5 Montera bladet. Följ stegen i omvänd ordning och justera skrapans lutning.

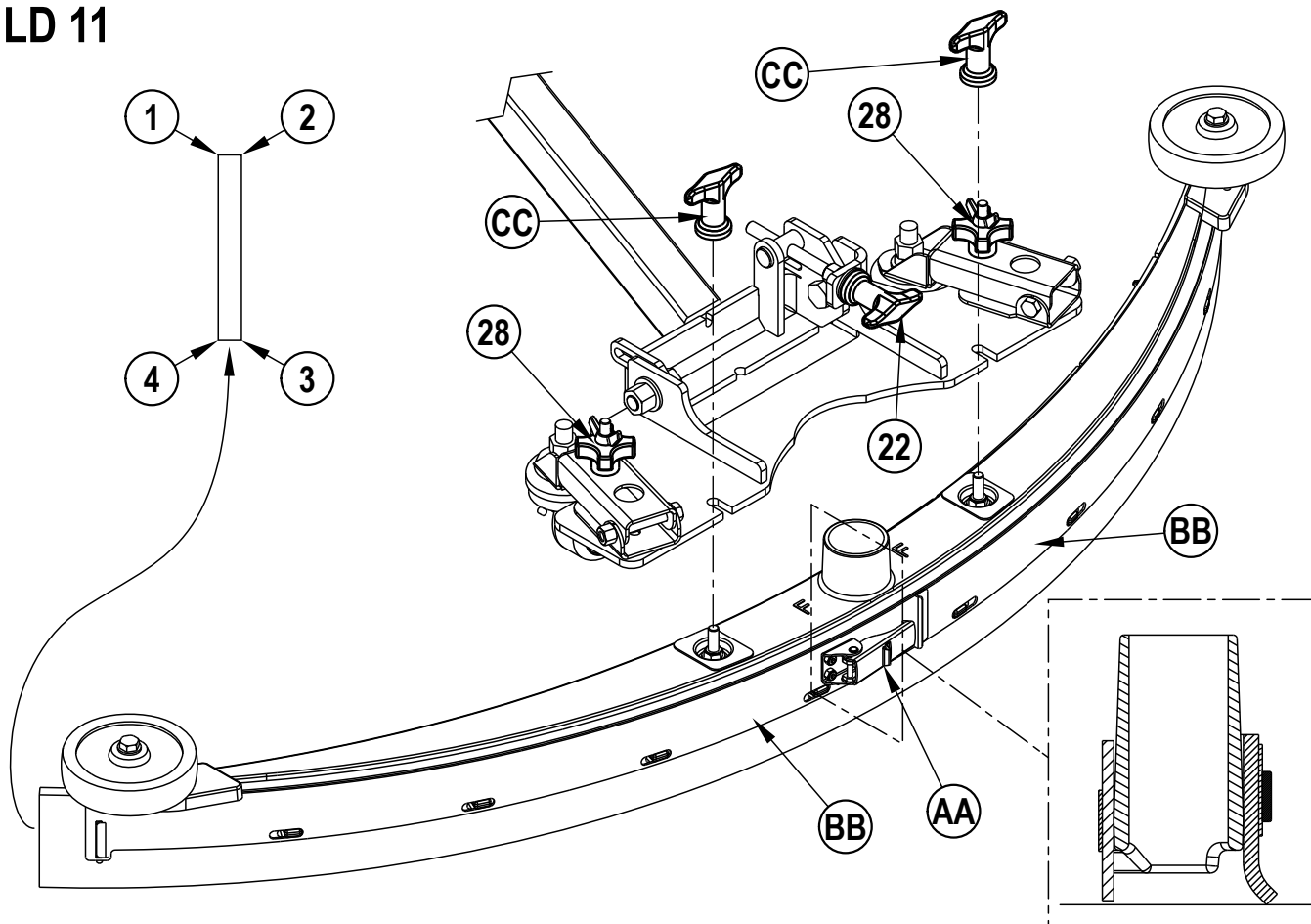
INSTÄLLNING AV SKRAPAN

Det finns två huvudinställningar av skrapan – vinkel och höjd.

Justera skrapvinkeln varje gång ett blad vänds eller byts ut, eller om skrapan inte torkar golvet ordentligt.

- 1 Parkera maskinen på en plan och jämn yta.
- 2 Sänk ner skrapan, kör fram maskinen en aning och justera skrapans lutning med inställningsvredet för lutning (22) och för höjdinställning (28) så att det bakre skrapbladet vidrör marken jämnt över hela sin bredd, och att det böjs en aning så som figuren visar.
- 3 Golvskrapans höjd är förinställd på fabriken men kan kräva periodisk justering till följd av slitage på hjulen. Skrapans korrekta höjd erhålls när främre skrapbladet är i kontakt med golvet med inte böjt. Använd höjdjusteringsvreden (28) för att säkerställa att bladets läge är lika till höger och vänster.
- 4 Lutningsvredet (22) används för att justera verkygets vinkel för jämn kontakt från mitten till bladets spetsar.

BILD 11



UNDERHÅLL AV SIDOKJOL

Sidokjolen fungerar som en kanal för spillvattnet till den skrapan, så att vattnet hålls inom maskinens rengöringsbana. Under normal användning slits bladen med tiden. Om bladen är slitna läcker en liten mängd vatten ut under sidokjolarna. En höjdinställning är enkel att göra genom att sänka bladen så att allt vatten kan tas upp av gummirakan.

Att byta ut skursystemets sidokjol(-ar)...

- 1 **Se bild 12.** Lossa sidokjolens vred (2) (**AA**) (2 per sida) och dra ut kjolenheten (**BB**) från skurningsdäcket **OBS:** Demontera kjolarna genom att först skjuta dem framåt och sedan dra av dem.
- 2 Demontera alla fästelement som håller bladen på kjolens kåpor. **ANMÄRKNING:** Huvudbladet på varje kjolkåpa hålls fast med verktygsfria fästelement. Lossa helt enkelt de stora vingmuttrarna (**CC**), och vrid därefter vreden (**DD**) på kjolkåpans utsida tills de är horisontala och tryck dem genom slitsarna. De små inre bladen (**EE**) på skivmodeller hålls av en platta och två skruvar med muttrar och har 2 arbetande kanter.
- 3 Huvudskrapbladet har 4 arbetande kanter (se figur nedan). Vänd bladet så att en ren och oskadad kant pekar mot maskinens centrum. Byt ut bladen i sin helhet om alla fyra (4) kanterna är böjda eller så slitna att de inte kan ställas in.
- 4 Återinstallera kjolkåpans delar till maskinen och justera in bladen så att de ligger an ordenligt mot golvet när borstdäcket är i skurpositionen.

HÖJDINSTÄLLNING AV SIDOKJOLARNA

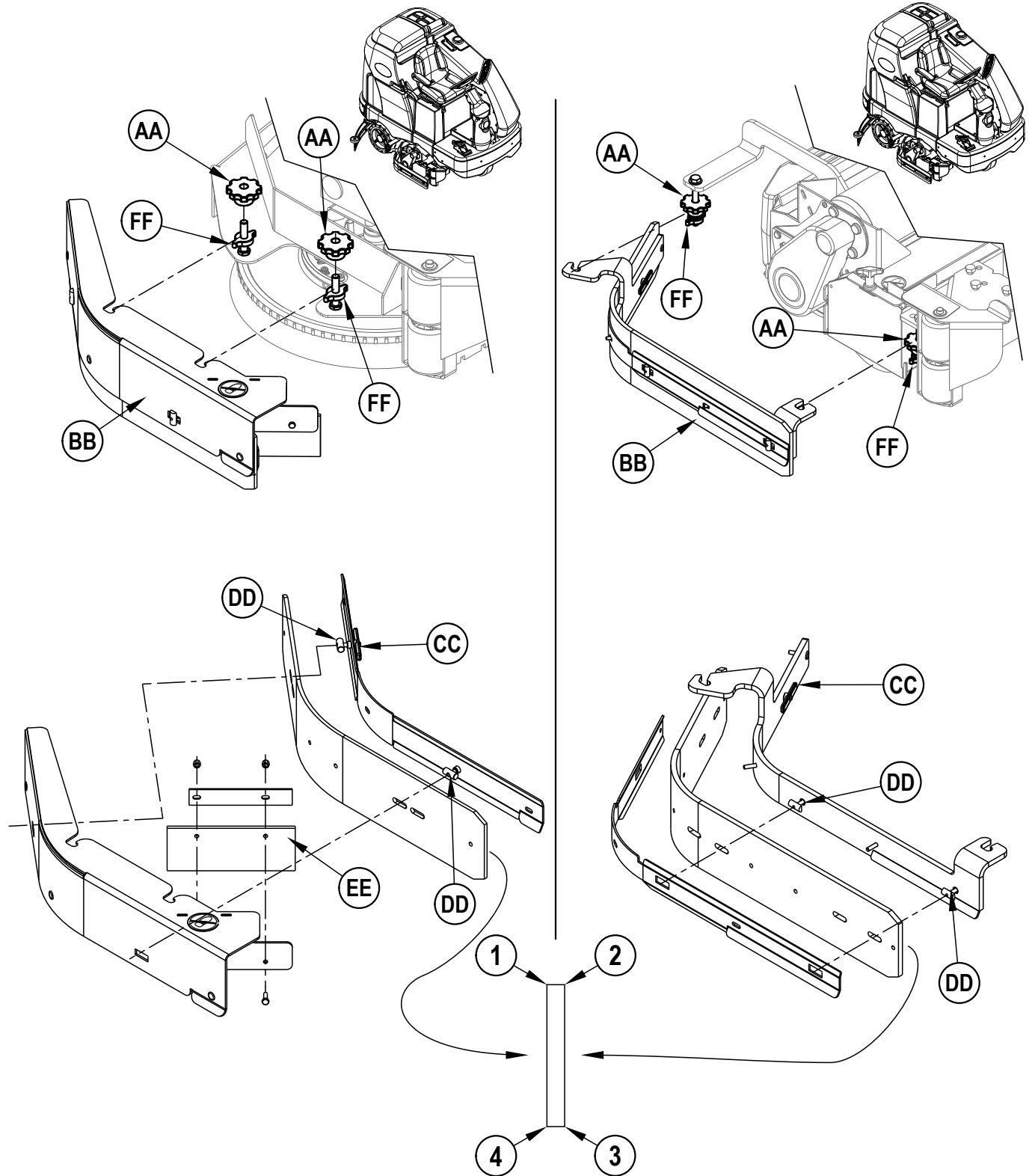
- 1 Skruvbultarna till sidokjolarnas kåpknopp är utrustade med nivåinställningskragar (**FF**) som kan höjas eller sänkas för att kompensera för slitage på bladen.
- 2 För att ställa in tar du av kjodelarna (**BB**) från skurdäcket för att komma åt justeringskragen (**FF**). Justeringstips: Kjolhållarvreden (**AA**) kan lossas utan att kjolarna behöver tas av och justeringskragarna (**FF**) kan roteras genom att fatta under kjolkåpan.
- 3 Vrid justeringskragarna (**FF**) (uppåt eller ned) till bladen viks precis så mycket vid skurningen att allt smutsvatten finns innanför kjolarna. **OBS:** Gör små justeringar för att en god torkningseffekt. Sänk inte bladen för mycket så att de viks för mycket. Det leder till onödigt slitage på bladen.

UNDERHÅLL AV SIDOKJÖL

SKIVMODELL

CYLINDERMODELL

BILD 12



UNDERHÅLL AV SIDOBORSTE

Sidoborsten (borstarna) flyttar smuts och skräp från väggar eller kanter till banan för huvudborsten. Justera sidoborsten så att borsten har kontakt med golvet från klockan 10 (**AA**) till klockan 3 (**BB**) som visas i **bild 13** då borsten körs.

För att justera sidoborstvalsarna...

Sidoborstarna justeras genom inställningsläget. Följ dessa steg för att gå in i "Inställningsläget"...

- 1 Vrid nyckelbrytaren (**A**) till AV-läget (O).
- 2 Håll omkopplaren för sidoborsten (**C**) och skurbrytaren intryckta (**E**).
- 3 När brytarna hålls intryckta (**C & E**), vrid nyckelbrytaren till läget PÅ (I).
- 4 Fortsätt att hålla brytarna intryckta ytterligare 2 sekunder tills LED-ljusen för sidoborsten, skurning av och skurning på tänds.
- 5 Släpp brytarna. Displayen (**K**) visar nu [SIDE BROOM ADJUSTMENT] "INSTÄLLNING AV SIDOBORSTEN".

Följ dessa steg när du väl är inne i "Inställningsläget"...

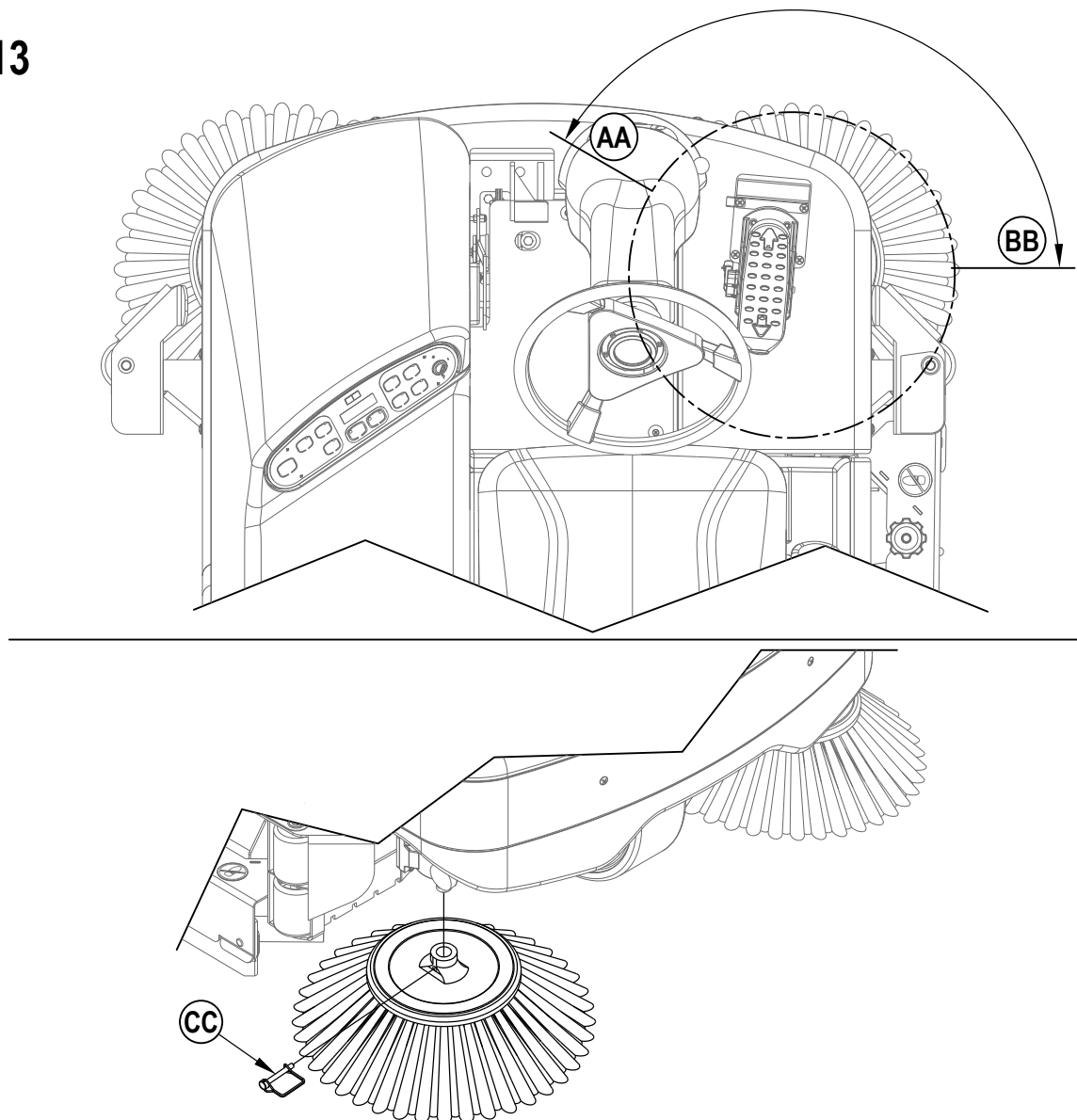
- 1 Tryck på Skurning på-brytaren (**D**) för att sänka sidoborstarna och tryck på omkopplaren för sidoborsten (**C**) för att höja sidoborstarna till önskat läge.
- 2 För att spara sidoborstens höjdläge, tryck på Skurning av-brytaren (**E**). Sidoborstarna höjs till upplift läge och på displayen visas en nyckel (som anger att nyckelbrytaren ska vridas av och på).
- 3 Maskinen är nu omprogrammerad för att använda den nya höjden för sidoborstarna.

OBS: Maskinen ska förvaras med sidoborstvalsarna i upphöjt läge. Sidoborstvalsarna ska bytas ut när deras borst slitits ned till 7,62 cm (3 tum). Därefter kommer borstningen att försämrans.

Gör så här för att byta ut sidoborstvalsen...

- 1 Höj sidoborsten(borstarna).
- 2 Ta bort den stora tappen (**CC**) som håller sidoborstvalsen och ta bort borstvalsen.
- 3 Montera den nya borstvalsen genom att skjuta den UPPÅT på axeln och sedan sätta tillbaka tappen (**CC**).

BILD 13





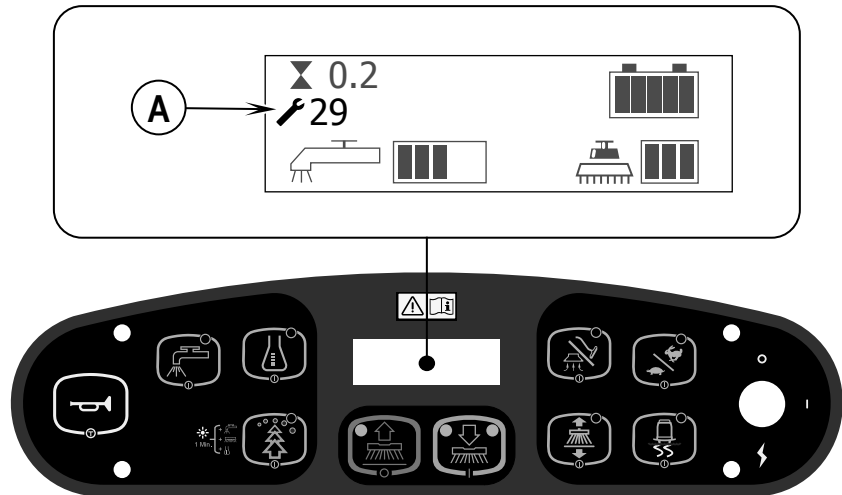
ALLMÄN MASKINFELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Dålig vattenupptagning	Slitna eller trasiga skrapblad	Vänd eller byt ut
	Skrapan felinställd	Justera så att bladen vidrör golvet jämnt längs hela bredden
	Returtanken full	Töm returtanken
	Returtankens tömningsslang läcker	Sätt fast tömningsslangens plugg eller byt ut den
	Läcka i returtankens lockpackning	Byt ut packningen/Fäst locket ordentligt
	Skräp fastnar i skrapan	Rengör skrapverktyget
	Sugslangen igensatt	Ta bort skräpet
	För mycket lösningsvätska används	Sänk flödet med lösningsvätskeknappen på manöverpanelen
	Skumplastfiltrets hölje sitter fel	Fäst höljet riktigt
Dålig skurning	Sliten borste eller skiva	Vänd eller byt ut borstarna
	Fel borste eller skivtyp	Kontakta Nilfisk
	Fel rengöringsmedel	Kontakta Nilfisk
	Maskinen körs för snabbt	Sakta ned
	För lite rengöringsmedel används	Öka flödet med lösningsvätskeknappen på manöverpanelen
Skurmotorerna fungerar inte	Kretsbrytare 20 A (F3) har löst ut	Kontrollera om det finns elektrisk kortslutning och återställ
Dåligt lösningsvätskeflöde eller ingen lösningsvätska	Lösningsvätsketanken tom	Fyll lösningsvätsketanken
	Lösningsvätskeledning, ventiler, filter eller kanal igensatt	Spola ledningarna och kanalen och rengör lösningsvätskefiltret.
	Lösningsvätskan avstängd	Aktivera flödet med lösningsvätskeknappen på manöverpanelen
	Lösningsvätskans magnetventil igensatt eller defekt	Rengör eller byt ut ventilen (se servicehandbok)
Maskinen startar inte	Nödstoppet aktiverat	Återanslut batterikontakterna
	Säkerhetsomkopplare i förarsätet	Kontrollera omkopplaren och återställ
	Huvudsystemreglage	Kontrollera felmeddelanden (se servicehandboken)
	Kretsbrytare 3 A (F1) har löst ut	Kontrollera om det finns elektrisk kortslutning och återställ
Ingen hjuldrivning framåt/bakåt	Drivsystemets hastighetsreglage	Kontrollera felmeddelanden (se servicehandboken)
	Nödstoppet aktiverat	Återanslut batterikontakterna
Sugningen stängs av och teckenfönstret visar "FULL" när returtanken inte är full	Igensatt slang till skrapan	Ta bort skräp
	Sugning av stora mängder vatten vid hög förflyttningshastighet	Sakta ned eller stäng av den automatiska avstängningen (se servicehandboken)
Dålig sopning (cylindriskt system)	Tråget är fullt	Töm och rengör tråget
	Borstarna är slitna	Byt ut borstarna
	Borst har vikt sig	Vänd borstarna
Inget flöde av rengöringsmedel (endast EcoFlex-modeller)	Töm patronen med rengöringsmedel	Fyll patronen med rengöringsmedel
	Flödesslangen är igensatt eller knäckt	Töm systemet och rätta ut slangarna så att alla veck försvinner
	Otät plugg i rengöringsmedlets patron	Sätt fast pluggen igen
	Kablage till pump för rengöringsmedel urkopplad eller felvänd	Anslut eller återanslut kablaget






ALLMÄN FELSÖKNING PÅ MASKINEN

VISNING AV FELKOD

Av A2 Kontrollkrets kortenhet detekterade felkoder kommer att visas på kontrollpanelens display när de inträffar. Om fler än ett fel inträffar kommer displayen att bläddra genom felkoderna med en sekund intervall. Felet (A) visas som en mekanisk skruvnyckelsymbol  följt av en tvåsiffrig kod. Till exempel,  29 visat i vidstående ritning anger felet avbrott i vakuummotorn.



Visad kod	Fel/felbeskrivning
 01	Fel i tvättdäckets sensorresistor R2
 03	Fel i hastighetskontrollen
 04	Överbelastad tvättmotor Observera att vissa modeller har en, två eller tre tvättmotorer.
 05	Överbelastning i vänstra borstmotorns kontaktorspole Kontaktor K4 styr vänstra motorn på däck med tre motorer.
 06	Överbelastning i mellersta borstmotorns kontaktorspole Kontaktor K3 styr mellersta motorn på däck med tre motorer. K3 styr vänstra motorn på däck med två motorer.
 07	Överbelastning i högra borstmotorns kontaktorspole Kontaktor K2 styr högra motorn på däck med tre motorer. K2 är enda kontaktorn på däck med en motor.
 08	Överbelastning i tvättdäckets manöverdon
 09	Vakuummotorn överbelastad
 10	Överbelastning i vakuummotorns kontaktor K1
 11	Överbelastning i golvskrapans manöverdon
 12	L1 lösningssolenoid L1 överbelastad
 13	Lösningstypumpen överbelastad
 16	Överbelastning i sidoborstmotorns kontaktor K6
 17	Sidoborstens manöverdon överbelastat
 18	Överbelastning i K5 hjälpmotors kontaktorspole
 19	Backlarmet överbelastat
 20	Fel i signalhornets utgång

Visad kod	Fel/felbeskrivning
 21	Avbrott i tvättmotorn
 22	Avbrott i vänstra borstmotorns kontaktorspole
 23	Vänstra borstmotorns kontaktorspole kortsluten till jord
 24	Avbrott i mellersta borstmotorns kontaktorspole
 25	Mellersta borstmotorns kontaktorspole kortsluten till jord
 26	Avbrott i högra borstmotorns kontaktorspole
 27	Högra borstmotorns kontaktorspole kortsluten till jord
 28	Avbrott i tvättdäckets manöverdon
 29	Avbrott i vakuummotorn
 30	Avbrott i vakuummotorns kontaktorspole
 31	K1 vakuummotorns kontaktorspole kortsluten till jord
 32	Avbrott i golvskrapans manöverdon
 33	Avbrott i L1 lösningssolenoid
 34	L1 lösningssolenoid kortsluten till jord
 35	Avbrott i lösningstypumpen
 36	Avbrott i sidoborstmotorns kontaktor
 37	K6 sidoborstmotor kontaktorspole kortsluten till jord
 38	Avbrott i sidoborstens manöverdonmotor
 39	Avbrott i hjälpmotorns kontaktorspole
 40	K5 hjälpmotor kontaktorspole kortsluten till jord
 41	Avbrott i backlarmet
 42	Backlarmet kortslutet till jord

TILLBEHÖR/TILLVALSALTERNATIV

Vid sidan av standardkomponenterna kan maskinen utrustas med följande tillbehör/tillvalsalternativ enligt maskinens speciella användning:

- Borstar med styvare eller mjukare strån
- Autofyllningsatts för lösning
- Vakuummotorsats
- Varningsblinkersats
- Sats med Delux säte
- Skyddstaksats
- Säkerhetsbältessats
- Utrullningsatts för batteri
- Fotskyddssats för föraren
- Backlarmsats
- Sprejstavsats
- Strålkastarsats
- Sats med kraftig främre stötfångare
- Golvmattesats
- Kemisk mätarsats
- Sats med rörformad främre stötfångare

Var god kontakta en auktoriserad återförsäljaren angående ytterligare information om ovan nämnda tillbehör.

Material och återvinningsbarhet		
Typ	% av maskinens vikt	% återvinningsbart
Aluminium	2 %	100 %
Elektriskt material/motorer/motorer - diverse	19 %	33 %
Järnhaltiga metaller	51 %	100 %
Kabelhärvor/kablar	2 %	81 %
Vätskor	0 %	0 %
Plast - icke återvinningsbar	3 %	0 %
Plast - återvinningsbar	3 %	100 %
Polyeten	21 %	92 %
Gummi	1 %	33 %

LÖSNINGSFLÖDEN

	Standardflöden			Övermannade flöden	
	1 bar	2 bar	3 bar	4 bar	5 bar
1100 skiva	0,84 gpm	1,00 gpm	1,50 gpm	2,00 gpm	2,50 gpm
1100 cylindrisk	0,70 gpm	,84 gpm	1,00 gpm	1,50 gpm	2,50 gpm
1300 skiva	1,00 gpm	1,50 gpm	2,00 gpm	2,25 gpm	2,50 gpm
1300 cylindrisk	0,84 gpm	1,00 gpm	1,50 gpm	2,00 gpm	2,50 gpm

TEKNISKA SPECIFIKATIONER (INSTALLERADE OCH PROVADE PÅ ENHETEN)

Modell		SC6500 (1100C)	SC6500 (1300C)
		SC6500 (1100D)	SC6500 (1300D)
Modell nr.		56414023	56414025
		56414022	56414024
Spänning, batterier	V	36 V	36 V
Batterikapacitet	Ah	480	480
Kapslingsklass		IPX3	IPX3
Ljudtrycksnivå - Cylindrisk IEC 60335-2-72: 2002 med tillägg 1:2005, ISO 11201	dB(A)/20µPa	70	70
Ljudtrycksnivå - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11201) Osäkerhet	dB(A)	3.0	3.0
Ljudtrycksnivå - Skiva IEC 60335-2-72: 2002 med tillägg 1:2005, ISO 11201	dB(A)/20µPa	70	70
Ljudtrycksnivå - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11201) Osäkerhet	dB(A)	3.0	3.0
Bruttovikt* - Cylindrisk	lbs/kg	3 325 / 1 508	3 410 / 1 547
Transportvikt** - Cylindrisk	lbs/kg	2 897 / 1 314	2 982 / 1 353
Bruttovikt* - Skiva	lbs/kg	3 220 / 1 460	3 320 / 1 506
Transportvikt** - Skiva	lbs/kg	2 792 / 1 266	2 892 / 1 312
Max golvbelastning (främre mellersta hjulet)	psi / kg/cm ²	116 / 8,15	116 / 8,15
Max golvbelastning (bakre högra hjulet)	psi / kg/cm ²	81 / 5,69	81 / 5,69
Max golvbelastning (bakre vänstra hjulet)	psi / kg/cm ²	86 / 6,04	86 / 6,04
Vibrationsemissionsvärde i manöverdonen (ISO 5349-1)	m/s ²	<1,12 m/s ²	<1,12 m/s ²
Vibrationsemissionsvärde i manöverdonen (ISO 5349-1) Osäkerhet	m/s ²	0,11 (m/s ²)	0,11 (m/s ²)
Vibrationsemissionsvärde i sätet (EN 1032)	m/s ²	<0,35 m/s ²	<0,35 m/s ²
Vibrationsemissionsvärde i sätet (EN 1032) Osäkerhet	m/s ²	0,035 m/s ²	0,035 m/s ²
Stigförmåga - transport		16 % (9°)	16 % (9°)
Stigförmåga - rengöring		10,5% (6°)	10,5% (6°)
Maskinens längd	tum/cm	73,5 / 187	
Maskinens höjd	tum/cm	58,5 / 148,6	
Maskinens höjd (med skyddstak)	tum/cm	84 / 213	
Maskinens bredd med valsar - Cylindrisk	tum/cm	47,5 / 121	55,5 / 141
Maskinens bredd med valsar - Skiva	tum/cm	42,5 / 108	52,5 / 133
Maskinens bredd med golvskrapa	tum/cm	49 / 125 "F"	57 / 145 "H"
Minsta vändcirkel i korridor	tum/cm	84 / 214	
Lösningstankens kapacitet	gal/l	70 / 265	
Sugtankens kapacitet	gal/l	70 / 265	
Transporthastighet (max framåt)	mph / km/t	6,0 / 9,5	
Transporthastighet (max bakåt)	mph / km/t	3,0 / 5,0	
Batterifackets storlek (ungefärligt)			
Höjd (max)	tum/cm	19 / 48,2	
Bredd (max)	tum/cm	20 / 50,8	
Längd (max)	tum/cm	31,75 / 80,6	
Golvborstens storlek			
Utvändig borstdiameter - Cylindrisk (invända kärna är 5"/12,7 cm)	tum/cm	8,5 / 21,6	
Borstens längd - Cylindrisk (två borstar per maskin)	tum/cm	38,37 / 97,4	46,6 / 118,4
Borstens diameter - Skiva	tum/cm	(Antal 2) 20 / 50,8	(Antal 3) 17 / 43
Borstens varvtal	Cylindrisk	RPM	630
	Skiva	RPM	240
Tråg kapacitet - Cylindrisk	ft ³ / l	0,40 / 11	0,50 / 14
Rengöringsbredd (tvättbredd)	tum/cm	40 / 101	48 / 122
Borstningsbredd med sidoborste - Cylindrisk	tum/cm	57 / 145	

* Bruttovikt: Standardmaskin utan tillvalsalternativ, full lösningstank och tom sugtank, med avtagbara tvättborstar och batterier installerade.

** Transportvikt: Standardmaskin utan tillvalsalternativ, tom lösningstank och tom sugtank, med batterier installerade och utan förare.

SISÄLLYSLUETTELO

	Sivu
Johdanto.....	D-3
Huomautukset ja varoitukset	D-4 – D-5
Koneen osat	D-6 – D-7
Kojelauta.....	D-8
Koneen valmistelu käyttöönottoa varten	
Akkujen asennus	D-9
Harjojen asennus.....	D-10 – D-11
Pesunestesäiliön täyttö.....	D-12
Lastan asennus	D-13
Pesuainejärjestelmä	D-14 – D-15
Koneen käyttö.....	D-16 – D-17
Harjapesu	D-16 – D-17
Märkäimurointi.....	D-17
Käytön jälkeen.....	D-18
Huoltokaavio.....	D-18
Koneen voitelu.....	D-19
Akkujen lataus	D-20
Akkunesteen määrän tarkistus	D-20
Lastan huolto	D-21
Lastan säätö.....	D-21
Sivuohjainten huolto	D-22 – D-23
Sivuharjan huolto.....	D-24
Vianmääritys.....	D-25 – D-26
Tekniset tiedot.....	D-28

⚠ HUOMIO!

- Noudata äärimmäistä VAROVAISUUTTA tätä konetta käyttäessäsi. Pehdy huolellisesti kaikkiin käyttöohjeisiin ennen koneen käyttöä. Mikäli kysyttävää ilmenee, ota yhteyttä esimieheesi tai paikalliseen Nilfisk Industrial -jälleenmyyjään.
- Mikäli koneeseen tulee vikaa, älä yritä korjata ongelmaa, ellei esimiehesi ohjaa niin tekemään. Hanki ammattitaitoinen mekaanikko tai valtuutettu Nilfisk Dealer -huoltohenkilö suorittamaan laitteistoa koskevat vaaditut korjaukset.
- Noudata erityistä varovaisuutta koneella työskennellessäsi. Löysät vaatteet, pitkät hiukset ja korut saattavat tarttua liikkuviin osiin. Kytke virta pois päältä ja irrota virta-avain virtalukosta ennen koneen huoltamista. Kytke seisontajarru ennen kuin nousest koneesta pois. Käytä tervettä järkeä, noudata turvallisia työtapoja ja kiinnitä huomiota koneessa oleviin keltaisiin opasteisiin.
- Aja konetta hitaasti kaltevilla pinnoilla. Hallitse koneen nopeutta jarrupolkimella **(6)**, kun laskeudut alas kaltevilla pinnoilla. ÄLÄ käännä konetta kaltevalla pinnalla, vaan aja suoraan ylös tai alas.
- Suurin sallittu kaltevuus kuljetuksen yhteydessä on 10%. Suurin sallittu kaltevuus kuljetuksen yhteydessä on 16%.

JOHDANTO

Tämän käyttöohjeen avulla Nilfisk Rider Scrubber -harjauskoneen käyttö onnistuu parhaiten. Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöä.

Huomautus: Suluissa ilmoitetut lihavoidut numerot viittaavat sivuilla D-6 – D-8 oleviin kuviin.

Tämä tuote on tarkoitettu vain kaupalliseen käyttöön.

VARAOSAT JA HUOLTO

Mahdolliset korjaukset saa suorittaa Nilfiskn valtuutettu huoltokeskus, jossa työskentelee tehtaan kouluttamaa huoltohenkilökuntaa ja jolla on varastossaan alkuperäisiä Nilfisk-varaosia ja lisävarusteita.

Ota yhteys alla mainittuun Nilfisk-myyjään varaosien tai huoltopalvelun hankkimiseksi. Mainitse aina koneesi malli ja sarjanumero.

MUUTOKSET

Asiakas tai käyttäjä ei saa tehdä siivouskoneeseen muutoksia ja lisäyksiä, jotka vaikuttavat sen suorituskykyyn ja turvalliseen toimintaan, ellei Nilfisk Inc.:lta saada sitä varten ensin kirjallista lupaa. Ei-hyväksytyt muutokset mitätöivät koneen takuun ja asettavat asiakkaan vastuuvolliseksi niistä aiheutuvista onnettomuuksista.

TYYPPIKILPI

Koneen malli- ja sarjanumero on merkitty koneen tyyppikilpeen. Tietoja tarvitaan tilattaessa koneen osia. Merkitse koneesi malli ja sarjanumero tähän, jotta ne löytyvät tarvittaessa.

MALLINUMERO _____

SARJANUMERO _____

KONEEN PURKAMINEN PAKKAUKSESTA

Kun kone on toimitettu perille, tarkista kuljetuspakkaus ja kone mahdollisten vaurioiden varalta. Jos vaurioita on havaittavissa, säilytä pakkausmateriaali tutkimuksia varten. Ota välittömästi yhteys Nilfiskn asiakaspalveluosastoon vaatiaksesi korvauksia kuljetusvaurioista.

Kun olet poistanut kuljetuspakkauksen, leikkaa muovihinnat ja poista pyörien vierestä puukappaleet. Käytä ramppia koneen siirtämiseen lavalta lattialle.

KONEEN KULJETTAMINEN

HUOMIO!

Varmista ennen koneen kuljettamista kuorma-auton lavalla tai perävaunussa, että . .

- kaikki luukut on lukittu kunnolla.
- kone on kiinnitetty kunnolla - katso kiinnityskohdat (30)
- koneen seisontajarru (6) on päällä.

HUOMAUTUKSET JA VAROITUKSET

SYMBOLIT

Nilfisk käyttää alla olevia symboleja osoittamaan mahdollisia vaaratilanteita. Lue ohjeet huolellisesti ja ryhdy tarvittaviin toimenpiteisiin henkilöstön ja omaisuuden suojaamiseksi.

Tämä laite on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön esimerkiksi hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kaupoissa ja toimistoissa, eli muuhun kuin tavalliseen kotikäyttöön.

VAARA !

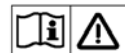
Varoittaa välittömästi uhkaavista vaaroista, jotka voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai kuoleman.

VAROITUS!

Varoittaa tilanteista, joissa voi syntyä vakavia henkilövahinkoja.

HUOMIO !

Varoittaa tilanteista, joissa voisi syntyä lieviä henkilövahinkoja tai joissa kone tai muu omaisuus voi vahingoittua.



Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Erityisvaroitukset varoittavat mahdollisista vaaratilanteista, jotka voivat vahingoittaa konetta tai aiheuttaa henkilövahinkoja.

VAROITUS!

- Tätä konetta saa käyttää vain asianmukaisesti koulutettu ja valtuutettu henkilökunta.
- Tätä konetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoittunut toimintakyky, tai puutteellinen kokemus tai tietämys.
- Vältä äkillisiä pysähdyksiä, kun kone on kaltevalla pinnalla tai rinteessä. Vältä nopeita, jyrkkiä käännöksiä. Aja kaltevilla pinnoilla aina hitaasti.
- Varo kipinöiden, liekkien ja savuavien materiaalien joutumista akkujen läheisyyteen. Akusta tuulettuu räjähtäviä kaasuja normaalin käytön aikana.
- Akkujen lataaminen synnyttää erittäin räjähdysaltista vetykaasua. Lataa akut aina vain hyvin tuuletetuissa tiloissa, kaukana avotulesta. Älä tupakoi akkuja ladatessasi.
- Älä käytä koruja työskennellessäsi sähkölaitteiden läheisyydessä.
- Käännä päävirtakytkin pois päältä (O) ja kytke akut irti ennen sähkölaitteiden huoltoa.
- Älä koskaan työskentele koneen alla, ellei konetta ole tuettu tukijalkojen varaan.
- Älä käytä syttyviä puhdistusaineita, äläkä käytä konetta tällaisten aineiden läheisyydessä tai alueilla, joilla on räjähdysherkkiä aineita.
- Älä painele käyttäjän ohjauspaneelia, virrankatkaisijan paneelia tai akkuja.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tai käyttöohjeessa määritettyjä harjoja. Muiden harjojen käyttö voi heikentää koneen turvallisuutta.
- Huomioi konetta lastatessa, ajaessa, nostaessa ja tukiessa ajoneuvon bruttopaino, GVW.

⚠ HUOMIO !

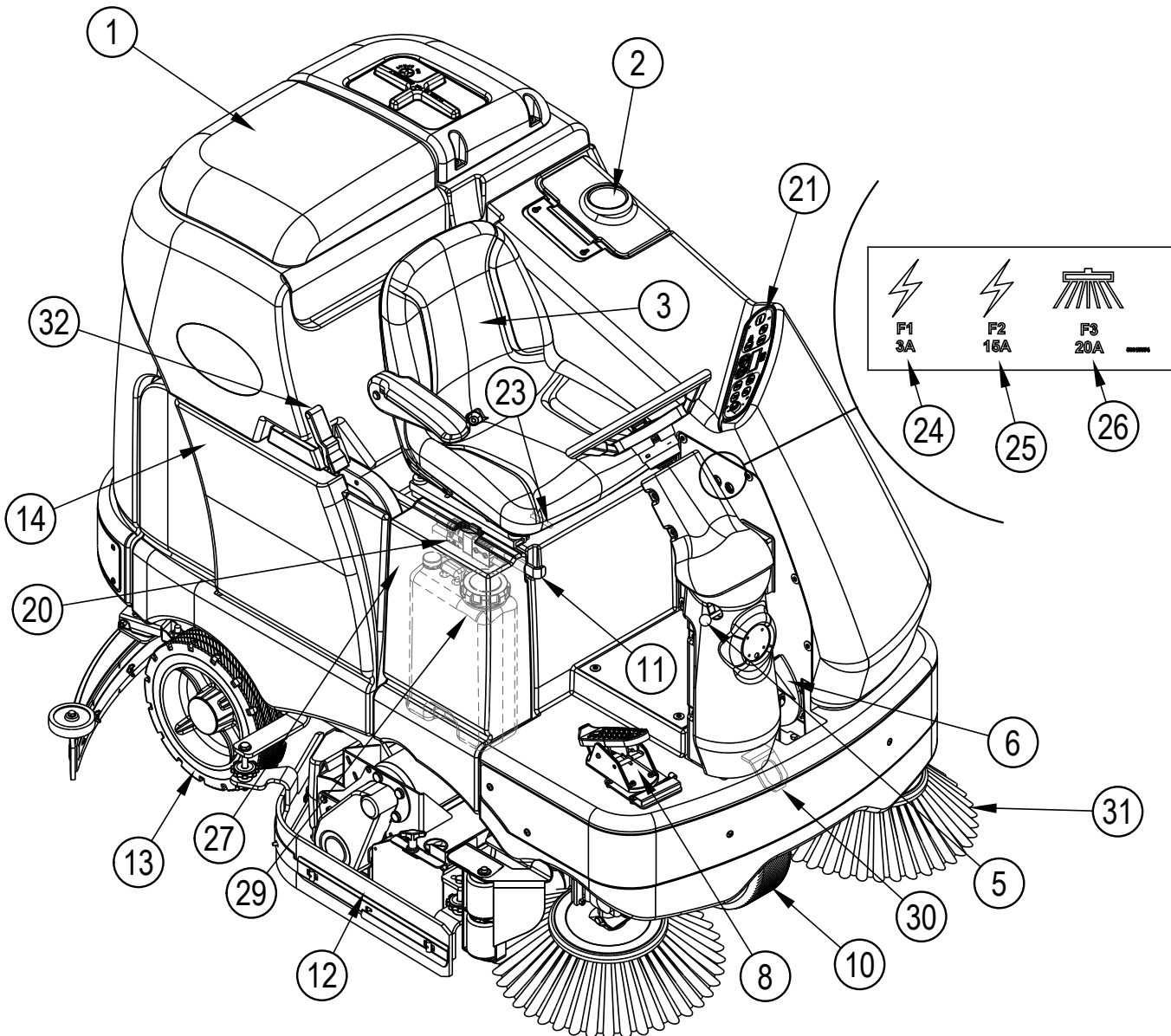
- Tätä konetta ei ole hyväksytty käytettäväksi yleisillä kaduilla ja teillä.
- Konetta ei ole tarkoitettu terveydelle vaarallisen pölyn keräämiseen.
- Älä käytä hiontalevyjä tai kiillotuskiviä. Nilfisk ei vastaa niiden lattiapinnoille aiheuttamista vahingoista (ne voivat vahingoittaa myös harjan käyttölaiteistoa).
- Varmista konetta käyttäessäsi, ettei kolmansille osapuolille, erityisesti lapsille, aiheudu vaaraa koneen käytöstä.
- Lue huolellisesti kaikki ohjeet ennen huoltotöiden aloittamista.
- Älä jätä konetta vartioimatta ennen kuin virta on kytketty pois päältä (O), virta-avain irrotettu virtalukosta ja seisontajarru kytketty päälle.
- Kytke virta pois päältä (O) ja irrota virta-avain ennen pesuharjojen vaihtoa ja ennen paneelien avaamista.
- Varo hiuksien, korujen tai vaatteiden tarttumista liikkuviin osiin.
- Ole varovainen liikuttaessasi konetta pakkasella. Pesunesteessä, paluusäiliössä, pesuainesäiliössä tai putkissa oleva vesi saattaa jäätyä ja vahingoittaa venttiilejä ja putken liittimiä. Huuhtelee tuulilasinpesunesteellä.
- Akut on poistettava koneesta ennen sen hävittämistä. Akut on hävitettävä turvallisella tavalla paikallisten ympäristösäädösten mukaisesti.
- Älä käytä konetta sellaisilla pinnoilla, joiden kallistuskulma ylittää koneeseen merkityn suurimman sallitun kallistuskulman.
- Kaikki luukut ja kannot on asennettava käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ennen koneen käyttämistä.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

KONEEN OSAT

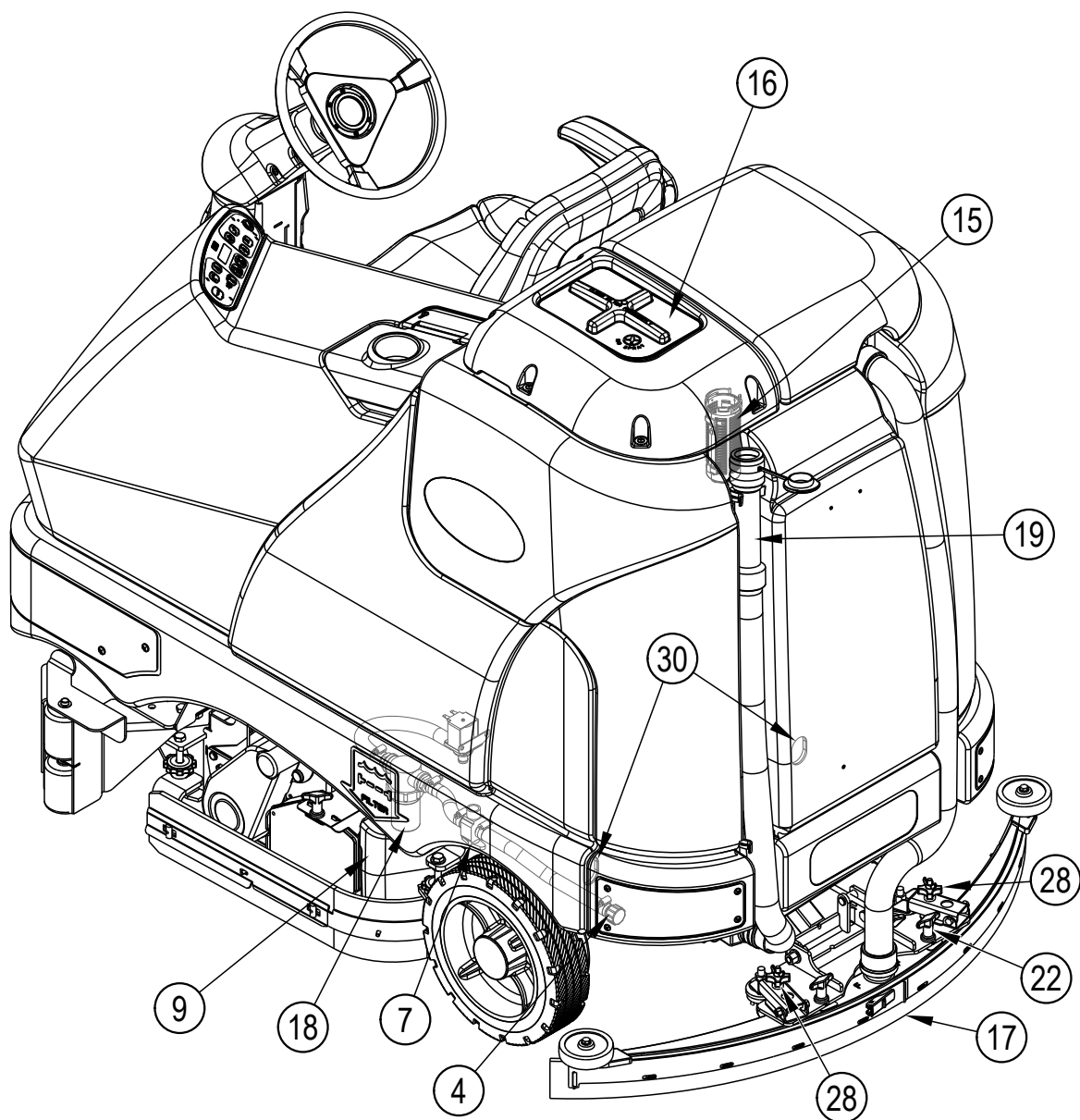
Tätä käyttöohjetta lukiessasi törmäät tämän tästä sulkeissa oleviin tummennettuihin numeroihin tai kirjaimiin, esimerkiksi: (2). Numerot viittaavat näillä sivuilla olevaan osaan, ellei muuta ole ilmoitettu. Katso aina tarpeen vaatiessa näiltä sivuilta tekstissä mainitun osan sijainti. **HUOMAUTUS:** Katso tarkat selitykset seuraavilla 4 sivulla kuvatuista osista.

- | | | | |
|----|----------------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Palusäiliön kansi | 20 | Koneen akkujen liitin |
| 2 | Pesunestesäiliön täyttöaukon kansi | 21 | Kojelauta |
| 3 | Kuljettajan istuin | 23 | Kuljettajan istuimen säätövipu |
| 5 | Ohjauspyörän kallistuksen säätönappi | 24 | Ohjauspiirin virrankatkaisin |
| 6 | Seisontajarru | 25 | Varavirrankatkaisin |
| 8 | Käyttöpoljin, suunta/nopeus | 26 | Sivuharjan moottorin virrankatkaisin |
| 10 | Käyttölaite ja ohjauspyörä | 27 | Sivuluukku |
| 11 | Hätäpysäytyskytkin / akkujen katkaisin | 29 | Pesuainekasetti (vain EcoFlex-mallit) |
| 12 | Harjakansi | 30 | Kiinnityspisteet |
| 13 | Takapyörä | 31 | Sivuharjat (ei kaikissa malleissa) |
| 14 | Akkulokero (palusäiliön alla) | 32 | Palusäiliön salpa |



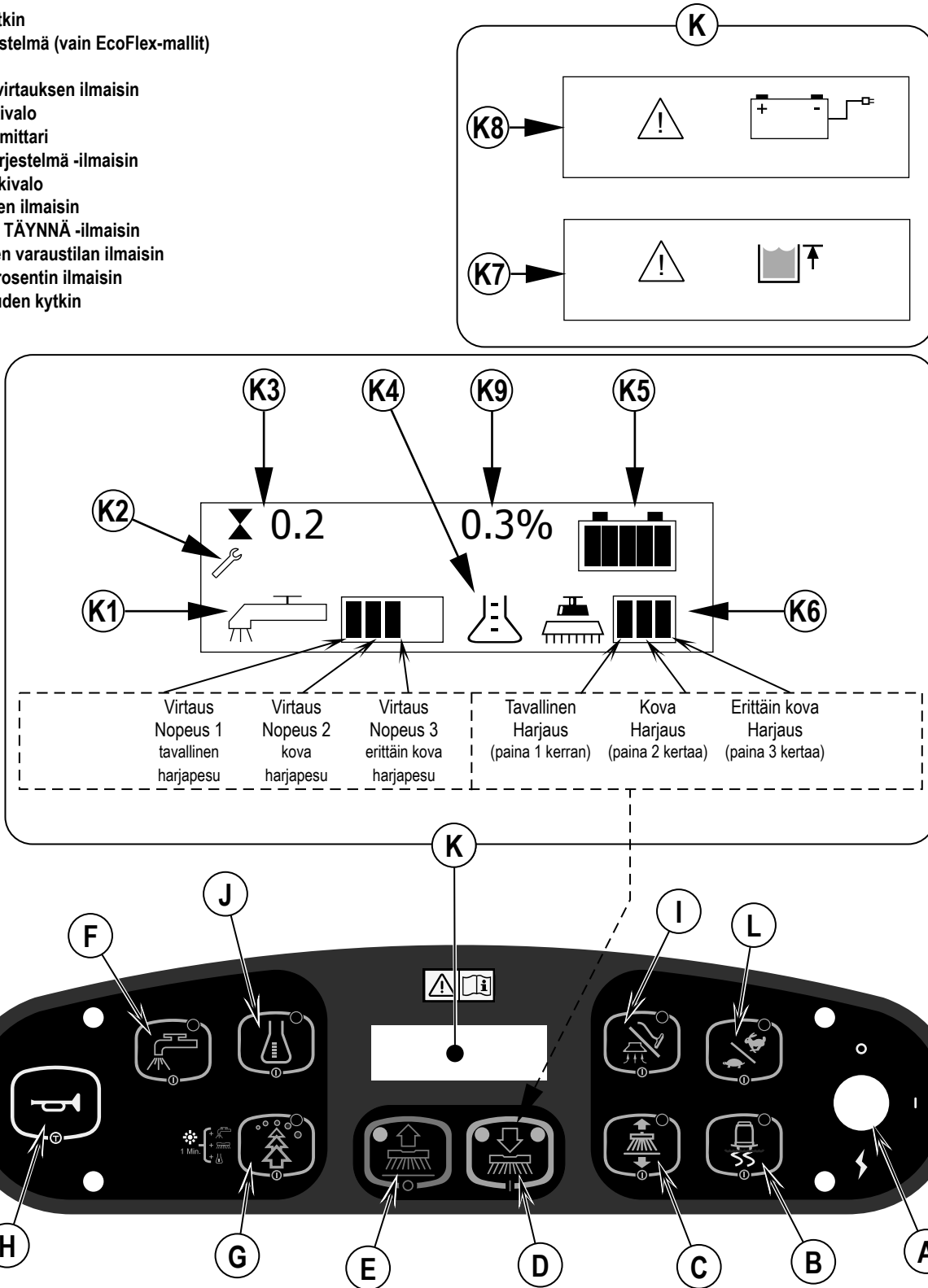
KONEEN OSAT

- 4 Pesunestesäiliön tyhjennysletku
- 7 Pesunesteen sulkuventtiili
- 9 Jätessäiliö (ainoastaan sylinterimalleissa)
- 15 Paluusäiliön sulku-uimuri
- 16 Imumoottorin suodattimen kotelo
- 17 Lastasarja
- 18 Pesunestesuodatin
- 19 Paluusäiliön tyhjennysletku
- 22 Lastan kallistuksen säätönappi
- 28 Lastan korkeuden säätönappi
- 30 Kiinnityspisteet



KOJELAUTA

- A Virtakytin
 B Ajotoiminnon kytin
 C Sivuharjakytkin (ainoastaan sylinterimalleissa)
 D Harjapesu PÄÄLLÄ / Harjapesutilan valinta
 E Harjapesu POIS PÄÄLTÄ
 F Pesunestekytin
 G EcoFlex-kytkin
 H Äänitorvi
 I Imu-/sauvakytkin
 J Pesuainejärjestelmä (vain EcoFlex-mallit)
 K Näyttö
 K1 Pesunestevirtauksen ilmaisin
 K2 Vian merkkivalo
 K3 Käyttötuntimittari
 K4 Pesuainejärjestelmä -ilmaisin
 K5 Akun merkkivalo
 K6 Harjapaineen ilmaisin
 K7 Paluusäiliö TÄYNNÄ -ilmaisin
 K8 Akun pienen varaustilan ilmaisin
 K9 Pesuaineprosentin ilmaisin
 L Harjausnopeuden kytin



AKKUJEN ASENNUS

⚠ VAROITUS!

Noudata äärimmäistä varovaisuutta työskennellessäsi akkujen parissa. Akkujen rikkihappo saattaa aiheuttaa vakavia vammoja, jos se pääsee kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Räjähdysaltis vetykaasu tuulettuu akuista akkukansien aukkojen kautta. Kaasu saattaa syttyä sähkökaaren, kipinän tai liekkien vaikutuksesta. Älä koskaan asenna lyijy-happo-akkua suljettuun tilaan. Yliilatauksessa syntyvän vetykaasun on päästävä pois.

Kun huollat akkua...



- * Älä käytä koruja.
- * Älä tupakoi.
- * Käytä suojalaseja, kumista esiliinaa ja kumikäsineitä.
- * Tee työ hyvin tuuletetulla alueella.
- * Varmista, että työkalut koskettavat vain yhtä akun napaa kerrallaan.
- * Irrota AINA ensin negatiivinen kaapeli (maakaapeli), kun vaihdat akkuja. Näin estetään kipinöinti.
- * Kytke AINA negatiivinen kaapeli viimeiseksi, kun asennat akkuja.

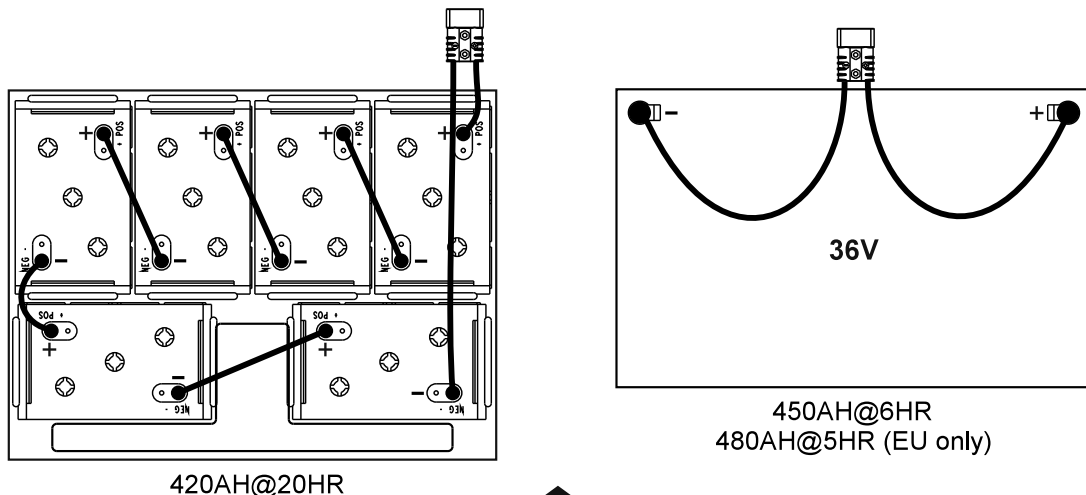
⚠ HUOMIO!

Koneen sähköosat saattavat vaurioitua vakavasti, jos akkuja ei asenneta ja liitetä oikein. Akut tulisi antaa Nilfiskn tai pätevän sähkötekniikon asennettavaksi.

- 1 Poista akut kuljetuspakkauksestaan ja tarkista ne huolellisesti halkeamien ja muiden vaurioiden varalta. Jos vaurioita on havaittavissa, ota yhteys akkujen toimittajaan tai valmistajaan vaatiaksesi korvauksia vaurioista.
- 2 Käännä päävirtakytkin (A) POIS PÄÄLTÄ ja irrota avain.
- 3 Irrota paluusäiliö koneesta. **HUOMAUTUS:** Irrota kiinnitys ja imumoottorin johdot ja nosta säiliö suoraan ylös ja pois koneesta.
- 4 Kun kone tulee tehtaalta, siinä on riittävästi akkukaapeleita kuuden 6 voltin akun asennukseen. Nosta akut varovasti, ainakin kahden (2) ihmisen avustuksella ja kunnollista nostohihnaa käyttämällä, akkutilaan ja sijoita ne tarkalleen **KUVAN 1** mukaisesti. Kiinnitä akut mahdollisimman lähelle koneen etuosaa. Yhteen valetun akun asentamiseen käytetään nosturia.
- 5 Asenna akkukaapelit kuvan osoittamalla tavalla. Sijoita kaapelit siten, että akkujen kannet on helppo poistaa akkujen huoltoa varten.
- 6 Kiristä varovasti kunkin akkuliittimen mutteria, kunnes liittin ei pyöri. Älä kiristä liittimiä liikaa, tai niitä on hyvin vaikea irrottaa tarvittaessa.
- 7 Peitä liittimet suihkutettavalla akkuliittimien päällysteellä (saatavana useimmista autovaraosaliikkeistä).
- 8 Aseta kunkin liittimen päälle musta kumisuojus. Kytke sitten akkuliitin (20).

KUVA 1

450 AH @ 6 HR RATE
 1300 LB / 590KG
 (6)  MAX



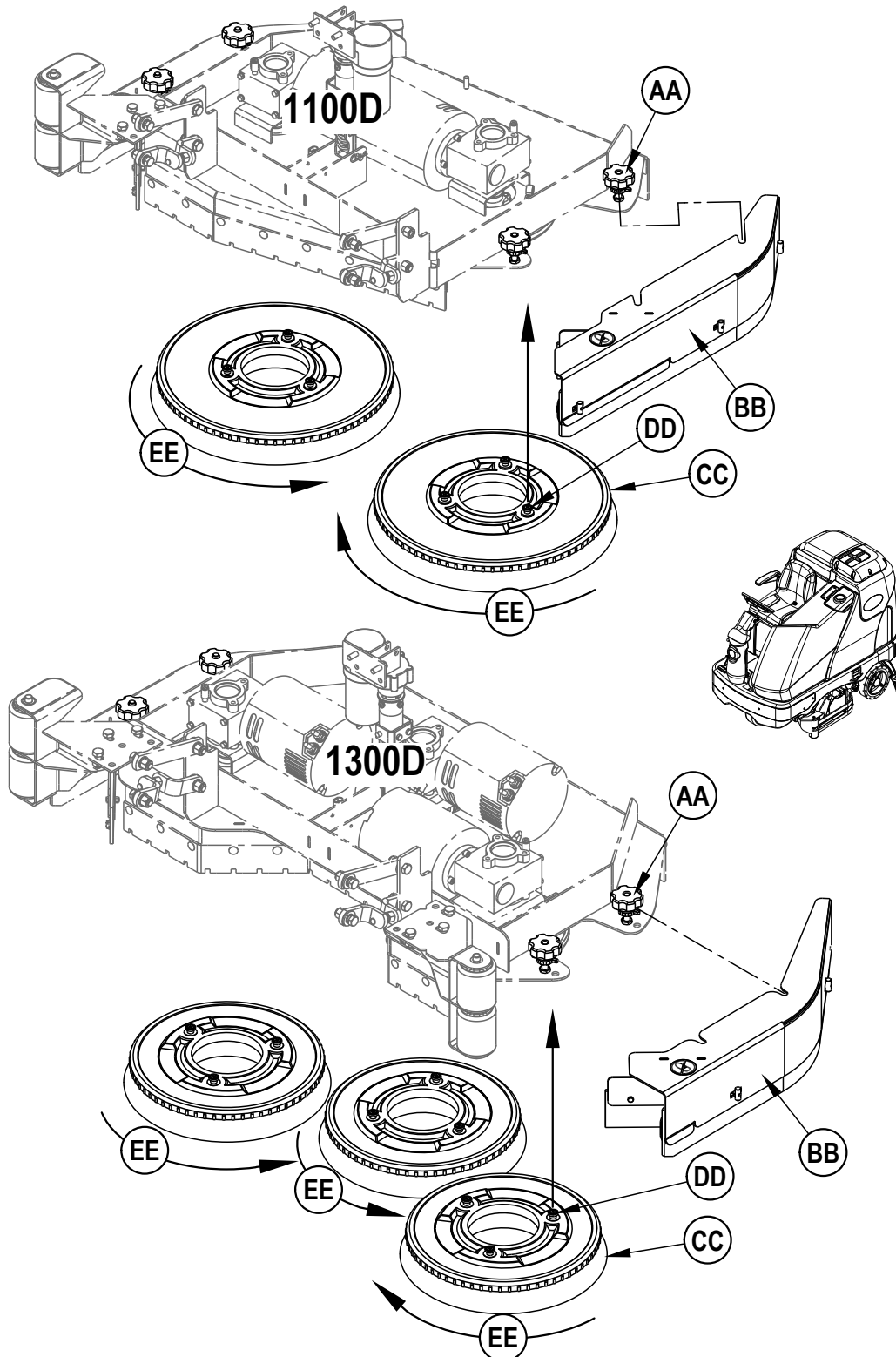
HARJOJEN ASENNUS (LAIKKAJÄRJESTELMÄ)

⚠ HUOMIO !

Kytke virta pois päältä (O) ja irrota virta-avain ennen pesuharjojen vaihtoa ja ennen paneelien avaamista.

- 1 Varmista, että harjakansi on "NOSTETTU" -asennossa. Varmista, että virtakytkin (A) on pois päältä (O).
- 2 **Katso kuva 2.** Irrota molemmat sivuohjainsarjat. **HUOMAUTUS:** Ohjaimet on kiinnitetty kahdella suurella nupilla (AA). Löysää nämä nupit ja liu'uta ohjainsarjat (BB) pois harjakannesta.
- 3 Kiinnitä harjat (CC) (tai tyynynpidikkeet) asennuslevyn reikiin kohdalle ja lukitse ne paikalleen kääntämällä (käännä harjan ulkoreunaa koneen etuosaa kohti, katso (EE)).

KUVA 2



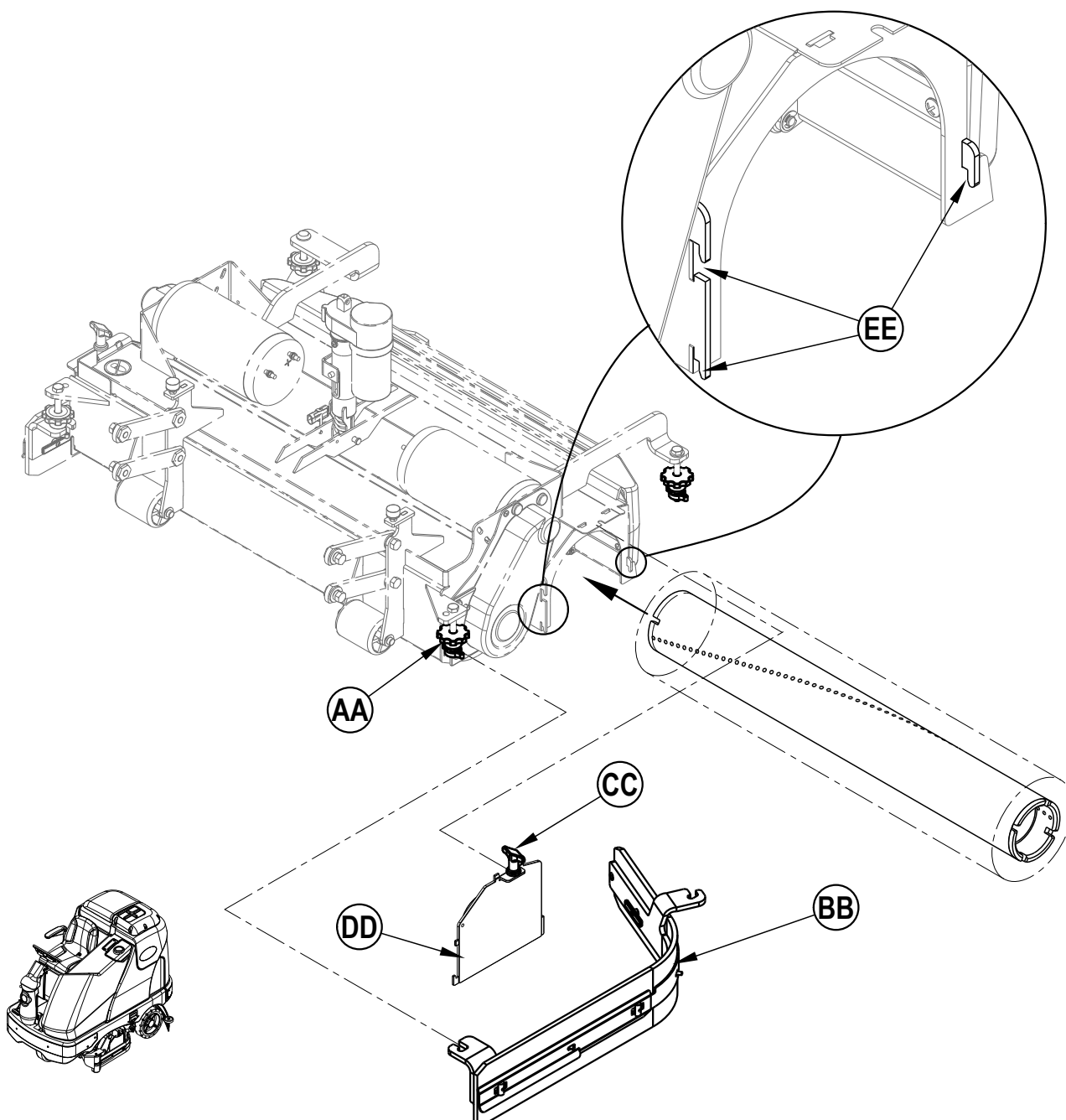
HARJOJEN ASENNUS (SYLINTERIJÄRJESTELMÄ)

⚠ HUOMIO !

Kytke virta pois päältä (O) ja irrota virta-avain ennen pesuharjojen vaihtoa ja ennen paneelien avaamista.

- 1 Varmista, että harjakansi on "NOSTETTU" -asennossa. Varmista, että virtakytkin (A) on pois päältä (O).
- 2 **Katso kuva 3.** Irrota molemmat sivuohjainsarjat. **HUOMAUTUS:** Ohjaimet on kiinnitetty kahdella suurella nupilla (AA). Löysää nämä nupit ja liu'uta ohjainsarjoja (BB) hieman eteenpäin ja sitten pois harjakannesta.
- 3 Löysää välipyöräsarjojen (DD) päällä olevia mustia nuppeja (CC), kunnes ne voidaan irrottaa lovista (EE) ja poistaa.
- 4 Liu'uta harja koteloon, nosta kevyesti, työnnä ja käännä, kunnes harja asettuu paikalleen. Asenna välipyöräsarjat (DD) ja ohjainsarjat (BB) takaisin paikoilleen.

KUVA 3



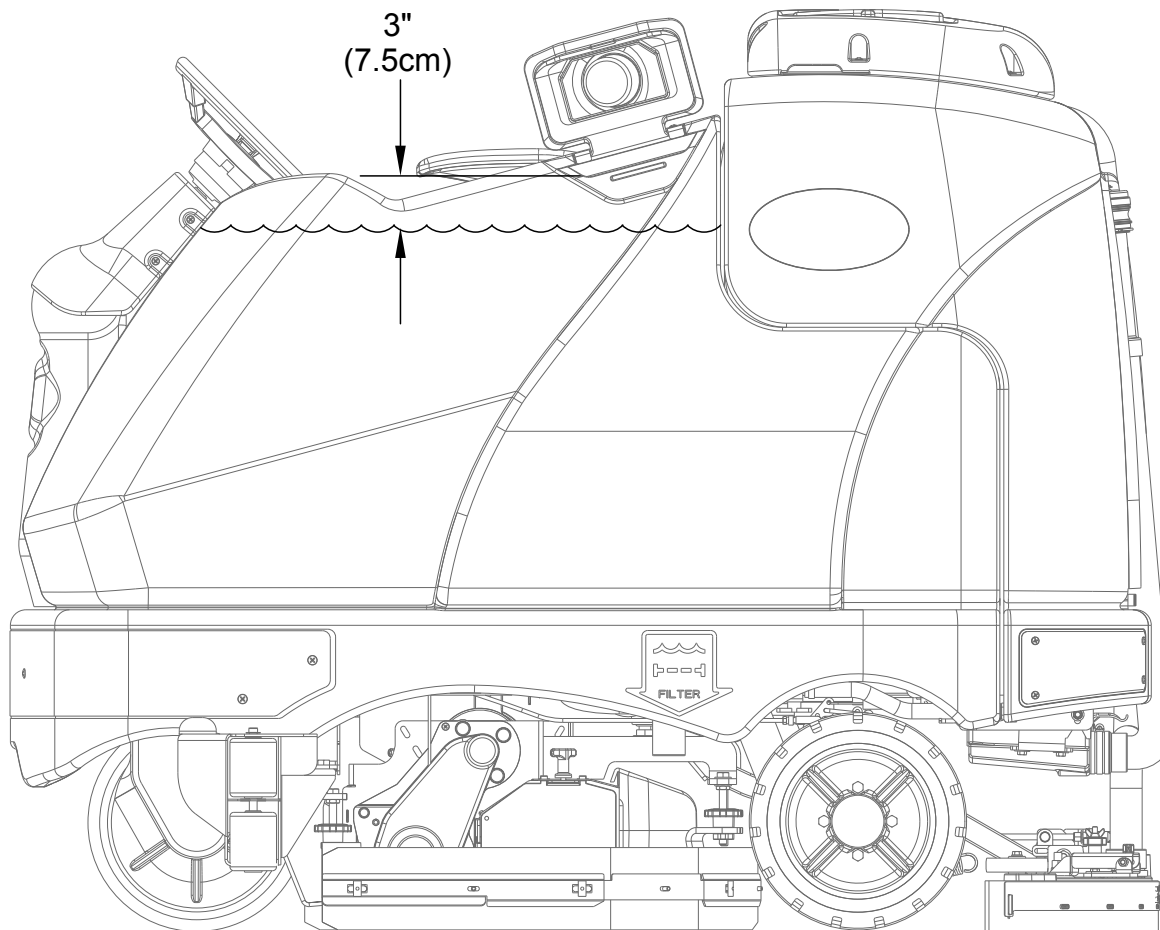
PESUNESTESÄILIÖN TÄYTTÖ

Katso kuva 4. Täytä pesunestesäiliöön enintään 264 litraa pesunestettä. Älä täytä säiliötä yli 7,5 cm säiliön (2) alareunasta. Pesunesteen on oltava sekoitus vettä ja tarkoitukseen sopivaa puhdistuskemikaalia. Noudata aina kemikaalastian etiketissä olevia laimennusohjeita. **HUOMAUTUS:** EcoFlex™ -koneita voidaan käyttää joko perinteiseen tapaan säiliössä sekoitetulla pesuaineella. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää pesuaineannostelujärjestelmää. Kun käytetään pesuaineannostelujärjestelmää, älä sekoita pesuainetta säiliössä vaan käytä tavallista vettä.

⚠ HUOMIO!

Käytä vain vähän vaahtoavia, syttymättömiä pesunesteitä, jotka on tarkoitettu konekäyttöön. Veden lämpötila ei saa ylittää 54,4 Celsius-astetta (130 Fahrenheit-astetta).

KUVA 4

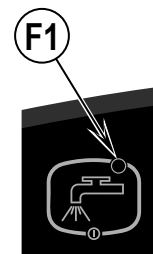


PESUJÄRJESTELMÄN ILMAISIN (F1):

Katso kuva 4.1.

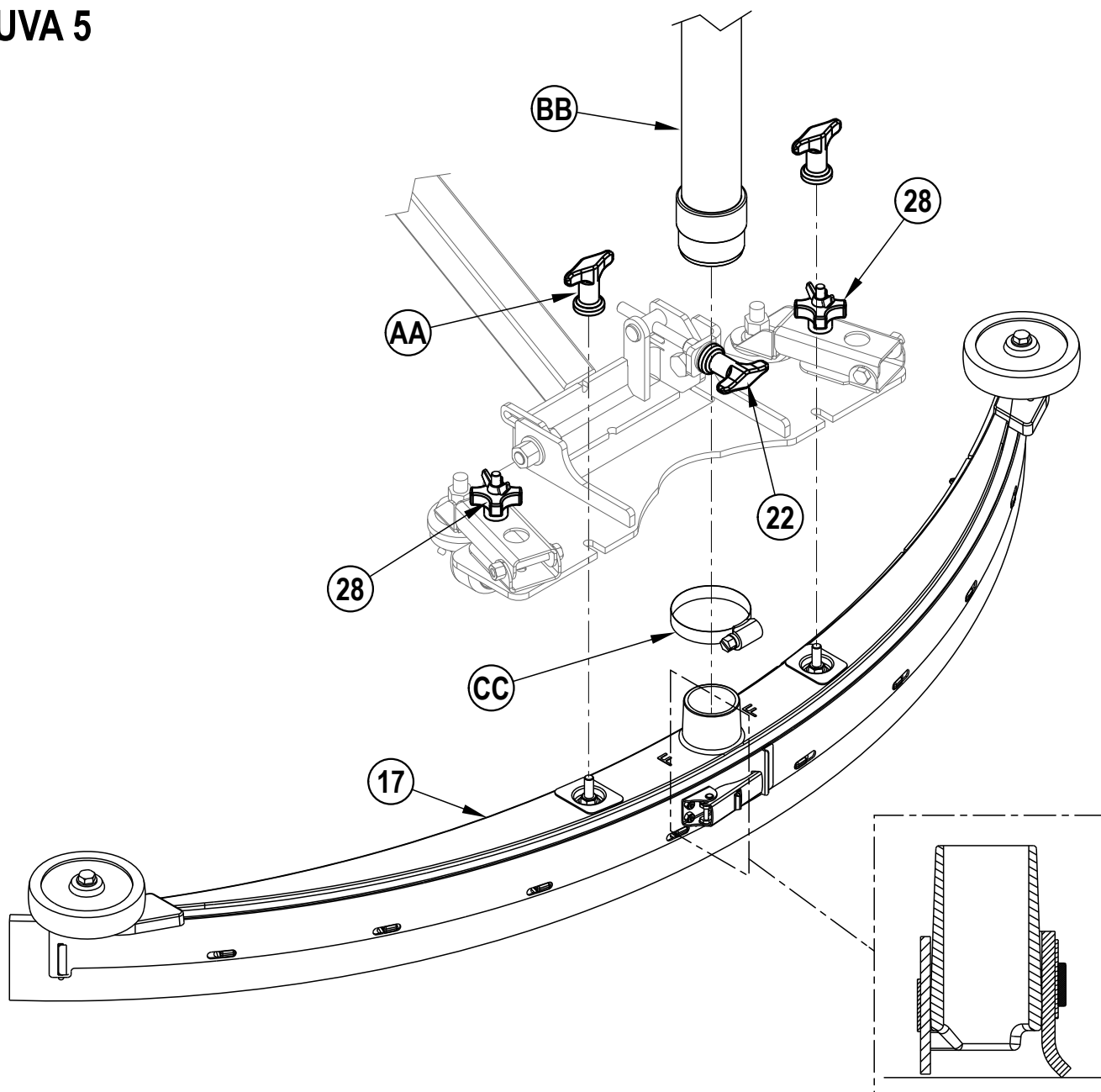
- Ilmais in palaa jos pesujärjestelmä on käytössä ja/tai kytketty päälle.
- Ilmais in ei pala, jos pesujärjestelmä ei ole päällä.
- Ilmais in vilkkuu, jos pesunestesäiliön (neste en pinnantas o) uimurikytkin tunnistaa, että pesuneste en pinnantas o on alhainen.

KUVA 4.1



LASTAN ASENNUS

- 1 **Katso kuva 5.** Liu'uta lastasarja (17) lastan asennuskiinnikkeeseen ja kiristä lastan kiinnityssiipimutterit (AA).
- 2 Kytke paluuletku (BB) lastan tuloaukkoon letkun kiinnikkeellä (CC).
- 3 Noudata kappaleen "Lastan säätö" ohjeita lastan korkeuden ja käyttökulman säätämistä varten.

KUVA 5

PESUAINELÄMPÖJÄRJESTELMÄN VALMISTELU JA KÄYTTÖ (VAIN ECOFLEX-MALLIT)

Pesuainekasetti (29) sijaitsee sivukäyttöpaneelin (27) takana. Lisää pesuainekasettiin enintään 8,32 litraa pesuainetta. **HUOLTOA KOSKEVA HUOMAUTUS:** Irrota pesuainekasetti pesuainelaatikosta ennen täyttämistä. Näin voidaan välttää pesuaineen läikkyminen koneen päälle.

On suositeltavaa käyttää erillistä kasettia kullekin käytettävälle pesuaineelle. Pesuainekaseteissa on valkoinen etiketti. Voit siis kirjoittaa pesuaineen nimen kuhunkin kasettiin niin, etteivät pesuaineet sekoitu keskenään. Aiempi pesuaine on tyhjennettävä järjestelmästä, kun siirryt käyttämään eri pesuainetta. Kun asennat uutta kasettia, irrota korkki (AA) ja asenna kasetti pesuainelaatikkoon. Asenna tiivistyskorkki (BB) ja pesuaineletku kuvan osoittamalla tavalla.

Aiempi pesuaine on tyhjennettävä järjestelmästä, kun siirryt käyttämään eri pesuainetta. **HUOLTOA KOSKEVA HUOMAUTUS:** Siirrä kone lattiakaivon päälle ennen tyhjennystä, koska toimenpiteen aikana poistuu pieni määrä pesuainetta.

Tyhjentäminen kemikaalia vaihdettaessa (HARJAPESU- JA PESUNESTEJÄRJESTELMIEN TULEE OLLA POIS PÄÄLTÄ):

- 1 Irrota ja poista pesuainekasetti.
- 2 Kytke virta virta-avaimella (asento ON) (A). Paina pesunestekytintä (F) ja pesuainekytintä (J) kolmen sekunnin ajan. Vapauta kytkimet, kun kemiallisen tyhjennyksen kuvake (K10) ilmestyy näyttöön ja pesuainekytimen (J1) ilmaisain alkaa vilkkua. **HUOMAUTUS:** Kun tyhjennys on aktivoitu, se kestää noin 10 sekuntia. Seuraavan sivun piirroksessa on kuvattu pesuainelämpöjärjestelmän ilmaisimet. Normaalisti yksi tyhjennysjakso riittää järjestelmän tyhjentämiseen.

Tyhjentäminen viikoittain (HARJAPESU- JA PESUNESTEJÄRJESTELMIEN TULEE OLLA POIS PÄÄLTÄ):

- 1 Irrota ja poista pesuainekasetti. Asenna ja kytke puhtaalla vedellä täytetty kasetti.
- 2 Kytke virta virta-avaimella (asento ON) (A). Paina pesunestekytintä (F) ja pesuainekytintä (J) kolmen sekunnin ajan. Vapauta kytkimet, kun kemiallisen tyhjennyksen kuvake (K10) ilmestyy näyttöön ja pesuainekytimen (J1) ilmaisain alkaa vilkkua. **HUOMAUTUS:** Kun tyhjennys on aktivoitu, se kestää noin 10 sekuntia. Seuraavan sivun piirroksessa on kuvattu pesuainelämpöjärjestelmän ilmaisimet. Normaalisti yksi tyhjennysjakso riittää järjestelmän tyhjentämiseen.

Kun pesuainetaso alkaa lähestyä kasetin pohjaa, on aika täyttää kasetti uudelleen tai vaihtaa kasetti.

HUOLTOA KOSKEVA HUOMAUTUS: Noudata yllä olevan kohdan "Tyhjentäminen viikoittain" ohjeita, jos konetta aiotaan säilyttää pitkään tai jos aiot lopettaa pesuaineen ruiskutusjärjestelmän käytön.

Pesuainesuhde (HARJAPESUJÄRJESTELMÄN TULEE OLLA POIS PÄÄLTÄ):

Pesuainetta ei annostella lainkaan ennen kuin harjapesu- ja pesuainelämpöjärjestelmät aktivoidaan ja ajopoljinta (8) painetaan eteenpäin.

- Pesuainesuoksen kuvake (K4) näkyy aina, kun pesuainelämpöjärjestelmä on kytkettyä päälle.

EcoFlex -toimintatiloja on neljä:

1. *Tavallinen vesi* - Harjapesun aikana pesuainelämpöjärjestelmä voidaan kytkeä pois päältä milloin tahansa painamalla pesuaine PÄÄLLE/POIS -kytkintä (J), jolloin harjapesu tehdään pelkällä vedellä. Pesuaineen ilmaisimessa (J1) EI pala valo.
2. *Pesuaineen vähimmäispitoisuus* – EcoFlex -ilmaisain (G1) PÄÄLLÄ (aktivoidaan painamalla hetkellisesti EcoFlex -kytkintä (G), kun pesuaineen maksimipitoisuuden tila on aktivoituna). Katso alla olevat vaiheet "Pesuaineen vähimmäispitoisuustason ohjelmointi".
3. *Pesuaineen enimmäispitoisuus* – EcoFlex -ilmaisain (G1) POIS PÄÄLTÄ (aktivoidaan painamalla EcoFlex -kytkintä (G) 2 sekunnin ajan). Katso alla olevat vaiheet "Pesuaineen enimmäispitoisuustason ohjelmointi". Älä käytä pitoisuustasoa, joka ylittää pesuaineen valmistajan suosituksen.
4. *EcoFlex -pesutila* – Lisää pesuaineen prosenttiosuutta yhden minuutin ajan pitoisuudelle esiohjelmoidulle "maksimitasolle" (kuten ilmoitettu alla olevissa ohjelmointiohjeissa) painamalla EcoFlex -kytkintä (G). Tämä aiheuttaa pesuliuoksen virtauksen kasvun seuraavalle tasolle ja harjapesupaineen kasvun seuraavalle tasolle. EcoFlex -ilmaisain (G1) vilkkuu yhden minuutin ajan.

Pesuaineen enimmäispitoisuustason ohjelmointi

1. Aktivoi harjapesujärjestelmä painamalla OneTouch™-harjapesukytintä (D).
2. Pidä EcoFlex -kytkintä (G) painettuna noin 2 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo (G1) SAMMUU (pesuaineen enimmäispitoisuustoiminto).
3. Pidä pesuainekytintä painettuna noin 2 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo (J1) vilkkuu.
4. Merkkivalo vilkkuu ja jokaisella pesuainekytimen painalluksella voidaan selata käytettävissä olevia prosenttiosuuksia (0,25 %, 0,3 %, 0,4 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,8 %, 1 %, 1,5 %, 2 %, 3 %).
5. Kun näytöllä (K9) lukee haluttu prosenttiosuus, pysäytä selaus. Arvo tallentuu 3 sekunnissa.
6. Jos pesuaineen enimmäispitoisuuden asetus on asetettu alhaisemmalle prosenttiosuudelle verrattuna nykyiseen ohjelmoituun asetustilaan, vähimmäispitoisuuden oletusasetus vastaa enimmäispitoisuuden asetusta niin kauan, kunnes tämä muutetaan käyttäjän toimesta.

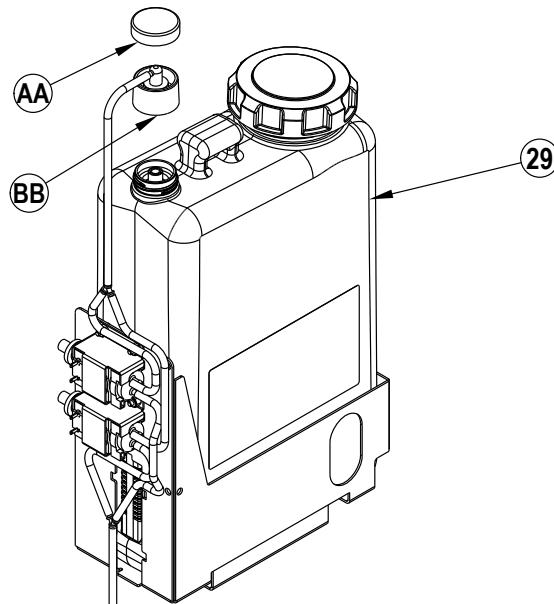
Pesuaineen vähimmäispitoisuuden ohjelmointi

1. Aktivoi harjapesujärjestelmä painamalla OneTouch™-harjapesukytintä (D).
2. Varmista, että EcoFlex -kytkimessä (G) palaa valo (pesuaineen vähimmäispitoisuus).
3. Pidä pesuainekytintä painettuna noin 2 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo (J1) vilkkuu.
4. Merkkivalo vilkkuu ja jokaisella pesuainekytimen painalluksella voidaan selata käytettävissä olevia prosenttiosuuksia (Huomautus: käytettävissä on vain prosenttiosuudet, jotka ovat pitoisuuksiltaan suurempia tai samanarvoisia kuin pesuaineen vähimmäisasetus).
5. Kun näytöllä (K9) lukee haluttu prosenttiosuus, pysäytä selaus. Arvo tallentuu 3 sekunnissa.

Asetuksen jälkeen pesuaineen virtaus kasvaa ja vähenee automaattisesti pesuaineen virtausnopeuden mukaan, mutta pesuainesuhde pysyy samana.

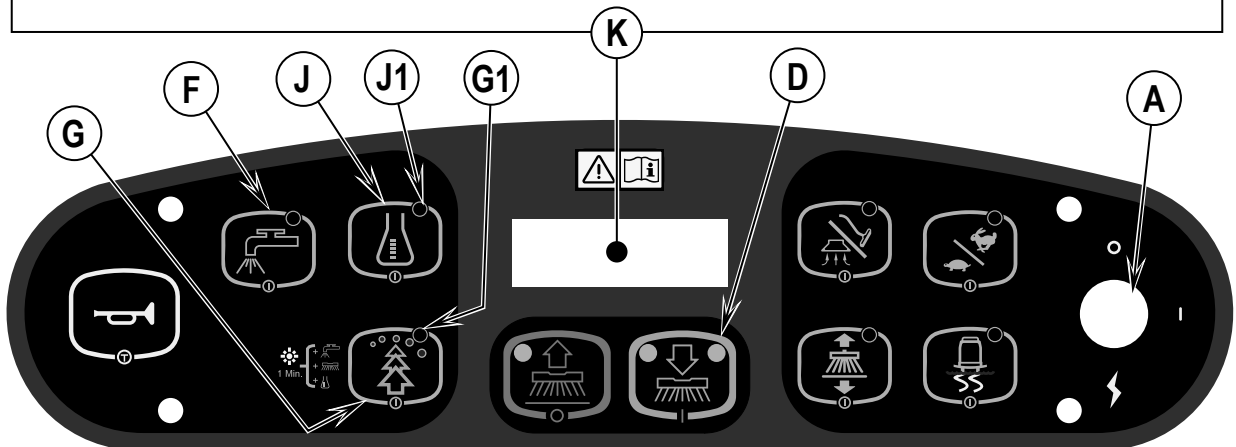
PESUAINEJÄRJESTELMÄN VALMISTELU JA KÄYTTÖ (VAIN ECOFLEX-MALLIT)

KUVA 6



KUVA 7

<p>0.2 K10</p>	<p>Tyhjennys Tyhjennä painamalla (J) ja (F) 3 sekunnin ajan.</p>
<p>0.2 K9 K4 0.3%</p>	<p>Vähimmäispitoisuuden pesuainetila</p>
<p>0.2 1.5%</p>	<p>Enimmäispitoisuuden pesuainetila</p>



KONEEN KÄYTTÖ

 VAROITUS!

Varmista, että tunnet ohjauslaitteet ja niiden toiminnot.

Kun kone on kaltevilla pinnalla, vältä äkillisiä pysähdyksiä koneen ollessa käynnissä. Vältä nopeita, jyrkkiä käännöksiä. Aja alamäkeen aina hitaasti.

Harjapesu

Noudata tämän käyttöohjeen osiossa "Koneen valmistelu käyttöönnottoa varten" olevia ohjeita.

- 1 **Katso kuva 6.** Istu koneen istuimelle, ja säädä ohjauspyörä mukavaan käyttöasentoon säätönupeilla (23) ja (5).
- 2 Käännä päävirtakytkin (A) PÄÄLLE (I). Kojelaudan merkkivalot syttyvät. Vertaa akkujen tilan ilmaisinta (K5) ja käyttötuntimittaria (K3) ennen kuin jatkat.
- 3 Vapauta seisontajarru (6). Siirrä kone käyttöalueelle: aja eteenpäin painamalla jalallasi tasaisesti käyttöpolkimen (8) etuosaa tai peruuta painamalla polkimen takaosaa. Vaihtelee polkimeen kohdistamasi painon määrää, kunnes kone liikkuu haluamallasi nopeudella.
- 4 Esikastele lattia pitämällä pesunestekytin (F) painettuna 5 sekunnin ajan. **HUOMAUTUS:** Esikastelu auttaa estämään lattiapinnan naarmuuntumista, kun harjapesu aloitetaan kuivilla harjoilla. Tämä on tehtävä ennen Harjapesu PÄÄLLÄ -kytkimen (D) painamista.
- 5 Paina Harjapesu PÄÄLLÄ -kytkintä (D) kerran valitaksesi tavallisen harjauksen, kaksi kertaa valitaksesi kovan harjauksen tai kolme kertaa valitaksesi erittäin kovan harjauksen. Sekä pesunesteen että pesuaineen (EcoFlex -mallit) virtauksessa on 3 esiasetusta, jotka vastaavat edellä mainittuja 3 harjaustilaa (ks. ohjauspaneeli). **HUOMAUTUS:** Käytössäsi on pesunestevirtauksen ylitystoiminto, jos haluat lisätä pesunesteen virtausta lisäämättä kuitenkaan harjauspainetta. Pidä pesunestekytintä (F) painettuna 3 sekuntia (pesunesteilmaisin alkaa vilkkua) ja vapauta se sitten. Sinulla on nyt 3 sekuntia aikaa asettaa eri virtausnopeus painamalla pesunestekytintä (F) toistuvasti, kunnes pesunestevirtauksen ilmaisim (K1) näyttää haluamaasi nopeutta (1-5 / katso ohjauspaneeli). Harjapaineen säätäminen myöhemmin nolaa pesunesteen virtauksen oletusarvoonsa.
- 6 Kun Harjapesu PÄÄLLE -kytkintä (G) painetaan, harjat, lasta ja sivuharjat (sylinterimallit) lasketaan automaattisesti lattiaan. Harjaus, pesuneste-, imu-, pesuaine- (EcoFlex -mallit) ja sivuharjajärjestelmät (sylinterimallit) käynnistyvät, kun Käyttöpoljin (8) aktivoidaan. Yksittäiset järjestelmät voidaan kytkeä POIS tai PÄÄLLE painamalla asianmukaista kytkintä harjapesun aikana. **HUOMAUTUS:** Kun koneella peruutetaan, lasta nousee automaattisesti.
- 7 Aloita harjapesu ajamalla koneella suoraan eteenpäin kävelyvauhtia. Seuraava ajolinja saa kulkea noin 5 - 7,5 cm edellisen ajolinjan reunan päältä. Säädä tarvittaessa koneen nopeutta ja pesunesteen virtausta lattian kunnan mukaan. **HUOMAUTUS:** Harjauksen maksiminopeutta voidaan nostaa painamalla Harjausnopeuden kytkintä (L). Harjauksen oletusmaksiminopeus on alhaisempi kuin maksimijonopeus. Painamalla tätä kytkintä, oletusasetus ohitetaan ja harjapesu suoritetaan maksimijonopeudella. Jos harjataan tasaista lattiapintaa tai käytetään kaksoisharjausta, Traction Control™ -painikkeen (B) kytkeminen säätää vetävän pyörän vääntömomenttia, jolloin hallintaominaisuudet ja lattiaveto parantuvat. Sivuharjojen korkeutta voidaan säätää. Katso tämän käsikirjan kohta "Sivuharjojen huolto".

 HUOMIO!

Pidä kone liikkeessä kun harjat pyörivät, jottei lattia vahingoitu.

- 8 Vilkaise harjapesun aikana silloin tällöin taaksesi nähdäksesi, kerääkö kone kaiken veden. Jos koneen perään jää vettä, syötät ehkä liikaa pesunestettä, paluusaaliö saattaa olla täynnä tai lastaa pitää ehkä säätää.
- 9 Kone palautuu automaattisesti viimeisimpään pesutilaan, jossa käytettiin *pesuaineen vähimmäis- tai enimmäispitoisuutta* (jos pesuainetta on asennettuna ja aktivoituna). Ohita nykyinen puhdistustoiminto painamalla EcoFlex -kytkintä (G) ja lisää väliaikaisesti harjauspainetta, pesunesteen virtausta ja pesuaineen prosenttiosuutta (paitsi jos *maksimipitoisuus*). Tämä saa merkkivalon vilkkumaan minuutin ajan, pesunesteen virtaus nousee seuraavalle tasolle, harjauspaine kasvaa seuraavalle tasolle ja pesuaineen prosenttiosuus tulee olemaan enimmäispitoisuuden tasolla (pesuainejärjestelmä kytketty päälle, jos se oli pois päältä). **HUOMAUTUS:** *Vähimmäis- ja enimmäispitoisuuden* toimintatilojen väliä vaihdetaan painamalla EcoFlex -kytkintä (G) 2 sekunnin ajan. EcoFlex -järjestelmä toimii vain, jos harjapesujärjestelmä (D) on otettu käyttöön.
- 10 Jos lattia on hyvin likainen, kertaharjaus ei ehkä riitä ja tarvitaan "kaksoisharjausta". Kaksoisharjapesu on muuten samanlainen kuin normaali pesu, paitsi että lastaa ei lasketa lattiaan ensimmäisellä kerralla (nosta lasta painamalla imu-/sauvakytkintä (I)). Siten pesuneste jää lattialle vaikuttamaan pidemmäksi aikaa. Se kootaan pois, kun alue käsitellään uudelleen lasta alas laskettuna.
- 11 Paluusaaliössä on sulku-uimuri (15), joka SAMMUTTAA paluusaaliön täytyessä KAIKKI järjestelmät paitsi ajojärjestelmän. Kun sulku-uimuri on aktivoitunut, paluusaaliö on tyhjennettävä. Kone ei kerää vettä eikä harjaa, kun uimuri on sulkenut järjestelmän. **HUOMAUTUS:** Kaikki muut ilmaisimet sammuvat ja "Paluusaaliö TÄYNNÄ" -ilmaisim (K7) näkyy näyttöpaneelissa, kun uimuri aktivoituu. Jos säiliö ei ole täynnä, vaikka ilmaisim toistuvasti niin väittää, pätevä huoltoteknikko voi poistaa automaattisen sulkutoiminnon käytöstä huolto-oppaan ohjeiden mukaan.
- 12 Kun haluat lopettaa harjapesun tai paluusaaliö on täynnä, paina harjapesun katkaisinta (E) kerran. Tällöin pesuharjat ja pesunesteen virtaus pysähtyvät automaattisesti ja harjapesukansi nousee yläasentoon. Lasta nousee ylös ja imujärjestelmä sammuu pienellä viiveellä (tämä mahdollistaa sen, että mahdollinen jäännösvesi voidaan kerätä ilman että imu on käynnistettävä uudelleen).
- 13 Aja kone jätevedelle tarkoitetun poistopaikan kohdalle ja tyhjennä paluusaaliö. Tyhjennä säiliö ottamalla tyhjennysletku (19) takasäilytysalueelta ja poistamalla tulppa (pidä letkua säiliössä vedenpinnan yläpuolella vällyäksesi äkilliseltä, hallitsemattomalta jättesivirralla). Täytä pesunestesäiliö uudelleen ja jatka harjapesua. **HUOMAUTUS:** Varmista, että paluusaaliön kansi (1) ja paluusaaliön tyhjennysletkun tulppa (19) ovat kunnolla paikoillaan – muuten kone ei kerää vettä kunnolla.

Kun akut vaativat latausta Akun pienen varaustilan ilmaisim (K8) sytty, pesuharjat ja pesunesteen virtaus pysähtyvät ja harjapesukansi nousee yläasentoon. Lasta nousee ja imu loppuu pienen viiveen jälkeen. Kuljeta kone huoltoalueelle ja lataa akut uudelleen tämän ohjeen Akku-osion ohjeita noudattaen.

MÄRKÄIMUROINTI

Liitä märkäimurointiin tarkoitetut lisäosat koneeseen seuraavasti.

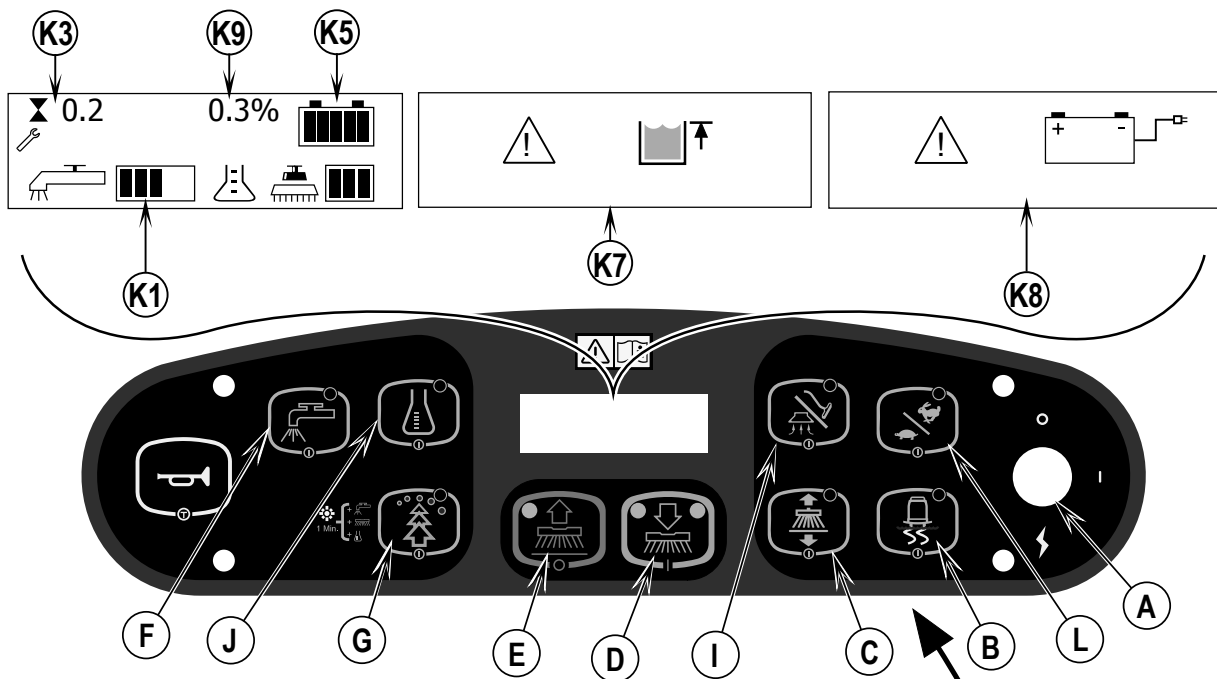
1 Irrota paluuletku lastasta (17). Liitä sauvasarjan liitin ja letku paluuletkuun.

2 Kiinnitä letkuun sopiva nesteeneräysväline. (Niifiskita on saatavilla lisävarusteena Wand Kit PN56413687.)

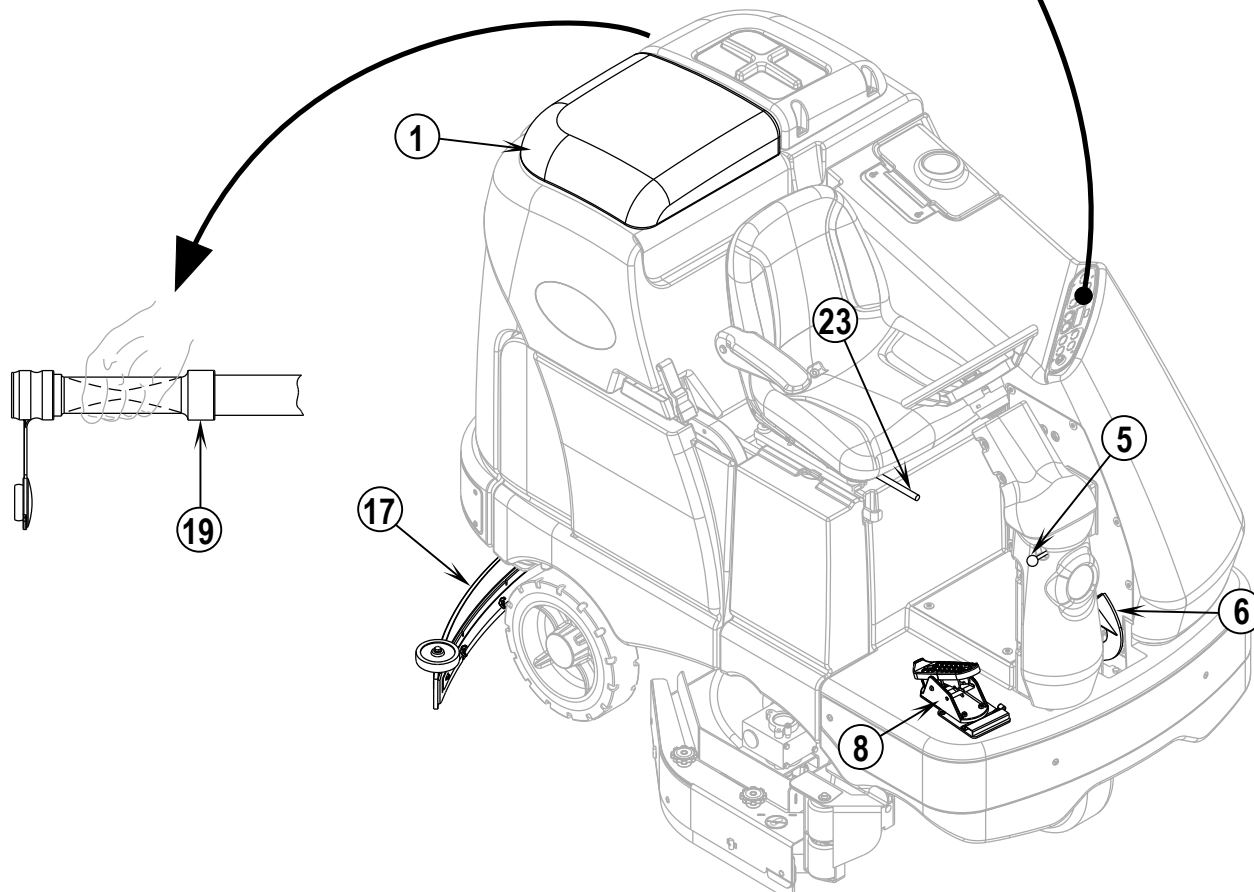
3 Käännä päävirtakytkin (A) PÄÄLLE ja paina imu-/sauvakytkintä (I). Imumoottori ja pumppu käyvät jatkuvasti, kunnes ne pysäytetään painamalla kytkintä uudelleen.

HUOMAUTUS: Paluusäiliö TÄYNNÄ -ilmais on pois päältä, kun sauva toiminto on aktivoitu. Uimuri estää virtauksen paluusäiliöön.

HUOLTOA KOSKEVA HUOMAUTUS: Huolto-ohjeessa on tarkat toimintokuvaukset kaikille säätimille ja ohjelmointikuvaukset.



KUVA 8



KÄYTÖN JÄLKEEN

- 1 Kun harjaus lopetetaan, paina harjapesun katkaisinta (25). Tämä nostaa, vetää sisään ja pysäyttää koneen kaikki järjestelmät (harja-, lasta-, imu- ja pesunestejärjestelmän sekä pesuainejärjestelmän (EcoFlex -mallit)). Aja sitten kone huoltoalueelle päivittäistä huoltoa ja muun huollon varalle tehtävää tarkistusta varten.
- 2 Tyhjennä pesunestesäiliö seuraavasti: irrota pesunesteen tyhjennysletku (4) säilytyspidikkeestä. Suuntaa letku jätevedelle tarkoitettuun poistopaikkaan ja irrota tulppa. Huuhtelee säiliö puhtaalla vedellä.
- 3 Tyhjennä paluusäiliö seuraavasti: Vedä paluusäiliön tyhjennysletku (19) säilytyspaikastaan. Suuntaa letku jätevedelle tarkoitettuun poistopaikkaan ja poista tulppa (pidä letkua säiliössä vedenpinnan yläpuolella välttyäksesi äkilliseltä, hallitsemattomalta jätevesivirralla). Virtausta voidaan säädellä puristamalla paluusäiliön tyhjennysletkua. Huuhtelee paluusäiliö puhtaalla vedellä. Tarkista paluu- ja imuputket ja vaihda ne, jos niissä on mutkia tai vaurioita.
- 4 Irrota harjat tai tyynynpidikkeet. Huuhtelee ne lämpimällä vedellä, ja ripusta kuivumaan.
- 5 Irrota lasta, huuhtelee se lämpimällä vedellä ja kiinnitä uudelleen alustansa.
- 6 Irrota sylinterijärjestelmän jätessäiliö ja puhdista se perusteellisesti. Irrota se koneen kummalta tahansa puolelta avaamalla ohjain ja kallistamalla jätessäiliötä ylöspäin, ja vedä se sitten pois.
- 7 Tarkista seuraava huoltokaavio ja tee tarvittavat huoltotoimenpiteet, ennen kuin viet koneen varastoon.

HUOLTOKAAVIO

HUOLLETTAVA OSA	Päivittäin	Viikoittain	Kuukausittain	Vuosittain
Akkujen lataus	X			
Säiliöiden ja letkujen tarkistus/puhdistus	X			
Harjojen/tyynyjen tarkistus/puhdistus/kierrätys	X			
Lastan tarkistus/puhdistus	X			
Imun sulku-uimurin tarkistus/puhdistus	X			
Imumootorin vaahtosuodattimen (-suodattimien) tarkistus/puhdistus	X			
Putkijärjestelmän suppilon puhdistus	X			
Kunkin akun nestemäärän tarkistus		X		
Harjan ohjainten tarkistus		X		
Pesunestesuodattimen tarkistus ja puhdistus		X		
Jalka-/seisontajarrun kuluneisuuden ja säädön tarkistus		X		
Putkijärjestelmän pesunestekourun puhdistus		X		
Pesuainejärjestelmän tyhjennys (vain EcoFlex -mallit)		X		
Sivuharjan huolto		X		
Voitelu - voitelunipat			X	
* Hiiliharjojen tarkistus				X

* Anna Nilfiskn tarkistaa imumootorin hiiliharjat kerran vuodessa tai 300 käyttötunnin jälkeen. Harja- ja käyttömoottorin hiiliharjat on tarkistettava aina 500 käyttötunnin jälkeen tai kerran vuodessa.

HUOMAUTUS: Lisätietoja huollosta ja korjauksista saat Huolto-oppaasta.

- 8 Säilytä konetta sisätiloissa, puhtaassa ja kuivassa paikassa. Suojaa kone pakkaselta. Jätä säiliöt auki, jotta ne tuulettuvat.
- 9 Käännä päävirtakytkin (A) pois päältä (O), ja irrota avain.
- 10 Tässä koneessa kalleimmat varaosat ovat akut. Suojele hankintaasi ja suorita niin monta käyttöjaksoa akuilla kuin vain on mahdollista ja muista seuraavat asiat:
 - Akut kestävät kauemmin niiden ollessa täyteen ladattuna.
 - Tämän koneen akut eivät hyödynnä muistia.
 - Akut kestävät kauemmin ja syöttävät enemmän virtaa käyttöjaksoille jos ne voidaan ladata.
 - Akkulaturit eivät yli- tai alilataa akkuja.
 - Akut tyhjenevät ennen aikaisesti jos niitä säilytetään purkaustilassa.
 - Päivittäin käytön jälkeen on akkulaturi liitettävä paikalleen ja laturin on annettava suorittaa täysi latausjakso akkujen täyteen lataamiseksi.

KONEEN VOITELU – KUVA 9

Pumppaa kerran kuukaudessa pieni määrä rasvaa koneen kuhunkin voitelunippaan, kunnes laakereiden ympäriltä tihkuu ulos rasvaa.

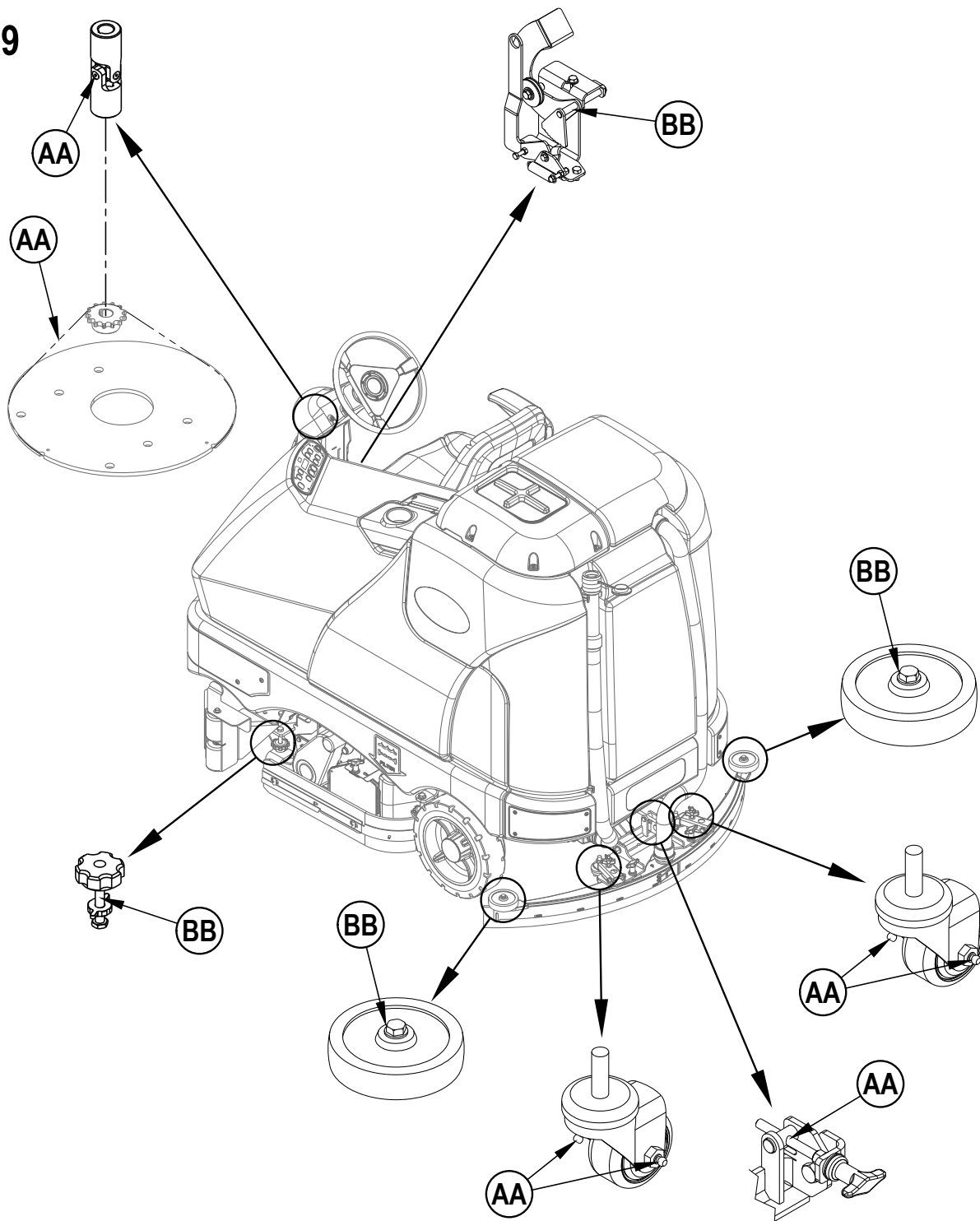
Voitelunippojen sijainti (tai rasvattavat paikat) (AA):

- Lastan ohjauspyörien akseli ja keskiö
- Ohjausketjun akselin yleisliitos
- Ohjausketju
- Lastan asennuskulman säätönupin kierteet.

Voitele kerran kuukaudessa kevyellä koneöljyllä tai synteettisellä voiteluaineella (BB):

- Lastan työkalupään pyörät
- Jarrupolkimen (seisontajarrun) saranapisteeet
- Sivuohjaimen korkeuden säätönupit

KUVA 9



AKKUJEN LATAUS

Lataa akut aina, kun konetta käytetään tai kun akun latausosoitin (K5) ei osoita täyttä latausta.

Akkujen lataus

- 1 **Katso kuva 10.** Paina akkujen katkaisin alas (11).
- 2 Avaa sivuluukku (27) ja työnnä laturin liitin akkujen liittimeen (20).
- 3 Noudata akkulaturin ohjeita.
- 4 Tarkista latauksen jälkeen akkunesteen määrä akkukennoissa. Lisää tarvittaessa tislattua vettä, kunnes nesteen pinta on täyttöputkien alareunan tasalla.

⚠ VAROITUS!

Älä täytä akkuja ennen latausta.

Varaa akut hyvin tuuletetulla alueella.

Älä tupakoi akkujen huollon aikana.

Kun huollat akkuja...

- * Älä käytä koruja.
- * Älä tupakoi.
- * Käytä suojalaseja, kumista esiliinaa ja kumikäsineitä.
- * Tee työ hyvin tuuletetulla alueella.
- * Varmista, että työkalut koskettavat vain yhtä akun napaa kerrallaan.
- * Irrota AINA ensin negatiivinen kaapeli (maakaapeli), kun vaihdat akkuja. Näin estetään kipinöinti.
- * Kytke AINA negatiivinen kaapeli viimeiseksi, kun asennat akkuja.

⚠ HUOMIO!

Vältä lattiapintojen vaurioitumista pyyhkimällä vesi ja happo pois akkujen päältä latauksen jälkeen.

AKKUNESTEEN MÄÄRÄN TARKISTUS

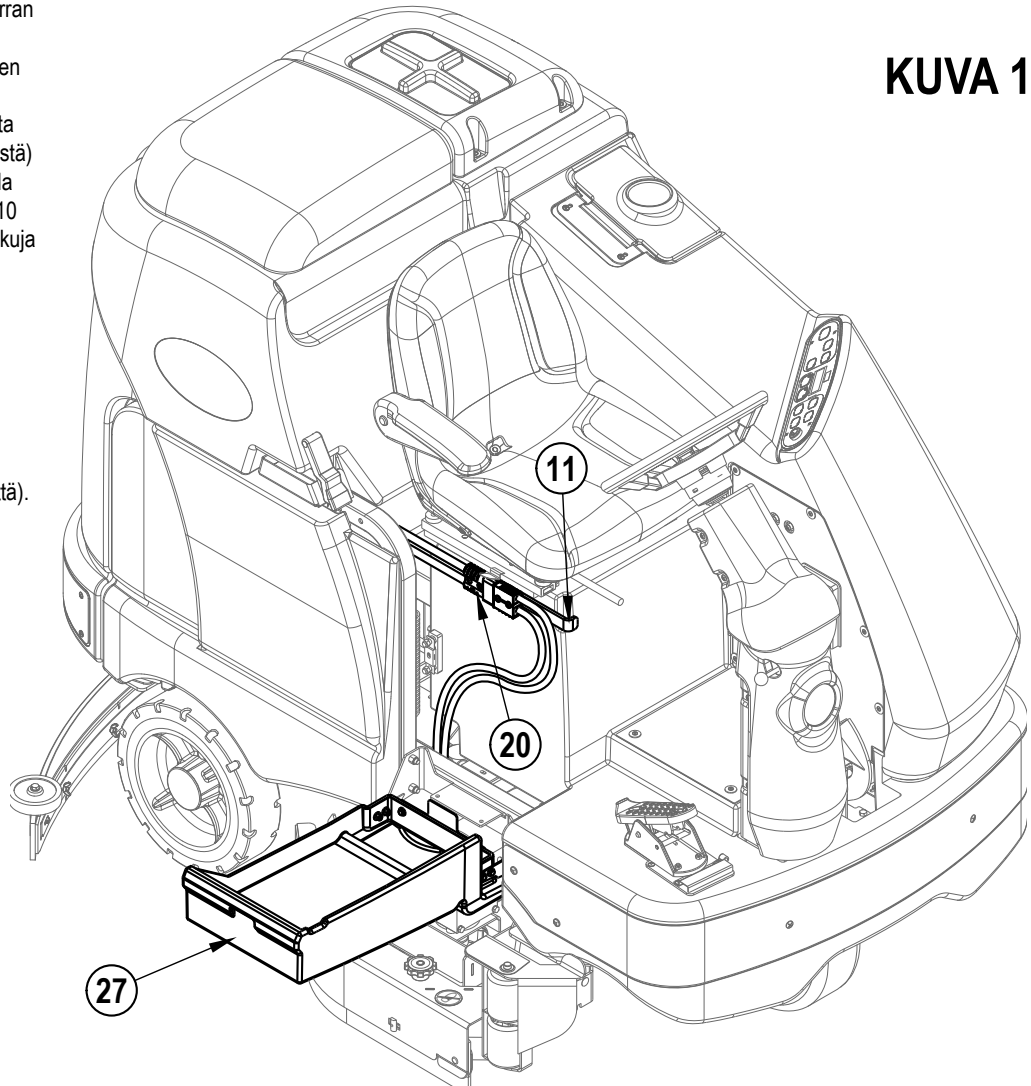
Tarkista akkunesteen määrä vähintään kerran viikossa.

Akkujen latauksen jälkeen poista ilmareikien kannet ja tarkista kunkin akkuparin akkuhapon määrä. Käytä akun täyttölaitetta (saatavana useimmista autovaraosaliikkeistä) ja täytä kukin pari tislattulla tai suolattomalla vedellä maksimimäärän merkkiin asti (tai 10 mm välilevyn yläreunan yli). ÄLÄ täytä akkuja liian täyteen!

⚠ HUOMIO!

Jos akkuja täytetään liikaa, lattialle saattaa valua happoa.

Kiristä ilmareikien kannet. Pese akkujen pinnat veteen liuotetulla ruokasoodalla (2 ruokalusikallista ruokasoodaa 1 litraan vettä).



KUVA 10

LASTAN HUOLTO

Jos lastan jäljiltä jää kapeita raitoja tai vettä, sen lavat saattavat olla likaiset tai vahingoittuneet. Irrota lasta, huuhtele se lämpimällä vedellä ja tarkista lavat. Käännä lavat toisin päin tai vaihda ne, jos niissä on lovia tai ne ovat repeytyneet, aaltoilevat tai kuluneet.

Takalastan pyyhkimislavan kääntäminen tai vaihto

- 1 **Katso kuva 11.** Nosta lasta irti lattiasta, ja avaa lastan keskilukko (AA).
- 2 Irrota kiristysriihnat (BB).
- 3 Irrota takalapa kohdistustapeista.
- 4 Lastan lavassa on neljä työreunaa, kuten alla on kuvattu. Käännä lapaa siten, että sen puhdas, vahingoittumaton reuna osoittaa kohti koneen etuosaa. Vaihda lapa, mikäli kaikissa neljässä reunassa on isolla alueella lovia, repeytymiä tai kuluneita kohtia.
- 5 Asenna lapa tekemällä kohdat 1–4 käänteisessä järjestyksessä, ja säädä lastan kallistusta.

Etulastan lavan kääntäminen tai vaihto

- 1 Nosta lasta irti lattiasta ja irrota sitten sen päällä olevat kaksi siipiruuvia (CC) ja irrota lasta alustasta.
- 2 Irrota molemmat takakiristysriihnat ensin.
- 3 Irrota kaikki siipimutterit, jotka pitävät etulapaa paikallaan, ja irrota kiristysriihna ja lapa.
- 4 Lastan lavassa on neljä työreunaa, kuten alla on kuvattu. Käännä lapaa siten, että sen puhdas, vahingoittumaton reuna osoittaa kohti koneen etuosaa. Vaihda lapa, mikäli kaikissa neljässä reunassa on isolla alueella lovia, repeytymiä tai kuluneita kohtia.
- 5 Asenna lapa tekemällä kohdat 1–4 käänteisessä järjestyksessä, ja säädä lastan kallistusta.

LASTAN SÄÄTÖ

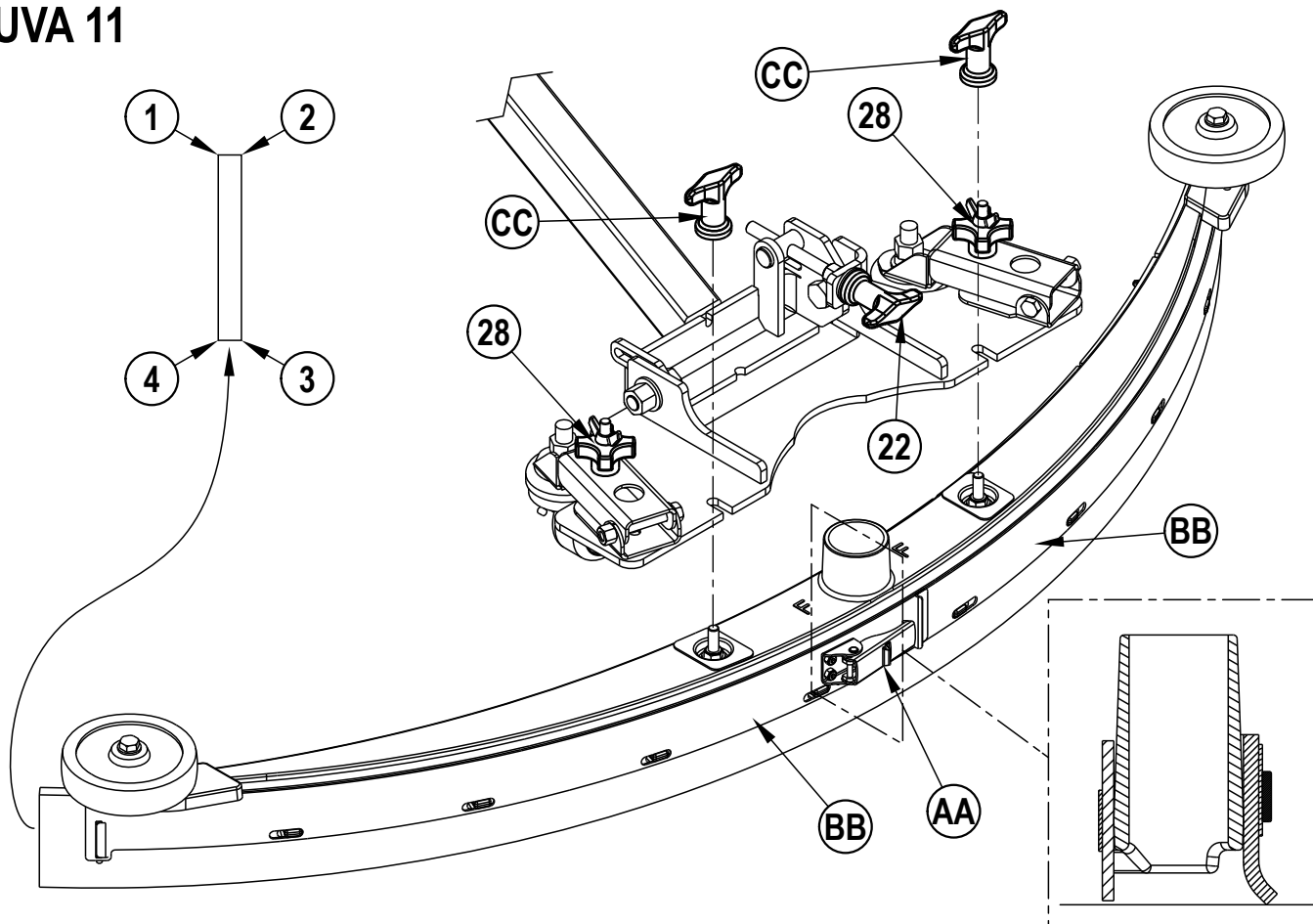
Lastassa on kaksi ominaisuutta, joita voidaan säätää: kulma ja korkeus.

Lastan kulman säätö

Säädä lastan kulma aina kun lapa on käännetty tai vaihdettu, tai jos lasta ei pyyhi lattiaa kuivaksi.

- 1 Pysäköi kone tasaiselle alustalle.
- 2 Laske lasta alas, liikuta konetta hitaasti eteenpäin ja säädä lastan kallistusta ja korkeutta lastan kallistuksen säätönupilla (22) ja lastan korkeuden säätönupilla, kunnes takalastan lapa koskettaa lattiaa tasaisesti lastan koko leveydeltä ja lasta taittuu hieman lastan poikkileikauksen osoittamalla tavalla.
- 3 Lastan korkeus on esiasetettu tehtaalla, mutta se voi vaatia säännöllistä säätöä pyörien kulumisesta johtuen. Oikea lastakorkeus saavutetaan kun etulastan lapa on kosketuksessa lattiaan, mutta ei ole taipuneena lattian päällä. Käytä korkeudensäätönuppeja (28) lastan asennon varmistamiseksi tasaisesti vasemmalta oikealle.
- 4 Kallistuksen säätönupia (22) käytetään lastakulman säätämiseen tasaisen kosketuksen saavuttamiseksi lastan keskeltä lavan kärkeen asti.

KUVA 11



SIVUOHJAINTEEN HUOLTO

Sivuohjainten tehtävänä on ohjata jätevesi lastalle, jotta se pysyisi koneen puhdistusreitillä sisällä. Normaalissa käytössä lavat kuluvat ajan mittaan. Käyttäjä huomaa tällöin pienen vesimäärän vuotavan sivuohjainten alta. Korkeudensäädöllä lapoja voi helposti laskea niin, että lasta pystyy keräämään veden.

Harjapesujärjestelmän sivuohjaimen/-ohjainten kääntäminen tai vaihtaminen

- 1 **Katso kuva 12.** Löysää sivuohjainten kaksi kiinnitysnuppia (**AA**) (2 kummallakin puolella) ja irrota ohjainsarjat (**BB**) harjakannesta. **HUOMAUTUS:** Irrota ohjaimet liu'uttamalla niitä ensin eteenpäin ja vetämällä ne sitten ulos.
- 2 Poista kaikki kiinnitysosat, jotka kiinnittävät lavat ohjainjalustaan. **HUOMAUTUS:** Kummankin ohjainjalustan päälapa on kiinnitetty pidikkeillä, joihin ei tarvita työkaluja. Löysäät vain suuret siipimutterit (**CC**) ja käännät sitten ohjainjalustan ulkopuolella olevia nuppeja (**DD**), kunnes ne ovat pystysuorassa ja työnnät ne aukkojen läpi. Laikkamallien pieni sisälapa (**EE**) on kiinnitetty 2 ruuvilla ja levyllä ja siinä on 2 työreunaa.
- 3 Ohjaimen päälavassa on neljä työreunaa, kuten alla on kuvattu. Käännä lapaa siten, että sen puhdas, vahingoittumaton reuna osoittaa kohti koneen keskiosaa. Vaihda lavat settinä, mikäli kaikissa neljässä reunassa on isolla alueella lovia, repeytyimiä tai kuluneita kohtia niin, että säädöistä ei enää ole hyötyä.
- 4 Asenna ohjainjalustan sarjat koneeseen ja säädä lapa oikein lattiaa vasten, kun harjakansi on asennettu harjausasettoon.

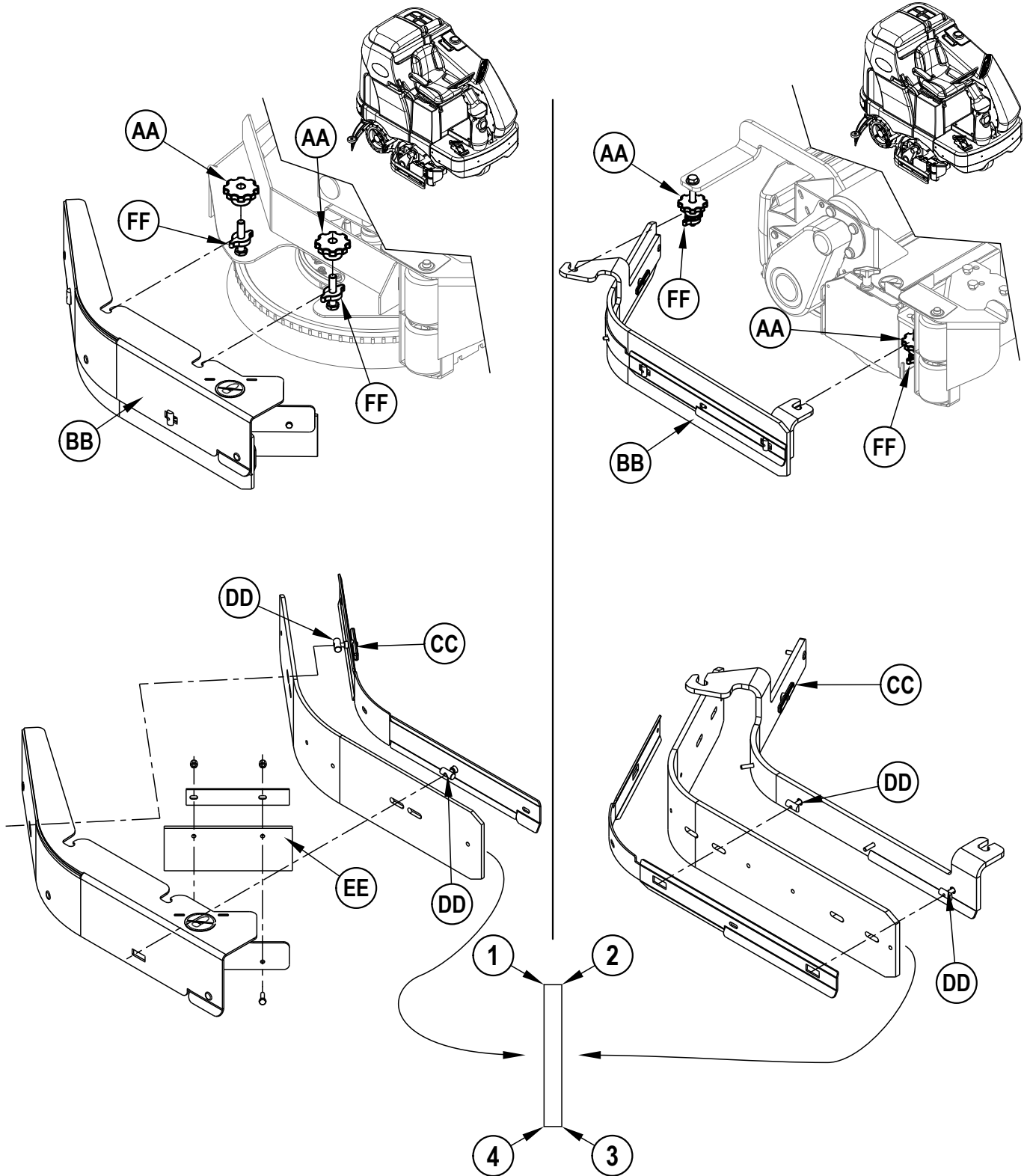
SIVUOHJAINTEEN KORKEUDENSÄÄTÖ

- 1 Sivuohtainten jalustan kiinnitysnoppien ruuvitapeissa on tasoittavat säätöholkit (**FF**), joita voi nostaa tai laskea lapojen kulumisen mukaan.
- 2 Sinun on irrotettava ohjainsarjat (**BB**) harjakannesta, jotta voit säätää säätöholkkeja (**FF**). Säätövihje: Ohjainten kiinnitysnuppeja (**AA**) voidaan löysätä niin, että ohjaimet jätetään paikoilleen, jolloin säätöholkkeja (**FF**) voidaan kiertää kurottautumalla sivuohjainten jalustan alle.
- 3 Käännä säätöholkkeja (**FF**) (ylös tai alas) siten, että lavat taittuvat juuri sen verran, että harjattaessa kaikki likavesi jää ohjainten sisään. **HUOMAUTUS:** Pienellä säädöllä lavat pyyhkivät taas hyvin. Älä laske lapoja liian alas niin, että ne taittuvat liikaa, jolloin lavat kuluvat tarpeettomasti.

SIVUOHJAINEN HUOLTO
LEVY

SYLINTERIJÄRJESTELMÄ

KUVA 12



SIVUHARJAN HUOLTO

Sivuharja(t) siirtää/siirtävät pölyn ja lian seinien tai reunusten vierestä pääharjan kulkureitille. Säädä sivuharjaa siten, että harjakset koskettavat lattiaa kello 10 suunnasta (AA) kello 3 suuntaan (BB). Alue näytetään **kuvassa 13**, kun harja on alhaalla ja toimii.

Sivuharjojen säätö...

Sivuharjat säädetään säätötilassa. "Säätötilaan" pääset seuraavat vaiheet suorittamalla...

- 1 Käännä päävirtakytkin (A) pois päältä (asentoon O).
- 2 Paina ja pidä alhaalla sivuharjakytkintä (C) ja harjapesun katkaisinta (E).
- 3 Pidä kytkimiä (C ja E) alhaalla ja käännä virtakytkin I-asentoon (virta päälle).
- 4 Pidä kytkimiä painettuna vielä 2 sekuntia, kunnes sivuharja- ja harjausmerkkivalot (kytkin ja katkaisin) syttyvät.
- 5 Vapauta kytkimet. Näytöllä (K) näkyy teksti "SIDE BROOM ADJUSTMENT" (SIVUHARJASÄÄTÖ).

Kun olet säätötilassa, säädä sivuharjat seuraavin vaihein...

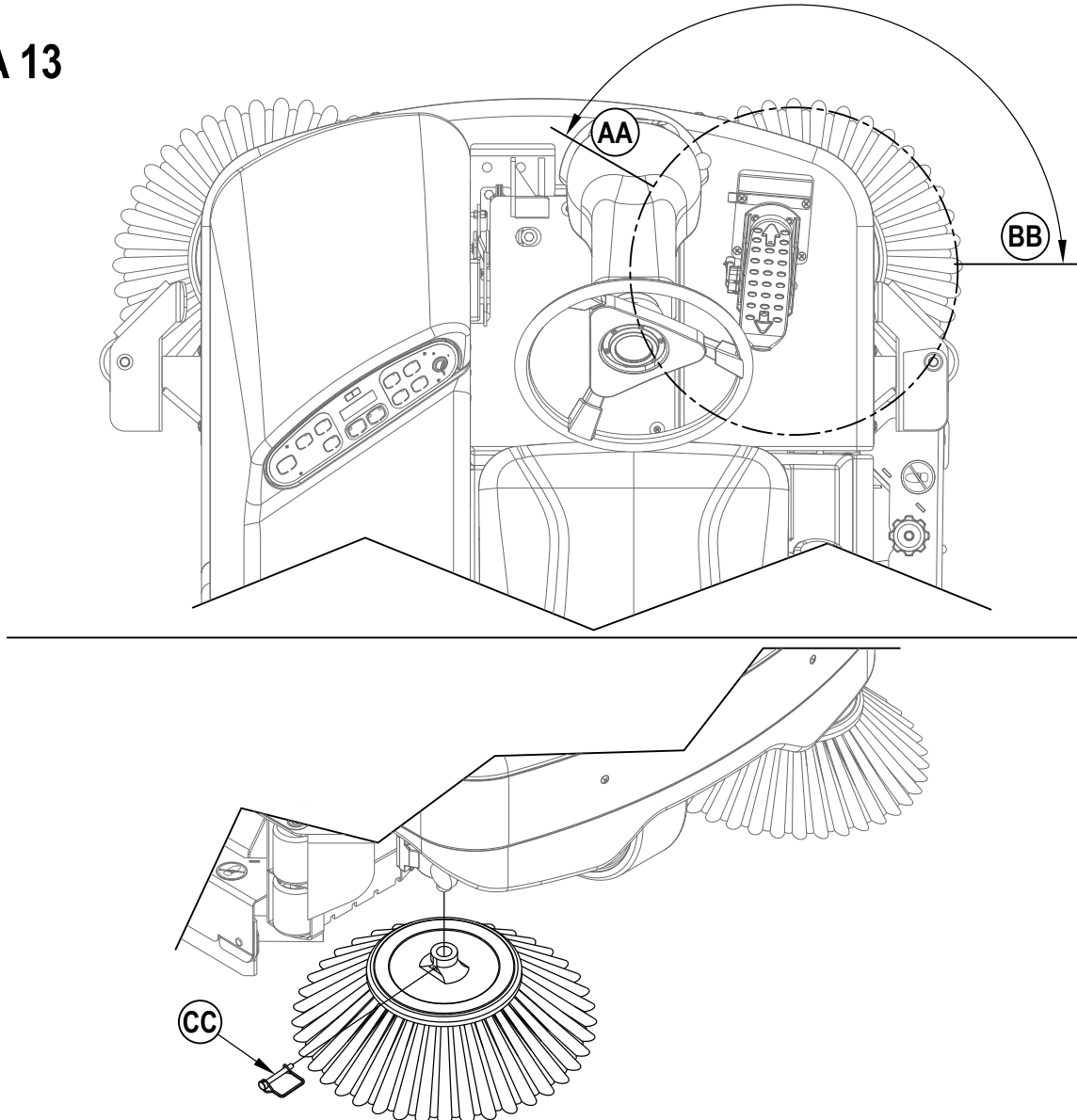
- 1 Paina harjapesu päälle -kytkimestä (D) sivuharjat alas ja paina sivuharjojen kytkimellä (C) harjoja ylöspäin, kunnes ne ovat sopivalla korkeudella.
- 2 Sivuharjojen korkeus tallentuu, kun painat harjauksen katkaisinta (Scrub Off) (E). Sivuharjat nousevat yläasentoon ja näytöllä näkyy avainkuvake (joka kertoo, että virtakytkin pitäisi kääntää pois päältä ja takaisin päälle).
- 3 Kone on nyt ohjelmoitu käyttämään sivuharjojen uutta korkeusasetusta.

HUOMAUTUS: Sivuharjat pidetään ylhäällä, kun konetta ei käytetä. Sivuharjat vaihdetaan, kun harjasten pituus on enää n. 7,5 cm tai kun ne eivät enää lakaise kunnolla.

Sivuharjan vaihto...

- 1 Nosta sivuharja(t) ylös.
- 2 Irrota sivuharjaa kiinnittävä suuri tappi (CC) ja irrota harja.
- 3 Asenna uusi harja koneeseen liu'uttamalla se YLÖS akselille ja kiinnittämällä tappi (CC) uudelleen.

KUVA 13





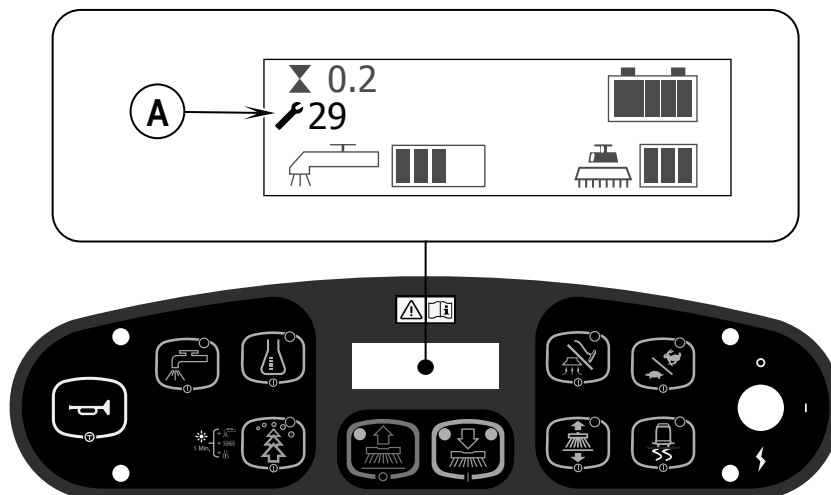
KONEEN YLEINEN VIANMÄÄRITYS


















Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Kone kerää veden heikosti	Lastan lavat kuluneet tai rikki	Käännä tai vaihda
	Lastan säätö väärä	Säädä niin, että lavat osuvat lattiaan tasaisesti koko mitalla
	Paluusäiliö täynnä	Tyhjennä paluusäiliö
	Paluusäiliön tyhjennysletku vuotaa	Kiristä tai vaihda tyhjennysletkun kansi
	Paluusäiliön kannen tiiviste vuotaa	Vaihda tiiviste / Aseta kansi paikalleen oikein
	Lastaan tarttunut roskaa	Puhdista lasta
	Imuletku tukossa	Poista roskat
	Liikaa pesunestettä	Vähennä virtausta kojelaudan pesunestepainikkeella
	Vahtosuodattimen kansi ei paikallaan	Aseta kansi kunnolla paikalleen
Huono lakaisu	Kulunut harja tai tyyny	Kierrätä harjoja tai vaihda ne
	Vääräntyyppinen harja tai tyyny	Ota yhteys Niifisken
	Väärä puhdistuskemikaali	Ota yhteys Niifisken
	Konetta liikutetaan liian nopeasti	Hidasta
	Pesuliuosta liian vähän	Lisää virtausta kojelaudan pesunestepainikkeella
Harjojen moottorit eivät toimi	20 ampeerin (F3) virrankatkaisin lauennut	Tarkista, onko oikosulkua, ja palauta alkutilaan
Pesunesteen virtaus ei riitä tai pesunestettä ei ole	Pesunestesäiliö tyhjä	Täytä pesunestesäiliö
	Pesunesteputket, -venttiilit, -suodatin tai kouru tukkeutuneet	Huuhtelee putket/kouru ja puhdista pesunesteventtiili
	Pesunesteventtiili on kiinni	Aktivoi virtaus kojelaudan pesunestepainikkeella
	Pesunesteen magneettiventtiili on tukossa tai viallinen	Puhdista tai vaihda venttiili (ks. huolto-opas)
Kone ei käy	Hätäpysäytyskytkin lauennut	Liitä akkujen liittimet uudelleen
	Käyttäjän istuimen turvakytkin	Tarkista avoin virtapiiri ja vaihda
	Pääjärjestelmän säädin	Tarkista virhekoodit (katso huoltokäsikirjaa)
	3 ampeerin (F1) virrankatkaisin lauennut	Tarkista, onko oikosulkua, ja palauta alkutilaan
Ei ETEEN/PERUUTUS -käyttöä	Käyttöjärjestelmän nopeuden säädin	Tarkista virhekoodit (katso huoltokäsikirjaa)
	Hätäpysäytyskytkin lauennut	Liitä akkujen liittimet uudelleen
Imu kytkeytyy pois päältä ja näytössä näkyy "FULL", vaikka paluusäiliö ei ole täynnä	Lastan letku tukossa	Poista roskat
	Imuroidaan suuria määriä vettä suurella nopeudella	Hidasta tai poista automaattinen sulkutoiminto käytöstä (katso huoltokäsikirjaa)
Huono lakaisu (putkijärjestelmä)	Suppilo täynnä	Tyhjennä ja puhdista suppilo
	Harjat kuluneet	Vaihda harjat
	Harjakset ovat painuneet kasaat	Kierrätä harjoja
Pesuaine ei virtaa (vain EcoFlex-mallit)	Tyhjä pesuainekasetti	Täytä pesuainekasetti
	Pesuaineletku tukossa tai kiertynyt	Tyhjennä järjestelmä ja suorista letkut
	Pesuainekasetin kuivatiiviste ei pidä	Asenna kuivatiiviste takaisin
	Pesuainepumpun johdotus irti tai kytketty väärin	Kytke johdotus tai kytke se uudelleen

KONEEN YLEINEN VIANMÄÄRITYS

VIRHEKOODINÄYTTÖ

Kaikki A3 ohjauslevyssä havaitut virhekoodit näytetään ohjauspaneelin näytöllä niiden esiintymisten mukaan. Jos virheitä on enemmän kuin yksi, näyttö jaksottaa virhekoodit yhden sekunnin välein. Virhe (A) näyttää mekaanisen avainsymbolin , jonka perässä on kaksinumeroinen koodi. Esimerkki  29 voisi olla avoin imumoottorin virhe.



Näytön koodi	Virheen/häiriön kuvaus
 01	Harjakotelon tunnistimen R2 vastusvirhe
 03	Nopeudensäätövirhe
 04	Harjamoottorin ylikuormitus Huomioi, että toiset mallit käyttävät yhtä, kahta tai kolmea harjamoottoria.
 05	Vasemman harjamoottorin kontaktorin kelan ylikuormitus Kontaktori K4 on vasemmassa moottorissa kolmesta moottorikotelosta.
 06	Keskiharjamoottorin kontaktorin kelan ylikuormitus Kontaktori K3 on keskimoottorissa kolmesta moottorikotelosta. K3 on vasen moottori kahdesta moottorikotelosta.
 07	Oikean harjamoottorin kontaktorin kelan ylikuormitus Kontaktori K2 on oikeassa moottorissa kahdesta tai kolmesta moottorikotelosta. K2 on ainoa kontaktori yhdessä moottorikotelossa.
 08	Harjakotelon käyttölaitteen ylikuormitus
 09	Imumoottorin ylikuormitus
 10	K1 Imumoottorin kontaktorin kelan ylikuormitus
 11	Lastan käyttölaitteen ylikuormitus
 12	L1 nestesolenoidin ylikuormitus
 13	Nesteensäätöpumpun ylikuormitus
 16	K6 Sivuharjamoottorin kontaktorin kelan ylikuormitus
 17	Sivuharjan toimilaitteen ylikuormitus
 18	K6 Lisäkontaktorin kelan ylikuormitus
 19	Peruutushälyttimen ylikuormitus
 20	Äänitorven lähtövirhe

Näytön koodi	Virheen/häiriön kuvaus
 21	Harjamoottori auki
 22	Vasemman harjamoottorin kontaktorin kela auki
 23	Vasemman harjamoottorin kontaktorin kela oikosulussa maattoon
 24	Keskiharjamoottorin kontaktorin kela auki
 25	Keskiharjamoottorin kontaktorin kela oikosulussa maattoon
 26	Oikean harjamoottorin kontaktorin kela auki
 27	Oikean harjamoottorin kontaktorin kela oikosulussa maattoon
 28	Harjakotelon käyttölaite auki
 29	Imumoottori auki
 30	Imumoottorin kontaktorin kela auki
 31	K1 Imumoottorin kontaktorin kela oikosulussa maattoon
 32	Lastan käyttölaite auki
 33	L1 nestesolenoidi auki
 34	L1 nestesolenoidi oikosulussa maattoon
 35	Nesteensäätöpumppu auki
 36	Sivuharjan kontaktorin kela auki
 37	K6 Sivuharjan kontaktorin kela oikosulussa maattoon
 38	Sivuharjan käyttölaitteen moottori auki
 39	Lisämoottorin kontaktorin kela auki
 40	K5 lisämoottorin kontaktorin kela oikosulussa maattoon
 41	Peruutushälytyn auki
 42	Peruutushälytyn oikosulussa maattoon

TARVIKKEET / LISÄVARUSTEET

Vakiokomponenttien lisäksi kone voidaan varustaa seuraavilla varusteilla/lisävarusteilla koneen erityiskäytön mukaan:

- Kovilla tai pehmeillä harjaksilla varustetut harjat
- Automaattinen nestetäyttösarja
- Imumoottorisarja
- Hälytysmajakkasarja
- Deluxe -istuinsarja
- Kattosuojuussarja
- Istuinvyö-sarja
- Akun telasarja
- Käyttäjän jalkasuojasarja
- Peruutushälytinsarja
- Ruiskusuutinsarja
- Etuvalo -asennussarja
- Raskas etuvaimennussarja
- Lattiamattosarja
- Kemikaalimittarisarja
- Etuputken vaimennussarja

Jos haluat lisävarusteisiin liittyviä lisätietoja, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

Materiaalikoostumus ja kierrätettävyys		
Tyyppi	% koneen painosta	% kierrätettävyys
Alumiini	2%	100%
Sähkö / moottorit / koneet - sekal.	19%	33%
Rautametallit	51%	100%
Valjaat/kaapelit	2%	81%
Nesteet	0%	0%
Muovi - ei-kierrätettävä	3%	0%
Muovi - kierrätettävä	3%	100%
Polyeteeni	21%	92%
Kumi	1%	33%

NESTEVIRTAUSNOPEUDET

	Standard Flow Rates			Override Flow Rates	
	1 bar	2 baria	3 baria	4 baria	5 baria
1100 Levy	.84 GPM	1.00 GPM	1.50 GPM	2.00 GPM	2.50 GPM
1100 Sylinteri	.70 GPM	.84 GPM	1.00 GPM	1.50 GPM	2.50 GPM
1300 Levy	1.00 GPM	1.50 GPM	2.00 GPM	2.25 GPM	2.50 GPM
1300 Sylinteri	.84 GPM	1.00 GPM	1.50 GPM	2.00 GPM	2.50 GPM

TEKNISET TIEDOT (LAITTEeseen ASENNETTUNA JA TESTATTUNA)

Malli		SC6500 (1100C)	SC6500 (1300C)
		SC6500 (1100D)	SC6500 (1300D)
Mallinro		56414023	56414025
		56414022	56414024
Jännite, akut	V	36V	36V
Akun kapasiteetti	Ah	480	480
Suojausaste		IPX3	IPX3
Äänenpaineen taso - Sylinteri IEC 60335-2-72: 2002 lisäys 1:2005, ISO 11201	dB(A)/20µPa	70	70
Äänenpaineen taso - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11201) epävarmuus	dB(A)	3.0	3.0
Äänenpaineen taso - Levy IEC 60335-2-72: 2002 lisäys 1:2005, ISO 11201	dB(A)/20µPa	70	70
Äänenpaineen taso - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11201) epävarmuus	dB(A)	3.0	3.0
Bruttopaino* - Sylinteri	lbs / kg	3325 / 1508	3410 / 1547
Kuljetuspaino* - Sylinteri	lbs / kg	2897 / 1314	2982 / 1353
Bruttopaino* - Levy	lbs / kg	3220 / 1460	3320 / 1506
Kuljetuspaino* - Levy	lbs / kg	2792 / 1266	2892 / 1312
Pyörän maksimi lattiakuormitus (edessä keskellä)	psi / kg/cm ²	116 / 8.15	116 / 8.15
Pyörän maksimi lattiakuormitus (oikealla takana)	psi / kg/cm ²	81 / 5.69	81 / 5.69
Pyörän maksimi lattiakuormitus (vasemmalla takana)	psi / kg/cm ²	86 / 6.04	86 / 6.04
Käsiohjainten tärinä (ISO 5349-1)	m/s ²	<1.12m/s ²	<1.12m/s ²
Käsiohjainten tärinä (ISO 5349-1) epävarmuus	m/s ²	0,11 m/s ²	0,11 m/s ²
Istuimen tärinä (EN 1032)	m/s ²	<0.35m/s ²	<0.35m/s ²
Istuimen tärinä (EN 1032) Epävarmuus	m/s ²	0.035m/s ²	0.035m/s ²
Kallistuskulma - kuljetus		16% (9°)	16% (9°)
Kallistuskulma - siivous		10.5% (6°)	10.5% (6°)
Koneen pituus	Tuuma / cm	73.5 / 187	
Koneen korkeus	Tuuma / cm	58.5 / 148.6	
Koneen korkeus (ilman kattosuojaa / kanssa)	inch / cm	84 / 213	
Koneen leveys pyörillä - Sylinteri	Tuuma / cm	47.5 / 121	55.5 / 141
Koneen leveys pyörillä - Levy	Tuuma / cm	42.5 / 108	52.5 / 133
Koneen leveys lastalla	Tuuma / cm	49 / 125 "F"	57 / 145 "H"
Minimi kääntöleveys	Tuuma / cm	84 / 214	
Pesunestesäiliön tilavuus	Gallona / L	70 / 265	
Paluusäiliön tilavuus	Gallona / L	70 / 265	
Kuljetusnopeus (Eteenpäin, enimmäisnopeus)	mph / kph	6.0 / 9.5	
Kuljetusnopeus (Peruutus, enimmäisnopeus)	mph / kph	3.0 / 5.0	
Akkukotelon koko (keskimääräinen)			
Korkeus (enimmäiskorkeus)	Tuuma / cm	19 / 48.2	
Leveys (enimmäisleveys)	Tuuma / cm	20 / 50.8	
Pituus (enimmäispituus)	Tuuma / cm	31.75 / 80.6	
Pesuharjan koko			
Ulkopuolisen pesuharjan halkaisija - Sylinteri (sisähalkaisija on 12,7 / 5" cm)	Tuuma / cm	8.5 / 21.6	
Pesuharjan pituus - Sylinteri (kaksi harjaa per kone)	Tuuma / cm	38.37 / 97.4	46.6 / 118.4
Harjan halkaisija - Levy	Tuuma / cm	(Määrä 2) 20/50,8	(Määrä 3) 17 / 43
Pesuharjan nopeus	Sylinteri	RPM	630
	Levy	RPM	240
Jätessäiliön tilavuus - Sylinteri	ft ³ / L	0.40 / 11	0.50 / 14
Pesuleveys (harjausleveys)	Tuuma / cm	40 / 101	48 / 122
Lakaisuleveys sivuharjoilla - Sylinteri	Tuuma / cm	57 / 145	

*Bruttopaino: Vakiokone ilman valintoja, täysi pesunestesäiliö ja tyhjä paluusäiliö irrotettavilla pesuharjoilla ja akut asennettuna.

**Kuljetuspaino: Vakiokone ilman valintoja, tyhjä pesuneste- ja paluusäiliö, akut asennettuna ja ilman käyttäjää.



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: 36V DC, IPX3
Type: SC6500

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-2:2005

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, 2-3-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett". The signature is written in a cursive style with a long, sweeping underline.

Stewart Dennett
GM/MD

Сертификат за съответствие	Conformity certificate	Declaração de conformidade
Osvědčení o shodě	Πιστοποιητικό συμμόρφωσης	Deklaracja zgodności
Konformitätserklärung	Megfelelősségi nyilatkozat	Certificat de conformitate
Overensstemmelsescertifikat	Dichiarazione di conformità	Заявление о соответствии
Declaración de conformidad	Atitikties deklaracija	Överensstämmelsecertifikat
Vastavussertifikaat	Atbilstības deklarācija	Certifikát súladu
Déclaration de conformité	Konformitetssertifisering	Certifikat o ustreznosti
Yhdenmukaisuustodistus	Conformiteitsverklaring	Uyumluluk sertifikası



Модел / Model / Modell / Model / Modelo / Mudel / Modèle / Malli /
Model / Μοντέλο / Modell / Modello / Modelis / Modelis / Modell / Model
/ Modelo / Model / Model / Модель / Modell / Model / Model / Model :

SC6500

Тип / Тур / Тур / Туре / Tipo / Tüüp / Туре / Туурпи / Туре / Τύπος /
Típus / Tipo / Tipas / Tips / Туре / Туре / Tipo / Тур / Tip / Тип / Тур /
Тур / Tip / Tip :

Floor Scrubber

Сериен номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Número de serie / Seerianumber / Numéro de série / Sarjanumero / Serial number
/ Σειριακός αριθμός / Sorozatszám / Numero di serie / Serijos numeris / Sērijas numurs / Seriennummer / Seriennummer / Número de série / Numer
seryjny / Număr de serie / Серийный номер / Seriennummer / Výrobné číslo / Serijska številka / Seri Numarası :

Година на производство / Rok výroby / Baujahr / Fabrikationsår / Año de fabricación / Väljalaskeasta / Année de fabrication / Valmistusvuosi / Year
of construction / Έτος κατασκευής / Gyártási év / Anno di costruzione / Pagaminimo metai / Izgatavošanas gads / Byggeår / Baujaar / Ano de fabrico
/ Rok produkcji / Anul fabricației / Год выпуска / Tillverkningsår / Rok výroby / Leto izdelave / Leto izdelave/lmal yili :

BG Долуподписаният потвърждава, че гореспоменатият модел е произведен в съответствие със следните директиви и стандарти. Техническият файл е съставен от производителя.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards. The technical file is compiled by the manufacturer.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes directivas e normas. A ficha técnica é redigida pelo fabricante.

CZ Niže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnici a normami. Autorem technického listu je výrobce.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. Το τεχνικό αρχείο συντάσσεται από τον κατασκευαστή.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami. Dokumenty techniczne zostały przygotowane przez producenta.

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden. Die technische Dokumentation wird vom Hersteller erstellt.

H Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modellt a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre. A műszaki fájlt a gyártó készítette.

RO Subsemnatul atest că modelul susmenționat este produs în conformitate cu următoarele directive și standarde. Fișierul tehnic este redactat de către producător.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. Den tekniske fil er udarbejdet af fabrikanten.

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard. Il fascicolo tecnico è redatto dal costruttore.

RUS Настоящим удостоверяется, что машина вышеуказанной модели изготовлена в соответствии со следующими директивами и стандартами. Техническая документация составлена производителем.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estandares. El fascículo técnico está redactado por el fabricante

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų. Techninę bylą sudarė gamintojas.

S Underteknad intygar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniska filen är sammanställd av tillverkaren.

EST Allakirjutanu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmistele direktiivide ja normidega. Tehnilise dokumentatsiooni koostab tootja.

LV Ar šo tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem. Tehnisko aprakstu ir sastādījis ražotājs.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami. Technický súbor vytvoril výrobca.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes. Le dossier technique est rédigé par le fabricant.

N Undertegnede attesterer att ovennævnte modell är produceret i overensstemmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniske filen er opprettet av produsenten.

SLO Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. Spis s tehnično dokumentacijo pripravi izdelovalec.

FIN Allekirjoittaita vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan. Valmistaja käääntää teknisen tiedoston.

NL Ondergetekende verzekert dat de bovengenoemde modellen geproduceerd zijn in overeenstemming met de volgende richtlijnen en standaards. Het technische bestand is door de fabrikant samengesteld.

TR Aşağıda İmzası olan kişi, yukarıda bahsedilen model cihazın aşağıda verilen direktiflere ve standartlara uygunlukta imal edildiğini onaylar. Teknik dosya üretici tarafından derlenmiştir.

EC Machinery Directive 2006/42/EC

EN 60335-1, EN 60335-2-72

EC Low Voltage Directive 2006/95/EC

EN 60335-1, EN 60335-2-29

EC EMC Directive 2004/108/EC

EN 55022, EN 61000-6-2

Производителя / Výrobce / Hersteller / Fabrikanten /
Fabricante / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Manufacturer
/ Κατασκευαστή / Gyártó / Costruttore / Gamintojas /
Ražotājs / Producenten / Fabrikant / Fabricante / Producenta
/ Producător / Производителем / Tillverkaren / Výrobca /
Izdelovalec / Üretici :

Nilfisk A/S

Kornmarksvej 1, DK-2605 Brøndby · Denmark

Authorized signatory: Lars Gjordsbol, Executive Vice President

Date: 8-15-13

Signature:



Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1 · DK-2605 Brøndby · Denmark
Tel.: +45 43 23 81 00 · Fax: +45 43 43 77 00
mail.com@nilfisk.com
www.nilfisk.com

